

释说，他通过说他是真的而赐给人类安宁。^{〔1〕}伊本·栽德认为他通过穆民众仆对他的归信，肯定了他们。^{〔2〕}

“监护万物的”，伊本·阿拔斯等学者解释为：“安拉是被造物的一切行为的见证者。”^{〔3〕}正如下列经文所述：《安拉是万物的见证者。》（85：9）又《安拉是见证他们的行为的。》（10：46）《监护着每个性灵的行为的安拉（和那些伪神们一样吗）？》（13：33）

“优胜的”，即安拉优于万物，并征服了它们，他是不可侵犯的，因为他尊贵、伟大、强胜和高洁。

因此说：“尊大的、至上的。”尊大只适合他，至上也只属于他。正如圣训所说：“（安拉说）伟大是我的衣服，尊大是我的大衣，谁和我争夺其中任何一个，我就惩罚谁。”^{〔4〕}

“赞美安拉清淨，他超绝于他们为他所举伴的。”

“他是安拉，创造者，造化者，是赋予形象的主。”“创造”指定夺，“造化”指初次创造，指安拉把他的决定变成现实。因为只有安拉能够决定和安排一切事情，并能把它们全都变为现实。

“创造者，造化者，是赋予形象的主”，即如果安拉要让某物存在，只需说一声“有”，那物就会按安拉所意欲的特征和形式存在。正如安拉所言：《他依他所意欲的任何形象构造你。》（82：8）

因此说：“是赋予形象的主。”他所意欲的一切，都将按他所意欲的特征实现。

最美的名字

清高伟大的安拉说：“一切最美的名字都属于他。”《高处章》已经注释了相似的经文。安拉的使者说：“安拉有九十九个尊名，谁掌握了它们^{〔5〕}，他就会进入乐园。安拉是独一的，他喜欢单数。”^{〔6〕}

万物赞美安拉

清高伟大的安拉说：“在诸天与大地中的一切都赞美他清淨无染。”另一节经文说：《七重天与

大地以及其中的万物，都赞颂他清淨。没有一物不赞颂他，但是你们却不了解它们的赞颂。他确实是宽仁的、至慈的。》（17：44）

“他是优胜的”，即他是神圣不可侵犯的。

“智慧的”，即安拉的法律和决定，都是富有哲理的、智慧的、精确的。

《高处章》注释完。一切感赞全归安拉。

《受考验的妇女章》注释 麦地那章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.有正信的人们啊！你们不要把我的敌人和你们的敌人当作朋友，而对他们表示友爱。他们确已否认了降给你们的真理。他们驱逐使者 and 你们，只因你们归信安拉——你们的主。如果你们为了在我的道路上奋斗和寻求我的喜悦而出动（你们就不要和他们为友）。你们暗中对他们表示友爱，而我却熟知你们所隐藏的 and 公开的一切。你们当中谁这样做，他确已迷失了正道。》

《2.如果他们发现你们，他们就会成为你们的敌人，并将那恶地把他们的手和舌头伸向你们，他们希望你们不德。》

《3.你们的亲属和你们的子女将对你们无益，在复生日他要使你们分开。安拉全观你们的行为。》

《受考验的妇女章》降示的原因

这一尊贵章节的前几节经文的降示，与哈特卜的事迹有关。哈特卜是一位迁士，参加过白德尔战役，他的儿女和财产都在麦加，而他本人并不属于古莱什族。但他是奥斯曼的结盟者。麦加人撕毁了他和安拉使者之间的协约后，使者决定解放麦加。于是使者命令穆斯林作好战斗准备。使者说：“主啊！不要让他们听到我们的消息。”哈特卜则写了一封信，托一位古莱什妇女向麦加人通风报信，告诉使者的决定。他想以此在古莱什人那里落一个人情。安拉应答了使者的祈祷，使他知道了这件事情，于是使者派人前去追赶那个妇女，并从她手中缴获了

〔1〕《泰伯里经注》23：303。

〔2〕《泰伯里经注》23：303。

〔3〕《伪尼威经注》4：326。

〔4〕《穆斯林圣训实录》4：2023。

〔5〕据说他这些尊名，用它们祈祷，并遵循其中要求。——译者注

〔6〕《布哈里圣训实录注释——追随主的居地》11：218；《穆斯林圣训实录》4：2063。

和他们为友。

“如果你们为了寻求安拉的喜悦，出于主道作战，你们就不要和我的敌人与你们的敌人为友。他们当初因为嫉恨你们，而使你们背井离乡，丧失财产。”

“你们暗中对他们表示友爱，而我却熟知你们所隐藏的和公开的一切。”你们在做这些事情，然而我知道一切秘密和内心想法，并且知道一切明显的事情。

“你们当中谁这样做，他确已迷失了正道。如果他们发现你们，他们就会成为你们的敌人，并将邪恶地把他们的手和舌头伸向你们”，即如果他们能办到，他们一定会不遗余力地用言行伤害你们。

“他们希望你们不信。”他们希望你们不得幸福，并且他们对你们的仇恨不是溢于言表，就是深藏心底。你们怎能和这种人结盟为友呢？经文鼓励穆斯林与他们为敌。

“你们的亲属和你们的子女将对你们无益，在复生日他要把你们分开。安拉全观你们的行为”，即如果安拉要你们遭受不测，你们的亲属关系在安拉那里对你们没有益处；如果你们要以安拉恼怒的方法取悦于他们，他们的益处也不会达到你们。谁为了取悦于否认者而和他同流合污，谁必会失望并折本，他的功行徒劳无益。在安拉那里，他与任何人的亲属关系都无济于事，哪怕他是某一位先知的亲属。伊玛目艾哈麦德传述，有人问：“安拉的使者啊！我的父亲在哪？”穆圣回答：“在火狱中。”那人转身离开之际，穆圣又叫回他说：“我的父亲和你的父亲都在火狱中。”⁽¹⁾

《4. 伊布拉欣和跟他一道的人，确实是你们的好榜样。当时他们对他们的族人说：‘我们跟你们和你们在安拉之外所拜的无关。我们不信你们，在我们和你们之间，永久的仇恨已经明显了，直到你们信仰独一的安拉。’除非伊布拉欣对他父亲所说的话，他说：‘我一定要为你祈求恕饶，但是在安拉那里我不为你掌握什么。’他们说：‘我们的主啊！我们只托靠你，只归向你，归宿只在你那里。’》

《5. 我们的主啊！不要使我们遭受隐昧者的迫害。我们的主啊！求你恕饶我们，你确实是优胜的、明哲的。’》

《6. 他们对于向往安拉和末日的你们，确实是好榜样。谁背叛，安拉确实是富裕的、爱赞美的。’》

伊布拉欣及其同道与隐昧者划清界限

请高伟大的安拉命令穆民众仆疏远隐昧者，与他们断绝关系，并敌对他们。“伊布拉欣和跟他一道的人，确实是你们的好榜样。”“跟他一道的人”指和他一起归信的人。

“当时他们对他们的族人说：‘我们跟你们和你们在安拉之外所拜的无关。我们不信你们’。”“我们和你们无干。我们不相信你们的宗教和方法。”

“在我们和你们之间，永久的仇恨已经明显了”，即从现在起，只要你们坚持隐昧，我们就和你们永远仇恨、敌对。我们将永远和你们划清界限，并恼怒你们。

“直到你们信仰独一的安拉”，即直到你们归信安拉独一，并惟独拜他，彻底放弃你们所崇拜的各种偶像。

“除非伊布拉欣对他父亲所说的话，他说：‘我一定要为你祈求恕饶’”，即伊布拉欣及其同道是你们的好榜样，你们处处应该学习他们，但你们惟独不能学习伊布拉欣对其父亲求饶。因为那是他对父亲所允诺过的。后来当他明白他的父亲是安拉的敌人后，伊布拉欣便同他划清了界限。因为当时有些穆民为他们已故的多神教徒祖先祈祷、求饶。他们说伊布拉欣曾为他的父亲求饶，于是安拉降谕道：《伊布拉欣为他的父亲祈求恕饶，是因为他（安拉）曾经答应过他。但是当他（伊布拉欣）明白了他（他父亲）是安拉的敌人时，他就和他断绝了关系。伊布拉欣确实是勤于祈求的，宽容的。》（9：113-114）

“伊布拉欣和跟他一道的人，确实是你们的好榜样。当时他们对他们的族人说：‘我们跟你们和你们在安拉之外所拜的无关。……他说：‘我一定要为你祈求恕饶，但是在安拉那里我不为你掌握什么。’”即但你们不能学习他们为多神教徒求饶。这是伊本·阿拔斯、穆佳黑德等人的主张。⁽²⁾

伊布拉欣及其同道们离开了族人，并同他们划清界限，投奔向安拉，向安拉恳求道，“我们的主啊！我们只托靠你，只归向你，归宿只在你那里”，即我们在一切事务中只托靠你，把我们的事情只交付给你，我们只依仗你。

“归宿只在你那里。”后世的归宿只在你那里。

“我们的主啊！不要使我们遭受隐昧者的迫害。”穆佳黑德说，经文指，请你不要让他们折磨我们，你也不要以来自你的惩罚打击我们。否则他们会说，假若这些人坚持的是真理，他们就不会

(1) 《穆斯林圣训实录》1：191；《艾哈麦德传述圣训集》3：204；《艾布·达乌德圣训集》5：50。

(2) 《圣训集注》23：318。

他曾犯过什么罪，安拉都是至赦的、至慈的。

可以善待那些不向你们发起宗教斗争的隐昧者

“那些在你们的宗教中不跟你们作战，也不曾把你们逐出你们家园的人”，即不帮助敌人驱逐你们出境，不向你们发起宗教斗争的人，譬如妇女和弱者，“安拉不禁止你们善待他们，且公平对待他们。安拉喜爱公平的人。”

伊玛目艾哈麦德传述，艾布·伯克尔的女儿艾斯玛说：“古莱什人控制麦加，并与穆斯林缔结和约的时候，我的母亲以一个多神教徒身份来找我。我去穆圣跟前问：‘安拉的使者啊！我的背弃正信的母亲来见我，我能接济她吗？’穆圣回答：‘可以，你接济你的母亲吧！’”^①

伊玛目艾哈麦德传述，格蒂莱以一个多神教徒身份，带着礼物——黄油、奶酪和奶油来见她和艾布·伯克尔的女儿艾斯玛，而艾斯玛拒绝接受她的礼物，也不让她进门。阿伊莎（愿主喜悦之）向先知问及这件事后，安拉降谕道：“那些在你们的宗教中不跟你们作战，也不曾把你们逐出你们家园的人，安拉不禁止你们善待他们……”穆圣遂命令艾斯玛接受礼物，并让她母亲进门。^②

“安拉喜爱公平的人。”我们在《寝室章》已经注释相同的经文，圣训中说：“公正持法、公平对待家人和下属的人们，在阿莱什右侧光明的讲台上。”^③

禁止穆斯林和与之交战的多神教徒为友

清高伟大的安拉说，“安拉只禁止你们跟那些因你们的归信对你们作战，把你们赶出家园，并帮助别人驱逐你们的人结友”，即安拉只禁止你们和这种人结友，因为他们与你们为敌，与你们战争，并曾直接或间接驱逐你们离开家乡。安拉不但命令人们不要和他们交友，而且还命令与他们为敌。后面的经文再次强调了安拉的这一警告。正如安拉所言：《有正信的人们啊！你们不要将犹太人和基督教徒作为盟友。他们彼此是盟友。你们当中找他们作盟友的人就是他们的人。的确，安拉绝不引导不义的人。》（3：51）

4 10. 有正信的人们啊！当有正信的妇女迁徙

而来时，你们要考验她们。安拉至知她们的信仰，如果你们知道了她们是归信者，就不要把她们遣回给隐昧者。她们对他们不合法，他们对于她们也不合法。但你们要把他们所花费的付给他们。如果你们付给她们聘金，你们就可以和她们结婚。同样不要坚守与不值的妇女们的婚约。你们当要回所花费的，让他们也要回他们所花费的。这是安拉的裁决，他将在你们之间裁判。安拉是全知的、明哲的。》

4 11. 如果你们的妻室中有逃离你们而到隐昧者那边的，那么当你们在赢得报偿时，你们就要付给那些其妻逃跑的人相当于他们所花费的。你们要敬畏你们所归信的安拉。》

《侯代比亚和约》之后，迁徙而来的穆斯林妇女不被遣返到隐昧者那里

《胜利章》开头已经讲述了安拉的使者之和古莱什的隐昧者之间缔结的《侯代比亚和约》，其中说：“我们的人若到你（穆圣）这里，哪怕他信仰你的宗教，你也要将他遣返。”另一种传述中说：“只要我们中的一人跑到你这里，哪怕他信仰你的宗教，你也要把他遣送到我们那里。”这是欧勒沃、端哈克等学者的主张。按照这种传述，本章的上述经文，是对圣训的详细解释^④。如是这样，这就是《古兰》经文详细解释圣训的最好范例。按照部分先贤的观点，这节《古兰》经文，革止了上述圣训。因此安拉命令穆斯林去考验那些迁徙而来的妇女，如果查明她们确实是有正信的，就不能把她们遣送到隐昧者那里，她们对隐昧者男子不合法，隐昧者男子对她们也不合法。我们在简介阿卜杜拉·本·艾布·艾哈麦德时已经讲到：吾格白的女儿乌姆·库里苏穆迁徙后，她的两个兄弟安马尔和瓦利德来到安拉的使者跟前要求遣返她，于是安拉专门废除了先知和多神教徒签订的协约中有关妇女的条款。因此安拉禁止把迁徙而来的妇女交给多神教徒。安拉还降示了考验（这些女迁士）的经文。^⑤

伊本·阿拔斯在解释“有正信的人们啊！当有正信的妇女迁徙而来时，你们要考验她们”时说，对她们的考验指她们作证受拜者，惟有安拉，穆罕默德是安拉的奴仆和使者。穆佳黑德认为经文指询问她们因何而迁徙。如果她们因为对丈夫不满或生气等原因而来，并且她们没有归信正教，就应该把她们遣送回她们丈夫那里。^⑥

① 《布哈里圣训实录选编——逊圣的品德》3：375；《穆斯林圣训实录》2：606；《艾哈麦德圣训集》4：546。

② 《艾哈麦德圣训集》4：4。

③ 《穆斯林圣训集》3：1650。

④ 如有些学者说，从文法上看和约中只提到男人，而没有提及妇女。——译者注

⑤ 《圣训合集》7：343。

⑥ 《泰伯里经注》23：326。

“如果你们知道了她们是归信者，就不要把她们逼回给隐昧者。”这节经文说明，人能够确切地看出一个人是否拥有正信。

穆斯林妇女嫁给多神教徒是非法的，多神教徒妇女嫁给穆斯林男子也是非法的

“她们对他们不合法，他们对于她们也不合法。”这段经文禁止穆斯林妇女和多神教徒男子结婚。在伊斯兰初期，多神教徒男子可以和穆民女子结婚，因此，艾布·阿斯和穆圣的女儿栽娜卜结婚时，栽娜卜归信了伊斯兰，而艾氏当时还和其族人一样是多神教徒。在白德尔战役中，艾氏被穆斯林俘虏之后，栽娜卜派人带着她的母亲赫蒂勒留给她的项链前来赎取她，安拉的使者见到项链后感慨万千，对穆斯林们说：“如果你们想释放她的俘虏，你们就放了他吧！”众人同意后，使者释放了艾氏，条件是他把使者的女儿送到使者跟前。艾氏回去后如约把栽娜卜交由穆德·本·哈里斯送到使者跟前。^[1]因此，白德尔战役之后，栽娜卜一直居住麦地那，那是从（迁徙）第二年起，直到迁徙后第八年，艾氏归信伊斯兰后，使者让她因为当初的婚姻关系而回到艾氏跟前，艾氏没有再次为她赠送聘礼。

“但你们要把他们所花费的付给他们。”“他们”指女迁士的多神教徒丈夫。经文指你们要把多神教徒当初付给他们妻子的聘金退给他们。这是伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者的主张。^[2]

“如果你们付给她们聘金，你们就可以和她们结婚”，即如果你们给这些迁徙而来的妇女送了聘礼，你们就可以聘娶她们为妻。换言之，你们和她们结婚前，要遵守相关规定，譬如她们须度过待婚期，要有合法婚姻的监护人等。

“同样不要坚守与不信的妇女们的婚约。”安拉禁止穆民众仆和多神教徒妇女结婚或维持婚姻关系。

据正确传述载，安拉的使者与古莱什隐昧者签署《侯代比亚和约》后，一些穆民妇女来找使者，于是安拉降谕道：“有正信的人们啊！自有正信的妇女迁徙而来时……同样不要坚守与不信的妇女们的婚约。”于是欧麦尔（愿主喜悦之）在那日休了他的两个信仰多神的妻子。后来其中一个嫁给了穆阿维叶，另一个嫁给了苏夫万。^[3]祖海里说，这段经文降给使者时，使者正在侯代比亚腹地，当时他正和多神教徒签署了《侯代比亚和约》。和约中

说，使者要遣返他们中来投奔使者的人。穆民妇女们到来后，这段经文降示了。经文命令穆民把这种妇女的聘礼退还给他们的丈夫，对多神教徒男子也作出相同的规定：如果一位妇女离开穆斯林去他们那里，他们应当把她的聘礼退还她的丈夫。他还读道：“同样不要坚守与不信的妇女们的婚约。”^[4]

“你们当要回所花费的，让他们也要回他们所花费的”，即如果你们的妻子离开你们，去隐昧者那里，你们应当索回你们当初为她们所花费的财产；同样，如果多神教徒的妻子离开他们，去穆斯林跟前，多神教徒也可以索回他们为这些妻子当初所花费的。

“这是安拉的裁决，他将在你们之间裁判”。即安拉对协约的裁决，并对妇女作专门的裁决。这一切命令，都是安拉的新法，他将以此在人类中裁决。

“安拉是全知的、明哲的”，即安拉知道对众仆有益的一切，此中安拉确实是睿智的。

然后经文说：“如果你们的妻室中有逃离你们而到隐昧者那边的，那么当你们在赢得报偿时，你们就要付给那些其妻逃跑的人相当于他们所花费的。”穆佳黑德和格塔德说，这节经文是为这样的隐昧者而降示的。他们和穆斯林没有缔约，如果有位妇女（从穆斯林中叛逃）跑到他们那里，他们不给妇女的丈夫交纳任何报偿。那么她们中的一位妇女如果来到穆斯林当中，穆斯林也不给妇女的丈夫提供任何报偿。除非他们归还那位穆斯林当初为其妻付出的花费。^[5]祖海里说，穆民承认安拉的法律，奉命把多神教徒当初为他们的妻子所花费的财产交给了他们，而多神教徒拒绝接受安拉法律，不给穆斯林男子交纳他们当初为妻子所花费财产。所以安拉对归信者们说：“如果你们的妻室中有逃离你们而到隐昧者那边的，那么当你们在赢得报偿时，你们就要付给那些其妻逃跑的人相当于他们所花费的。”穆佳黑德和格塔德说：“这节经文指和穆斯林没有缔约的这样一些隐昧者：如果一个妇女（穆斯林的妻子）跑到他们那里，他们不给其丈夫交纳任何东西，如果他们的一位妇女来投奔穆斯林，其丈夫也不被给予任何东西，除非跑到他们那里的妇女的丈夫被给予他曾为这位妻子所花费的所有财产。”伊本·什利尔传自祖海里：“多神教徒拒绝承认安拉的法律，拒绝给穆斯林归还他们所花费的财产，因此，安拉对归信他的人们说：‘如果你们的妻室中有逃离你们而到隐昧者那边的，那么当你们在赢得报偿时，你们就要付给那些其妻逃跑的人相当于他们所花费的。你们要敬畏你们所归信

[1] 《艾布·达乌德圣训集》3: 140.

[2] 《泰伯里经注》23: 328, 329.

[3] 《布哈里圣训实录选编——圣训上的启示》5: 391.

[4] 《泰伯里经注》23: 329.

[5] 《泰伯里经注》23: 328.

的安拉。”

这段经文降示之后，假若穆斯林的妻子叛逃到多神教徒那里，穆民们就（自己）给这位妻子的丈夫提供他当初为妻子花费的财产。这笔财产来自那些归信并迁徙的妇女的嫁妆中剩余的财产。穆斯林还要归还那些归信并迁徙到穆斯林当中的妇女的（非穆斯林）丈夫提供当初为妻子所花费的财产。如果他们还欠多神教徒什么，仍要归还。^[1]

❖ 12.先知啊！当归信的妇女们到你的面前对你宣誓，说她们不以任何物举伴安拉，她们不偷窃，不犯淫，不杀害她们的子女，不在她们手足之间拿来她们所编造的诽谤，不在好事中违背你，那么，你就接受她们宣誓，并求安拉恕饶她们。安拉是至慈的，特慈的。❖

穆斯林妇女的宣誓内容

布哈里传述，阿伊莎（愿主喜悦之）说，穆斯林妇女们迁徙到使者跟前后，使者考验她们的经文是：“先知啊！当归信的妇女们到你的面前对你宣誓……安拉是至慈的、特慈的。”

欧勒沃说：“穆民妇女接受这个条件后，使者对她说：‘我已经和你缔约。’以安拉发誓，在宣誓时使者只说话，他的手从来没有接触过一个妇女的手。他在宣誓时只说：‘我已经在这一方面和你缔约。’”^[2]

勒哈格的女儿艾来麦说：“我们一些妇女去向安拉的使者宣誓效忠，使者让我们遵守《古兰》中的经文：‘我们不能以任何物举伴安拉……’接着使者说：‘你们当尽力遵循！’我们当时说：‘安拉及其使者对我们的慈爱超过了我们自己对己的慈爱。’我们问：‘安拉的使者啊！你为何不和我们握手？’使者说：‘我不和妇女握手，我对一个妇女的话，就像对一百个妇女的话。’”^[3]

布哈里传述，乌姆·阿形叶说：我们向使者宣誓后，使者给我们读道“她们不以任何物举伴安拉”使者禁止我们（为死者）号哭。有位妇女握住自己的手说：“某位妇女使我获得了幸福。我要报答她。”使者没有对她说什么，她离开不久后回来向使者宣了誓。^[4]

[1] 《布哈里圣训实录译释——造物主的府地》23: 117。

[2] 《布哈里圣训实录译释——造物主的府地》8: 504。

[3] 《艾哈迈德圣训集》6: 167；《提尔密济圣训集》5: 220；《奈萨伊圣训集》7: 149；《伊本·马哲圣训集》6: 408；《圣训大全》3: 959；《伊本·马哲圣训集》。

[4] 《布哈里圣训实录译释——造物主的府地》8: 506；《穆斯林圣训实录》2: 646。

مِلَّةُ الْغَايِبِ وَالْمُطْرِقِ
 111
 سُورَةُ الْغَايَةِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَسَئِفُنَّكَ عَلَيَّ أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِإِلَهِهِ شَيْئًا وَلَا يُنْفِرْنَ وَلَا يَرْبِوْنَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِهِنَّ بِمَا يَنْهَى عَنْهُنَّ بَيْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَقْعِبْنَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَمَا يَعْنُنَّ وَاسْتَفْزِزْ لَهُنَّ أَفْهًا إِنْ أَفْهَ عَقُورٌ رَجِيئٌ

❖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسْأَلُونَ مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسْأَلُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ❖

سُورَةُ الْغَايَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

❖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَلَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ❖

كُنْتُمْ مَقْشَعَةً عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ❖ إِنْ

أَفْهَى الْغَايَةِ يَقْتُلُونَ فِي سَبِيلِهِ سَفَاكًا كَثِيرًا

بَيْنَ مَرْسُومٍ ❖ وَأَذَقَ الْمُؤْمِنِينَ لِقَوْمَهُمْ يُقْضُونَ لَهُ

تُؤْذِنُونِي وَتَدْعَانِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَتَنَّا لُطُوفًا

أَرَأَيْتُمْ أَفْهَى الْغَايَةِ وَأَفْهَى الْقَوْمِ الْغَايَةِ ❖

欧拜德·本·萨米特说，我们和安拉的使者同坐时，使者说：“你们要向我宣誓缔约：你们不以任何物举伴安拉，不偷窃，不犯淫，不杀自己孩子……”使者还给我们读了他和妇女们缔约时宣读的经文：“先知啊！当归信的妇女们到你的面前对你宣誓……”并说：“你们中谁践约，谁就会在安拉那里得到报偿；谁触犯其中一条后遭受惩罚，那就是对谁的罚赎；谁触犯了其中一条后蒙安拉遮蔽，那就看安拉怎么对待他；如果安拉意欲宽恕，就宽恕他，如果安拉意欲惩罚，就惩罚他。”^[5]

“先知啊！当归信的妇女们到你的面前对你宣誓”，即她们中谁若愿意接受下列条件，而和你宣誓缔约，你就和她缔约。

“她们不以任何物举伴安拉，她们不偷窃”，即她们不盗窃他人的财产。如果丈夫没有负责任地为她负担生活花费，她可以像其他人一样，正常、合理地享用他的财产，哪怕丈夫不知情。可以遵循欧特白的女儿齐德传述的圣训。她说：“安拉的使者啊！艾布·苏富扬是一个很吝啬的人，他给的

[5] 《布哈里圣训实录译释——造物主的府地》8: 506；《穆斯林圣训实录》3: 1333；《艾哈迈德圣训集》5: 114。

生活费不够我和我的孩子们花费。我能否在他不知情的情况下偷偷使用他的财产？”安拉的使者说：“你可以合情合理地索取够你和你的孩子使用的。”⁽¹⁾

“不犯淫”，另一章说：《你们也不要接近奸淫，它的确是可耻的。这种行径真恶劣啊！》（17：32）穆罕默德传达的圣训说：“奸淫者要进入火狱，遭受酷刑。”⁽²⁾

阿伊莎（愿主喜悦之）说，欧特白的女儿法图麦来向使者宣誓，使者给她的条件是：“她们不以任何物举伴安拉，她们不偷窃，不犯淫。”当时，她害羞地把手放到头上，使者喜欢她的举动。阿伊莎（对法国友）说：“这位妇女啊！接受这种宣誓吧，以安拉发誓，我们就是这样和使者缔约的。”她说：“那好吧。”于是她向使者宣誓效忠。⁽³⁾

“不杀害她们的子女。”经文包括有了孩子之后杀害他。蒙昧时代的人们因为担心贫困而常常杀害自己的骨肉。经文也包括胎儿。有些人这样做，其意图是可恶的。

“不在她们手足之间拿来她们所编造的诽谤。”伊本·阿拔斯解释说，她们不以别人的孩子冒充丈夫的。⁽⁴⁾穆罕默德也持此观点。

“不在好事中违背你”，即她们不违背你的合理命令，不违犯你的禁令。布哈里传述，伊本·阿拔斯在解释这段经文时说：“这是安拉为妇女提出的一个条件。”⁽⁵⁾麦穆奈·本·度海兰说：“安拉所规定的只是在好事中服从使者，‘好事’指善功。”⁽⁶⁾伊本·殷德说：“安拉命人在好事上服从使者，而使者是人类的精华。”⁽⁷⁾

乌姆·阿彤叶说：“我们向使者宣誓时，在好事方面他对我们的命令是：我们不啼哭。某部落的一位妇女说，某某家族对我有恩。（曾为我死去的亲属啜哭）我要用同样的方式报答他们。她去报答他们之后，回来向使者宣誓缔约。”她说：“她们中只有她和乌姆·苏来米做过这些。”⁽⁸⁾

布哈里也从西林的女儿哈芙赛传述类似圣训。⁽⁹⁾

有一位曾经向使者宣誓的妇女说：“安拉的使者当初和我们缔约的内容是：在合理的事情中我

们不违背他，也就是我们不断绝，不在忧伤时披头散发，不敞开领口，也不啼哭。”

《13.有正信的人们啊！你们不要与安拉所怒恼的人结友，他们已对后世绝望，就好像隐昧的人对那些坟墓中的人绝望一样。》

清高伟大的安拉在本章经文末又禁止人们与隐昧者结友，正如在本章开头所禁止那样。安拉说：

“有正信的人们啊！你们不要与安拉所怒恼的人结友。”“安拉所怒恼的人”，指犹太人、基督教徒以及安拉所恼怒、所诅咒的隐昧者，这些人应该被安拉弃绝。你们怎能和他们结友做知己呢？他们已经对后世绝望，换言之，在安拉的决断中，他们已经对后世的报偿和恩典不能抱任何希望。

“就好像隐昧的人对那些坟墓中的人绝望一样。”这节经文有两种解释：一、活着的隐昧者对于他们和坟墓中的亲人重逢相聚已经绝望，因为他们不相信复生日及自己被复活，所以按照他们的信条，他们对此不抱希望。二、坟墓中的隐昧者对一切美好的事情都绝望了。伊本·阿拔斯在解释这节经文时说：“就像这些隐昧者死后目睹后世的报偿时绝望的那样。”这也是穆佳黑德、艾克来皮等学者的主张。⁽¹⁰⁾伊本·哲利尔也选择这种解释。⁽¹¹⁾

《受考验的妇女章》注释完，一切感赞全归安拉。

《列阵章》注释 麦地那章

《列阵章》的尊贵

伊玛目艾哈麦德传述，阿卜杜·赛俩目说：“我们在探讨，谁去安拉的使者跟前，问一问安拉最喜爱哪件善功。但我们中没有一人（自愿）站起来。后来使者派人来叫我们，他把我们召集起来后，给我们诵读了这个章节。也就是《列阵章》全文。”⁽¹²⁾

（10）《泰伯里经注》23：348。

（11）《泰伯里经注》23：348。

（12）《艾哈麦德传述圣训集》5：452。

（1）《布哈里圣训实录选译——财物上的戒律》13：183。

《穆斯林圣训实录》3：1338。

（2）《艾哈麦德传述圣训集》5：9。

（3）《艾哈麦德传述圣训集》6：151。

（4）《泰伯里经注》23：340。

（5）《布哈里圣训实录选译——财物上的戒律》13：306。

（6）《穆罕默德圣训集》18：73。

（7）《泰伯里经注》23：345。

（8）《泰伯里经注》23：346。

（9）《布哈里圣训实录》4072。

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1. 诸天与大地中的一切，都赞美安拉清淨无染。他是优胜的、睿智的。》

《2. 有正信的人们啊！你们为什么说你们不去做呢？》

《3. 你们说你们所不做的事，在安拉看来非常可恨。》

《4. 安拉的确喜爱那些在他的道上列队作战的人，他们好像坚固的壁垒。》

谴责只说不做的人

“诸天与大地中的一切，都赞美安拉清淨无染。他是优胜的、睿智的。”这段经文已经注释过好几次，故不再赘述。

“有正信的人们啊！你们为什么说你们不去做呢？”经文谴责一些人，空口许诺或说空话，而不去实践。因此，部分先贤以这节经文为根据，主张必须履行任何诺言。下列圣训，也是他们的证据：

“伪信士的标志有三：许诺后违约；说话时撒谎；受托后失信。”^①先知说：“谁具备四个特征，他就是十足的伪信士，他若沾染其中一个特征，说明他身上就有伪信士的特征，除非他摒弃它。”^②先知说违背诺言属于这四个特征之一。《布哈里注释圣训实录》的书首，已经详述了这两段圣训。一切感赞全归安拉。因此，安拉强调对这等人的谴责，说：“你们说你们所不做的事，在安拉看来非常可恨。”

伊玛目艾哈麦德和艾布·达乌德传述，阿卜杜拉·本·阿米尔说：“安拉的使者来到我们那里时，我还是一个孩子，我想出去玩，但我的母亲说：‘阿卜杜拉，你过来，我给你个东西！’安拉的使者问她：‘你要给他什么？’母亲说：‘枣。’使者说：‘如果你没有真的给他，你将被记录一次说谎（天使要为你记录一件说谎罪）。’”^③

穆罕默德·本·海雅尼说：“穆民们在商议，如果我们知道安拉最喜爱哪件工作，我们一定会去做它。”安拉因此对他们说：“安拉的确喜爱那些在他的道上列队作战的人。”于是他们知道了答案。后来在拜侯德战役中，他们经受了考验。他们扔下先知背转而逃。于是安拉降谕道：“有正信的人们啊！你们为什么说你们不去做呢？”安拉说，

你们中我最喜爱的人是为我的事业战斗的人。^④

有学者说，这段经文是因为战争而降的。当时，有些人没有参战而自称曾经参战，没有冲刺而自称冲刺，没有打斗而自称打斗，没有忍耐而自称忍耐。格塔德和端哈克说：“这节经文的降示，是为了谴责那些空口说‘我们战斗了’，‘我们打斗了’，‘我们冲刺了’，而没有实际行动的人。”

赛尔德·本·朱拜尔在解释“安拉的确喜爱那些在他的道上列队作战的人”时说：“安拉的使者每次在战斗前，都要让穆斯林整队列班。这是安拉教给穆民的战斗方法。”^⑤他说“他们好像坚固的壁垒”中的“坚固的”指排队时互相密切靠近。穆罕默德认为经文指互相紧挨着。伊本·阿拔斯解释认为指坚定不移，互相紧挨。^⑥

《5. 当时，穆萨对其族人说：“我的族人啊！为什么你们要伤害我？而你们明明知道我是安拉派遣给你们们的使者。”后来当他们偏离时，安拉就使他们的心偏离了，安拉不引导坏事的群体。》

《6. 当时，麦尔彦之子尔撒说：“以色列的子孙啊！我是安拉派遣给你们的一位使者，以便证实在我以前的《讨拉特》，并以我以后降临的一位名叫艾哈麦德的使者报喜讯。”但是当他给他们带来明证时，他们说：“这只是明显的巫术。”》

穆萨在经受族人的伤害时，对他们的呼唤以及安拉扭曲以色列后裔的心灵

清高伟大的安拉说，他的仆人、使者、曾经和他对话的人——穆萨·本·仅姆兰对其族人说，

“我的族人啊！为什么你们要伤害我？而你们明明知道我是安拉派遣给你们们的使者”，即你们明知我带给你们的信息是真实的。为什么还要加害于我？这段经文是对穆萨的安慰，此前，他遭受到昧真的族人及其他人的伤害。经文命令穆萨要坚忍克制。因此，穆萨曾说：“愿安拉怜悯穆萨，他曾遭受比这更多的伤害，但他忍耐了。”经文也禁止直接或间接地伤害穆萨，正如安拉所言：《有正信的人们啊！你们不要像那些诽谤穆萨的人一样。安拉已从他们对他所说的话中宽恕了他。他在安拉那里是有面份的。》（33：69）

“后来当他们偏离时，安拉就使他们的心偏离了”，即当他们明知故犯地脱离真理之后，安拉使他们的心偏离了正道，使之经常处于怀疑、忧郁

① 《布哈里圣训实录注释——施翰主的启迪》1：111；《穆斯林圣训实录》1：78。

② 《布哈里圣训实录注释——施翰主的启迪》1：111。

③ 《艾哈麦德按序圣训集》3：447；《艾布·达乌德圣训集》5：215。

④ 《敏里的珠宝》8：146。

⑤ 《穆罕默德圣训集》18：81。

⑥ 《敏里的珠宝》8：147。

和麻木不仁的状态之中。另一段经文说：《我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样。我将任由他们在过分当中彷徨。》（6：110）又《谁在正道明确之后反对使者，并跟随不信士的道路，我将把他弃置于他所选择的道上，并把他抛于火狱之中。那是一个多么恶劣的归宿啊！》（4：115）

因此，安拉在本章经文中说：“安拉不引导坏事的群体。”

尔撒预报一位叫艾哈麦德的先知—— 穆罕默德出世

清高伟大的安拉说：“当时，麦尔彦之子尔撒说：‘以色列的子孙啊！我是安拉派给你们的一位使者，以便证实在我以前的《讨拉特》，并以我以后降临的一位名叫艾哈麦德的使者报喜讯。’”即《讨拉特》曾预报我（尔撒）出世的消息，我本身就已经验证了《讨拉特》关于我的预报，我也要预报我之后即将出世的一位先知。他是一位阿拉伯麦加的不识字的先知、使者。尔撒是以色列后裔的所有先知的封印者。有一天，他站在以色列后裔中间向他们宣布了穆罕默德即将出世的喜讯。穆罕默德，也叫艾哈麦德，是所有先知和使者的封印者，他之后既无先知，也无使者。布哈里在这一方面有非常优美的记载，朱拜尔·本·穆雅尔穆说。我听安拉的使者说：“我有许多名字，如穆罕默德、艾哈麦德。我叫马黑（意为消灭者），安拉要让我消灭不信仰的状态；我还叫哈希尔（意为召集者），我将把人类召集到我跟前；我还叫阿格卜（意为终结者，我之后再无先知）。”^{（1）}

伊本·易司哈格传述，圣门弟子们说：“安拉的使者啊！请告诉我们关于你个人的情况。”使者说：“（我降世的起因是）我的祖先伊布拉欣的祈祷，尔撒的喜讯，我的母亲怀我的时候，梦见一束光明从她腹中发出，照亮了沙姆地区布斯拉的各宫殿。”类似的传述都能证明这一记载。^{（2）}伊玛目艾哈麦德传述，安拉的使者说：“在安拉那里，我确实是一切先知的封印者（安拉注定这件事情的时候），阿丹被摔倒在他的泥土中，我将告诉你们这一切的（我出世的）缘由；我的祖先伊布拉欣的祈祷，尔撒预报我出世的喜讯，我母亲的梦境和列圣的母亲们的梦境相同。”^{（3）}

艾布·欧麻麦说：“我问：安拉的使者啊！你的事情（你成为先知的）起源是什么？”先知回

答：“是我的祖先伊布拉欣的祈祷，尔撒的报喜，我的母亲看到一束光从她腹中发出，照亮了沙姆各宫殿。”^{（4）}

伊本·麦斯欧迪说，安拉的使者派我们去（阿比西尼亚国王）奈加希那里，我们共计八十个男子。他们中有阿卜杜拉·本·麦斯欧迪、贾法尔、阿卜杜拉·本·欧鲁法特、奥斯曼、艾布·穆萨等。当时，古莱什人也派阿慕尔·本·阿斯和安马勒·本·瓦利德带着礼物来见奈加希。这二人见到奈加希后叩头行礼，然后匆忙站立于他的左右。他俩说：“我们族中的个别男子离开我们，住在您的国土上。他们背叛了我们和我们的宗教。”奈加希问：“他们在哪？”他俩说：“他们在你的国土上，请你派人叫来他们。”于是奈加希派人去叫这些穆斯林。贾法尔说：“今天让我替你们发表演讲吧！”于是众人跟随他来见奈加希。贾法尔见了奈加希，致安问候，没有叩头。国王的左右问：“你为何不给国王叩头？”贾法尔回答：“我们只给安拉叩头。”奈加希问：“为什么？”贾法尔回答：“安拉给我们派遣了一位使者，使者命令我们除了安拉不能给任何人叩头，他还命令我们礼拜和施舍。”

阿慕尔·本·阿斯（对国王）说：“他们关于尔撒·本·麦尔彦的看法与您相悖。”国王问：“你们是怎么看待尔撒·本·麦尔彦的？”贾法尔回答：“我们对他的看法正如安拉所言，他是安拉的一句言辞，是安拉投入一个从未与男人接触过、也没有生育过的童贞女的鲁哈（精神）。”国王听后从地上立起他的手杖，说：“诸位阿比西尼亚臣民、牧师和修士们！以安拉发誓，他们的观点与我们的观点不偏不倚，分毫不错。（诸位穆斯林啊！）欢迎你们！欢迎派遣你们的那位（先知）。我作证，他是安拉的使者，他就是我们在《引支勒》中所读到的那个人，即尔撒·本·麦尔彦预报尔撒降世的那位先知。（诸位穆斯林！）你们想住哪就住吧！以安拉发誓，我若不是正掌握着国家大事，我必去为他拿鞋和送沐浴水。”于是国王命人把两个古莱什人的礼物退还他俩。后来阿卜杜拉·本·麦斯欧迪匆匆回去（见先知），并参加了白德尔战役。他说，先知听到奈加希归真的消息后，曾为他求饶。^{（5）}

“但是当他给他们带来明证时，他们说：‘这只是明证的巫术’。”伊本·朱莱杰和伊本·哲利尔说，经文中的“他”指艾哈麦德。即历史上的各时代中所预报、并广为流传即将出世的先知。当这位先知出世，并且带来明证时，隐昧者和反对者们

（1）《布哈里圣训实录选译——造物主的启迪》8：509；
《穆斯林圣训实录》4：1828。

（2）《穆斯林圣训实录》1：175。

（3）《艾哈麦德传述圣训集》4：127。

（4）《艾哈麦德传述圣训集》5：262。

（5）《艾哈麦德传述圣训集》1：481。

说,“这只是明显的巫术。”

《?别人号召他走向伊斯兰，而他却捏造谎言，反对安拉，这种人，有谁比他更不义呢?安拉不引导不义的群体。》

《8 他们企想用他们的嘲笑熄灭安拉的光明 但安拉则使其光明安妥, 即使黑暗者顽固》

4. 他藉以正道和異教顯揚他的使者，以便他
使它胜过一切宗教，即使各種教徒厭惡。

最不义的人以及伊斯兰的光明即将全美的喜讯
伊斯兰将战胜万敌

“别人号召他走向伊斯兰，而他却捏造谎言，反对安拉。这种人，有谁比他更不义呢？”即属于不义的人。是别人号召他信主独一，一心为主，而他却假借安拉名义撒谎，为安拉、为主、伙什和四敌。

因此，清高伟大的安拉说：“安拉不引导不义的群体。”

然而经文说：“他们企图用他们的嘴吹熄安拉的光明”，即他们企图用谬误驳斥真理。其实他们就像一个企图用自己的嘴巴吹灭太阳的人。如果嘴巴不能吹灭阳光，那么更不可能吹灭真理的光明。因此安拉说：“假使安拉则使其光明完满，即便隐晦者反感，他曾以正道和真教派遣他的使者，以便他使它胜过一切宗教，即使多神教徒厌恶。”（忏悔章）注释中已经注释了类似的经文，此处不再赘述。一切感赞全归安拉。

4 10 有正信的人们啊！我指点你们一项交易好吗？它从惨痛的刑罚中解救你们。

“11 你们归信安拉及其使者，你们以你们的财产和生命在主道上奋斗。如果你们知道的话，那对你们是最好的！”

4 12 他要赦免你们的罪过 使你们进入下临诸河的乐园和永居的乐园中清幽的住所。那的确是伟大的成功。》

4 13 还有你们所喜爱的另外一些佳音——来自安拉的援助和临近的胜利。你给信士们报喜讯吧。

使人免于酷刑的贸易

上述阿卜杜拉·本·赛德目的事關中已經提到，子門弟子們想問阿拉伯的使者些，在拉最喜愛哪件奇功，以便他們選勝之。於是安拉降下這命降示，其中說道：“有正信的人们啊！我指點你們一

ولما قال عيسى ابن مريم صلى الله عليه وسلم ربنا انك اجمعنا
 من عبدك من اتوبه واغفر له ربنا انك انت الغفور الرحيم
 ما هو بالسب والوانه اسحق فبقى موصيا لاهله من افعى على
 الله فكذب وهو يدعى ربنا انك انت الغفور الرحيم
 في ثمود لما اوتوا الله بانهم هتفوا له ولذكروا
 انك انت ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا
 على انهم اكلوا ولذكروا انك انت ربنا انك انت ربنا
 بحر وشيخك من عذاب اليم ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا
 في سبعين الله يا من اوتىكم واغفر لكم ربنا انك انت ربنا
 يغفر لكم ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا
 حبة في حبة عذبة ذلك لقول العليم ربنا انك انت ربنا
 من الله ومنع قريب وخير التوفيق ربنا انك انت ربنا
 انصار الله كما قال عيسى ابن مريم صلى الله عليه وسلم
 قال انتم ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا
 وتقررب طاعة ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا انك انت ربنا

项交易好吗？它从惟痛的刑罚中拯救你们。”这交易确实，大无比，并且永不朽折。它能成就人的终极理想，消除一切隐患。经文介绍这一交易说：“你们归信安拉及其使者，你们以你们的财产和生命在主道上奋斗。如果你们知道的话，都对你们是最好的。”即对你而言，这笔交易优于纯粹的今世交易、劳动和努力。

经文接着说：“他要宽赦你们的罪过”。即如蒙你们听从我的指导，执行我的命令，我将宽恕你们的错误，使你们住进乐园，进入美宅，享受商品。

因此，清真伟大的安拉说：“使你们进入下临诸河的乐园和永居的乐园中优美的住所。那的确是伟大的成功。”

然说：“还有你们所喜爱的另外一些佳音”，即除此之外，我还要给你们赏赐你们所喜爱的恩赐。它就是“来自安拉的援助和临近的胜利”，即如果你们为主道战斗，帮助主的¹教。安拉保证让你们胜利。安拉说：“有信的人们啊！如果你们援助安拉，他就援助你们，并使你们的脚步轻盈。”（47：7）“安拉一定会援助援助他的人。安拉确实是强胜的、胜利的。”（22：40）

“临近的胜利”指马上到来的胜利。另外恩赐的这些恩典，是今世的福分。对于服从安拉及其使者、援助安拉及其宗教的人来说，这福分将延续到后世。

因此，崇高伟大的安拉说：“你给信士们报喜吧。”

《14 有正信的人们啊！你们要做安拉的援助者，就像麦尔彦之子尔撒对门徒所说的一样：“谁在主道上做我的助手？”众门徒说：“我们是安拉的援助者！”所以以色列的后裔中，一部分人归信了，另一部分人否认了。我则援助归信者征服他们的敌人，故而他们变成重要的。》

在任何情况下，穆斯林都是正教的援助者

崇高伟大的安拉命令穆斯林在任何情况下，以他们的言论、行为、生命和财产成为援助安拉的人。其学习尔撒的门徒响应安拉和安拉的使者说：“当初尔撒问：‘谁在主道上做我的助手？’即希望援助我，成为主道上的宣传者。”

“众门徒”指尔撒的追随者。他们说：“我们是安拉的援助者！”即我们将助你完成使命。

因此，尔撒派遣他们去抄购各地，向以色列的后裔和希腊人宣传正教。在（蒙昧时期）朝觐之日，安拉的使者也这样说：“谁愿给我提供住处，以便我宣传我的主的信意？”因为古莱什人确已禁止我宣传我的主的信意。”——安拉注定来自麦地那的奥斯和赫兹勒吉人支持他。他们向他宣誓缔约后，保证只要他还徙到他们那里，他们就保护他，不受黑种人和红种人的欺辱。后来先知派遣门弟子们还徙麦地那时，他们果真实践了和安拉缔结的盟约。因此安拉及其使者称他们为“辅士”。这个名字成了他们的专用名称。愿安拉喜悦他们，并让他们喜悦。

以色列的部分后裔归信尔撒，另一部分后裔否认了他

崇高伟大的安拉说：“所以以色列的后裔中，一部分人归信了，另一部分人否认了。”尔撒向其族人传达了安拉的信息，并得到门徒的援助。一部分以色列人归信了他带来的信息，另一部分则执迷不悟。后者不相信他带来的信息和他的先知身份，而且还以种种恶劣的谎言诽谤他和他可乎。这些内

心者就是犹太教徒。愿安拉诅咒他们，直到复生日！

最初信仰尔撒的人当中的一些人，后来也步入歧途，他们使尔撒超越了安拉所设定的先知地位。这些人后来分门别派，有人说尔撒是安拉的儿子，有人说他是一位——圣父、圣子和圣灵中的一位，有人说尔撒就是安拉。《妇女章》对这些邪说有明确分析。

安拉援助归信的群体

“我则援助归信者征服他们的敌人”，即我援助他们战胜“他们的敌对者——基督教各派别”。

“故而他们变成重要的”，即我使他们成为胜利者。那末派遣尔撒之后的事情。正如伊玛目艾布·贾法尔传述：伊本·阿拔斯说，安拉欲将尔撒升到天上时，他在房中接见十位忠心耿耿的门徒（当时他的头上滴着水珠，他在房中的井里沐浴后接见了他们）。他对他们说：“你们中有人归信我后将背叛我十次。”然后说：“你们中谁愿意装扮成我的样子替我就义，他将在乐园中和我享受同等品级。”群众中一位最年青的人站了起来。尔撒对他说：“你暂且坐下！”尔撒重复了刚才的话后，那位青年又站了起来，尔撒又让他坐下。尔撒重复刚才的话。又是这位青年站了起来。这次尔撒说：“看来就是你。”于是青年装扮成尔撒，尔撒则从天堂升上了天。

伊本·阿拔斯说，迫害尔撒的犹太人到来后，绑架了那位扮成尔撒的青年，将他杀死并钉在十字架上。后来一部分基督教徒归信尔撒，果然背叛他十二次之多，他们彼此分成了一大派。一派说：“主（尔撒）在我们中间呆了若干年，后来他升上了天。”这些人是后来的维格派。一派说：“天主让他的儿子在我们当中呆了若干年，后来让他升上了天。”他们是后来的聂斯托利派。另一派则说：“他是安拉的仆人和使者。安拉让他在我们当中生活了若干年，后来将他提升到那里。”这些人是归信者。后来不信的两派分裂为两。对后一派（归信者）斩尽杀绝。所以，安拉派遣穆圣之前，伊斯兰一直处于地下状态。

“所以以色列的后裔中，一部分人归信了，另一部分人否认了。”经文指尔撒时代否认正教的以色列人和当时归信的人。

“我则援助归信者征服他们的敌人，故而他们变成重要的”。即我通过穆罕默德出世，使他们的宗教征服了哈昧者的宗教。^{〔1〕}以上是伊本·哲利尔对这几节经文的注释。奈萨伊也有相同的传

〔1〕《艾哈麦德传序圣训集》3：322；《布哈里圣训集》2：624；《白丹根文圣训集》1：140。

〔2〕《圣训里注疏》23：366。

述。(1)从此，穆圣的教民将一直捍卫真理，直到在这种情况下安拉的命令到来。最后，他们中的部分要和孟西哈·尔撒·本·安尔森并肩作战，抵制丹扎里。正如确凿圣训所载：(2)安拉先知

《列降章》注释完。一切感赞全归安拉。

《聚礼章》注释 麦地那章

《聚礼章》的尊贵

伊本·阿拉斯和艾布·胡莱赖传述，安拉的使者必曾在聚礼中诵读《聚礼章》和《伪信士章》。(3)

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1 诸天与大地中的一切 都赞美安拉——权能者、至洁者、优胜者、睿智者。》

《2 他在不识字的人中，派遣一位来自他们的使者，向他们诵读他的迹象，净化他们，并教导他们经典和智慧，虽然他们以前曾在明显的迷误中。》

《3 和（教化）他们当中尚未加入他们的另一些人。他是优胜者、睿智者。》

《4 这就是安拉的恩典，他将它赐给他所意欲的人，安拉是有宏恩的。》

万物赞美安拉纯净无染

清高伟大的安拉说，诸天与大地中的一切，赞美之。一切被造物——有生命的和无生命的、高赞其他纯净无染。正如另一节经文所说：《没有一物不赞颂他。》(17: 44)

“权威者、至洁者”，即安拉是天地万物的掌握者，并精确地支配着它们。“至洁者”指他和一切残缺毫无关系，他永远具备完美的特征。

“优胜者、睿智者。”前文已不止一次注释过这段经文

(1) 《圣训合集》6: 404

(2) 《布哈里圣训实录注释——施翰主的注释》13: 306-1
(穆斯林圣训实录) 3: 1524

(3) 《穆斯林圣训实录》2: 907, 909



安拉派遣使者，是对人类的一大恩典

清高伟大的安拉说：“他在不识字的人中，派遣一位来自他们的使者。”“不识字的人”指阿拉伯人，正如安拉所述，《你对有经的人和无经的人说：“你们顺从吗？”如果他们顺从，他们就走上了正途，倘若他们背弃，你只负责传达，安拉是全观众仆的。》(3: 20) 此处只提到不识字的人，并不说明其他人不在其内，且其他人所受的恩泽更深。正如另一处经文所说：《它确是给你和你族人的指导。》(43: 44) 它也能使其他人引以为鉴，又如《你当警告你的近亲。》(26: 214)，类似的这些经文，都和下列经文不相违：《你说：“世人啊！我是被派遣给你们集体的安拉的使者。”》(7: 158) 《以便我警告你们和一切它所到达的人。》(6: 19) 安拉讲述《古兰》说：《而各宗族中不信它的人们，火狱就是给他们许诺的地方。》(11: 17) 类似的经文很多，都证明穆圣的使命普及全人类，无论何种人还是黑种人。我们在注释《牲畜章》时引用相关的《古兰》经文和确凿圣训，阐释了这一问题，一切感赞全归安拉。

这段经文能证明安拉应允了他的朋友伊布拉欣

的祈祷，他曾祈求安拉在麦加人中派遣一位使者给他们宣读安拉的经文，并净化他们，给他们教导经典和智慧。后来，在使者中厥⁽¹⁾，正遭厄运的时候，安拉派遣了穆罕默德⁽²⁾。以感谢今时安拉。那时，世界迫切需要先知，大地上除了少数坚持伊斯兰先知所带来的大尉主教的人之外，其他人都遭到安拉的恼怒。因此，安拉说：“他在不识字的人中，派遣一位来自他们的使者，向他们诵读他的迹象，净化他们，并教导他们经典和智慧，虽然他们以前曾在明显的迷误中。”这是因为古代阿拉伯人曾遵循先知伊布拉克的宗教。后来他们篡改并曲解了它，他们将“安拉独一”信仰改为多神信仰，将信念变为怀疑，他们还自创了许多未经安拉许可的东西。有些人也是如此，他们篡改了自己的经典，并任意注释它们，因此，安拉派遣穆罕默德⁽³⁾。带来一部适合人类和精灵的伟大法典，它引导他们并阐明他们在今世事务和后世事务中所需的一切，使他们走向接近乐园、获得安拉喜悦的道路，防止他们踏上接近火狱、遭受安拉恼怒的道路。这部法典，对一切含糊和怀疑的观念，从根本到枝节，作出了明确的决断。安拉将一切前人和古人未曾获得的所有优良的东西，都集中在其中。赐给穆罕默德⁽⁴⁾不朽的所有优秀品质。愿安拉赐福于穆罕默德，直到报应之日。

穆罕默德是阿拉伯人和非阿拉伯人的使者

“和（教化）他们当中尚未加入他们的另一些人。”艾布·胡莱赖说，我们坐在耶圣堂跟前时，《蒙扎章》经文降示了，其中说：“和（教化）他们当中尚未加入他们的另一些人。”众人问：“安拉的使者啊！他们是谁？”穆罕默德当时没有回答。直到别人问了一次。当时波斯人要勒曼在我们当中。使者把手放到穆勒曼身上说：“正信即他在昂宿星那里，这些人当中的一些人（或说“一个人”）也会获得它。”⁽¹⁾

上述圣训证明，这段经文降于麦地那，同时证明穆圣的使命普及全人类。因为先知将“另一些人”解释为波斯人。因此，先知教化波斯、罗马等，与召集市的人民相信安拉，接受他的教义。因此，穆什里德等学者说：“另一些人”指非阿拉伯人，以及非阿拉伯人中所有信仰穆圣的人。

“他是优胜者、睿智者”，即安拉最尊贵的主，他的法律和定然，是智慧而精确的。

(1) 指安拉没有派人去会见他的时候。——译者注

(2) 《圣哈里里训蒙书摘粹——穆斯林的主席》4: 310; 《穆斯林圣训实录》4: 1472; 《穆斯林圣训实录》4: 209, 10: 433; 《圣哈里里训蒙书》23: 379; 《圣训合集》5: 75, 6: 49。

“这就是安拉的恩典，他将它赐给他所爱慕的人，安拉是有宏恩的。”经文指安拉赐给穆圣的伟大大能和圣赐给其教民的恩典。将穆圣默德派为他们的使者。

45 那些曾被托付承担《讨拉特》而不遵行的人，其比喻就好像是一头驮经之驴。否认安拉迹象的人的比喻真恶劣啊！安拉不引导不义的群体。”

46 你说：“信事犹太教的人们啊！如果你们要真人类当中只有你们是安拉所爱慕的，如果你们是诚实的，那么你们就希望死亡吧！”

47 但是由于他们亲手所做的，他们决不祈求死亡。安拉至知不义者。”

48 你说：“你们所逃避的死亡，确将是与你们相逢的。此后你们将被召到知道幽玄与可见事物的主那里，他将把你们以前的行为告诉你们。”

谴责犹太人 通过谴责号召他们祈求死亡

清真伟大的安拉谴责那些犹太人，他们被赐给《讨拉特》，被要求承担它，遵守它，但他们却没有遵守它。他们就像驮经之驴，不知自己所驮何物。它们只是感性地带荷经典，而对它没有理性的认知。这些承担经典的人也是如此，他们能读经典的文章，但没有理解它的意义，更没有去遵循它的要求。他们甚至篡改经典，否认它的意义。其实他们比驴子更愚蠢。因为驴子没有理解能力，而他们虽然有理解能力，但不去遵循经典。因此，安拉在另一节经文中说：“这等人，他们和畜牲一样，不然，他们比畜牲更迷误。这等人，他们是昏聩的。”⁽¹⁾ (7: 179)

本章的经文说：“否认安拉迹象的人的比喻真恶劣啊！安拉不引导不义的群体。”

然后又说：“你说：‘信事犹太教的人们啊！如果你们要真人类当中只有你们是安拉所爱慕的，如果你们是诚实的，那么你们就希望死亡吧！’”即你们自陈坚持真理，穆罕默德及其同道都陷入迷途，如果你们所言不假，并且你们是真诚的，你们就祈求安拉让迷误者死掉吧！——无论迷误者是你们还是他们。

“但是由于他们亲手所做的，他们决不祈求死亡。”他们因为亲自所见的昧真罪、不义罪和罪恶罪行，决不希望自己去死。我们已经在《黄牛章》中讲述了耶稣体和犹太人献祭的情况。当时，安拉说：“你说：‘如果你们自安拉那里，有持殊于其他人的后世住所，那么，你们希望早死吧，如果

你们是诚实的。”他们因为他们的所作所为，绝不会希望（所求）死亡，安拉深知不义的人——你一定会发现他们是所有的人中最贪恋生活的——甚至比那些以物配主者更贪恋。他们每一个人都希望享有千年，他的长寿无法使他远离火狱。安拉是今世他们的作为的。》（2：94-96）这一情况，前文已有详述。我们已经阐明，经文的意思是祈求迷误者去死——无论迷误者是他们，还是他们的敌人。《优坦兰的家属章》也叙述了穆斯林和基督教徒厮杀的情节。经文说：《谁在知识到达之后在其中和你发生争论，你说：“你们来吧！让我们叫来我们的孩子和你们的孩子，我们的妇女和你们的妇女，我们自己和你自己，然后让我们赌咒，求安拉诅咒撒谎的人。”》（3：61）《麦尔彦章》记载了穆斯林和多神教徒厮杀的情况，文中说《你说“迷误中的人，愿至仁主宽恕他！”》（19：75）

伊本·阿拔斯说，贾布·哲海里（愿安拉诅咒他）说：“我要看到穆罕默德在大房殿前，一定前去践踏他的脖子。”安拉的使者说：“假若他这样做，天使们会在众目睽睽之下惩罚他，教者犹太人想死，他们一定会死去的，并将看到自己在火狱中的座位。假若有人和安拉的使者去赌咒，他们回去时一定看不到自己的家人和财产。”^①

“你说，你们所逃避的死亡，确将是与你们相违的。此后你们将被召回到知道幽玄与可见事物的主那里，他将把你们以前的行为告诉你们。”

《妇女章》经文与这段经文相似。《无论你们在哪里，死亡也会迫及你们，即使你们在坚固的堡垒里。》（4：78）

《9 有正信的人们啊！当聚礼日你们被召唤去礼拜时，你们应当奔忙去记主，并放下买卖。如果你们知道的话，那对你们是更好的。》

《10 当礼拜完毕时，你们就散布到大地上，去寻求安拉的恩惠，你们要多多纪念安拉，以便你们成功。》

聚礼及聚礼日的一些事情和礼节

聚礼的命名缘由是，这个单词派生于“集合”这个词根。因为伊斯兰人每周要在一些大型公共场所举行一次聚礼。在聚礼日，万物都归入了，因为它是安拉创造大地的第六天。这一天，阿丹被造并进入乐园，而后又在这一天离开乐园。这一天，复

① 《艾哈麦德传抄圣训集》1：346；《布哈里圣训实录论译——通翰正的启迪》9：595；《穆斯林圣训实录论译》9：277；《圣训大集》6：318、320。

سورة النحل
بِأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا دُعِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ①
فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَبِيرًا فَتُفْلِحُونَ ②
وَإِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَلًا فَانْقَسَا أُولَئِكَ أَكْثَرُ الْأَقْلَامِ ③
وَاللَّهُ خَبِيرٌ ④

فَسَبِّحْ لِلَّهِ مَا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ⑤
إِذَا جَاءَكُمُ الْمُسْلِمُونَ قَالُوا آمَنَّا بِكَ أَرَسُولُ اللَّهِ وَأَلَّهُ بِفَعْلِكَ ⑥
تَرْسُولُهُ وَأَلَّهُ بِشَهِدَانِ الْمُسْلِمِينَ لَمْ يَكُنْ يَوْمَ ⑦
أَنْتُمْ خَرَجْتُمْ قَصْدُكُمْ وَأَنْتُمْ سَبِيلُ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑧
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ⑨
وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَهْلِيَّتُهُمْ بِمَا كَانُوا يُعْمَلُونَ ⑩
تَسْمَعُ الْكَلِمَةَ كَأَنَّهُمْ حُشِبَ مُنْتَدٍ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَبِيحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْمَذْذُورُونَ فَاعْزِزْهُمْ فَهُمْ مِنْهُمْ اللَّهُ أَلَى يَوْمِ الدَّارِ ⑪

生日将来临，这一天有一时刻，有正信的奴仆祈求安拉赐福时，若恰巧遇上了亡，安拉一定要让他如愿以偿。这一点，许多确凿圣训都有记载。

在古代语言中，“聚礼日”（主麻）被称为“阿鲁白日”。很可靠记载，以前的许多民族曾奉命尊崇这一天，但他们却偏离了它。犹太人选择了阿拉还没有被造的星期六，基督教徒选择了开始创造人类的星期天，而安拉为穆圣的民族所选择的这一天，安拉完美了万物的创造。安拉的使者说：“我们出世在后，但在复生日是领先者。他们只不过在我们之前接受了天命而已。他们关于安拉为他们所规定的这一天众说纷纭，后来安拉引导我们尊崇它。其中，其他人都要跟随我们（在我们之后）犹太人选择了耶人，基督教徒选择了后天。”^{①②}与圣穆罕默德传述：“安拉使我们之前的人失掉了主麻，因此星期六属于犹太人，星期天属于基督教徒。安拉让我们出世后，引导我们接受了星期五。因此，他规定了星期五、星期六和星期天（为各教的礼拜日）。同样，在复生日人们都要跟随我们。虽然在今世中我们是最后出世的，而在

② 《布哈里圣训实录论译——通翰正的启迪》11：526

③ 《穆斯林圣训实录》2：506

复生日则是领先的,并将先于众生得到奖励。”^[11]

命令人们奔忙纪念安拉

清高伟大的安拉命令穆斯林在聚礼日聚众礼拜,说:“有正信的人们啊!当聚礼日你们被召唤去礼拜时,你们应当奔忙去记主”,即你们当赶回礼拜,并重视礼拜。经义中的“奔忙”并不指快速跑向——它的意思是重视。正如另一章所说:《谁希望后世,并且为它极力奋斗,只要他是有正信之人,这等人的努力将受到奖励。》(17:19)

欧麦尔在读这段经文时,将“你们应当奔忙去记主”读为“你们去纪念安拉”。^[12]

但快速跑向礼拜是被禁止的。聚礼先知实录辑录,安拉的使者说:“当你们听到成拜辞时,应该静取,安静地走向礼拜,而不要奔跑。你们赶上多少就礼多少,赶不上的应该还补。”^[13]据艾布·格塔德传述:我们和安拉的使者一起礼拜时,忽然听到一些男子的嘈杂声,拜后先知问:“你们在干什么?”他们回答:“我们赶着去做礼拜。”先知说:“你们不要这样,你们应当安静地去做礼拜,你们赶上多少就礼多少,赶不上的应该还补。”哈桑说:“真的,以安拉发誓:‘奔忙’并不指快走,因为他们只准命庄严肃穆地去做礼拜,并且要聚精会神,虔诚举意,必恭必敬。”^[14]

格塔德在解释“你们应当奔忙去记主”时说:“你应该用你的心和行为急忙去礼拜,这既是‘奔忙去记主’。”^[15]他在注释《然后当他长到能跟他一起奔忙时,他说:“我的儿啊!我确实梦见我将宰你作牺牲,你的意见如何?”他说:“我的父亲啊!做你被命令的事情吧,如果安拉愿意,你会发现我是一个坚韧的人!”》(37:102)时说,经文中的“奔忙”指一起行走。^[16]

教法提倡参加聚礼的人首先洗大净。据两圣训实录辑录,安拉的使者说:“你们中有人去参加聚礼时,应该洗大净。”^[17]使者说:“主麻的大净,对每个成人是必需的。”^[18]据穆斯林传述为安拉在每七天中洗其头和身体(一次)。^[19]“每个穆斯林男子,都应该在每七日中的 一日洗一次大净。这一日就是主麻日。”^[20]

[1] 《穆斯林圣训实录》2: 586。

[2] 《泰伯里注》23: 381。

[3] 《布哈里圣训实录选译——造物主的启迪》2: 130;《穆斯林圣训实录》1: 402。

[4] 《布哈里圣训实录选译——造物主的启迪》2: 137。

[5] 《泰伯里注》23: 381。

[6] 《泰伯里注》23: 383;《教义的要害》4: 162。

[7] 《布哈里圣训实录选译——造物主的启迪》2: 415。

[8] 《穆斯林圣训实录》2: 542。

[9] 《艾哈麦德传序圣训集》3: 304。

聚礼的尊贵

伊玛目艾哈麦德传述,安拉的使者说:“谁在主麻日洗大净,并让人洗大净,早早去清真寺,并且:别人早早去清真寺,他步行而不骑乘,并接近伊玛目静听而不说无意义的话,那么,他每走一步,就会得到一年的报酬,并且:这样当了一直月斋并立站拜功的一年。”^[21]安拉的使者说:“谁在主麻日,像因为无人净时清洗那样洗了大净,并在第一刻去清真寺,他等于贡献了一吨骆驼;他若在第一刻去清真寺,就等于贡献了一头牛;他若在第一刻去清真寺,就等于贡献了一只带角的绵羊;他若在第一刻去清真寺,就等于贡献了一只鸡;他若在第一刻去清真寺,就等于贡献了一个蛋。当伊玛目出来时,天使们来聆听教诲。”^[22]

教法还提倡参加聚礼的人穿最美好的衣服,擦香水(料),刷牙,洁身。圣训中说:“主麻日每个人应该洗大净,刷牙,擦必属的香料。”^[23]安拉的使者说:“谁在主麻日洗大净,擦家国的香料(如果香料在他眼前),穿最好的衣服,然后出门去清真寺,并在寺中礼拜——如果他愿意——如果他他没有伤害别人,并在伊玛目出来时保持肃静,直到做完礼拜,那么,对这个人而言,这个主麻与另一主麻之间的一切(罪恶)都被消除了。”^[24]阿卜杜拉·本·赛俩目听到安拉的使者说在讲台上说:

“除了两件职业装之外,你们应该另外拥有两件服装,专用于主麻。”^[25]阿伊莎(愿主喜悦之)说:

“安拉的使者说在主麻日发表演讲,当时他穿着一件花纹大衣,他说:‘如果有能力的话,你们在拥有两件职业装之外,还应该拥有另外两件衣服用于主麻。’”^[26]

“召唤”指讲演(呼图白)时的宣礼

“当聚礼日你们被召唤去礼拜时。”这次召唤指安拉的使者出现在礼拜场所,坐到讲台上时的宣礼(第一次宣礼),第一次宣礼则是奥斯曼(愿主喜悦之,因为后来人数增多而增加的。正如布哈里传述:伊义卜·本·栽德说:“在安拉的使

[10] 《艾哈麦德传序圣训集》4: 9;《圣训大集》3: 95、97;《伊本·马哲圣训集》1: 244;《艾布·达乌德圣训集》1: 246、247;《阿布·达乌德圣训全集选译》3: 3。

[11] 《布哈里圣训实录选译——造物主的启迪》2: 425;《穆斯林圣训实录》2: 582。

[12] 《布哈里圣训实录选译——造物主的启迪》2: 423。

[13] 《艾哈麦德传序圣训集》5: 420。

[14] 《艾布·达乌德圣训集》1: 650;《伊本·马哲圣训集》1: 348。

[15] 《伊本·马哲圣训集》1: 349。

差20 艾布·伯克尔和欧麦尔时代 聚礼日（聚礼前）第一次宣礼的时间，是伊玛目坐到讲台上时的时间。后来过了一段时间，因为人数增多，奥斯曼在早拉伊上面增加了一次宣礼。”^{（1）}“早拉伊”是当时麦地那圣寺旁最高建筑物。

禁止在聚礼的宣礼之后进行买卖 鼓励聚礼后寻求生计

“并放下买卖”。即在宣礼的时候，你们应当向记主，放弃生意。因此，学者们一致认为第二次宣礼之后的生意是非法的。

“如果你们知道的话，那对你们是更好的”，即如果你们知道 你们放弃生意纪念安拉，在今世与后世中对你们更好。

“当礼拜完毕时。”“完毕”指结束。

“你们就散布到大地上 去寻求安拉的恩惠。”经文禁止人们在宣礼后进行一切活动，并命令他们参加聚礼，在礼拜结束后，又命令他们散布大地，寻求安拉的恩惠。尔拉克·本·马立克礼完聚礼后转身站到寺门口，说：“主啊！我响应你的号召，礼了你的主命 并奉命散布到了大地上。请赐给我你的恩惠，你是最好的供给者。”^{（2）}

“你们要多多纪念安拉，以便你们成功”，即你们在进行交易 付出和给予的时候 都要多纪念安拉 你们不要忙于今世 而疏忽了有益于你们的后世家园。因此，圣训中说：“谁进入一个市场后念：‘应受拜者，惟有独一无二的安拉，权力只属于他，赞美只属于他 他是全能万事的。’安拉就为他记录 百万件善功，并替他消除 百万件罪恶。”^{（3）}

穆佳黑德说：“仆人若要成为一个多多记主的人，就得站著，坐著和躺著纪念安拉。”

4 11 当他们见到贸易或娱乐时 他们就散开而趋向它，并且丢下站著的你 你说：“来自安拉的 比娱乐和贸易更好！安拉是最好的供给者。”^{（4）}

禁止在伊玛目讲演时离开清真寺

安拉批评了聚礼日离开伊玛目的讲演，而去观看朝市的商队的行为。安拉说：“当他们见到贸易或娱乐时，他们就散开而趋向它，并且丢下站著的你”，即当时你正站在讲台上演讲（包括艾布·阿

林 哈桑等人在内的再传弟子们，都提到过这件事情。

穆罕提里·本·罕雷尼说：“那个商队是属于迪里叶·本·赫里夫的，当时他还没有进教。商队刚打鼓，除了个别人外，人们纷纷离开先知，撤回商队，向先知当时正站在讲台上演讲。”这位圣训是真实的。伊玛目艾哈麦德传述，贾比尔说：“有一次商队来到麦地那，安拉的使者ﷺ在演讲人们纷纷撤回商队，只剩下一个人听先知演讲。当时安拉降示道：‘当他们见到贸易或娱乐时，他们就散开而趋向它。’”^{（5）}

“并且丢下站著的你” 经文证明，聚礼日伊玛目要站著演讲。《穆斯林圣训实录》记载，贾比尔·本·穆拉赫说：“穆圣ﷺ有两次演讲，其间他坐下来，讲演中诵读《古兰》，并劝诫人们。”

“你说：‘来自安拉的’”，即在后世的家园中，安拉那里的回赐，对于托靠安拉 并在恰当的时间寻求生计的人来讲，“比娱乐和贸易更好！安拉是最好的供给者。”

《聚礼章》将读完，一切感赞归安拉，我们只托靠安拉，只求安拉护佑。

《伪信士章》注释 麦地那章

奉告伪信士的安拉之尊名

4 1 当伪信的人到达你那里时，他们说：“我们作证，你确实是安拉的使者。”安拉知道你确实是他的使者 安拉也见证伪信士确实是说谎的。

4 2 他们将他们的盟誓作为挡箭牌，阻碍主道，他们一贯的作为真邪恶啊！

4 3 那是因为他们归信了 然后又不信 因此他们的心被封闭了，所以他们不理解。

4 4 当你看到他们时，他们的身体将使你惊叹，当他们说话时，你就听到他们说谎 他们就像堆着的木头 他们以为每一声呐喊都是针对他们的 他们是敌人，所以你要防范他们 愿安拉消灭他们！他们究竟转变到哪里？

（1）《布哈里圣训实录注释——施物主的施施》3：457

（2）《穆斯林圣训实录》18：104

（3）《提尔密济圣训集注释》9：306

（4）《布哈里圣训实录注释——施物主的施施》8：511；《穆斯林圣训实录》2：300；《艾哈麦德圣训集》3：33

伪信士的情况和他们的行为

清真伟大的安拉说，伪信士们来见先知时，瑞士伊本·伊萨^{（1）}而内心并非如此。这与瑞士所说的截然相反。因此，安拉说：“当伪信的人到达你那里时，他们说：‘我们作证，你确实是安拉的使者。’”即当他们来到你跟前，与你面对面时，他们是这样表现的，其实他们是口是心非。因此，后文插入一节陈述句，说，“安拉知道你确实是他使者”。又说，“安拉也见证伪信士确实是说谎的”。即他们关于使者的表述即不是事实。他们的内心也不相信自己所说的话。因此，经文从他们的信仰角度出发，将他们的括定为伪信。

“他们将他们的盟誓作为挡箭牌，阻碍正道”，即他们以虚假的背盟和盟约与人们交往，以便别人相信他们。不了解他们真相的人被他们所欺骗，认为他们是穆斯林。有时还学习他们的行为。而这些伪信士的真正意图，是毫不遗余力地消灭伊斯兰。这就是为什么相信他们能使许多人遭受巨大的伤害。因此，安拉说：“阻碍正道，他们一贯的作为真邪恶啊！”^{（2）}

“那是因为他们归信了，然后又不信，因此他们的心被封闭了，所以他们不理解。”他们因为放弃正信接受否认，以正道换取迷误而注定成为伪信士，因此安拉封闭了他们的内心。所以他们不能理解。换言之，引导不能到达他们的内心，一切美好的事物也不能进入他们的心中，所以这些人无法理解，不获正道。

“当你看到他们时，他们的身体将使你惊讶，当他们说话时，你就听到他们说话”，即他们仪表堂堂，巧言善辩，颇具吸引力。其实他们外强中干，弱不禁风，焦虑胆小。

因此，清真伟大的安拉说：“他们以为每一声呐喊都是针对他们的。”每发生一件事物（不论），怯弱的他们都认为它将会降临到他们头上。正如安拉所言：《（他们）对你们是否斋的一瞥若恐惧降临，你们将会看到他们眼含恐惧，他们就像紧跟在死亡牛的人一样转动着眼睛。但是当恐惧过去时，他们就用狡猾的话来对付你，他们在好事方面是吝啬的。这些人不悔过自新。所以安拉谴责了他们的行为，那对于安拉是容易的。》（33：19）所以说，他们的信仰，徒具形式而没有内容。因此，安拉说：“他们是敌人，所以你要防范他们。要安拉消灭他们！他们究竟将变到哪里。”即他们怎么被西面正道，走向迷误的呢？假不此说：“伪信士有一些可以识别的标志，他们的祝词是诅咒词，他们的食物是偷窃的，他们的战利品是贪污的，他

们离开清真寺，只在最后（指礼拜快要结束的时候）来礼拜。他们傲慢无礼，不轻易和人联系，他人也很难和他联系。他们在夜间似木头，白天像噪音。”另据传述：“他们在白天喧闹。”^{（3）}

45 每当有人对他们说：“来吧，安拉的使者将为你求饶。”他们就掉转他们的头，你将会看到他们高傲地抗拒。》

46 无论你为他们求恕饶，或者不为他们求恕饶，安拉都是不会恕饶他们的。的确安拉不引导坏事的群体。》

47 他们是这样一些人：他们说：“不要在安拉的使者周围的人身上花费，直到他们散开。”诸天与大地的宝藏只属于安拉，可是伪信士却不理解。》

48 他们说：“如果我们返回麦地那，尊贵者一定会从这里驱逐卑贱者。”而尊严只属于安拉和他的使者以及归信者们，但是伪信士却不知道。》

伪信士不愿使者为他们向安拉求饶，也不愿为使者跟前的人花费财产

清真伟大的安拉在此讲述伪信士（愿安拉永远诅咒他们）的情况，“每当有人对他们说，‘来吧，安拉的使者将为你求饶’，他们就掉转他们的头”，即他们藐视别人对他们所说的话。因此拒绝听从。因此，安拉说：“你将会看到他们高傲地抗拒。”然后安拉指出他们的这种行为所要遭受的报应。“无论你为他们求恕饶，或者不为他们求恕饶，安拉都是不会恕饶他们的。的确安拉不引导坏事的群体。”正如《忏悔章》所述，该章注释中已经引用相关圣训，介绍了这一情况。

不止一位先贤说，这些经文是因为阿卜杜拉·本·盖班叶而降的。如果安拉意欲，下面将详述其中情节。我们只信任安拉并只托靠他。伊本·阿比哈格在《先知传》中说，安拉的使者从拜拉德战场回到了麦地那。正如伊本·西哈卜所述，每次聚礼，阿卜杜拉·本·盖班叶都有一个专门的位置，这是因为尊重他和他的族人。而他原本是他部队的贵族。每逢安拉的使者，在聚礼日坐下来演讲时，他站起来说：“人们啊！你们中间的这人是安拉的使者，安拉通过他使你们获得了尊贵，请你们协助他，听命于他！”然后他才坐下。在拜拉德战役中，他撤了那件事（指拜拉德战役前他带领三分之一人退出使者的队伍），带领一些人回来后，他还是站起来，想故伎重演。这时一

（1）《泰伯里经注》23：394

（2）《麦加麦地那圣训集》2：293

些穆斯林揪住他的衣服，说：“安拉的敌人！你坐下吧！你没有这些资格！你已经做出了不该做的事情。”于是阿卜杜拉·本·齐班叶跨过人们的肩膀向外走去。他边走边说：“以安拉发誓，我只是支持他（先知）的话，好像我犯了什么见不得人的罪似的。”他在寺门口见到一些辅士。他们问他：

“你真该死！你怎么了？”他说：“我站起来要讲支持他的话，但是一些伙伴站起来对我又推又扯，蛮横对待。我只是强调一下他（先知）的话，好像我犯了什么见不得人的罪似的。”他们说：

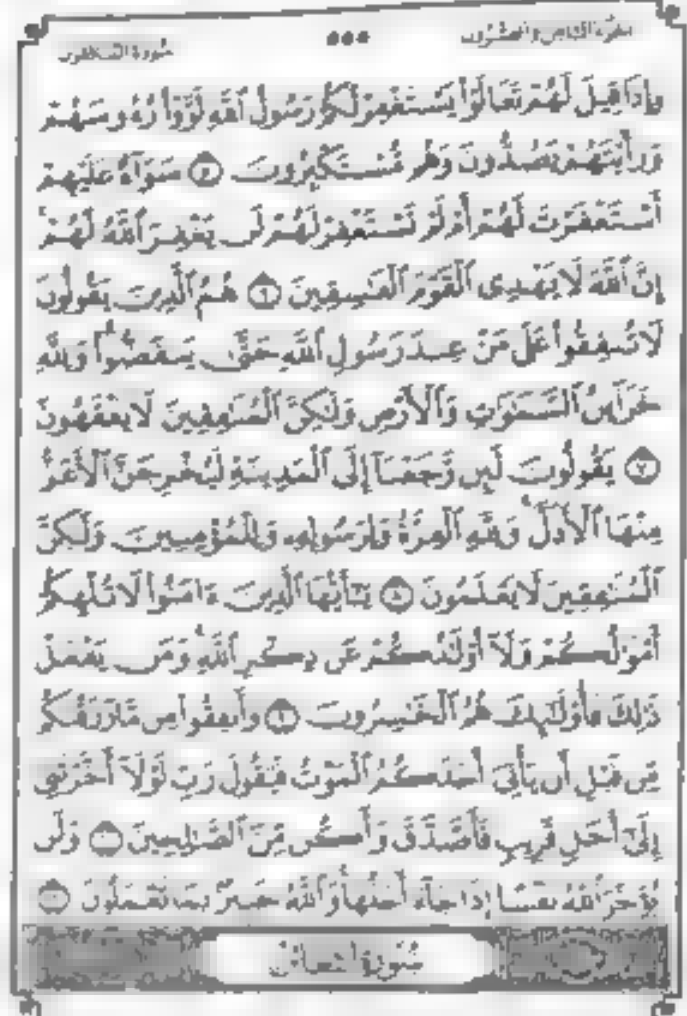
“真该死！你回去让安拉的使者替你求饶吧！”他说：“我不希望他为我求饶！”⁽¹⁾

格塔德和赛丁伊说，这段经文是因为阿卜杜拉·本·齐班叶而降的。事情的起因是他的一个亲戚小孩去安拉的使者面前，向使者讲了他讲的一些坏话以及他做的坏事，于是使者将他召来（质问），但他以安拉发誓，说自己是清白的。辅士们则埋怨那个小孩，并赶走了他，于是安拉降下了你们所听到的经文。有人对安拉的这个敌人说：“但愿你去使者跟前（道歉），”但他把头转了过去，没有去使者跟前。⁽²⁾

伊本·易司哈格说，（事情发生在穆苏特莱格人事件中）安拉的使者正在那里驻扎时，欧麦尔的腹丁杰奈德和西部尼因为争夺水而发生了冲突。西部尼喊道：“辅士们啊！”杰奈德则喊道：“迁士们啊！”当时穆德·本·艾斯格德和一些辅士在阿卜杜拉·本·齐班叶跟前。他听到声音后说：“他们竟敢在我们的地方欺侮我们！以安拉发誓，我们和这些古莱什外地人之间的情况正如人们所说：‘养肥胸后被掏吃。’以安拉发誓，我们回到麦地那后，最尊贵的人一定要从中选出最卑贱的人。”然后他转身对旁边的人说：“你们是怎么对待自己的？你们让他们居住你们的家乡，和他们平分自己的财产。真的，以安拉发誓，如果你们不帮助他们，他们一定会离开你们，投奔他乡。”于是我便回到使者跟前，汇报了阿卜杜拉说的话。当时穆德还是一个小孩。使者旁边的欧麦尔听到这话后说：“安拉的使者啊！请你命令欧麦德·本·毕西尔砍下他的首级！”安拉的使者说：“欧麦尔啊！如果人们说穆罕默德在杀他的伙伴，将会怎么办呢？不！欧麦尔！你宣布启程吧！”阿卜杜拉听说穆德听到了他的话，便俯来道歉。他以安拉发誓，说他没有讲穆德所仇恨的那些话。他在族人跟前有一定地位，因此族人们说，安拉的使者啊！也许这小孩听错了，他没有搞清此人到底说了什么。”

(1) 《穆圣传》3: 141

(2) 《圣伯里经注》23: 399.



安拉的使者先在一个他不经常行动的时间赶路期间，碰见了拜赛德·本·胡拜里。他以问候先知的祝词向先知问安，说：“安拉的使者啊！你在一个你所不习惯出发的陌生时刻赶路。”使者说：“你听到了你的伙伴齐班叶之子所说的话吗？”他说：“当回到麦地那后，其中尊贵的人要驱逐卑贱的人。”拜赛德说：“安拉的使者啊！你是尊贵的人，卑贱的人则是他。”他又说：“安拉的使者啊！请你宽待他，以安拉发誓，安拉让你来临了，否则我们早已准备好珠子，打算为他加冕呢。他认为你是你夺取了他的王位。”此后使者带领众人继续行走，整整走了一夜，第二天清晨继续行进，一直走到巳时才驻扎下来。使者这样做是为了让人们忘记那件事情，众人倒地后全都睡着了。当时安拉降下《伪信士章》。⁽³⁾

贾比尔说，一次战役中我们和安拉的使者在一起，有位迁士打了一下位辅士的屁股。辅士喊道：“辅士们啊！”那位迁士则喊道：“迁士们啊！”安拉的使者说：“蒙昧主义者的呼唤是怎么回事？你们当放弃它，它太具有挑衅性了！”阿卜杜拉·本·齐班叶说：“他们（迁士们）做得不

(3) 《穆圣传》3: 290-292

时，以安拉发誓，我们回到麦地那后，其中高贵的人（不要驱逐中贱的人）”^① 贾比尔说，安拉的使者刚刚到麦地那时，辅士的人数多于迁士，后来迁士的人数多了起来。欧麦尔说：“请让我砍下这个伪信士的首级！”^② 阿圣说：“不要理他，否则人们会说穆罕默德在杀他的伙伴。”^③

艾克莱麦、伊本·栽德等人说，他们回到麦地那时，阿卜杜拉·本·苏班叶的儿子阿卜杜拉站在城门口，他抽出宝剑，看人们从面前经过。他的父亲过来时，这位儿子对父亲说：“站住！”父亲问：“真该死！你要干什么？”儿子说：“以安拉发誓，今天若得不到安拉使者（即）的许可，你不能进这道门——使者是尊贵的，而你是卑贱的。”使者通常走在军队的最后。使者走过时，阿卜杜拉向使者状诉他的儿子。他的儿子阿卜杜拉说：“安拉的使者啊！以安拉发誓，若不得你的许可，我不能进入此门。”于是使者允许让阿卜杜拉进门。他的儿子说：“安拉的使者也允许了，那你就进去吧！”^④

艾布·哈伦说，阿卜杜拉·本·阿卜杜拉·本·苏班叶对他的父亲说：“如果你不说，安拉的使者是最尊贵的，我是最卑贱的，我永远不能进入此门。”先知到来后他说：“安拉的使者啊！我听说你要杀死我父亲，所以真遗憾你的安拉发誓，我因为尊敬他而从来没有干涉过他的权。如果你要我现在拿来他的人头，我会立即办。因为我不愿意看到杀父之人，即我不愿看到别人杀了我的父亲！”^⑤

④ 9 有正值的人们啊！不要让你们的财富和子嗣使你们耽误了对安拉的纪念，谁那样做，他们确实是亏折的。》

④ 10 你们要在死亡降临你们当中任何人之前，从我赐给你们的当中花费，以免他说：“我的主啊！为什么你没有把我延长到一个临近的期限，以便我施舍，并且成为一个行善者？”》

④ 11 但是当其大限到来时，安拉绝不延长任何生命，安拉是彻知你们行为的。》

鼓励人不要只忙于今世 归真前施舍

崇高伟大的安拉命令穆斯林们多多纪念他，禁止他们只忙于财产和儿女而不纪念他。他还告诉他们，那些沉沦于今世享受及其浮华，而不注重其人生目的——回主——记主的人，是在复生日亏折了。

① 《布哈里圣训集》4907；《穆斯林圣训集》2564；《艾哈迈德圣训集》1/112；《圣训的汇编》4/53

② 《圣训集注》23/413、415

③ 《圣训集注》2/520

④ 《圣训集注》2/520

自己和家人的人。然而经文又鼓励人们在主道上花费财产。安拉说：“你们要在死亡降临你们当中任何人之前，从我赐给你们的当中花费，以免他说”

“我的主啊！为什么你没有把我延长到一个临近的期限，以便我施舍，并且成为一个行善者？”》^① 每个过份者都要在临死的时候后悔莫及，并要求暂缓寿命，哪怕暂缓片刻时间，以便弥补当初失去的花费机会。然而这绝不可能！因为发生的事情已经发生，到来的必将到来，每个人都将因其过错而受到清算。隐昧者的情况正如安拉所述：“你当警告世人，那一天惩罚会降临他们（那时）不义的人们会说：“我们的主啊！求你宽延我们一个短暂的期限吧，我们一定响应你的呼唤，并追随众使者！”难道你们在这以前不曾发誓（说），你们将永垂不朽吗？”》（14/44）又“直到死亡降临到他们当中的一人时，他才说：“我的主啊！求你使我回去吧，以便我能够在我所遗留的中行善，不！那只不过是句说出的话，在他们后面有个屏障，直到他们被复活的那天。”》（23/99-100）

“但是当其大限到来时，安拉绝不延长任何生命。安拉是彻知你们行为的”，即寿限到期时，安拉不会暂缓任何人，安拉全知。谁说的话和提出的要求是诚实的，谁又是虚说的——倘若这种人能如愿以偿，他会变得比以前更恶劣。因此，安拉说：“安拉是彻知你们行为的。”

《伪信士章》注释完。一切感谢安拉，一切机遇和祝福全归安拉。

《自欺章》注释 麦地那章

奉普慈特慈的安拉之圣名

④ 1 诸天与大地中的一切，都赞美安拉清淨无染，权力只属于他，赞颂全归他，他是全能于万事的。》

④ 2 是他曾造化你们，然后你们当中就有隐昧者和归信者，安拉是全观你们行为的。》

④ 3 他曾以真理造化诸天和大地，他曾赋予你们形象，并使你们的形象优美，归宿只在他那里。》

④ 4 他知道在诸天和大地的一切，他也知道你

们隐藏的和公开的，安拉尽知一切心事。》

赞美只归安拉 安拉的创造和知识

本章是《古兰》中以“赞美安拉清淨无染”为章节开头的最后一章。前文已对万物赞美其创造者、掌握者清淨无染多有论述。

“权力只属于他，赞颂全归他”，即安拉是万有的支配者，应该受到他所创造并预定的一切赞美。

“他是全能于万事的。”无论安拉意欲什么存在，它们都会毫受阻挠地存在。安拉不意欲存在的任何事物，都不会存在。

“是他曾造化你们，然后你们当中就有隐昧者和归信者”，即安拉以这种特征创造了你们，并意欲这一属性发生在你们当中。所以，世间必然存在归信者和隐昧者。安拉能洞察谁应该获得正通，谁应该陷入迷误。安拉还见证众仆的一切行为，他将根据这些行为，给予他们最充分的酬报。

因此，清高伟大的安拉说：“安拉是全观你们行为的。”

“他曾以真理造化清天和大地。”“真理”指公正和哲理。

“他曾赋予你们形象，并使你们的形象优美”，即他赋予你们优美的形态。安拉说：《人啊！是什么蒙骗你如此对待你慷慨的养主？是他造化了你，然后使你协调，然后使你均衡，他依他所意欲的任何形象构造你。》（82：6-8）又《是安拉为你们将大地设为居所，将天空设为建筑，并赋予你们形象，使你们的形体完美，还供给你们一些佳美的东西。那教是安拉，你们的养主。所以，安拉——众世界的主真古庄啊！》（40：64）

“归宿只在他那里”，即回归之地只在他那里。

然后清高伟大的安拉说，他知道天地万物和（被造物的）一切心理活动。说：“他知道在诸天和大地的一切，他也知道你们隐藏的和公开的，安拉尽知一切心事。”

《5 从前那些隐昧者的消息不曾到达你们吗？他们尝受了他们行为的恶果，他们将遭受惨痛的刑罚。》

《6 那是因为使者们曾给他们带来明证，而他们说：“难道凡人能引导我们吗？”因此他们不信而避开。其实安拉原本无求，安拉是富裕的、受赞美的。》

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَسْجُدُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَكَ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فِسْكَكُمْ كَابِرٌ وَهُوَ
مُقِيمٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝ يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَصَلَّى مَا يُشْرُونَ وَمَا يُنْتَبُونَ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَدَنُ الْأَوَّلُ كَمَا يُكْفَرُ وَأَمْ قُلُوبُ
مَنْ أَكْفَرُ أَمْ يَنْتَبِهُ فَقَالُوا أَمْشَرْتُمْ بَقِيَّتَ دَنُوتِكُمْ وَلَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ۝ رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَوْ يُفْعَلُ قَوْلُكَ
وَرَبِّكَ لَتَفْعَلَنَّ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ عَمِلْتُمْ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بَيْسِيرٌ ۝
فَقَامُوا بِآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ وَالْوَيْلُ لِمَنْ أَلْفَاهُ وَهُوَ لَا يَتَذَكَّرُ أَلَيْسَ
بِأَكْفَرُ ۝ يَوْمَ يَجْمَعُ كُوفُوكَ الْجَمْعَ وَالْقَوْمَ لِلْعَذَابِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَيَعْمَلْ سَلَامًا فَلَنْ يَكْفُرَهُ سَبَّحَاهُ رَبَّنَا بِمَا جَعَلْتَ حَسْبَ الْمُتَّقِينَ ۝
تَحِيَّتُهُمْ أَتَاهُمْ خَيْرٌ مِنْهَا أَتَاهُمْ ذَلِكَ الْغَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

通过介绍古代隐昧者的灭亡警告世人

清高伟大的安拉在这里介绍古代各民族以及他们的违背众使者、否认真理后所遭受的惩罚和打击。安拉说：“从前那些隐昧者的消息不曾到达你们吗？”“消息”指当时发生的事情。

“他们尝受了他们行为的恶果。”“他们行为的恶果”指他们可恶的否认和丑恶的行为。“恶果”指他们在今世中所遭受的惩罚和耻辱。

“他们将遭受惨痛的刑罚。”除了今世的惩罚，他们还要在后世遭受严惩。

然后经文说明其中的原因，“那是因为使者们曾给他们带来明证”，“明证”指明确的证据、理由和道理。

“而他们说：‘难道凡人能引导我们吗？’”他们认为人类不可能承担天启使命，并且像他们一样的人不能够引导他们。

“因此他们不信而避开”，即他们否认真理，并拒绝于善事。

“其实安拉原本无求”，即安拉无求于他们。
“安拉是富裕的、受赞美的。”

“7 否认者宣称他们绝不被复活。你说：‘不然，凭我的主发誓，你们一定会被复活。然后你们一定会被告诉你们所做过的，这对于安拉是容易的。’”

“8 所以，你们要归信安拉及其使者以及我所降下的光亮。安拉是彻知你们行为的。”

“9 在那天，他将在集合日召集你们。那是一个自欺的日子。谁归信安拉并行善，他将抹去他的罪行。他也将使他进入下临诸河的乐园，而永居其中。那的确是伟大的收获。”

“10 那些不信并否认我的迹象的人们，他们将是火狱的居民，而永居其中。那归信真邪恶啊！”

死后的复活是真实的

清高伟大的安拉说，那些隐昧者，多神教徒叛教者们妄言他们绝不被复活。“你说：‘不然，凭我的主发誓，你们一定会被复活。然后你们一定会被告诉你们所做过的’，即你们的一切行为，无论大小明暗，都将被告知你们。”

“这对于安拉是容易的”，即复活你们，还根你们是真实的。这是安拉命令使者们以安拉的名义通过发誓宣告归信必将实现的第一节经文。第一节在《优努斯章》，其中说：“他如问你而问：‘那是真的吗？’你说：‘是的，以我的主发誓，那的确是真实的，你们绝不能遁词以外。’”（10：51）第一节在《赛伯邑章》，其中说：“隐昧的人们说：‘复活之时绝不会降临于我们。’你说：‘不！凭我的主——全知未见事物的主发誓，它一定会降临于你们。’”（34：3）第二节是本章的下列经文：“否认者宣称他们绝不被复活。你说：‘不然，凭我的主发誓，你们一定会被复活，然后你们一定会被告诉你们所做过的。这对于安拉是容易的。’”

然后清高伟大的安拉说：“所以，你们要归信安拉及其使者以及我所降下的光亮。”“光亮”指《古兰》。

“安拉是彻知你们行为的”，即你们的任何顽丁作都对安拉不能隐瞒。

自欺之日

“在那天，他将在集合日召集你们。”“集合日”指复活日。这一天被称为集合日，是因为一切前人和后人都将在那日集合于一块平地上。那时，任何山岳都能被人们听到。并且一目了然。正如安拉所述：“对于没信后世惩罚的人，那就是人类为

此而聚中的日子，那就是被见证的日子。”（11：103）又“你说：‘真的，那些前人和后人，全部会被集中在一个明确的时间。’”（36：49-50）

“那是一个自欺的日子。”伊本·阿拔斯说，这是复生日诸多名称中的一个名称。因为火狱的居民将因为乐园的居民而自欺，格诺德和穆佳男德也持此观点。^{（1）}

穆萨班里说：“最大的欺骗莫过于一些人进入乐园，而另一些人被带到火狱。”笔者认为，下面的经文，就是对“自欺”的最佳注释：“谁归信安拉并行善，他将抹去他的罪行，他也将使他进入下临诸河的乐园，而永居其中。那的确是伟大的收获。那些不信并否认我的迹象的人们，他们将是火狱的居民，而永居其中。那归信真邪恶啊！”前面已经不止一次注释过类似经文。

“11 凡发生的一切遭遇，都是凭着安拉的准许，谁归信安拉，他就引导谁的心，安拉是全知万事的。”

“12 你们当服从安拉，顺从使者。倘若你们拒绝，我的使者只负责明白的传达。”

“13 安拉，除他之外没有应受拜者。让归信者只信赖安拉吧。”

人类的一切遭遇都是凭安拉的允许而发生的

清高伟大的安拉在《铁章》中说：“降在大地上或是你们身上的任何遭遇，我使它实现以前都已记录在一部大经中，即对安拉确实是容易的。”（57：22）在本章说：“凡发生的一切遭遇，都是凭着安拉的准许。”伊本·阿拔斯说“准许”指命令，即指决定（定然）和意志。

“谁归信安拉，他就引导谁的心，安拉是全知万事的。”一个人若遭受打击，并知道它是凭安拉的判决和定然而发生的，然后忍耐，追求安拉的报酬，并接受安拉的判决，安拉就会引导他的内心，在今世生活中另赐恩典替代之，给予他心灵的慰藉和真实的信念。有时，还会以类似于所损失的或更好的来补偿他。伊本·阿拔斯解释这段经文时说：“安拉将引导他的内心获得信念，因为他知道此人所要遭受的是不可能逃避的，与他交错而去的不可能列于他。”^{（2）}

节训中说：“降信真奇妙！安拉为他作出的判

（1）《泰哈里经注》23：420

（2）《泰哈里经注》23：419、420

（3）《泰哈里经注》23：421

决都对他是好事。他碰到灾祸时忍耐，对他是一件好事；他碰到喜事时感谢，对他还是一件好事。这种优惠专属于穆民。”^①

命令人们服从安拉和使者

“你们当服从安拉，服从使者。”安拉命令人们服从安拉和使者，执行他所规定的法规，做他命令做的事，放弃他所禁止的事情。然后说：“倘若你们拒绝，我的使者只负责明白的传达”，即如果你们拒绝执行我的命令，使者只负责传达之责，而你们负有拒绝听从之责。《山海经》说：“人只使命来自安拉，使者负责传达，我们负责服从。”^②

认主独一

清高伟大的安拉说，他是独一的，无求的，除他之外没有应受拜者。“安拉，除他之外没有应受拜者，让归信者只托靠安拉吧。”前面部分经文以陈述句形式表达安拉独一问题，但其意又则是命令，即“你们应当只承认安拉拥有受拜性，并对他全心全意，还要托靠于他。”正如安拉所言：《他是东西方的主，除他之外没有应受拜的，所以你要以他作为你的监护者。》（73：9）

《14 有正信的人们啊！的确，在你们的妻室和儿女中有你们的敌人，你们要防备他们！倘若你们能体谅，并原谅与宽恕，安拉确实是至恕的、至慈的。》

《15 你们的财富和你们的子女只是考验，安拉那里有巨大的报偿。》

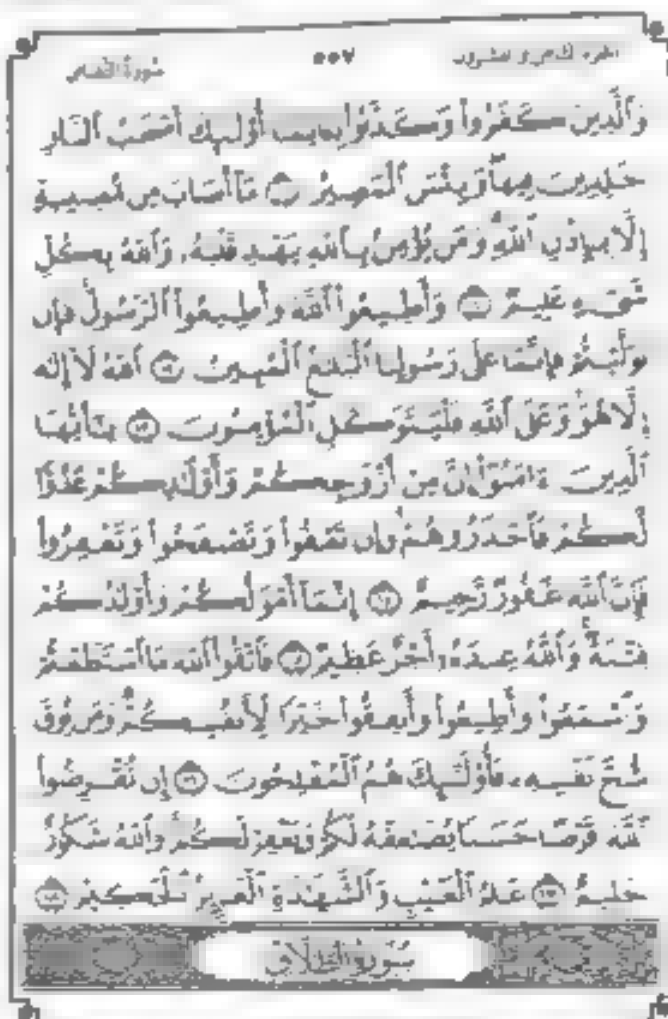
《16 所以，你们要尽其可能地敬畏安拉，你们要聆听和服从，并要施舍，那对你们是最好的，自身的贪念被戒除的人，这等人，确实是成功的。》

《17 如果你们赏赐安拉一笔美好的捐款，他就为你们使它加倍，并原谅你们。安拉是奖励的、宽宥的。》

《18 他是知道幽玄与可见之物的主，是优胜者、睿智者。》

提防因为妻子和儿女而失足

清高伟大的安拉说，人类的妻子和儿女中，有一些是他们的敌人，经文的意思是：人们往往以她（他）们为乐，而忘记作善功。安拉说：《有



正信的人们啊！不要让你们的财富和子嗣使你们延误了对安拉的纪念。谁那样做，他们确是亏折的。》（63：9）因此，经文在此说：“你们要防备他们！”伊本·栽德说：“在你们的宗教方面，你们要提防他们。”穆佳黑德解释这段经文说：“他们可能导致人们断绝骨肉或违抗安拉，因为人往往无法违背他所酷爱的人的意愿。”另据传述，有人向伊本·阿拔斯询问这段经文时，他回答说：“这些是在麦加加入伊斯兰的人，他们想跟随穆圣迁徙，但他们的妻子和儿女不让他们走。后来他们（在麦地那）去见安拉的使者时，看到人们已经对教义非常精通，当那些人打算想割他们时，安拉降谕道：‘倘若你们能体谅，并原谅与宽恕，安拉确实是至恕的、至慈的。’”^③

“你们的财富和你们的子女只是考验。”清高伟大的安拉说，财富和子女只是安拉对人类的试验，以便甄别顺主者与逆主者。

在复生日，“安拉那里有巨大的报偿。”正如安拉所言：《人们所迷恋的是女人、子嗣、无数的财宝和印有烙印的以及牲畜和良田。这些都是今世

① 《穆圣传记实录》4：2275

② 《布哈里圣训实录》46

③ 《阿拉伯圣训全集注释》9：222

生活的享受。而最佳的归宿在麦拉那里。》(3-14) 伊玛目艾哈麦德传述：有一次安拉的使者(ﷺ)演讲的时候，先知的仆了，哈桑和侯赛因跑来了。一人穿着红色的衬衣，走路时不时仆倒。使者(ﷺ)走下讲台抱起一人，把他们放到自己前边。然后说：“安拉及其使者说得好，你们的财富和子女只是一种考验。当我看到这两个孩子走路不稳时，就禁不住停止讲话，抱起他们。”^[1]

命令人们尽己所能地敬畏安拉

崇高伟大的安拉说：“所以，你们要尽其可能地敬畏安拉”，即你们当付出最大的努力和能力。两圣训实录辑录，安拉的使者(ﷺ)说：“我命令你们做一件事情时，你们当尽己所能地去做；我禁止你们一件事情时，你们当戒绝。”^[2]

“你们要恭听和服从”，即你们要成为服从安拉和使者的命令的人，并当不折不扣地执行这些命令。你们不要做超越安拉及其他使者命令的事情。对于安拉先知的命令，万万不可怠慢，对于主圣的禁令，绝对不可触及。

鼓励人们施舍

崇高伟大的安拉说：“并要施舍。那对你们是最好的”，即你们当把安拉赐给你们的恩典，花费给亲属、穷人、赤贫者和有需求的人，你们当善待安拉的被造物，正如安拉善待你们那样。你们这样做，在今世和后世对你们是最好的，否则，在今世和后世，都对你们不好。

“自身的贪念被戒除的人，这等人，确实是成功的。”(放逐章)已经注释了相同的经文，并引用了相关圣训。故不再赘述。一切感谢全归安拉。

“如果你们贷给安拉一笔美好的贷款，他就为你们使它加倍，并恕饶你们”，即无论你们花费什么，安拉都会给你们补偿，无论你们施舍什么，都会得到报酬。经文将这种花费和施舍比作贷款。正如圣训所述：“伟大的安拉说：谁愿意给不行善者和非穆斯林者贷款？”^[3]

因此，崇高伟大的安拉说，他就为你们使它加倍。《放逐章》所述：“谁愿意贷给安拉一笔美好的债务，安拉就使它成倍增长。”(2-245)

“并恕饶你们”，即安拉将消除你们的罪恶。

因此，上面说：“安拉是美谥的”，即安拉将以许多恩典奖励人的少量善行。

“宽宥的”，即安拉将宽恕人的各种失误、错误和罪恶，而不使他们出丑。

“他是知道幽玄与可见之物的主，是优胜者，睿智者。”前面已经对类似的经文注释过数次。

(自欺章)注释完。一切感谢全归安拉。

《离婚章》注释 麦地那章

奉告老神尼的安拉之尊名

《1 先知啊！当你们休妻时，你们要依照她们的待婚期离异，并计算待婚期。你们要畏惧安拉——你们的养主，你们不要使她们从她们的屋子中出去。她们也不应自己出去，除非她们犯了明显的丑事。这是安拉的法度。谁超越安拉的法度，谁确实亏了自己。你不知道，安拉也许会在其后让一件事情发生。》

妇女在完满待婚期后才可以离婚。她不能被赶出她的房子，以及计算待婚期

经文首先呼吁穆圣(ﷺ)，从而说明他的尊贵，然后呼吁他的民族。^[4]紧接着呼吁他的民族，说：“当你们休妻时，你们要依照她们的待婚期离异。”

布哈里传述，伊本·欧麦尔休了他的妻子，当时她正在月经期。欧麦尔将此事告诉安拉的使者(ﷺ)后，使者生气了，说：“让他归回她，并留住她，直至经净，然后再行经，然后再净，然后他若愿意休她，在他接触她之前休她活的她。那是安拉命令休妻的待婚期。”^[5]穆斯林传述说：“那是安拉命令的与妇女离异的待婚期。”^[6]与此最接近的是《穆斯林圣训实录》所收的下列圣训：阿卜杜·拉

(4) 经文中所用的“先知”是一个单数单词，指穆圣，——译者注。

(5) 《布哈里圣训实录选译——道物主的前途》B: 521。

(6) 《布哈里圣训实录选译——道物主的前途》B: 258、263; 《穆斯林圣训实录》2: 1004, 1005。

[1] 《艾哈麦德传述圣训集》5: 354; 《圣布·马吉德圣训集》1: 101; 《伊本·马吉德圣训集》1: 270; 《圣训大全》3: 1100; 《伊本·马吉德圣训集》2: 1190。

[2] 《布哈里圣训实录选译——道物主的前途》13: 204。

[3] 《穆斯林圣训实录》2: 975。

[4] 《穆斯林圣训实录》1: 522。

赫堡询问伊本·欧麦尔时，艾布·祖拜尔在旁听。他问道：“你是怎么看待一个男人与行经的妇女离婚一事？”他回答说：“在安拉的使者时代，伊本·欧麦尔休了行经的妻子，使者说：‘让他回归她。当她纯洁后他再离婚，或挽回。’”伊本·欧麦尔说，当时使者说：“先知啊！当你们休妻时，你们要依照她们的待婚期离异。”⁽¹⁾他说：直到纯洁，即不交媾。阿塔·穆拉黑德·哈桑等有相同传述。⁽²⁾

阿甲·本·艾布·特里哈传述：伊本·阿拔斯在解释“你们要依照她们的待婚期离异”时说：“她行经时，或在他与她交媾后的那次纯洁期，他不能休她，而是等她来月经并纯洁之后，他对她进行一体。”⁽³⁾

艾克某在解释这段经文时说，“待婚期”（*عدة*）指纯洁的一次，“*عدة*”（古鲁伊）指来一次月经，以免休掉明确怀孕的妇女。他与她交媾后，如果不知她是否怀孕时，也不能休她。

教法学家们就是根据上述经训决定离婚事宜的。他们将离婚分为“平行的离婚”和“异端的离婚”。平行的离婚，指在未交媾的情况下，休掉纯洁的她，或在她明确怀孕的情况下休掉怀孕的她。异端的离婚，指在她行经时，或在他与她交媾的纯洁期，在不知且她是否怀孕的情况下休掉她。

第一种离婚，既不属于平行的离婚，也不属于异端的离婚，是指与未成年的妇女、绝经的妇女以及未入洞房的妇女离婚。

“并计算待婚期”，即你们当记住它，了解它的开始和结束的时间，以免妇女被过期的待婚期所耽误，而无法另外择夫而嫁。

此中，“你们要畏惧安拉——你们的养主”。

在可能复婚的待婚期，丈夫应该承担妻子的住所和生活花费

“你们不要使她们从她们的屋子中出去，她们也不应自己出去。”经文指待婚期内的事情，只要妻子还在待婚期内，她就有从丈夫那里得到住处。丈夫不应驱逐她出门，妻子也不应该自己出去，因为她同时也要受到丈夫的权益制约。

“除非她们犯了明显的丑事”，即若做了明显的丑事，妻子不得被逐出家门。正如伊本·麦斯欧迪·伊本·阿拔斯等人说，“明显的丑事”包括

سورة الطلاق ٥٥٨ سورة الطلاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِنَّ وَأَخْضُوا الْيَدَيْنِ
وَأَقْبُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَحْزَنْهُنَّ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِنَّ وَلَا يَحْزَنْهُنَّ إِلَّا أَنْ
يَأْتِيَنَّ بِمَعْصِيَةٍ مِنْ رَبِّهِ فَذَلِكَ خُذُّهُ اللَّهُ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ
فَعَدَّ ظَنَّهُ بِنَفْسِهِ أَنْ تَذُرَّ اللَّهُ لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بِعَذَابِ ذَلِكَ أَمْرًا ۝
وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَامْسُكُوهُنَّ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِنَّ أَوْ قَارِئُوهُنَّ يَسْمَعُوا
وَأَشْهَدُوا وَأَذِّنْ عَنِ كُلِّ مَسْجِدٍ وَاقْبُوا الشَّهَادَةَ إِنَّهُ ذَلِكُمْ يُوعَظُ
بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ
مَخْرَجًا ۝ وَفَرِيقَهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَيَبْلُغُ أَمْرَهُ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ
قَدْرًا ۝ وَالَّذِي يُنْفَسِ مِنَ الْمَجْجِيسِ مِنْ نِسَائِهِمْ إِنْ
أَرْبَعَةُ فَعَدَّتْهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحْضَرْ وَأُوتِ
الْأَحْسَنُ لِحَالِهِنَّ إِنْ يَصْنَعْنَ خَفَاهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝ ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَمْرُهُ الْبَيِّنَاتُ
وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَسَيَّاهُ ۝ وَتُعْطِيهِ لَهَا الْخَيْرَ ۝

淫乱。⁽⁴⁾另外，它还包括妻子虐待丈夫的家人或说下流话以及在言行方面对他们的伤害，正如萨班叶·本·欧尔卜和伊本·阿拔斯等人所说。⁽⁵⁾

“这是安拉的法庭”，“法庭”指法规和禁令。

“谁超越安拉的法庭”，指不受其限制，另择其他规定，不遵守之。

“谁确实亏了自己”，即他确实在以这种行为自欺欺人。

在丈夫家中守待婚期的益处

“你不知道，安拉也许会在其后让一件事情发生。”我（安拉）让守待婚期的妇女继续住在丈夫家中，这样，或许丈夫后悔，并且安拉在他心中产生复婚的念头，这样，对（双方来说）更容易、更轻松。

祖海平传述，盖斯的女儿法图麦解释关于“你不知道，安拉也许会在其后让一件事情发生”时

(1) 《穆斯林圣训实录》2: 1098

(2) 《泰伯里经注》23: 432-434.

(3) 《泰伯里经注》23: 435.

(4) 《泰伯里经注》23: 438; 《德尔波特注释》1: 56; 《盖斯的珠宝》II: 104

(5) 《泰伯里经注》23: 438.

说：“这件事情指复婚。”^①舒尔宾·阿塔等都持此观点。^②

为万物规定了尺度。》

绝对被休的妇女无权要求丈夫提供食宿

先贤和他们的追随者 根据上述经训主张，（已经离婚的丈夫，不必为绝对被休的妻子提供住处。他们的依据是盖斯的女儿法图麦所传述的圣训。她的丈夫阿基尔·本·哈瓦森在休她的最后一次，通过发誓休了她。当时她不在他跟前，他是派人将这消息告诉她的。后来他派代理人给她送人夫差（生活花费），但她却非常生气。于是他说：“以安拉发誓，我本来没有为休提供生活花费的义务。”她去见安拉的使者时，使者问她说：“他没有义务为你提供生活花费。”穆斯林传述说：“……也没有提供住处的义务。”使者当时命令她在乌姆·谢赫克家中等待婚期。然后使者又说：“我的弟子们经常去访问这位妇女。你还是在乌姆·麦克图姆的儿子那里度过等待婚期吧，他是一位盲人，你可以自由脱衣。”^③

另据传述，安拉的使者说：“盖斯家族的女儿啊！如果夫妻还可能复婚，那么丈夫有义务为妻子提供食宿，如果他们之间不再复婚，那他就没有提供食宿的义务了。请你离开（他，那里，住到某某妇女那里吧。”传述者说：后来她被告知：“你住到乌姆·麦克图姆的儿子那里吧。他是一位盲人，看不见你……”^④

阿米尔·舒尔宾说，他去盖斯的女儿法图麦那里，她的丈夫是艾布·阿基尔。他说：“艾布·阿基尔和我离婚后行军去了也门，我要求他的亲人为我提供食宿，但他们说他没给他们通报这方面的任何消息。”安拉的使者说：“食宿只针对夫妻可以复婚的情况而言，如果妻子不再对丈夫合法，除非妻子另嫁他人，则她再无权享受食宿。”^⑤

《2 当她们到达预定的期限时，你们应善意地挽留她们，或是善意地跟她们分手，并要让你们中两个公正的人作证，你们当为安拉而力行见证。这是用来劝诫归信安拉与末日的人的。谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路，》

《3 并从他意想不到的方面供应他。谁托靠安拉，安拉就使他满足。安拉是胜任其事的。安拉已

命令丈夫善待待婚的妻子，无论他们是否打算复婚

清高伟大的安拉说，当待婚的妇女们到期限，换，之，待婚期即将结束，还未完全结束时，丈夫可以决定善意地挽留妻子，即他们回到过去的婚约中。维持婚姻。“善意地”指在与她共同生活中善待她。丈夫也可以决定善意地与她离婚。这里的“善意”指不相互丑化、辱骂或粗鲁对待，而是体面地，以一种美好的方法离婚。

命令人们在复婚、结婚时找人作证

清高伟大的安拉，“并要让你们中两个公正的人作证”，即当你们决定复婚时，应该找人证明复婚。正如艾布·达乌德和伊本·马哲传述，有人问议师——本·侯赛因询问这样一个男子，在没有证人证明离婚和复婚的情况下，他离婚后又与妻子发生了关系。伊氏回答：“你（他）没有按圣行离婚，也没有按圣行复婚。你应当让人作证你休或与她复婚。你要下不为例。”^⑥伊本·哲利尔说，阿塔在解释“并要让你们中两个公正的人作证”时说：“正如安拉所言，只有在存在两个公正的证人情况下，才可以结婚、离婚和复婚。因故例外。”

“这是用来劝诫归信安拉与末日的人的”，即只有那些归信安拉和后世，相信安拉的这项法令，并害怕安拉规定的后世惩罚的人，才会服从我的命令，寻找证人，力行见证。

安拉为敬畏者设置出路，并从他们意想不到的角度恩赐他们

“谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路，并从他意想不到的方面供应他”，即谁敬畏安拉，做安拉所命之事，弃安拉所禁之事，安拉将为他设置其事业上的出路，并从其想象不到的角度恩赐他。

伊本·麦斯欧迪说，《古兰》中最具概括性的经文是《安拉命令人公平、行善……》（16：90）《古兰》中叙述最大出路的经文是“谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路。”艾克莱友说：“谁按安拉命令的方式离婚，安拉就给他一条出路。”伊本·阿拔斯、编哈克等学者也有相同见解。^⑦

伊本·麦斯欧迪和安斯件籍在注释“谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路”时说：“他应该知

①《泰伯里经注》23：441。

②《泰伯里经注》23：442；《穆罕特再教律》18：157；

《教主的希望》8：194

③《穆斯林圣训集》1480

④《艾哈麦德按序圣训集》6：373。

⑤《圣训大典》24：382；《圣训大典》4：144

⑥《艾布·达乌德圣训集》2：637；《伊本·马哲圣训集》1：652。

⑦《艾哈麦德按序圣训集》5：178

道，如果安拉意欲，他就会给予，如果他不意欲，他就会拒绝。”

“他意想不到的方面”，即从他不知道的角度，⁽¹⁾

格塔德在解释“谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路”时说：“在他临死时，安拉将给他一条出路，摆脱各种含混不清的事情的干扰和阻碍。”他认为“他意想不到的方面”指他不希望也不盼望的角度。⁽²⁾

“谁托靠安拉，安拉就使他满足。”伊本·阿拔斯说：有人安拉的使者正骑乘时将他排在后面，使者对他说：“孩子啊！我教给你一些言辞，你留意安拉，安拉就会保佑你，你牢记安拉，你会发现安拉就在你面前，你祈求时，就问安拉祈求；你求助时，就问安拉求助。须知，倘若一个群体相聚助力，要给你带来某种益处，而安拉没有规定时，他们只能爱莫能助，如果一个群体共谋同谋，要给你带来某种伤害，而安拉没有规定时，他们也只能望洋兴叹。笔已收起，册子已干。”⁽³⁾

“安拉是胜任其事的”，即安拉将根据其意志和意愿，在其被造物中执行其法律法规。

“安拉已为万物规定了尺度。”另一章说：《一切事物在他那里都有度量》（13：8）

《4 你们的妇女中，已经对行经绝望的人，如果你们有所怀疑，她们的待婚期是三个月。那些还没有月经的也是一样。那些有孕的妇女，她们的期限是等到她们分娩。谁敬畏安拉，他将使他的事情容易。》

《5 那是安拉降给你们的法令。谁敬畏安拉，他就消除他的罪愆，并为谁扩大回赐。》

绝经的妇女和还未行经的少女

安拉在此阐明绝经的妇女的待婚期问题。绝经的妇女，指因为年老而停止行经的妇女，她们的待婚期是一个月。它等于正常行经妇女的一次古鲁伊。正如《黄牛章》经文所述，还没有到行经年龄的少女，其待婚期也是一个月。因此，安拉说：“那些还没有月经的也是一样。”

“如果你们有所怀疑”一句有两种解释，一是部分先贤，像穆拉维德、祖姆里和伊本·拔德的解释，他们解释说，如果她们看到了血，而你们

对它是经血还是病血产生了怀疑。⁽⁴⁾ 二是如果你们在你们的待婚期的断法中产生了怀疑，而不能了解它时，就以一个月来论断。据传述，这是穆尔太扎·本·朱拜尔的观点，伊本·哲利尔也选择这种解释。⁽⁵⁾ 从意义上说，这种解释更加明确。其证据是开里叶·本·凯尔卜所传的先训，他问：“安拉的使者啊！经典中没有提到几种妇女的待婚期：寡妇、未成年少女、老太太和孕妇的待婚期。”他说：“后来安拉降命道：‘你们的妇女中，已经对行经绝望的人，如果你们有所怀疑，她们的待婚期是三个月。那些还没有月经的也是一样。那些有孕的妇女，她们的期限是等到她们分娩。’”⁽⁶⁾ 另据伊本·艾布·哈辛以更为简略的引文传述，开里叶·本·凯尔卜说，《黄牛章》中关于妇女待婚期的经文降示后，我对安拉的使者说：“此友地那人说，《古兰》中没有提到几种妇女的待婚期：她们是（未成年）少女、已经停止行经的老太太和孕妇。”后来安拉降命了《小妇女章》（即本章）中的下列经文：“你们的妇女中，已经对行经绝望的人，如果你们有所怀疑，她们的待婚期是三个月。那些还没有月经的也是一样。”⁽⁷⁾

孕妇的待婚期

清真伟大的安拉说：“那些有孕的妇女，她们的期限是等到她们分娩。”即孕妇的待婚期到其分娩为止。即使她在产褥之期或丈夫死亡之后立刻分娩了。这是先知及其后辈大部分学者的主张，也是这段尊贵的经文所明确指出的。并且圣训也是如此叙述的。布哈里传述：艾布·赛莱迈说，有人来见伊本·阿拔斯时，艾布·胡莱勒正坐席，那人说：

“请告诉我关于这样一位妇女的问题：她在丈夫归真四十天后分娩了。”伊本·阿拔斯回答：“两个期限的中的一个期限。”当时我念道：“那些有孕的妇女，她们的期限是等到她们分娩。”艾布·胡莱勒说，我和我侄子（艾布·赛莱迈）在一起。伊本·阿拔斯派他的重仆凯基广去乌姆·赛莱迈跟前，问她请教。她说：穆罕默德的丈夫被杀时，她正在怀孕。他归真四十天之后她分娩了，后来别人问她求索时，安拉的使者已将她嫁了出去。”艾布·赛莱迈尔也是当时的求索者之一。⁽⁸⁾

伊玛目艾哈麦德传述，赛莱迈的丈夫归真时，她正在怀孕，几天之后她就分娩了。当她的产血止

(1) 《泰伯里经注》23：446

(2) 《泰伯里经注》23：445、446

(3) 意见是已成定局，不可改变。——译者注

(4) 《泰伯里经注》23：448；《艾哈麦德圣训集》1：

(5) 《提尔密济圣训全集注释》7：219，

(6) 《泰伯里经注》23：450

(7) 《泰伯里经注》23：452

(8) 《泰伯里经注》23：451

(9) 《布哈里圣训实录选译——造物主的启迪》8：521，9：379；《穆斯林圣训实录》2：1123；《提尔密济圣训全集注释》4：775；《圣训大集》8：302

到她们分娩”。经文在此叙述被休妇女的律例。如果她还有怀孕，在分娩之前，他应该为她提供生活花费。据说是：可以复婚的妇女，无论是怀孕的，还是不怀孕的，其丈夫都必须为她提供生活花费。

孩子的母亲被休后若继续给孩子喂奶， 她可以收取喂奶工钱

“如果她们助你们（为你们的孩子）哺乳”，即她们若在休体的情况下分娩。如果随着她们的待婚期的结束，离婚正式生效。这时，她们可以给自己的孩子喂奶，也可以拒绝喂奶。此前她们必须为孩子喂初乳。一般婴儿没有初乳将无法生活。如果她们给孩子喂奶，她有权索取喂奶的工钱，工钱价值以与她相仿的妇女可能获得的一钱为准。她可以和孩子的父亲或代理人协商决定工钱。

因此，清高伟大的安拉说：“如果她们助你们（为你们的孩子）哺乳，你们就要给她们报酬。”

“并要公平地互相磋商”，即你们之间的事情，应该合理解决，而不能对任何人造成伤害。正如安拉在《黄牛章》所述：“母亲不能因为孩子而伤害（丈夫），父亲也是如此。”（2：233）

“如果你们彼此为难，那就让其他的妇人替他喂奶”，即如果男女双方有分歧，妇女要求的工钱太高，男人可以不同意她的要求，或者男人付的工钱太低，女人觉得不能接受，男方可以雇佣其他奶妈。如果孩子的母亲同意以能雇佣到别的女人的工钱给自己的孩子喂奶，那么母亲更有权给自己的孩子喂奶。

“让有能力的人照他们的能力去花费”，即孩子的父亲或监护人，应该尽己所能地为孩子花费。

“而生活窘迫的人，就让他从安拉赐给他的当中去花费，安拉给任何人只费成他所赏赐的。”另节经文说：“安拉只责成人力所能及的。他享有他所干的。”（2：286）

清厥妇女的故事

“在困难之后，安拉就会赐给容易。”安拉的许诺和警告都是直白的。安拉绝不违背承诺。另节说：“诚然，取难作随容易，然后，诚然，取难作随容易。”（94：5-6）伊玛目艾哈麦德传述，从前有一对夫妻，他们没有任何劳动能力。有一次男人出门回来，见到妻子已经饥饿难耐，他问妻子：“有点吃的吗？”妻子说：“有啊！你真高兴吧，安拉的供养来临了我们。”于是丈夫催促妻子快将它拿出来，说：“你真乐的，如果真有吃的，

就找找吧。”妻子则说：“一会儿就好。”说话问她折服安拉的恩赐。丈夫又饿了一会了，说：“你真是乐的，如果真有吃的，就快快拿出来吧，我已经快受不了啦。”妻子回答：“好啊！现在我就打开烤炉。”你倒着急——于是丈夫又静静地等待了。一会，她没有给他说话的机会。但她自，自语：“你为什么不去站起来看看烤炉呢？”当她站起来看烤炉时，发现里面盛满了羊排，同时发现她的两个奶正在转动，于是她站到烤炉前，抓了块它，并拿出烤炉中的羊排。艾布·胡来拜说：“以掌握艾布·卜西姆（穆圣）生命的安拉发誓，穆圣说过的：‘倘若她拿出奶中的东西，而没有触动它，它一定会（为她）酥而，直到复生日。’”（11）

“许多城市曾抗拒它的主和众使者的命令，因此我严格地清算了它，并严厉地惩罚了它。”

“所以它尝到了它的行为的恶果。它的行为的后果就是亏折。”

“安拉为他们准备了严厉的刑罚，所以，有理智的归信者们啊！你们要敬畏安拉。安拉确已为你们降幽教谕。”

“一位使者——他向你们诵读安拉的明确迹象，以便他使那些归信并行善的人们离开重重黑暗投入光明。谁归信安拉并行善，他将使谁进入下临诸河的乐园，而永居其中。安拉已为他而美化了给养。”

抗拒安拉之人的报应

安拉警告那些违背其命令，否认其使者，拒绝走他所指明的道路的人，并讲述先民遭受惩罚的原因。说道：“许多城市曾抗拒它的主和众使者的命令。”即他们曾抗拒安拉的命令，拒绝追随安拉的众使者。因此我严格地清算了它，并严厉地惩罚了它。”“严厉地”指可怕的。

“所以它尝到了它的行为的恶果。”“恶果”指恶报须遭的后果。城中的居民懊悔莫及，但为时已晚。

“它的事情的后果就是亏折。安拉为他们准备了严厉的刑罚。”他们不但在今世中遭受了惩罚，而且在后世中还要遭受严惩。

安拉讲述了这些人的消息后说：“所以，有理智的归信者们啊！你们要敬畏安拉”，即有健全思维能力的人们啊！你们不要学习他们的样子，否则你们会遭受他们曾遭受的惩罚。

“归信者们”，指归信安拉及安拉的众使者的

（11）《艾哈麦德传述圣训集》3：426

人们。

“安拉确已为你们降渝教诲”。“教诲”指《古兰》。安拉说：《我确已降下教诲，我确实是它的保护者》（15：9）

使者²²的属性

“一位使者，他向你们诵读安拉的明确迹象。”有学者说“一位使者”一词因为是面面的“教诲”一词的九个同位语，因此处于主格位置。因为使者是教诲的传达者。伊本·哲利尔说：“正确地说，‘一位使者’是‘教诲’的翻译。”因此，安拉说“一位使者，他向你们诵读安拉的明确迹象”，即他将安拉启示无匹的经文诵读给你们们。

“以便他使那些归信并行善的人们离开重重黑暗投入光明。”正如安拉所言：《（这使），——即我所降给你的经典，以便你凭他们主的允许，将人类从重重黑暗引入光明》（14：1）又《安拉是那些归信的人的保护者，他将引导他们由重重黑暗进入光明》（2：257）即从就真长卷味的重重黑暗，引向正信和知识的光明。安拉将他所降渝的启示称为光明，因为它能使人获得正道，正如他将其称为精神（或灵魂）——因为它能使人获得生命。安拉说：《我就这样把来自我的命令的精神降给你，你原来不知道什么是人经，什么是信仰，但是我使它成为光亮，用之引导我所愿意的仆人。你确实是指导人于正道的。》（42：52）

“惟归信安拉并行善，他将使谁进入下临诸河的乐园，而永居其中。安拉已为他而美化了饶罪。”前文已对相同经文注释多次，故此处不再赘述。一切赞美和恩情全归安拉。

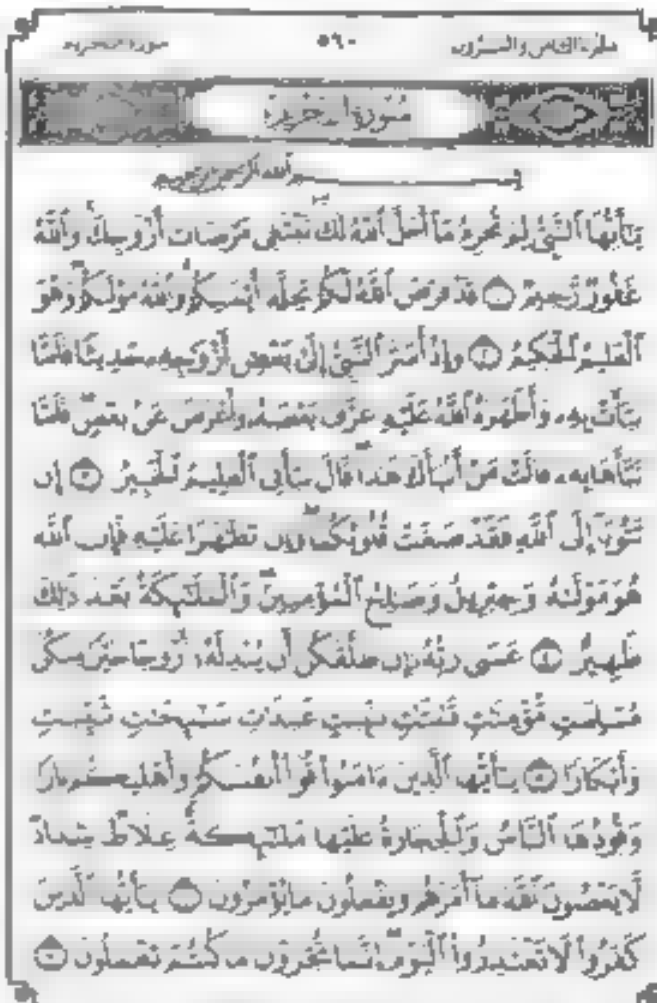
《12 安拉造化了七重天和类似于它们的地。天命从它们当中下达，以便你们知道安拉是全能于万事的，安拉确实是周知万有的。》

安拉的完美大能

崇高伟大的安拉说：他的能力是完美的。权力是巨大的，所以，人们必须委遵守他所训记的宗教。

“安拉造化了七重天。”安拉讲述努哈对其族人所说的话，说：《你们不曾看到安拉怎样造化了七重天》（71：15）又《七重天与大地以及其中的万物，都赞颂他清静。》（17：44）

(1) 《泰伯里经注》23：468。



“类似于它们的地”。指大地也是七层。正如两圣训集中所载：“谁贪污了一抔土地，他将被套上七层大地。”（2）《布哈里圣训实录》记载：“他将被套陷到七层地下。”（3）《伊本·凯西尔》在叙述创造天地时，曾一连说过许多相关子训，（4）一切感谢全归安拉。普遍认为经文指七个地区，他确实作了风马牛不相及的论断，并毫无依据地违背了《古兰》和圣训。

《乌格章》注释完。一切赞美和恩情，全归安拉。

(2) 即七层地都被套到他的脖子上。——穆希德

(3) 《布哈里圣训实录注释——造物主的创造》3：124；《伊本·凯西尔圣训实录》3：123

(4) 《布哈里圣训实录注释——造物主的创造》3：124。

(5) 《伊本·凯西尔》1：19-20

《禁戒章》注释 麦地那章

卓著感特恩的安拉之尊名

《1 先知啊！你为什么希望妻室们的欢喜，而将安拉为你规定的合法定为非法？安拉是至慈的、特慈的。》

《2 安拉已经为你们规定解除誓约的法则。安拉是你们的保护者。他是全知的、明哲的。》

《3 当时，先知向他的一位妻室秘密透露了一句话，而她泄露了它。安拉使他知道它时，他就使她知道了一部分，而没有提另一部分。当他将它告诉她时，她说：“谁告诉你这件事的？”他说：“全知的、彻知的主告诉了我。”》

《4 如果你俩向他忏悔（这是你俩应该去做的），因为你俩的心已经偏离。倘若你俩相助而对付他，那么，安拉确实是他的保护者，吉卜勒伊里和清廉的归信者们，此外，天使们都将是他的主张者。》

《5 如果他休了你们，安拉或许给她们比你们更好的妻室，她们是顺从的、归信的、服从的、忏悔的、具主的、虔诚的、再婚的和处女。》

安拉指责先知将他所制定的合法改为非法，这种行为的罚赎，训示至圣们不要为婚先知

布哈基在《誓约章》中截录。欧拜德·本·欧塞伊勒说，我听阿伊莎（愿主喜悦之）说：“安拉的使者曾在杰哈氏的女儿拉娜那里逗留。期间他还饮用蜂蜜。我和哈美奈商量好使者无论回到我们俩哪一个的家时都要问使者：‘我们闻到你身上有树胶味，你吃了树胶吗？’”后来先知回到其中一个的家时他问及此事。先知回答说：“没有。我在拉娜家里饮了蜂蜜。从此我决不再饮蜜。”于是安拉降示道：“先知啊！你为什么希望妻室们的欢喜，而将安拉为你规定的合法定为非法？……如果你俩向他忏悔，（这是你俩应该去做的），因为你俩的心已经偏离。”“你俩”指阿伊莎和哈美奈。

“当时，先知向他的一位妻室秘密透露了一句话”，指穆圣说：“我饮了蜂蜜。”希沙姆认为指穆圣所说的“从此我决不再饮蜜，我已发觉了，但你不要将此消息告诉任何人。”^[1]《离婚

章》中也有近似的传述。^[2]他说：“树胶”是一种类似于树脂的物质，可在枣木新^[3]中提取。味甜。阿拉伯人通常用这种句子表达“流出树脂”。这是焦西里的主张。他说“树胶”（الشَّوْر）一词，有时也表达“牛角瓜”、“粪”、“亚拉昆防护树”和“橡胶树”。

正如布哈基《誓约章》所录，《穆斯林圣训实录》离婚章也截录了这段圣训。^[4]布哈基《离婚章》就、阿伊莎（愿主喜悦之）说：“安拉的使者曾在杰哈氏和蜂蜜。他通常在朝礼之后去基尔那里，并住到其中一人跟前。有次他在哈美奈那里居住的时间超过了已住习惯的时间，我因此心生嫉妒，并打听其主原因。有人告诉我，她（哈美奈）的一位族人给她送了一袋蜂蜜，她让穆圣饮用它。我说：“以安拉发誓，我一定会给他想办法。”我对萨乌黛说：“他（先知）要休你那儿，当他回来后你说：‘你吃了树胶吧？’他一定会回答：‘没有吃。’然后你问他：‘那么你身上怎么有股异味？’这样，他将回答哈美奈让他喝了蜂蜜。你则对他说他的蜜蜂在欧勒法特树^[5]上采了蜜。我也会这样去说的。”（阿伊莎接着说，）“家非娅，你也这样说。”她说：“萨乌黛过后对我说，以安拉发誓，他一到门口，我因为害怕你而只想按你的吩咐离身对他说过这话。”先知到萨乌黛跟前时，她问：“安拉的使者啊！你吃了树胶吧？”先知回答：“没有。”萨乌黛又问：“那我怎么发现你身上有异味？”先知回答：“哈美奈给我喝了蜂蜜。”她说：“蜜蜂在欧勒法特树上采了蜜。”后来先知问我到哈美奈跟前时，我们也对他说了类似的话。^[6]后来他回到哈美奈跟前时，哈美奈说：“安拉的使者啊！我让你饮蜂蜜好吗？”使者回答：“我不需要它。”她说：“萨乌黛说，以安拉发誓，我们已经把它定为非法。”我对她说：“住嘴！”

穆斯林传述：“安拉的使者非常不愿意别人从他身上闻到异味。”^[7]“异味”指可憎的气味，因此圣妻们问他“你吃了树胶吗？”因为树胶是有异味的。当先知回答“我饮了蜂蜜”时，她们又说他的蜜蜂在欧勒法特树上采了蜜。因为这种蜂蜜是有异味的。^[8]

[2] 《布哈里圣训实录注释——植物主的居地》9: 287.

[3] 一种如梧桐的酸性野生植物，多见于沙漠地区。——译者注

[4] 《穆斯林圣训实录》2: 1100.

[5] 一种可能分泌树脂的树，有异味。——译者注

[6] 《布哈里圣训实录注释——植物主的居地》9: 287; 《穆斯林圣训实录》2: 1101, 1102.

[7] 《穆斯林圣训实录》2: 1102.

[8] 《圣训辑览汇纂》1: 320.

[1] 《布哈里圣训实录注释——植物主的居地》11: 582.

概言之，圣训中指哈美赛让先知做了蜂蜜。另据传述，当时让先知饮蜂蜜的人是哈代的女儿拉娜下。共同设计与先知交涉的是阿伊莎和哈美赛。友拉不知，能证明设计者是阿伊莎和哈美赛的是伊玛目艾哈迈德所传述的圣训。伊本·阿拔斯说，我曾希望问问欧麦尔，友拉的经文“如果你俩向他忏悔，因为你俩的心已经偏离”中的“你俩”，指穆圣和的那两位妻子。后来欧麦尔和我一起去朝觐，途中他到路边上厕所时，我带着一袋水跟了过去，我给他倒水，他洗完小净之后，我问道：“信士的长官啊！友拉的经文‘如果你俩向他忏悔，因为你俩的心已经偏离’中的那两位妇女是谁？”欧麦尔说：“伊本·阿拔斯啊！你问的奇怪，是阿伊莎和哈美赛。”哲海里说：“欧麦尔对此问题感到不满，但他没有隐瞒真相。”

然后欧麦尔接着说，我们占莱什人能管理自己的女人，但我们到麦地那后发现这里的女人征服了男人。于是我们的妇女开始向当地妇女学习。我家在（麦地那）郊区瓦叶叶·本·栽德院子里。有一天，我的妻子向我顶嘴时我生气了，因为我讨厌自己的女人和我顶嘴。但她说：“你为什么讨厌我向你顶嘴呢？以安拉发誓，圣妻们也向先知顶嘴呢，有些圣妻还一天一夜不理睬先知呢。”

欧麦尔说，于是我去哈美赛家中，问道：“你向安拉的使者顶嘴吗？”她回答：“是的。”我说：“你们中谁这样做，谁就亏折了，难道你们中顶嘴的人就不怕安拉因为他的使者的愤怒而恼怒她吗？若是那样，她就完了。你不要跟安拉的使者顶嘴，也不要向他提任何要求，至于我的财产，你想要多少就要吧。你不要以你的更漂亮，更能博得使者欢心的邻居（指阿伊莎）而耽误了自己！”欧麦尔接着说：“我有一位辅士邻居，我们轮流住到使者跟前，一天我去，一天他去，他给我带来启示消息和其他信息。我也如此对待他。”

欧麦尔接着说，我们曾谈论安萨尼人正在给马钉铁掌，准备进攻我们的事情。有一天，我的这位伙伴去使者跟前，晚上回来时他敲我的门。（见没有动静）他又喊我，我出来后他说：“发生了一件重大的事情。”我问：“什么事？”安萨尼人犯罪了吗？”他说：“比这更严重。友拉的使者休了他的妻子们。”我说：“哈美赛亏折了！我当初就担心发生这件事。”扎元姆礼毕，我匆忙穿了衣服，去哈美赛处。当时她正在哭泣，我问：“友拉的使者休了你们吗？”她回答：“我不知道，但他在独自坐在阁楼里。”于是我先知的一个黑人童仆跟前，说：“请为欧麦尔求见（先知）！”童仆进门后出来说：“我捉到了你的请求，但他没有说话。”于是我走到讲台跟前，发现那里正坐着

此人，有人还在哭泣呢。我在那人旁边坐了片刻，没有克制住自己的冲动，又去童仆跟前，说：“请为欧麦尔求见！”童仆进门后出来说：“我捉到了你的请求，但他没有说话。”我正准备转身离去时，突然听到童仆在喊：“请进吧！你已获准。”于是我进门问使者用了女，使者正坐在一块席子上，他的肋部印出了席子的痕迹。我问：“安拉的使者啊！你休了你的妻子们吗？”他抬头看着我回答道：“没有。”我说：“安拉至大！安拉的使者啊！我们占莱什人一贯是征服妇女的，到我们到来地那后，发现这里的男人被妇女征服了。我们的妇女们还向她们的妇女学习呢。有人我的妻子向我顶嘴时我生气了，我讨厌她向我顶嘴。但她说：‘你为什么讨厌我向你顶嘴呢？’以安拉发誓，圣妻们也向先知顶嘴呢，有些圣妻还一天一夜不理睬先知。”我说：“你们中谁这样做，谁就亏折了。难道你们中顶嘴的人就不怕安拉因为他的使者的愤怒而恼怒她吗？若是那样，她就完了。”

安拉的使者听到这里后微微笑了，我说：“安拉的使者啊！我去哈美赛家中说，你不要因为你的更漂亮，更能博得使者欢心的女邻居而受偏。使者听后又笑了。我说：“安拉的使者啊！我能坐下吗？”使者说：“可以。”我坐下后抬起头看了看房子，以安拉发誓，映入眼帘的，只是一张生皮子，没有其他任何东西。我说：“安拉的使者啊！请祈求安拉，使你的民族富裕吧！罗马人和波斯人都不拜安拉，但安拉赐给了他们富裕的生活。”听到这里，先知坐端了，说：“罗素卜的儿子啊！你（对安拉）有怀疑吗？这些人，在今世中就早早得到了美好的生活。”我说：“安拉的使者啊！请为我求饶吧！”先知因为对妻子们非常愤怒，而发誓一月不去她们跟前，以致安拉责怪了先知。

《布哈里圣训实录》记载，伊本·阿拔斯说，在一年期间，我想问欧麦尔问一段经文，但鉴于他的威严一直没有问他。直到他去朝觐时我也去朝觐，回到半路时，他去一棵棕榈树跟前解手。我在一旁站着，他解完手和我一起走路时我问：“信士的长官啊！那两个联手对付先知的女人是谁？”《穆斯林圣训实录》记载，安拉说：“倘若你俩相助而对付他，”这两人到底是谁。欧麦尔回答：“是阿伊莎和哈美赛。”^{（1）}

又据穆斯林传述，伊本·阿拔斯说，欧麦尔告诉我说，安拉的使者休了他的妻子们分居后我去清真寺，只见人们在捣碎子^{（2）}，他们说��子休了他

（1）《穆斯林圣训实录》卷11，1130。

（2）阿拉伯人在就婚并思考问题时，不停地捻起沙子，直到它的颗粒地上。——译者注

的妻子们。那是在命令设置帷幕之前。⁽¹⁾我说，我令人一定要弄清事实。直到欧麦尔见到了阿伊莎和哈芙赛，并劝告了她们的。……当我进去见先知时，看到先知的童仆嘉巴哈正坐在楼梯的门槛上，于是我高声对他说：“嘉巴哈啊！请到安拉的使者跟前，请他允许我进去。”……我说：“安拉的使者啊！你不要因为女人的事情而烦恼，如果你休了她们，安拉还是和你在一起。众天使、吉卜勒伊里和米卡伊里以及我和艾布·伯克尔、众信士们都和你在一起。”我说的话不多，但每说一句——赞美安拉——我都希望安拉证实我的话。于是安拉降下这节经文，让穆圣作出选择。“如果他休了你们，安拉或许换给他比你们更好的妻室。”又“倘若你俩相助而对付他，那么，安拉确是他的保护者。吉卜勒伊里和清廉的归信者们，此外，天使们都将足他的支援者。”我问：“你休了他们吗？”他说：“没有。”于是我站到寺门跟前，以我最高的声音呼唤道：“他没有休他的妻子们！”安拉又降喻道：《应当——一些有关安宁和恐惧的消息到达他们时，他们就四处传播，如果他们把它交付使者或他们中的执事者，他们中能推理的人必定知道它。若不是安拉赐予你们恩惠和慈悯，除少数人外，你们一定跟随恶魔了。》（4：83）我就是推理了这件事的那个人。⁽²⁾伊本·朱拜尔、艾克莱麦等学者也持此主张。⁽³⁾

“清廉的归信者们”，指艾布·伯克尔和欧麦尔。哈桑·巴士里、奥斯曼等人补充说，阿里也在其内。

布哈里传述，欧麦尔说，圣妻们都在先知跟前争风吃醋。我对她们说：“如果他休了你们，安拉或许换给他比你们更好的妻室。”后来经文就这样颁降了。⁽⁴⁾前文已述，欧麦尔的观点和《古兰》的几处经文是相互吻合的，比如帷幕事件、处理白德尔战役的俘虏事件，又如他曾（对先知）说：“但愿你在伊布拉欣的立足处选择礼拜点。”后来安拉降喻道：《你们要把伊布拉欣的立足处作为礼拜的地方。》（2：125）

艾奈斯传述，欧麦尔说，我听说圣妻们和先知在闹别扭，于是我逐一寻访了她们，我说，或者你们停止和使者闹别扭，或者安拉给他替换比你们更好的妻子。我来到一位圣妻那里时，她说：“欧麦尔啊，安拉的使者足以劝谏她的妻子们，何劳你劝谏呢？”于是我停止了劝谏。安拉则降喻道：

“如果他休了你们，安拉或许换给他比你们更好的妻室——她们是顺从的、归信的、服从的、忏悔的、拜主的、斋戒的、再醮的和处女。”⁽⁵⁾制止欧麦尔劝谏圣妻的人是乌姆·赛莱迈，正如《布哈里圣训实录》所载。⁽⁶⁾

“顺从的、归信的、服从的、忏悔的、拜主的、斋戒的。”意义都非常明确。艾布·胡莱赖、阿伊莎等认为“斋戒的”指封斋的。⁽⁷⁾

“再醮的和处女”，即她们中的一些是结过婚的，另一些是处女，以便更加吸引男人的欲望，因为种类的繁多更能使人赏心悦目。因此说“再醮的和处女”。

《5 有正信的人们啊！你们当使你们自己和你们的家属远离火狱。它的燃料是人和石头。它的上面是残酷的、严厉的天使，他们不违背安拉命令他们的，他们奉命行事。》

《7 隐昧的人们啊！你们今天不要找借口！你们只被招以你们当初所做的。》

《8 有正信的人们啊！你们要向安拉诚恳地忏悔，你们的主也许会消除你们的罪恶，并使你们进入下临诸河的乐园，那天，安拉不会使先知和随他一道的归信者们受辱，他们的光亮在他们前面。他们右手持（功过簿）。他们说：“我们的主啊，求你为我们使我们的光亮完美，并原谅我们！你确实是全能万事的。”》

教导家属礼拜和教义

“你们当使你们自己和你们的家属远离火狱。”伊本·阿拔斯解释说：“你们当服从安拉，不要违背安拉，你们要命令家人纪念安拉，这样，安拉将从火狱中拯救你们。”⁽⁸⁾

穆什莱德解释说：“你们当敬畏安拉，忠告家人敬畏安拉。”⁽⁹⁾格塔德说：“你命令他们服从安拉，禁止他们违抗安拉。你在他们中履行安拉的命令，命令他们执行安拉的命令，并帮助他们履行它。当你看到违背安拉的现象后，你当制止他们。”⁽¹⁰⁾端哈克和穆罕提里也说：“穆斯林有义务给家人——亲属、女奴、男仆教导安拉规定和禁止

(1) 此后，妇女们才开始戴头巾，妇女不得和异教徒亲属随便见面。——译者注

(2) 《穆斯林圣训实录》2：1105。

(3) 《泰伯里经注》23：486。

(4) 《布哈里圣训实录选译——造物主的居地》8：528。

(5) 《泰伯里经注》23：488。

(6) 《布哈里圣训实录选译——造物主的居地》8：16。

(7) 《泰伯里经注》23：490；《教义的真宝》5：224；《穆罕默德圣教律》18：193。

(8) 《泰伯里经注》23：491。

(9) 《泰伯里经注》23：492。

(10) 《泰伯里经注》23：492。

的事情。”(1)

这段经文包括下列圣训的意义：安拉的使者说：“孩子到七岁时，你们当命令他们礼拜，到十岁时，当打他们礼拜。”(2)

火狱的燃料和管理火狱的天使

“它的燃料是人” 即扔进其中的燃料是人类的身体

“石头”，有人认为指当初受人崇拜的偶像。因为安拉说：《你们和外们在女权之外崇拜的，确实是火狱的柴，你们必将到达那里》(21: 98) 伊本·麦斯欧德等认为经文指被碾石，假佳黑德补充说：“它比尸体还臭。”(3)

“它的上面是残酷的、严厉的天使”，即这些天使生性残酷。安拉从他们的心中消除了对隐昧者的爱心。

“严厉的”，他们的形象极其冷酷、粗暴，阴森恐怖。

“他们不违背安拉命令他们的，他们奉命行事” 无论安拉命令他们做什么，他们都会毫不迟疑地去做。他们都能胜任安拉的命令，对此没有无能的表现。他们是宰巴尼天使，祈求安拉使我们远离他们。

复生日隐昧者的托辞不被接受

“隐昧的人们啊！你们今天不要找借口！你们只被报以你们当初所做的”，即复生日隐昧者将被告知：你们不要借口托辞了，因为都是徒劳无益的。他们干了什么，就会得到什么报应。今天你们只会按照当初的行为受到报应。

鼓励人诚恳地忏悔

“有正值的人们啊！你们要向安拉诚恳地忏悔。” “诚恳”指真诚、坚决，它能消除以前的罪恶、集中人的精力，制止人犯低级错误。

“你们的主也许会消除你们的罪恶，并使你们进入下临诸河的乐园。” 表达安拉行为的“也许”指必定。

“那天，安拉不会使先知和随他一道的归信者们受辱”，即在复生日，安拉不会羞辱那些和先知在一起的归信者。

“他们的光奔驶在他们前面，他们右手持（功

المزمل الخامس عشر
شورة الظالمين
يَتَأْتِيهِمُ اللَّيْلُ مَا مَوُتُوا يُوقِنُونَ أَنَّ اللَّهَ قَوْبُهُمْ حَتَّى يَبْغُوا
أَنْ يُكْفَرُوا عَنْكُمْ سَيَقْبَاهُمْ وَنُذِجْلُكُمْ حَتَّى تَخْرُجُوا
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَلَا تَخْشَى اللَّهَ الْتَقَى وَاللَّيْلُ مَا مَوُتُوا
مَعَهُمْ نُوذِرُهُمْ يَسْقَى بَيْتِ أَيْدِيهِمْ وَأَيْدِيهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
أَتَيْتُمْنَا لَنُؤْتِيَا وَأَغْنِيَا بِكَ عَلَى حَتَّى تَقْبَلُوا قَبْرًا
يَتَأْتِيهِمُ النَّارُ حَيْثُ الْكَفَّارُ وَالْمُتَّقِينَ وَأَغْنِيَا عَلَيْهِمْ
وَمَا يُؤْتِيهِمْ جَهَنَّمُ مِنْ نَارٍ الْتَقِيَا ۝ صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا
لِّلَّذِينَ كَفَرُوا أَمْرَاتُ نَوْجٍ وَأَمْرَاتُ لَوْمَةٍ حَتَّى تَحْتِ
عَبْدَتِي مِنْ عِبَادٍ نَّاصِلِحَتِي فَخَافَا هُمَا فَلَمْ يَخْشَا عَنْهُمَا
مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ أَذْخَلَا النَّارَ مَعَ الَّذِينَ جَاءُوا
وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ آمَنُوا أَمْرَاتُ بَرَقَاتٍ وَرَقَاتٍ
قَالَتْ رَبِّ أَنْزِلْ لِي عِصْدَكَ يَكُنِي الْغَسَّةُ وَنَحْيِي مِنَ الْغَرَقِ
وَعَمَلِيهِ وَنَحْيِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝ وَرَمَزَ آدَمُ
عِصْرَاتِ آلِي أَحْصَيْتَ فَرْجَهَا مِنْ خَلْقِهِ مِنْ رُوحَانَا
وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ وَكَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۝

过圈)。”(铁章》已经注释了相同的经文。

“他们说：‘我们的主啊，求你为我们使我们的光亮充盛，并宽饶我们！你确实是全能万事的。’” 假佳黑德、端哈克等人说：“这是穆民在复生日看到伪信士的光明想天使所说的话。”(4) 伊玛目艾哈麦德传述：有位克那季族的男子说：“解放、麦加)之年，我在安拉的使者后面，听他说：‘主啊！在复生日不要让我现丑！’”(5)

《9 先知啊！你要跟隐昧者和伪信士们斗争，并要对他们严厉。他们的住处是火狱，那的确是恶劣的归宿。》

《10 安拉为隐昧的人举出一个例子——努哈的妻子和鲁特的妻子。他俩属于我的两个清廉的仆人，而她俩却背叛了他俩，安拉那里，他俩未能给她俩带来丝毫益处。她俩被告知：‘你俩跟（注定）进去的人一起进入火狱！’》

(1) 《穆尔森真教律》18: 190。

(2) 《艾哈麦德传述圣训集》7: 434 《艾布·达乌德圣训集》1: 332; 《提尔密济圣训全集注释》3: 445。

(3) 《泰伯里注释》1: 361。

(4) 《泰伯里注释》23: 396。

(5) 《艾哈麦德传述圣训集》4: 234。

命令使者讨伐隐昧者和伪信士

安拉命令使者向隐昧者和伪信士发起斗争，用武力和隐昧者战斗，通过执行法度和伪信士斗争。

“并要对他们严厉” 指在今世中。

“他们的住处是火狱” 那的确是恶劣的归宿，指后世。

安拉那里穆民不能给隐昧者带来丝毫益处， 哪怕他们有亲属关系

“安拉为隐昧的人举出一个例子”，即虽然他们共同生活和互相交往，但如果隐昧者没有获得信仰，在安拉那里他们的这种关系到隐昧者没有丝毫益处。经文提及例子说：“努哈的妻子和鲁特的妻子，他俩属于我的两个清廉的仆人”。即努哈与鲁特虽然都是我的使者和先知，他们的妻子和他们日夜夜在一起，同吃同住，其关系应该是亲密和睦和深切的，“则他俩却背叛了他俩”，即在信仰方面这两位妻子没有和丈夫保持一致，他们没有相信丈夫所带来的人间信息。所以说上述一切，对她们没有意义，没有消除她们堕入火狱之虞。

因此，清高伟大的安拉说：“安拉那里，他俩未能给她俩带来丝毫益处。”因为她们否认安拉。

“他俩被告知”，即这两位妻子分别被告知。

“你俩（注定）进去的人一起进入火狱！”

“而他俩却背叛了他俩”并不指混乱，而是指宗教方面。先知的妻子们因为先知的尊严，而不可能触犯得罪罪，正如《光明章》所述。

伊本·阿拔斯：“经文指这两位妻子没有信仰她们丈夫的宗教。努哈的妻子窥视着他的一举一动，每当发现有人信仰他，便为族人中的坏人透露风声，鲁特的妻子每见到鲁特招待客人，即便把消息传递给族人中干丑事的人。”^① 阿哈克传述伊本·阿拔斯说：“任何先知的妻子都没有犯过罪。他俩的‘背盟’指宗教而言。”^② 艾克来麦伊本·朱拜尔等人也持此观点。^③

① 11 安拉也为那些归信者举出一个例子——法老的妻子，当时她说：“我的主啊！求你为我在乐园里，在你那里建造一个家，并教我摆脱法老和他的行为，使我脱离那不义的群体！”

② 12 以及仪姆兰的女儿麦尔彦，她保持贞洁，所以我把我的鲁哈吹入她的体内，她诚信了众世界的主的言辞和他的一切经典。她一直是一位顺

服的人。

在安拉那里隐昧者不能伤及穆民

这是安拉给穆民所举的例子。在需要的情况下穆民和隐昧者的互相交往，对穆民是没有损害的。正如安拉所述：“你们不要害怕，而以隐昧者为友。非这样做，他就和安拉毫无关系。除非你们对他们小心防范。安拉叫你们相信他自己。”^④ 指只在安拉那里。⑤（3：28）格塔德说：“法老（地球）被毁灭，最有名的人，以安拉发誓。妻子服从安拉的时候，其丈夫虽然否认安拉，但他不能伤及她，以便人们知道安拉是公正的裁决者，他惩罚人的罪恶惩罚人。”^⑥ 泰勒曼说：“法老的妻子在火狱下受罚，当法老离开后，天使们用翅膀为她置荫，她还看到了乐园中她的房子。”^⑦ 艾布·布瑟说：“法老的妻子问：‘谁获胜了？’有人说：‘穆萨和哈伦。’她说：‘我归信了穆萨和哈伦的教。’”于是法老派人到那里说：“你们看，哪个石头触人，如果她坚持她的话，下亡，你们就用石头触她。如果她回心转意，她仍然是我的女人。”天使们到她那里后，她怕天使看天空，看到了她在乐园中的宫殿。于是她坚持自己所说过的话。她的灵魂离开了身体，石头已被砸在她没有灵魂的躯壳上。^⑧

“我的主啊！求你为我在乐园里，在你那里建造一个家。”

“并教我摆脱法老和他的行为”，即求你使我脱离法老，我向你表白，我和他的作为无关。

“使我脱离那不义的群体”，这位妇女就是穆扎黑拉的女（阿西叶，愿安拉喜悦之）。

“以及仪姆兰的女儿麦尔彦，她保持贞洁”，即她保护了自己的贞操，安分守己，是一位自由妇女。

“所以我把我的鲁哈吹入她的体内” 即通过吉卜勒伊里天使将灵魂注入她体内。当时天使以人形出现，安拉命令他吹入在她体内吹一口气，这口气一直下到她的阴部，她因此而怀上了尔撒。

因此，清高伟大的安拉说：“所以我把我的鲁哈吹入她的体内。她诚信了众世界的主的言辞和他的一切经典”，即她归信了安拉的定然和法规。

伊玛目艾哈麦德传述，伊本·阿拔斯说，安拉的使者在地土划了四条线，问：“你们知道它们代表什么吗？”众人回答：“安拉及其使者至知。”安拉的使者说：“乐园中最优秀的妇女

① 《泰伯里经注》23：498。

② 《泰伯里经注》23：498。

③ 《泰伯里经注》23：498。

④ 《泰伯里经注》23：500。

⑤ 《泰伯里经注》23：500。

⑥ 《泰伯里经注》23：500。

是胡瓦利德的女儿赫蒂彻，穆罕默德的女儿法图麦，仪姆“的女儿左尔彦和撒扎里雅的女儿阿西叶”¹。两个训诫录祖录·穆圣说：“达到完美的男人很多，达到完美的妇女只是法老之妻阿西叶、仪姆“的女儿左尔彦、胡瓦利德的女儿赫蒂彻、阿伊莎（愿主喜悦之）比其他妇女优秀。就像羊有奶膘比其他食物好。”²前面讲述才德的故事时，已经讲述相关的许多圣训。³

《苏武章》注释。一切慈管会出版社

《实权章》注释 麦加音

《实权章》的尊贵

伊玛目艾哈麦德祖录，艾布·胡莱传述，安拉的使者说：“的确，《古兰》中有包含一章经文的一章。它将为诵读它的人说情，直到此人被宽恕。这一章是‘吉庆归于掌握实权者’”（即《实权章》），这段圣训是由提尔密济及四位圣训汇编者收集的。提尔密济说：“它是确凿的圣训。”⁴

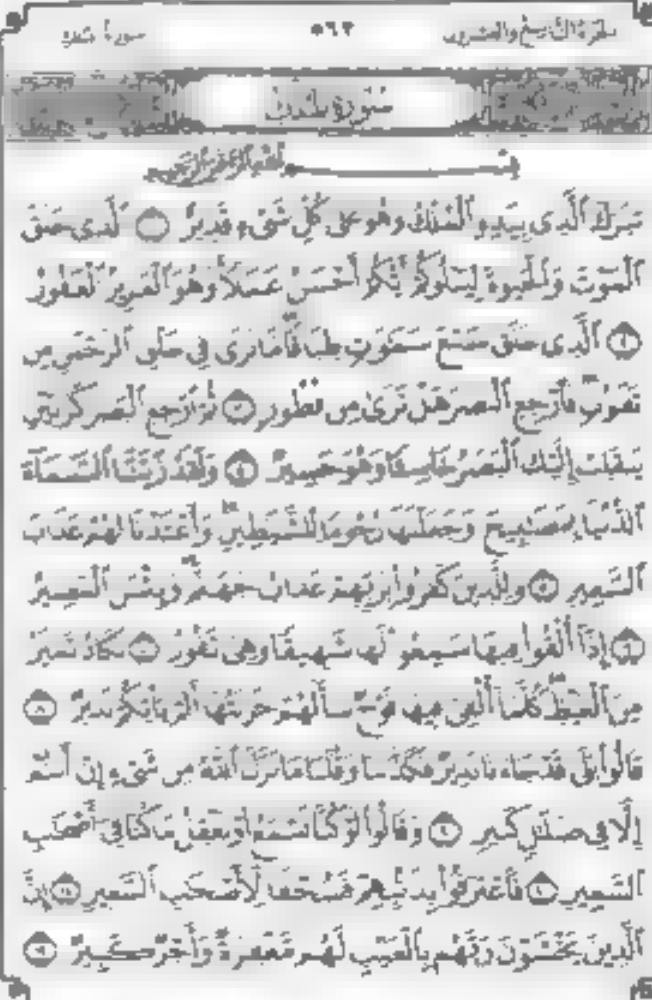
艾奈斯传述，安拉的使者说：“《古兰》中有一章。它将为诵读它的人辩护，直到这人因诵读它而进入乐园。它是‘吉庆归于掌握实权者’。”⁵

奉普慈特慈的安拉之尊名

❖ 1 吉庆归于掌握实权者，他是全能万事的。❖

❖ 2 他创造了死和生，以便他考验你们，看谁的行为最好。他是全能的、至智的。❖

❖ 3 他造化了七重天，你绝看不出至仁主的造化有任何不协调。你再有一次，你能看出任何缺陷吗？❖



❖ 4 然后你再读两次，眼睛将会疲倦地、乏困地转回。❖

❖ 5 我确以灯盏装饰了最近的一层天，并使它们成为（驱逐）魔鬼的带火的箭。我还为它们准备了火狱的刑罚。❖

赞颂安拉，他创造死、生、诸天及群星

安拉尊贵荣耀，本然高尚，他晓谕我们：权力只归他掌握，却使自由地支配着万物。任何人无权指责他的判决，因他特有的力量、智慧以及绝对公正，他的行为不容置疑，因此安拉说：“他是全能万事的。”

然后崇高伟大的安拉说：“他创造了死和生。”⁶ 一些人以这段经文作为死亡存在的证据，因为它是精造的。这节经文的意旨是：安拉从无创造了万物，以便考验众生，看谁的工作最优美。正如安拉所述：❖ 你们怎么可以不信安拉呢？你们原是没有生命的，后来他赐你们生命。❖（2：28）在这节经文中，安拉把第一阶段也就是不存在称之为“死”，把存在称为“生”。

因此崇高伟大的安拉说：❖ 然后使你们死亡，

1 《艾哈麦德按序圣训集》1：293。

2 《布哈里圣训集按序——造物主的居地》11：514。

3 《穆斯林集》2：61。

4 《艾哈麦德按序圣训集》2：321；《艾布·达乌德圣训集》2：319；《提尔密济圣训集》3：200；《圣训大典》6：496；《伊本·马哲圣训集》2：1244。

5 《圣训大典》4：391。

然后又使你们，复一生。最后，你们终将回到他那里。》（2：28）“以便他考验你们，看谁的行为最好”。即谁的行为最优美。正如穆罕默德·本·阿吉兰所说。值得注意的是安拉在此处没有说“谁的行为最多”。

然后请高伟大的安拉说，“他是全能的、宽恕的”。即他尊大而伟大，神乎不可侵犯。既然如此，对于违抗他，而后又向他忏悔的人而言，他是全赦的，他将原谅、慈悯和宽恕仆人。

“他造化了七重天”，即一层重叠在另一层之上的天。至于这些天是层层连接的，还是隔开并且中间有空隙的，则有两种解释。较正确的应该是第二种解释，正如登高的圣训所述。

你绝看不出至仁主的造化有任何不协调”，即至仁主的创造是和谐而统一的。其上没有矛盾、冲突、相悖、缺点、缺陷或是瑕疵。因此，安拉说：“你再看一下，你能看出任何缺陷吗？”即你应当认真仔细地观察，你能从中看到缺点、缺陷、瑕疵或漏洞吗？

伊本·阿拔斯、穆什里德等学者说：“你再看一下，你能看出任何缺陷吗？”“缺陷”指裂口；¹¹¹赛丁伊说“缺陷”意思是破洞；¹¹²格塔德解释说：“人类啊！你能看到任何瑕疵吗？”

“然后你再看一下。”格塔德认为经文指你再看一下，¹¹³“眼睛将会蒙蔽他，乏困地转圈”。“乏困地”，伊本·阿拔斯认为指卑贱地；¹¹⁴穆什里德认为指渺小地；¹¹⁵“乏困”，伊本·阿拔斯认为指疲惫；¹¹⁶穆什里德、格塔德、赛丁伊等人认为指因为疲乏而作罢。所以这一节经文的要义是：即便你不满地看，无论看多少次，目光都会由于看不到安拉的创造中存在缺陷或缺点而转回。

“疲倦”，指由于多次观看却不能发现任何瑕疵而导致视觉疲劳和衰弱。

安拉阐明他的创造中没有瑕疵，指出他的创造完美无缺而十全十美的。他说：“我确以灯盏装饰了最近的一层天。”“灯盏”指天空中星罗棋布的行星和恒星。

“并使它们成为（叛逆）魔鬼的带火的箭”。这里的代词“它们”与前而经文所说的“灯盏”属同一种使用方式，并不确指所有星，因为天上无数的，不是天上的所有星辰，而是它们以外的物。

（1）《泰伯里经注》23：507；《撒旦的周旋》45：235；

《格哈特其教律》1：300

（2）《格哈特其教律》1：300

（3）《泰伯里经注》23：507

（4）《泰伯里经注》23：507

（5）《泰伯里经注》23：507

（6）《撒旦的周旋》45：235

星，或许流星是从星体上剥离下来的。安拉告知

“我还为它们准备了火狱的刑罚”，即今世中我以此考验它们。在后世中我为他们还准备了火狱。正如《列班者章》所述：4 我确以群星装饰最近的天，从所有叛逆的魔鬼（加以防范，它们不能听到所最隐秘的谈话），它们从方方面面被射击，被击落。它们要受永久的刑罚。自窃听一次，就会被囚禁的大场所迫害。》（37：6-10）格塔德说：安拉创造这些星星有一种用途：装饰天空，射击叛逆的带火的箭，引路的标志。此外他亦作任何解释，均为自作主张，解释者因其无知而自找行。伊本·哲利尔与伊本·朱布哈，均如此。¹¹⁷

4 6 那些否认他们主的人，将遭受火狱的惩罚，那归宿真恶劣啊！》

4 7 当他们被投进其中时，他们将听到它沸腾着的吼声。》

4 8 它几乎因为愤怒而炸开，每当一群人被投入其中时，它的管理者们就会问：警告者不曾降临过你们吗？》

4 9 他们回答说：“来过，有一位警告者的确曾到达我们，但是我们不相信他”，并说：“安拉从来没有降下过任何东西，你们只是在严重的迷误当中。”》

4 10 他们说：“如果我们曾经听从或是理解，我们就不会沦落到烈焰的居民当中！”》

4 11 于是他们供认了他们的罪恶，愿火狱的居民们远离（安拉的慈悯）吧！》

对火狱和其居民的描述

“那些否认他们主的人，将遭受火狱的惩罚，那归宿真恶劣啊”。即它将是最糟糕的结局和归宿。“当他们被投进其中时，他们将听到它沸腾着的吼声。”伊本·哲利尔说“吼声”指喊声。¹¹⁸

格利说“沸腾”指它将沸腾，犯罪者们犹如少量的谷物在大量的沸水中那样翻滚、沸腾。

“它几乎因为愤怒而炸开”，即火狱因为愤怒其中的居民而几乎崩裂。

“每当一群人被投入其中时，它的管理者们就会问：警告者不曾降临过你们吗？”他们回答说：“来过，有一位警告者的确曾到达我们，但是我们不相信他”，并说：“安拉从来没有降下过任何东西，你们只是在严重的迷误当中。”》

（7）《泰伯里经注》23：508

（8）《泰伯里经注》23：508

哲都记录了这段圣训。提尔密济说：“这是一段确凿的圣训。”^[1] 此鸟与凡鸟同晚归觅食的时候托靠安拉，因为他为万物的创造者、掌管者及成事者。

“复活只归他”。“复活”指复生日的归宿。伊本·阿拉伯等学者认为：“所以你们当在它的各方行走”，其中的“各方”指各个角落、道路和地区。^[2]

《16. 你们是否已经安心，天上的主宰不会在使大地震动的时候吞没你们？》

《17. 或是你们已经安心，天上的主宰不降给你们飞沙走石，你们将会知道我的警告是怎的。》

《18. 他们以前的人们确曾否认了，我的怒恼是怎的。》

《19. 他们没有观察在他们上面伸张羽翼的飞鸟吗？除了至仁主，谁能够维持它们？他确实是全观万物的。》

安拉能够以他所意欲的任何方法惩罚你们，你们怎能在平安时高枕无忧

这是安拉对他的被造物慈悯的另一暗示。安拉能够惩罚否认他和崇拜他的逆徒，但他并未急于惩罚，而是一直宽容、宽恕他们，直到约定的日子来临。正如安拉所言：《如果安拉依照人们的行为去审问他们，他就不会在其（大地）表面上留下任何动物。不过他宽容他们直到一个言明的时期。当他们的期限到达时，安拉的确是尽观众仆的。》（35：45）

清高伟大的安拉说：“你们是否已经安心，天上的主宰不会在使大地震动的时候吞没你们？”即大地摇晃和断裂。

“或是你们已经安心，天上的主宰不降给你们飞沙走石。”即夹杂着沙石的飓风将毁灭大地。正如安拉所言：《难道你们不相信，他使大地吞没你们，或降给你们石雨，然后你们找不到保护者吗？》（17：68）同样，经文在此警告他们说，

“你们将会知道我的警告是怎的”，即我对反对者和否认者的警告和惩罚是怎的。“他们以前的人们确曾否认了”指以前的民族。

“我的怒恼是怎的”，即我对他们的诅咒和惩罚是怎的，换言之，他们将遭受痛苦而严厉的惩罚。

鸟类凭安拉的大能而飞翔，证明安拉全观一切巨大的和渺小的事物

“他们没有观察在他们上面伸张羽翼的飞鸟

吗？”空中飞翔的鸟儿，有时合拢翅膀，有时展开翅膀。

“除了至仁主，谁能够维持它们？”即由于安拉慈悯而创造（11：11）鸟儿在空中飞行。

“他确实是全观万物的”，即安拉能够看到有益于万物的一切。正如另一章经文所述：《他们没有看到被驯服于手中的马驹吗？除了安拉之外，没有人能支持它们。对于有正信的整体，此中确有种种迹象。》（16：79）

《20. 除了至仁主，谁是你们的援助者呢？隐昧的人只在自欺之中。》

《21. 如果他停止了他的供应，谁还能供养你们呢？不随，他们在高傲和叛逆中顽抗。》

《22. 一个面部伏在地上而行的人更得正道呢？还是一个在正道上端正走路的人更得正道？》

《23. 你说：“是他创造了你们，并授予你们听觉、视觉和心灵，可是你们却很少感谢。”》

《24. 你说：“是他使你们在大地上繁衍，你们也将被集合到他那里！”》

《25. 他们问：“这个承诺何时实现？如果你们是诚实的。”》

《26. 你说：“知识只属于安拉，我只是一位坦率的警告者。”》

《27. 当他们看到它接近时，隐昧者的脸就难堪了。他们被告知：“这就是你们所要求的！”》

除了安拉谁都不能襄助和供养你们

多神教徒们会安拉而崇拜他物，在它们那里寻求相助和供养。安拉谴责他们的错误信仰，并告诉他们，他们的希望不会实现。安拉说：“除了至仁主，谁是你们的援助者呢？”即除了安拉，你们没有任何相助者、支持者和保护者。

因此，清高伟大的安拉说：“隐昧的人只在自欺之中，如果他停止了他的供应，谁还能供养你们呢？”即如果安拉不再供养你们，你们再也没有供养者。给予你们者或拒绝你们者。只有独一无二偶的安拉能够创造、供养和襄助人。概言之，他们明知这些道理，还在崇拜他物。

因此说，“顽抗”（*كبر*）指怙恶不悛、迷不知返、固守荒谬。

“高傲和叛逆”指冥顽不化、自以为是、叛逆真理，不听也不走向真理。

隐昧者和穆民的比喻

清高伟大的安拉说：“一个面部伏在地上而

[1] 《圣伯里经注》23：512；《塔赫特其规律》18：215

行的人更得正道呢？还是一个在正道上端正走路的人更得正道？”这是安拉为隐民和隐昧者所举的例子。隐昧者的情形如下：他的脚底在地！走路。换言之，他正脚底地和面部保持一致地行走。也就是说，他不知道将走向何方，不知道应该怎么走，而正迷失方向，不知所措，犹豫不决。是这种人更得道，还是“在正道上端正走路的人更得正道”？

“端正”指很直很板。“正道”指在光明的道路上。即正人走在正道上。这是他们在今世中的写照，有《古兰经》如此：隐民被复活时，“在正道上端正走路”，直达宽融的乐园。而隐昧者在复活时则面部匍匐在地，进入火狱。你们把犯罪的人跟他们的伙伴们以及他们所崇拜的，一起带来。——除安拉外，所崇拜的，一起带来，并将他们引向火狱之路。》（37：22-23）“他们的伙伴们”指像他们一样的人。伊玛目艾哈麦德附录有人问：“安拉的使者啊！一些人被复活时，是面部匍匐在地，还是被引集的吗？”使者回答：“能够让用脚踏走路的安拉，也能够让他们用脸走路。”这段圣训同样也附录在阿圣训实录中。⁽¹⁾

安拉造物能力，可以证明审判日必将到来

清高伟大的安拉说，“你说：‘是他创造了你们’”，即在你们什么也不是，不为人知的情况下，安拉初创了你们。“并授予你们听觉、视觉和心灵。”“心灵”指思维能力和推理能力。

“可是你们却很少感谢”，即你们很少使用安拉赋予的这些能力去行善。上安拉命令之事，还安拉所禁之事。

“你说：‘是他使你们在大地上繁衍’”，即他让你们遍布世界各地。虽然你们语言不同，肤色各异，形象有别。

“你们也将被集中到他那里”，即虽然你们分布各地，差异很大，但他还是能够像当初使你们分散那样集合你们，像初造你们那样复活你们。

然后来到那些否认归信不信主的人们。说

“他们问：‘这个承诺何时实现，如果你们是诚实的。’”即你们所说的这种大分散之后的大归集何时能够实现。

“你说：‘知识只属于安拉……’”即只有安拉知道本日的具体时间。我且奉命告诉你们，它必定会发生。你们要谨防它的到来。

“我只是一位坦率的警告者”，即我且负责传达，何况我已经如实地对你们传达了。

然后清高伟大的安拉说，“当他们弄到它接近

مَنْ تَسْأَلُ النَّاسَ وَمَنْ يَسْأَلُهُمْ
فَلْيَسْأَلُوا رَبَّهُمْ وَسَمِعْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَقُولُ هَذَا الْقَوْلُ كَثْرًا
بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٨﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ مِنْ نَبِيِّ أَوْرَشَا
قُلْ يُجِيزُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ إِلَهِهِ ﴿٢٩﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ
الْمَتَّابُ وَبِهِ تَوَكَّلْنَا فَاسْتَعِظُوا مِنْ هُوْلِ صَدِّيقِي
﴿٣٠﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَا أَكْفَرُوا لَكُمْ بِأَيْكُم مَاءً مُعِينٌ ﴿٣١﴾
سُورَةُ الْفُتُوحِ

فَسَمِعْتُ مَوْلَى رَسُولِي
تَوَكَّلُوا وَمَا يَسْأَلُونَ ﴿٣٢﴾ مَا لَيْتَ بِبَيْتِهِ رَبِّكَ مَجْنُونٌ ﴿٣٣﴾ وَإِنْ
لَكَ لَأَخْرَاجُكَ مِنْ مَسْكُونَةٍ ﴿٣٤﴾ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُنْجَرِينَ ﴿٣٥﴾ فَاسْتَعِظْ
وَيَتَذَكَّرْ ﴿٣٦﴾ بِأَيْكُمُ لَتَفْتَنُونَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَغْلَى عِلِّيَّاتٍ
عَنِ سَيِّدِهِ وَهُوَ أَغْلَى بِالْمُتَّعِينَ ﴿٣٨﴾ فَلَا تُطِيعُ الشَّكَّارِينَ
﴿٣٩﴾ وَذُرُّوا تَوَكَّلْ عَلَيْكَ هَؤُلَاءِ وَلَا تَفْتَحْ كُلَّ حِلَابٍ فِيمَهُمْ
﴿٤٠﴾ هُمْ قَارِعُونَ فَتَنًا يَمُوتُ ﴿٤١﴾ سَاعَ الْفِتْنَةِ مَقْبَهِتٍ أَيْسَرُ
عَلَيْكَ ذَلِكَ زَيْبٌ ﴿٤٢﴾ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿٤٣﴾ ذَاتُ نَفْسٍ عَلَيْهِ
بَإِيْمَانٍ قَالِ اسْتَغِيرُ الْأُولَى ﴿٤٤﴾ سَتَجِدُنِي عَلَى نَفْرٍ مَخْرُومٍ ﴿٤٥﴾

时，隐昧者的脸就难堪了”，即当审判日到来，隐昧者目睹了它们当初所否认的事情变为现实——因为注定到来的事情一定会到来，无论时过多久——当它们所否认的事情变为现实时，他们难堪极了，因为他们知道等待他们的将是恶劣的结局。换言之，他们将陷入危难之中，并从安拉那里，面临从未预料的事情。而他们没有料到的，在安拉那里，对他们显现了，他们当初所做过的罪恶，为他们而显现了，他们过去所嘲笑的，已将他们包围。》（39：47-48）因此，他们被好好地警告道，“这就是你们所要求的”，即这就是你们当初急于看到的情况。

《28 你说：“你们可曾看到，如果安拉要消灭我和那些跟我同道的人，或是他要那罚我们，那么，谁会在痛苦的惩罚中拯救隐昧者呢？”》

《29 你说：“他是至仁主，我们归信他，并托靠他，所以你们将会知道谁在明重的错误当中。”》

《30 你说：“你们可曾看到，如果你们的水在涸竭涸竭，谁会供应你们一条流水呢？”》

(1) 《艾哈麦德按序圣训集》3：167；《布哈里圣训实录集论——造物主的应许》8：391

愚民的死亡救不了隐昧者，所以隐昧者
应当考虑自己如何得救

清高伟大的安拉说，惟罕默德啊！你对这些
举伴安拉 对安拉至慈负义的人说：“你们可曾看
到 如果安拉要消灭我和那些跟我同道的人，或逼
他要羞辱我们 那么 谁会在痛苦的惩罚中拯救隐
昧者呢？”即你们救救自己吧！因为除了真心忏悔
和回归正道之外，安拉那里谁都不会拯救你们。你
们一直希望得到降祸我们 但即使我们遭难 也不
能给你们带来任何益处。无论安拉是罚我们还是慈
悯我们，你们都无法脱离安拉的必记到来的严惩。

然后清高伟大的安拉说，“你说：‘他是至
仁主 我们归信他，并托靠他’” 即我们归信了
慈慈特慈的众世界养育者 我们在一切事务中托
靠他。正如安拉所言，〈所以你要崇拜他，托靠
他。〉（11：123）

安拉继续说，“所以你们将会知道谁在明显的
错误当中。”你们将知道 获得正道的是我们还是
你们？今生和后世的最终成功到底属于谁？

流水的涌出显示安拉的恩典，警告
水源有可能消失

安拉证明他对被造物的慈悯说，“你说：‘你
们可曾看到，如果你们的水在清晨渗漏’” 即如
果地下的水得到（地球的）最里面 人类无论使用
多么锋利的工具，或依靠无比有力的臂膀 都不能
复得它。“渗漏”的反义词是“涌流”。

因此，清高伟大的安拉说，“谁供应你们一
条流水呢？”指涌流的，在地表上流动的，只有安
拉能做到这一切 出于安拉的恩惠和慷慨，根据人
类的需求量，使江河流淌在大地方。

《高权章》注释完。一切感谢全归安拉。

《努奈章》注释 麦加章

本章为特异的安拉之章名

〈1 努奈，以笔及他们所写下的（诗篇）赞
赞。〉

〈2 凭你的主的恩典，你绝不是疯子。〉

〈3 你的确会获得不断的报酬。〉

〈4 你确实具备伟大的品德。〉

〈5 你将看到，他们也将看到。〉

〈6 你们当中谁是受感应的。〉

〈7 的确，你的主至知谁迷失了他的道，他也
知道遵循正道的人。〉

《黄牛章》开头已经研究了出现在某些章节开
头的单独字母 本章开头的“努奈”好比其他章开
头的“萨德”（س）、“瓦弗”（ف）等，故此处
不再赘述。

笔

“以笔——赞赞”，显然，经文所指的是广
义的笔。正如安拉所言，〈你说，你的主是最慷慨
的 他教人用笔 教人未曾知道的。〉（96：3-5）
这是来自安拉的誓言，安拉提醒人类认识他赐给他
们的恩典——教人书写 而书写是获得知识的必然
途径。

因此清高伟大的安拉说，“及他们所写下的
（诗篇）。”伊本·阿拔斯等学者解释说，“写”
（يُسْرُونَ）指书写（يَكْتُوبُونَ）。

赛于伊解释为“天使所书写的一切，特别以
（他们所记录的一仆人的行为发誓”

其他学者解释，“笔”在此指在安拉创造天
地五万年前，在判定万物时通过定然使之行动的某
物。

学者们曾提及有关“笔”的许多圣训。譬如
在巴席·本·萨米特说，我的父亲临终时把我叫到
跟前 对我说，“我听安拉的使者说，的确，安
拉最初创造的是笔，安拉对它说：‘写！’笔问：
‘我的主啊！我写什么？’安拉说：‘写定然和存
在的事物，直到永远。’”^{（1）}

（1）《圣训集经注》23：527、528

（2）《圣训集经注》23：526；《麦加麦地拉圣训集》5：
117；《阿布世丹圣训集注释》4：232

以笔发誓指出先知们的伟大

“受你的主的恩典，你绝不是疯子”，即一切赞美归于安拉，你不像你的无知的族人所说的疯子，他们否认你所带来的正道和明确的真理，因此将你当成疯子。

“你确将获得不断的回赐”，即你将因为向人类传达你的主的仁慈，忍受人们的伤害，而获得巨大的回赐和连绵不绝的赏赐。“不断的”指不停止的。正如另外的经文所说：《那是不断的恩惠》（11:108）《他们享有不断的回赐》（95:6）即源源不断的回赐。

穆什雷德解释说，“不断的”指不加计算的。

穆什雷德解释说，“不断的”指不加计算的。

“你确实具备伟大的品德”的注释

“你确实具备伟大的品德”伊本·阿拔斯解释为：你确实坚持着一个伟大的事业——伊斯兰。⁽¹⁾穆什雷德、艾布·马立克、哈拉克等学者也持此观点。⁽²⁾

穆什雷德解释说：赛尔德·本·希沙姆曾问阿伊莎（愿主喜悦之）问及安拉使者们的品德。她反问道：“你读《古兰》吗？”赛尔德则答：“读啊！”她回答道：“安拉的使者们的品德就是《古兰》。”⁽³⁾

阿伊莎（愿主喜悦之）的意思是，穆希德以《古兰》中的命令和禁戒为其行为准则。他的性情和品德都是按照《古兰》形成的，无论《古兰》命令他作什么或禁止他作什么，他都会严格去执行。不仅如此，安拉还赋予他伟大的品德：譬如谦逊、慷慨、明敏、宽容、大度、温和及其他所有美德。正如两圣训实录所载，他具备一切优秀的品质。艾奈斯说：“我曾侍奉先知十年，他从没有对我说过‘呀！’我做过的事情，他从没有说过：‘你为什么还要这样做？’我没有做的事情，他从没有说过：‘你为什么没有去做？’他品德高尚。我从未触摸过比使者的手更柔软的羊毛混合产品。我嗅过的任何磨粉和香料，都没有使者的汗水馨香。”⁽⁴⁾伊玛目布哈里辑录。白拉伊说：“安拉的使者们是面容最英俊、品德最高尚的人。他个子不高不矮。”⁽⁵⁾类似的圣训很多，艾布·尔撒·提尔

密济撰有这方面的专著《美德书》。

阿伊莎（愿主喜悦之）说：“安拉的使者们从没有用手打过他的下人和女人，他只为主道而斗争。如果要他在两件事物之间作出选择，他喜欢选择对他更容易的，只要它不涉及罪恶。他是人们中最远离罪恶的人。他从来不服私仇，但如果有人触犯了安拉的尊严，他必定会义无反顾挺身而出。”⁽⁶⁾伊玛目艾哈麦德辑录。安拉的使者们说：“派遣我只是为了完成高尚的道德建设。”⁽⁷⁾

“你将看到，他们也将看到”，即穆希德啊！你将知道，反对和否认你的人也将会知道。你们中到底谁是被蛊惑的、迷误的。与之相似的经文中说：《他们明大教会知道谁是傲慢的说谎者》（54:26）又说：《的确，我们或你们若不是在正确的引导之下，就是在明显的错误当中》（34:24）伊本·阿拔斯在解释这段经文时说，在复生日，你和他们将会知道……⁽⁸⁾

伊本·阿拔斯解释“你们当中谁是受蛊惑的”时说：“看你们当中到底谁是疯子。”⁽⁹⁾穆什雷德等人也持此观点。⁽¹⁰⁾其意“受蛊惑的”一词的意义非常明确。即指受到蛊惑而偏执和迷失真理的人。经文的意思是：你和他们将被告知，到底谁是受蛊惑的。安拉至知。

“的确，你的主至知谁迷失了他的道，他也知道遵循正道的人”。即安拉知道两伙人——你们和他们中，到底谁在遵循正道，谁迷失了真理。

《8 所以你不要顺从否认者》

《9 他们希望你得过且过，而后他们也得过且过。》

《10 你也不要顺从一切轻易监督者、卑贱者。》

《11 诽谤者、到处散布谣言者。》

《12 妨碍善事者、过分者、取恶者。》

《13 撒谎者，此外还是私生者。》

《14 因为他拥有财富和子女。》

《15 当我的迹象被读给他时，他说：“这只是前人的神话。”》

《16 我将在他的鼻子上堵上记号。》

(1) 《泰伯里经注》23: 520。

(2) 《泰伯里经注》24: 522。

(3) 《泰伯里经注》25: 524、526。《恩惠的源泉》4: 243。

(4) 《泰伯里经注》25: 524、526。《穆斯林圣训实录》4: 513。

(5) 《阿卜杜·拉扎兹经注》3: 307。

(6) 《布哈里圣训实录选编——追随主的道路》10: 471。

(7) 《穆斯林圣训实录》4: 1114。

(8) 《布哈里圣训实录选编——追随主的道路》4: 452。

(9) 《艾哈麦德圣训集》6: 232。

(10) 《艾哈麦德圣训集》2: 381。

(11) 《福鲁特艾雅津》10: 229。

(12) 《泰伯里经注》23: 531。

(13) 《泰伯里经注》23: 530。

禁止屈服于否认者的压迫，他们梦想 让信和不信殊途同归

清高伟大的安拉说：既然我赐给你恩典，给你正确的律令和崇高的品德，“所以你不要顺从否认者。他们希望你得过且过，随后他们也得过且过。”伊本·阿拔斯解释：“他们希望你妥协承认他们的神），他们允许你（去实践你的信仰）。”^{（1）}穆佳黑德解释：“你趋向他们的伪神，并放弃你所坚持的真理。”^{（2）}

然后清高伟大的安拉说：“你也不要顺从一切轻易宣誓者、卑贱者、诽谤者、到处散布谎言者。”撒德者为了怕其懦弱和可耻的行为寻求保护，朝大室为地以安拉的名义发伪誓。在不应该使用安拉尊名的场合使用它们。伊本·阿拔斯说“卑贱者”指撒德者，^{（3）}伊本·阿拔斯和格塔德认为“诽谤者”指背读者，^{（4）}“到处散布谎言者”，指在人们之间来回走动，散布谣言，挑拨离间，拨弄是非的人。两圣训实录辑录：“安拉的使者经过两座坟墓时说：‘他俩，另一人在人们中散布谣言。’”^{（5）}

胡宰法说，我听安拉的使者说：“彼非是吾者不得进入乐园。”^{（6）}

“妨碍善事者、过分者、罪恶者。”“妨碍善事者”指不履行应尽的义务，对自己所拥有的善好东西吝啬不舍的人；“过分者”指在使用安拉所赐的合法事物时，超越规定限度的人，“罪恶者”指干被禁行为的人。

“凶残者，此外还是私生者”，“凶残者”指残酷、粗暴、强硬、贪婪、聚敛财富的、吝啬的。哈里斯传述，安拉的使者说：“我告诉你们乐园的居民好吗？是一切弱者。假若他以安拉发誓，他必实践其誓言。我告诉你们火狱的居民好吗？是一切凶残者、守财奴、傲慢者。”^{（7）}沃凯尔说：“是一切粗暴的、骄傲的守财奴。”^{（8）}除艾布·达乌德

之外的各圣训学家，都传述了这段圣训。

阿拉伯语法学家说：圣训中的“粗暴的”指残酷无情的；“守财奴”指吝啬的、吝啬的。

“私生者。”布哈里辑录，伊本·阿拔斯解释：“（经文指）一个古莱什人，他只有半个耳朵，在人群中就像缺耳羊那样明显。”^{（9）}意思是他臭名昭著。正如羊群中的缺耳羊很容易被辨认一样。阿拉伯语中的“私生者”指被一个群体所收养，不属于这个群体的外来者。这是伊本·哲利尔等学者的主张。

“因为他拥有财富和子女。当我的迹象被读给他时，他说：‘这只是前人的神话！’”即安拉赋予他财产和儿女。但他的反应却是一否认并背叛安拉的迹象。安拉这一切都是古老的传说。另一段经文说：“让我独自处理我所造化（的）吧，我赐给他丰富的财富，和在身边的子女。我给他们完全铺展，然而他却希望我再增加。不然！因为他一直反对我的迹象，我将对他施加困难，他确已思考和谋划。愿他被杀，他是怎么谋划的！愿他被杀，他是怎么谋划的！然后，他观看。然后，他要躲、颤抖，然后，他傲慢地掉头而去。并说：‘这只不过是流传的虚言。这只是一个人的话！’”我将把他投入火狱。你怎能知道，什么是火狱呢？不遗留，也不放过。它灼他皮肤，其上是十九（名天使）。”（74：11-30）

“我将在他的鼻子上烙上记号。”伊本·哲利尔解释说：我将明确地说明他的事情，以便他们清楚地认识他。正如人们能够一眼看清动物鼻子的烙印那样。^{（10）}

另一些学者解释：我将给他打上火狱居民的标记。换言之，在复生日，我将使他们的面容变黑。本章节中的“鼻子”指脸。

“我已像考验庄园的主人一样考验他们，当时他们发誓要在清晨采集它。”

“18. 而未念‘如果安拉意欲’。”

“19. 因此，当她们还在沉睡时，来自你的主的灾难降临了那个庄园。”

“20. 因此，在清晨时，它变得像焦土一般。”

“21. 他们清晨相互呼唤：”

“22. ‘如果你们想采集，清晨你们就去庄园。’”

“23. 此后他们走了，并窃窃私语道：”

“24. ‘不要让一个男人在今天进入其中。’”

（9）《布哈里圣训实录》4917。

（10）《泰伯里经注》23：541。

（1）《泰伯里经注》23：532。

（2）《泰伯里经注》23：533。

（3）《泰伯里经注》23：533。

（4）《泰伯里经注》23：534。

（5）《艾布·达乌德圣训集》1：25；《提尔密济圣训全集注释》1：232；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：358；《穆斯林圣训实录》1：240；《圣训大集》1：28、41、432；《圣训大集》4：490；《伊本·马哲圣训集》1：125。

（6）《艾哈立德梯序圣训集》5：392；《艾布·达乌德圣训集》5：190；《提尔密济圣训全集注释》4：172；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》10：487；《穆斯林圣训实录》1：101；《圣训大集》4：490。

（7）《艾哈立德梯序圣训集》4：306。

（8）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：530。

（9）《穆斯林圣训实录》4：2395。

﴿ 25 他们认定有能力在清晨前往 》

﴿ 26 但是当它们看到它时 他们说 “我们确实是迷路了！” 》

﴿ 27 不，我们已被剥夺。” 》

﴿ 28 他们当中最持中的人说道：“我不曾对你们说过‘你们为什么不赞美安拉呢’。” 》

﴿ 29 他们说：“赞美我们的主清静无染 我们的确是不义的。” 》

﴿ 30 然后他们当中的一些人走近另一些人，互相指责。 》

﴿ 31 他们说 “我们真伤悲啊！我们确实是过分的。” 》

﴿ 32 我们的主也许会给我们换一个比它更好的！我们渴望我们的主。” 》

﴿ 33 惩罚就是这样的，但后世的惩罚更大，如果他们知道的话 》

隐昧者徒劳无功的例子

这是安拉为占莱什隐昧者所举的例子，安拉赐给他们主人的慈恤和恩典——穆先知准问他们，但他们却否认、拒绝和反对他。

因此，清高伟大的安拉说——“我已像考验庄园的主人一样考验他们”，即我像考验华园居民那样考验了他们。

“当时他们发誓要在清晨采集它”——即晚上他们互相发誓——一定要在清晨采摘园中的果实，以免穷人得到他们的消息，好让他们独占果实，而不作任何施舍。

“而未念‘如果安拉意欲’。”他们发誓一定能做到，然而安拉使他们事与愿违了。安拉说，“因此，当他们还在沉睡时——来自你的主的灾祸降临了那个庄园”，即他们遭受了大火。

“因此，在清晨时，它变得像焦土一般。”伊本·阿拔斯认为“焦土”指漆黑如夜，^{〔1〕} 纳利认为指收割时干枯的庄稼。

“他们清晨相互呼唤”——即清晨到来时，他们互相呼唤，去采集果子吧！

清高伟大的安拉说——“如果你想采集 你们清晨就去庄园”，即教若你们想采摘你们所栽种的果实。

“此后他们走了，并窃窃私语道。”——即他们秘密协商，不让任何别人听到。知道一切秘密的安拉解除了他们的秘密交谈的内容。“不要让一个穷人在今天进入其中。”——即他们的——部分对另一部分说，今天你们不要让任何一个穷人有机会进入你们的园子。

سورة القدر

٥٦٥

سورة القدر والمشرور

إِنَّا لَنَرُّكُمْ كَمَا لَبَّيْنَا أَنصَحْتَ لَنَجْهُ إِذْ أَقْسَمُوا لِيَصْرُفْنَا فَصَبَّحُوا
يَسْتَفْتُونَ ۖ فَنُفِثَ عَنْهُمْ فَاصْذُوقُوا فِي ذِكْرِكُمْ وَأَمْشَوْا
كَأَصْبَرٍ ۖ فَكَادُوا لِيَصْبِرُوا ۖ أَفَأَعْدُوا عَلَيَّ حَرْزَكُمْ مَنَعَهُ
صَبْرِي ۖ مَا ظَنَنْتُمْ أَنَا صَبْرِي ۖ وَأَن لَّا يَدْخُلَهَا الْبُزْرُ عَلَيْكُمْ
فَتَسْكَبُونَ ۖ وَعْدُوا عَلَيَّ حَرْزَكُمْ بَرِي ۖ فَكَادُوا لِيَصْبِرُوا
أَفَأَعْدُوا عَلَيَّ حَرْزَكُمْ بَرِي ۖ فَكَادُوا لِيَصْبِرُوا
فَأَلَوْا شَيْئًا زَيْنًا إِنَّا كَاظِمِينَ ۖ مَا أَقْبَلُ بِتَعْصُمَةٍ عَلَى شَيْءٍ
يَقْلُبُونَ ۖ قَالَ لِيَبْغُوا إِنَّا كَاظِمِينَ ۖ عَسَىٰ رَأْسًا أَن يَبْدِلَ
خَيْرًا مِنهَا ۖ إِن لِّيَ رِيسَارِعُونَ ۖ ذَكَرَ لَكَ الْغَدَاةَ وَلَقَدْ بَانَ الْغَدَاةَ
أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۖ إِنَّا لَنَشْفِي عَمْدَ رَبِّكَ حَسْبَ الْعَمِيرِ ۖ
أَفْتَحِلُ الشَّيْبِينَ كَالْمُخْرَمِينَ ۖ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۖ أَوَلَمْ
يَكُنْ مَعَكُمْ دُرُودُونَ ۖ إِن لَّكُمْ مَعَهُ لَدَاعِي عَزِيزُونَ ۖ أَرَأَيْتُمْ أَن يُسْأَلَ
بَلِيغَةٌ لِّيَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِن لَّكُمْ لَدَاعِي عَزِيزُونَ ۖ سَلَفَتْ لَهُمْ بِذَلِكَ
رَبْعِي ۖ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ ظِلْمًا أَفْرَاسًا كَابِهَتَانِ كَانُوا صَدِيقِينَ ۖ يَوْمَ
يُكْتَفَىٰ عَنْ سَاقِي وَيَرْذَعُونَ إِلَى الشُّجُورِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ۖ

清高伟大的安拉说，“他们认定有能力在清晨前往”，即他们按照自己的想法和企图，自认为有能力（制止穷人进入园子，独占果实）。

“但是当它们看到它时，他们说：‘我们确实是迷路了’”，即当他们到园子跟前，目睹里面的情景——那些曾经青翠、美丽、硕果累累的园子，已经变得一片焦黑，毫无用处。所以他们认为走错了路。

因此，他们说，“我们确实是迷路了”，即我们走错了路。当他们弄明白，问过神来才明白，这就是他们要去的园子，于是说：“不，我们已被剥夺”，即这就是那个园子，但没有我们的份额。

“他们当中最持中的人说道”，“最持中的人”，伊本·阿拔斯、穆佳然德等学者认为指公正、最好的人。^{〔2〕}

“我不曾对你们说过，‘你们为什么不赞美安拉呢’”，即为什么你们不说“如果安拉意欲”呢，^{〔3〕} 穆佳然德说——“当时他们以赞美安拉来表达‘如果安拉意欲’。”伊本·哲利尔说：“经文指一个人念‘如果安拉意欲’。”还有人说，其意义

〔1〕《泰伯里经注》23: 550；《教皇的珠宝》6: 252

〔2〕《泰伯里经注》23: 551；《教皇的珠宝》6: 253

〔3〕《泰伯里经注》23: 544

是他们中最好的人对他们说“我不是告诉你们：要赞美安拉，并因他赐予你们的而感恩吗？”……

“他们说：‘赞美我们的主清静无染。我们的确是不义的。’”他们追悔不已。听从了安拉的命令，承认了自己的罪恶，但为时已晚。

因此，“他们说：‘我们的确是不义的！’”然后他们当中的一些人走近另一些人，互相指责。他们因为当初坚持不给穷人尽到一点点义务而相互埋怨。他们互相之间除了承认错误和罪恶，无言以对。

他们说，“我们真伤悲啊！我们确实是过分的”，即我们过分了，超越了限度，以致遭受了这等打击。

“我们的主也许会给我们换一个比它更好的！我们崇拜我们的主。”有人解释说，他们希望在今世中又得到这个园子，另一些人解释说，他们希望因为失去这个园子而在后世中得到报酬。安拉全知。

有些先贤说，经文所说的是世门人。伊本·朱拜尔说，他们来自一个叫作勒力的村镇，距离萨那六里远。有人说他们是阿比西尼亚人，属于有经人。他们的父亲为使他们留下这个园子，他生前曾经很好地经营它。他将园子的收入用于它的发展，为家属储存一年的生活资料。将其余的施舍给穷人。他死后继承园子的儿子们说：“我们的父亲真是个傻瓜，竟将园子的收入送给穷人。如果我们不给穷人施舍，我们会更富裕。”他们决定这样做时，却事与愿违，受到了惩罚。安拉收走了他们手中的一切，他们血本无归，更谈不上可用作施舍的东西。从此变得一无所有。

清高伟大的安拉说，“惩罚就是这样的”，即那些违背安拉的命令，获得安拉的恩典后吝啬不舍，不为赤贫者、穷人和有需要者尽应尽的义务，并且对安拉忘恩负义的人们，将遭受这样的惩罚。

“但后世的惩罚更大。如果他们知道的话”，即正如你们所听到的。这就是今世的惩罚，而后世的惩罚是更严厉的。

434 敬畏者们，确实在他们的主那里享有幸福的乐园。➤

435 试问，我会把顺服者当成犯罪者吗？➤

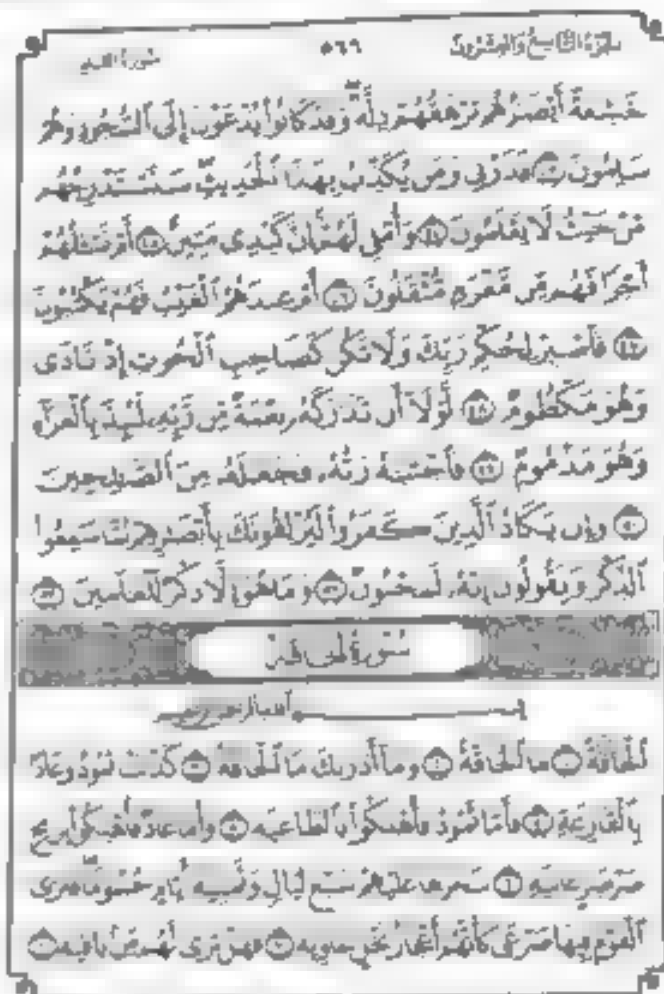
436 你们怎么啦？你们是怎么判断的？➤

437 难道你们有一本可供学习的经典，➤

438 你们真能从中获得你们所选择的吗？➤

439 难道你们曾跟我订立过直到复生日才满期的誓约，你们确有你们所判断的吗？➤

(1) 《苏伯里经注》23: 550。



440 你问问他们，他们谁能保证它？➤

441 或是他们有一些伙伴？如果他们确实是诚实的，那么让他们带来他们的伙伴吧！➤

敬畏者的报酬，他们不会遭受犯罪者那样的报应

清高伟大的安拉昭示了拥有今世乐园之人的情景和他们因违抗安拉而遭受的惩罚，然后讲述敬畏他、服从他的人们将在后世进入永享恩泽的乐园。

“试问：我会把顺服者当成犯罪者吗？”即难道我要将这两种人同等对待吗？不，以掌握大地的安拉发誓，绝对不会。

因此，经文说：《你们是怎么了？你们怎样判断呢？》（37: 154）即你们是怎么认为的？

“难道你们有一本可供学习的经典，你们真能从中获得你们所选择的吗？”即你们是否手持一部天经，在学习它，研究它，背诵它，并代代流传它，从中获得你们所宣称的那些永久的法规吗？

“你们真能从中获得你们所选择的吗？难道你们曾跟我订立过直到复生日才满期的誓约，你们确有你们所判断的吗？”即难道你们和我订立过坚定

的盟约吗？”

“你们确有你们所判断的吗？”即你们会心想事成，万事如意吗？

你问问他们，他们谁能保证它？”即你问他们，谁能担保这一点。伊本·阿拔斯解释为，你问他们，谁能保障它。^{〔1〕}

“或是他们有一些伙伴？”“伙伴”指偶像、伪神。

“如果他们是诚实的，那么让他们带来他们的伙伴吧！”

◀ 42 那天小圈将显露，他们被召于叩头，而他们却无能为力。▶

◀ 43 他们的目光是恐惧的，耻辱将笼罩着他们，而他们健全时，他们确曾被召去叩头。▶

◀ 44 让我来对付那不信这言辞的人吧！我将在他们不知不觉中逐步使他们明升暗降。▶

◀ 45 我将容忍他们，但我的计划确实是可靠的。▶

◀ 46 你可曾向他们要求过花费，致使他们负担过重吗？▶

◀ 47 或是他们有幽玄（的知识），他们能记录吗？▶

《古兰经》第58章

清高伟大的安拉提到“敬畏者们，确实在他们的主那里享有幸福的乐园”时，阐明了它将于何时发生和发生的必然性。安拉说，“那天小圈将显露，他们被召于叩头，而他们却无能为力”，即你复生日的情况。那天，将有巨大惊异。地震、审判、灾难、考验和许多重大事情发生。先知说：“我们的养子将露出萨格^{〔2〕}。每个敬畏男女都去叩头。在今世中沽名钓誉的人们将被留下来。他们去叩头时，背部变得就像一块板子。”^{〔3〕}

“他们的目光是恐惧的，耻辱将笼罩着他们”，即他们曾在今世中犯罪和傲慢，在后世中遭受与他们当初的愚昧恰恰相反的惩罚。在今世中当别人号召他们去叩头时，他们虽然身强力壮，却绝对拒绝。所以，在后世中他们将遭受失去这些能力的惩罚。当主显现，穆民礼拜时，任何一个隐昧者和伪信士都不能叩头。他们的背脊变得就像平板一样。当他们试图去叩头时，身体却朝向反方向而倒下（使身体僵硬，无法弯曲），其情形犹如

今世时穆民礼拜，而他们趾高气扬那样。

对否认《古兰》的人严厉的警告

清高伟大的安拉说，“让我来对付那不信这言辞的人吧！”“这言辞”指《古兰》。这是对他们严厉的警告。意思是让我来专门对付这人吧。我对他太清楚了，我曾是如何使他逐步趋于灭亡的，如何容他执迷不悟，并宽限他，然后当我想罚他时，则以优胜的、大能的主的方式去惩罚他。

因此说，“我将在他们不知不觉中逐步使他们明升暗降”，即事实上这是安拉对他们的羞辱，而他们不但感觉不出，反而认为这就是安拉赐给他们的尊严。正如安拉所言，◀他们可曾想过，我以财产和子嗣资助他们，（是为了）我使他们立即得到一切美好的东西吗？不，他们不了解。▶（23：55-56）又说◀当他们忘记了所受的劝戒时，我为他们打开祸事之门。当他们因为他们的收获欣喜若狂时，我突然间惩罚了他们。他们，时间成为绝望的。▶（6：44）

因此，清高伟大的安拉说，“我将容忍他们，但我的计划确实是可靠的”，即安拉宽限他们，宽限他们，任他们为所欲为。其实这是安拉的计划 and 妙策。

清高伟大的安拉说：“但我的计划确实是可靠的。”对于违背我的命令，否认我的众使者，胆敢不服从我的人，我的计划是周密的。

两千训实录摘录，安拉的使者说：“伟大的安拉将宽限不义者，但等到他惩罚他时，就会毫不留情。”然后使者说：◀当你的主惩罚不义的城市（居民）时，他的惩罚就是这样的。他的惩罚确实是痛苦的，严厉的。▶（11：102）^{〔4〕}

“你可曾向他们要求过花费，致使他们负担过重吗？或是他们有幽玄（的知识），他们能记录吗？”我们已经在《山岳章》注释了类似的经文。意思是：穆罕默德啊！你号召他们走向安拉，而不求任何报酬。你只希望得到安拉的报酬。而他们却仅凭恩昧、不信和顽固否认你带来的真理。

◀ 48 所以，你要忍受你的主的判断，而不要像那鱼儿的伙伴。当时他满腔悲痛地呼吁。▶

◀ 49 如果不是他主的恩典达到了他，他一定会遭受痛苦地被抛在荒野。▶

◀ 50 后来他的主选拔了他，并将他列入清廉者当中。▶

〔1〕《泰伯里经注》3：554

〔2〕الساق，意为小腿。安拉至如此处意。译者注

〔3〕《布哈里圣训实录选编——造物主的启迪》8：531，532；《穆斯林圣训实录》1：367

〔4〕《布哈里圣训实录选编——造物主的启迪》8：205；

《穆斯林圣训实录》4：1027

《51 当愚昧的人们听到教诲时，他们恨不得用他们的眼光使你跌倒。他们说：“他确实是疯子！”》

《52 其实它只是对众世界的教诲。》

命令使者坚切，不要像优努司先知一样急于求成

清高伟大的安拉说，“所以，你要忍受”，即穆罕默德啊！你要忍受敌人对你的伤害和否认，因为安拉将替你判决他们，并使你和你的追随者们获得今世两世的成功。

“而不要像那鱼儿的伙伴”，即先知左衣——优努司先知。他曾因恼怒他的族人而抛锚离人，后来乘船渡海，进入鱼腹，在鱼腹中遨游大海，经历海底的重重黑暗，听到大海对全能、大能的主的赞美。安拉的判决畅通无阻。经历这些之后，他在重重黑暗中呼喊道：《接受拜者，唯有你，赞你清静，我确实成了一个不义者。》（21：87）安拉说：《此后我回应了他，并把地由腹中拯救出来。我就这样拯救信士们。》（21：88，《倘若他不曾是一个赞美安拉的人，他肯定会困在鱼腹中直到复生日。》（37：143-144）

在此清高伟大的安拉说：“当时他痛苦悲痛地呼吁。”伊本·阿拔斯等学者认为“满腔悲痛”指哀伤。

因此，清高伟大的安拉说：“后来他的主选择了你，并将他列入清廉者当中。”

伊玛目艾哈麦德辑录，安拉的使者说：“任何人都不能说‘我比优努司·本·麦塔更优秀。’”^[1]

毒眼能够伤人

“当愚昧的人们听到教诲时，他们恨不得用他们的眼光使你跌倒。”伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者认为，“使你跌倒”指施加不可思议的影响。^[2]即用他们的眼光注视你。意思是他们因为仇恨你而嫉妒你。但安拉保护着你，没有使你遭受他们的伤害。

这段经文证明，在安拉的允许下，毒眼能够伤害人或能影响人，正如许多圣训所述。

拜脱德传述的圣训

安拉的使者说：“护符只能对毒眼和热病有

效。”^[3]

先知说：“毒眼是真实的，倘若某物能够比它更早，那么毒眼也一定会提前。如果你们被要求设防，你们就设防吧。”^[4]

伊本·阿拔斯说，安拉的使者经常为哈桑和侯赛因读求佑词，使者说：“我以安拉的名义的一些言辞，从一切恶魔和毒物以及从一切毒眼中，求安拉庇佑你俩。”先知说：“伊布拉欣曾经这样为伊斯玛仪和基训哈格求庇佑。”^[5]

艾布·欧麻麦传述的圣训

阿米尔·本·基叶阿经过正在洗澡的赛海里·本·海尼法时，说：“我从来没有像今天这样看到过深闺秀女般的皮肤。”话在刚落，赛海里便摔倒在地。有人带他来到安拉的使者跟前说，请你教教摔坏了的赛海里！使者说：“你们怀疑谁（谁对此负责）呢？”他们说：“是阿米尔·本·基叶阿。”使者说：“你们中有人要故意伤害他的兄弟吗？当你们从自己兄弟身上看到令人喜欢的情况时，应该为他祈福。”然后使者要来水，命令阿米尔用水洗小净——洗脸、洗两手至肘部、两膝盖，以及拂手巾面。然后使者命令他把水倒在赛海里身上，苏富扬·组利传述说：“使者还命令他将器皿翻过来，将里面的水全部倒在他（赛海里）身上。”^[6]

艾布·赛尔德·胡德里传述的圣训

安拉的使者曾经从精灵的毒眼、人们的毒眼上向安拉求庇佑。两个求护章（《曙光章》和《世人章》）降示后，使者只念这两章，放弃了其他诸词。^[7]

另一圣训：吉卜勒伊里来见先知，问：“穆罕默德啊！你病了吗？”先知回答：“是的。”于是吉卜勒伊里说：“以安拉的名义，我决不能伤害你的一切以及从让你出丑的所有生灵和目光上求安

[3] 《艾布·达乌德圣训集》4: 213; 《提尔密济圣训全集注释》6: 217; 《布哈里圣训实录选译——造物主的创造》10: 163; 《穆斯林圣训实录》1: 100; 《伊本·马哲圣训集》2: 1161。

[4] 《穆斯林圣训实录》4: 3710。

[5] 《布哈里圣训实录选译——造物主的创造》6: 470; 《艾布·达乌德圣训集》5: 104; 《提尔密济圣训全集注释》6: 220; 《圣训大集》6: 230; 《伊本·马哲圣训集》2: 1161。

[6] 《圣训大集》76: 77-76: 10; 《伊本·马哲圣训集》549。

[7] 《伊本·马哲圣训集》2: 1161; 《圣训大集》8: 271; 《提尔密济圣训全集注释》6: 218。

[1] 《艾哈麦德圣训集》1: 390; 《布哈里圣训实录选译——造物主的创造》6: 539, 8: 144; 《穆斯林圣训实录》4: 1846。

[2] 《泰伯里经注》23: 964, 965。

拉庇佑。安拉将使你痊愈。我以安拉的尊名为你治病。”⁽¹⁾

艾布·胡莱赖传述的圣训

安拉的使者你说：“确实，毒眼是真实的。”
另据传述：“毒眼是真实的。”⁽²⁾

乌麦斯的女儿艾斯玛仪传述的圣训

艾斯玛仪问：“安拉的使者啊！贾法尔的儿子们有时遭受毒眼。你能为他们念庇佑词吗？”使者回答：“可以。如果某物能够提前于前足，那它必定是毒眼了。”⁽³⁾

阿伊莎（愿主喜悦之）传述的圣训

阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者应许命他从毒眼上求庇佑。⁽⁴⁾

贾海里·本·海尼法传述的圣训

贾海里·本·海尼法的儿子说，他的父亲告诉他，安拉的使者应许与他们，同走同或地都。当他们到达个哈法地区的赫拉登口路时停了下来。赛海里·本·海尼法洗了大净。赛海里皮肤白皙，仪表堂堂。阿米尔·本·兼毕阿看到他洗大净的情景后说：“我从来没有像今天那样看到过像阿丹女般的皮肤。”说完赛氏便摔倒在地。有人带他来到安拉的使者近跟前说：“安拉的使者啊！请为赛海恒作主。以安拉发誓，他一动不动，昏迷不醒。”使者问：“你们怀疑是谁害了他？”众人说：“阿米尔·本·兼毕阿看了他一眼。”于是使者叫来阿米尔，对他发了火，说：“你们中为什么有人要杀害他的兄弟。当他从兄弟身上看到令他受辱的事情时，为什么不为他祈福呢？”然后使者对阿米尔说：“你为他沐浴。”于是阿米尔用一个器皿洗了他的面部。两手、两肘、两膝盖、脚趾和腋窝里面，让人将那水倒在赛海里身上，有人将水倒在赛

海里头部和背部，并将器皿在他的面前翻转过来，清，里面所有的水。一会儿赛海里恢复过来，与众人一起礼拜而行。⁽⁵⁾

阿米尔·本·兼毕阿传述的圣训

阿米尔的儿子欧拜叶拉说，阿米尔和赛海里决定去洗大净，于是他们跪住了身体开始洗。阿米尔拿走了，一件赛海里遮挡身体的毛巾篷。他（阿米尔）说，我看着他（赛海里），并用目光紧盯着他。向他头上倒水沐浴。不久从他那里听到扑通一声。我上前喊了一次，但他没有回应。于是我来到先知跟前，讲明情况。先知到来后，进入水中，我现在还记得他洁白的小腿。使者用手拍了拍他的胸脯。然后念道：“主啊！请消除它的炎热、寒冷和疾病。”一会儿（赛海里）站了起来。安拉的使者你说：“当你们中有人从其兄弟，或从自己身上或从财产中看到令他爱慕的情况时，他应当祈福，因为毒眼是真实的。”⁽⁶⁾

隐昧者的诽谤及对他们的害处

“他们说：‘他确实是疯子！’”他们不但轻视先知，而且诬毁他，因为他带来《古兰》，而说他是一个疯子。安拉说：“其实它只是对众世界的教诲。”

《努奈章》注释完。一切感谢安拉和安拉

《实现者章》注释 麦加章

本章经特异的安拉之尊名

- 《1 实现者！》
- 《2 什么是实现者？》
- 《3 你怎么能知道，什么是实现者呢？》
- 《4 赛姆德和阿德族人否认打击者，》
- 《5 赛姆德人，毁于霹雳。》
- 《6 阿德人，则毁于猛烈的寒风。》
- 《7 他制服它，使它持续地向他们吹了七夜八

(1) 《艾哈麦德传序圣训集》3: 28, 56, 58, 75; 《提尔密济圣训全集注释》4: 46; 《穆斯林圣训实录》4: 1719; 《圣训文集》6: 249; 《伊本·马哲圣训集》2: 1164。
(2) 《艾哈麦德传序圣训集》2: 319; 《伊本·马哲圣训集》2: 1159; 《布哈里圣训实录注释——造物主的后地》10: 253; 《穆斯林圣训实录》4: 1719。
(3) 《艾哈麦德传序圣训集》6: 436; 《圣训文集》4: 765; 《伊本·马哲圣训集》2: 1160; 《提尔密济圣训全集注释》6: 220。
(4) 《布哈里圣训实录注释——造物主的后地》10: 210; 《穆斯林圣训实录》4: 1735; 《伊本·马哲圣训集》2: 161。

(5) 《艾哈麦德传序圣训集》3: 486。
(6) 《艾哈麦德传序圣训集》2: 447。

天 所以你看这群人倒于其中，他们就像是空朽的枣树干。》

《8. 你能看到他们还有什么痕迹吗？》

《9. 法老和他以前的人们以及穆尔太克夫都曾触犯罪恶，》

《10. 因为他们违抗了他们主的使者，所以他用严厉的刑罚惩罚了他们。》

《11. 当洪水泛滥时，我使你们散在船上。》

《12. 以便我将它作为你们的教训，以便记事的耳朵记住它。》

复生日的伟大

“实现者”，是复生日的诸多名称中的一个名称。因为许诺和警告都将在那天实现。因此，安拉提到它的严重性，说：“你怎能知道，什么是实现者呢？”

各民族的毁灭

然后清高伟大的安拉说，他曾毁灭一批否认复生日的民族，他说：“事阿德人，睡于腐壤。”

“腐壤”指怨吼声和地震，它们使否认者们销声无息，化为僵尸。格塔德也认为指怨吼声，穆佳黑德认为它指罪恶。莱毕阿·本·艾奈斯和伊本·放德认为指过分。他们说其意为犯罪，提到此，伊本·放德还说道：《事阿德人因其过分而否认了。》（91：11）

“阿德人，则睡于猛烈的寒风”，即凛冽的寒风。格塔德说，猛烈的风刺穿他们的五脏，¹² 烟哈克解释，那是毫无慈爱和好兆头的寒风，¹³ 阿里等解释，风猛烈地刮向他们聚敛的财产，造成无数财产损失。¹⁴

“他制服它”。即安拉制服寒风，使它袭击他们。

“使它持续地向他们吹了七夜八天。”“持续地”指整整地，连续地，不吉利地。伊本·放斯哈迪·伊本·阿拔斯等学者认为指连续地，¹⁵ 久克茅友等解释为不吉利地，正如另一节经文所述：《因此我就在连续的日子里降给他们暴风。》（41：16）有人说，人们将这种风称为“枣树干”，这一名称好像是他们从下面的经文中得到的：“所以你看这群人倒于其中，他们就好像是空朽的枣树干。”

（1）《泰伯里经注》23：571

（2）《泰伯里经注》23：571

（3）《泰伯里经注》23：572

（4）《泰伯里经注》23：572

（5）《泰伯里经注》23：573-574

الْقَوْمِ الْمَظْهُورِ ٥٧٢ غِيَاثُ

وَمَا مِنْ قَوْمٍ وَمِنْ قَبْلِهِ وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ
الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٧٣ وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا
مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٧٤ وَالْقَوْمِ الَّذِينَ
كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٧٥ وَالْقَوْمِ
الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٧٦
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٧٧
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٧٨
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٧٩
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٠
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨١
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٢
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٣
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٤
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٥
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٦
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٧
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٨
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٨٩
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٠
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩١
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٢
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٣
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٤
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٥
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٦
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٧
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٨
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٥٩٩
وَالْقَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ فَأَخَذَهُمْ نَارُ اللَّهِ مِنَ الْمُضَرِّ ٦٠٠

伊本·阿拔斯认为“空朽的”指被毁坏的。其他学者解释为腐朽的，即风将他们刮倒在地，他们就跌倒而死，躺架空地，成为僵尸，就像被砍倒地的枣树干，安拉的使者说：“我受到东风援助，阿德人则毁于西风。”¹⁶

“你能看到他们还有什么痕迹吗？”你能找到他们中的幸存者或他们的后裔吗？事实上他们全部毁灭了，安拉没有让他们留下任何后裔。

“法老和他以前的人们以及穆尔太克夫都曾触犯罪恶。”有人将“以前”（سَبْعًا）读为肩内符，按这种读法，经文的意思是：“法老和他的手下们……”另一些人读为开口符，按这种读法，经文的意思是：“在法老之前和他一样的人。”

“穆尔太克夫”指以前否认众使者的一切民族。

“罪恶”（سَاءَ）指否认安拉的启示，莱毕阿认为指背逆；穆佳黑德解释为错误。¹⁷

因此，清高伟大的安拉说，“因为他们违抗了他们主的使者”，即他们都一样，都否认安拉派向他们的使者。正如安拉所记：《全都曾不信众先知。所

（6）《穆斯林圣训实录》2：617

（7）《泰伯里经注》23：576

以。我的警告落实了。》(50:14)因为否认一位使者,等于否认了所有的使者。正如安拉所言:“努哈的族人否认了众使者。》(26:105)“阿德人否认了众使者。》(26:123)“赛姆德人否认了众使者。》(26:141)其实安拉在每一个民族中都派遣了一位使者。

“所以他用严厉的刑罚惩罚了他们。”“严厉的”指惨痛的、严重的。穆什里德解释为“严厉的”。^[1]赛丁伊解释为“毁灭性的”。

船舶的恩典

然后精高伟大的安拉说:“当洪水泛滥时”即入水凭安拉的允许超越了限度。淹没了大地。

伊本·阿拔斯等解释为:“大水泛滥了。”^[2]那是由于努哈的族人。世否认和反对他。并金尊安拉而卑视他的。因此遭到努哈的诅咒。安拉应答了努哈的祈求,使洪水淹没大地,除了和努哈一道乘船的人之外。其余的人都被淹死。因此。以后的人都是努哈(和他的追随者)的后裔。

“当洪水泛滥时,我把你们载在船上。”“الفرجة”指水面上航行的船舶。

“以便我将它作为你们的教训。”“它”指普通的船。即我为了你们而让同类的船舶留在世界上,你们可以用它乘风破浪。正如安拉所言:“是他创造一切种类,并为你们造化世间的舟和牲畜,以便你们稳坐上面。当你们坐好后,就要记念你们主的恩典。》(43:12-13)

“给他们的一个迹象是。我在承载的船中还载着他们的后代。我也为他们创造了类似它(船)的承载物。》(36:41-42)格塔德解释说:“安拉把这艘船保存了下来,这个民族的先辈们曾见过它。”^[3]第一种观点(“它”指普通的船)更明了。

因此,精高伟大的安拉说:“以便记事的耳朵记住它”即以便聪慧的耳朵理解这一恩典。并记住它。伊本·阿拔斯解释为“记忆的”“倾听的”。^[4]

“记事的耳朵”,即安拉赋予人智慧的耳朵,他们利用它所安拉的启示,从中获益。

胡哈克解释“以便记事的耳朵记住它”时说:“听到主并记住它的耳朵”,即有健全听觉和于常智商的人,都能记住它。经文指一切有智慧和意识的人。

“13 当号角一声响起,》

“14.大地和山岳都将被拾起,被击碎,》

“15 那天,要发生的事情发生了。》

“16.天破裂了,那天,它是脆弱的。》

“17 天使在它的各方。那天。在他们之上有八个(天使)抬着你的主的阿莱什。》

“18 那天你们将被展现。来自你们的任何隐藏之物,都不能隐藏。》

复生日的惶恐

精高伟大的安拉在此讲述复生日的惶恐。那天最大的惶恐莫过于“恐惧的号角声”。然后是“昏厥的号角声”。除安拉所创造的人外。天地万物都将昏厥。其次是对亲眼见众世界的养主以及众生灵活的号角声。经文在此强调。它只需要一声号角。因为安拉的命令不可抗拒。无需命令五声。所以说,“大地和山岳都将被拾起,被击碎”,即它们就像吹卡兹的皮革一样被拉长。大地不再是这个大地。

“那天,要发生的事情发生了”,即复生日降临了。

“天破裂了,那天,它是脆弱的。”伊本·哲利尔说。这段经文如同下列经文:“天被打开。变成许多门户。》(78:19)伊本·阿拔斯解释说,天将破裂,阿莱什将临近它。

“天使在它的各方”,即众天使在天的各个方向。莱毕尔·本·艾奈斯说:“天使们被置于被挤压成粉末的天体上,视有地面]的众生。”

“那天。在他们之上有八个(天使)抬着你的主的阿莱什”即复生日将有八位天使担负安拉的阿莱什。安拉的使者也说:“我获准谈论安拉的担负阿莱什的一位天使。这位天使的耳垂到肘肘之间的距离,是七百年的行程。”^[5]

人类被呈现在安拉眼前

“那天你们将被展现。来自你们的任何隐藏之物。都不能隐藏”,即你们将出现在全知一切秘密和心事的养那里。你们的任何事情都不能隐瞒他。他不但知道一切明显的事情。而且知道一切秘密。

因此,精高伟大的安拉说:“来自你们的任何隐藏之物。都不能隐藏。”安拉的使者说:“复生日。人们将被审理三次。前两次为辩论和托辞。到第三次功过簿将落到手中。于是有人用右手接过它,有人用左手接过它。”^[6]

[1]《泰伯里经注》23: 577

[2]《泰伯里经注》23: 577

[3]《泰伯里经注》23: 578

[4]《泰伯里经注》23: 579

[5]《艾布·达乌德圣训集》5: 146

[6]《艾哈麦德圣训集》4: 414;《伊本·马哲圣训集》3: 143b;《提尔密圣训集》7: 511。

“19 其功过簿被递到右手的人将说：“喂！请你们读我的功过簿吧！”

“20 我确已预想到会面对我的账目。”

“21 因为他在快乐的生活之中。”

“22 在崇高的乐园中。”

“23 果实近在手边。”

“24 由于你们在过去的日子做过的，你们尽兴地吃饮吧！”

右手接到功过簿之人的欢乐 及其优美的境遇

清高伟大的安拉说，复生日用右手接到功过簿的人，将沉浸于欢乐和幸福之中。他因极表欢乐而对遇见的每个人说：“喂！请你们读我的功过簿吧”，即你们拿去读一读吧。因为他知道其中有极其美好的记录，因为他属于那些安拉用他们的善功代替恶行的人。

阿卜杜拉·本·阿卜杜拉说，复生日，安拉要让仆人站起。他们功过簿中记录的罪行要显现出来。安拉问这仆人：“这是你做的吗？”他回答

“我的养主啊！我做了。”安拉对他说：“我没有因此而羞辱你，我已经宽恕了你。”这时，仆人说：“喂！请你们读我的功过簿吧！我确已预想到会面对我的账目。”经文指复生日仆人免于现丑时的情况。

安拉的使者说：“复生日，安拉让仆人靠近，让他承认一切罪行，在他认为自己要遭受惩罚的时候，安拉说：“我在今世中掩护了你，现在我要宽恕你。”然后他的善功簿将被放到他的右手。至于隐昧者和伪信士，见证者们将说：“这等人他们否认他们的养主，真的，安拉将诅咒不义的人。”⁽¹⁾

“我确已预想到会面对我的账目”，即在今世时，我就确信这一天必定来临。正如安拉所言：“他们坚信他们将见到他们的养主，并只同归于他。”（2：46）

“因为他在快乐的生活之中。”“快乐的”指令人愉快的。

“在崇高的乐园中”，即乐园中，宫殿巍峨，美女俊俏，林园舒适，欢乐不尽。圣训说：“乐园中有一百个品级，每两个品级之间如大地那么遥远。”⁽²⁾

“果实近在手边。”白拉伊·本·阿兹卜说，经文指果子非常近，躺在床上的可以伸手采

摘。⁽³⁾

“由于你们在过去的日子做过的，你们尽兴地吃饮吧！”告诉他们这一点，以显示对他们的恩惠和优惠。否则，就不会用这种句子表达，因为安拉的使者曾说：“你们！养吧！你们罗谦于中正，不偏不倚。你们！作吧！你们任何人都不能因其功行而进入乐园。”⁽⁴⁾白弟子问：“安拉的使者啊！你也如此吗？”使者回答：“我亦如此，但我的主以他的慈悯和恩惠护佑着我。”⁽⁵⁾

“25 功过簿被递到左手的人将说，“但愿我的记录不曾交给我！”

“26 而且我不曾知道我的账目如何！”

“27 啊！但愿它（死）是终结！”

“28 我的财富对我无益！”

“29 我的权力也对我失效了！”

“30 你们逮捕他，给他戴上枷锁！”

“31 然后把他投进火狱之中。”

“32 然后把他穿在七十腕尺长的锁链上。”

“33 这是由于他当初不归信伟大的安拉，”

“34 而且不积极供给穷人饮食。”

“35 所以今天他在这里没有亲友。”

“36 除了陈尸，没有任何食物。”

“37 除了有罪的人，没有人吃它。”

左手接到功过簿的人的恶劣情况

经文在此叙述薄福者的情况。在清算场上，当功过簿被递到他的左手时，他悔恨至极，他说：“但愿我的记录不曾交给我！而且我不曾知道我的账目如何！啊！但愿它（死）是终结！”⁽¹⁾ 穆哈克解释说，经文指罪人认为死亡之后再无生活。穆罕默德·本·凯尔卜·朱毕尔等都持此观点。格塔德解释说：“于是他盼望一死了之，虽然在他看来今世中最恨的事莫过于死亡。”⁽²⁾

“我的财富对我无益！我的权力也对我失效了”，即我的财产和地位没有替我阻挡安拉的惩罚，我只有独自面对这一切，没有谁能拯救或帮助我。

在此，清高伟大的安拉说：“你们逮捕他，给他戴上枷锁！然后把他投进火狱之中”，即安拉命令宰恩天使（管理火狱的天使）从复生场所将其强行捆绑，在其脖子上套上枷锁，推入火狱深处。

“然后把他穿在七十腕尺长的锁链上。”⁽³⁾ 凯尔

(1) 《布哈里圣训实录》4605；《穆斯林圣训实录》1768；
《艾哈迈德圣训实录》2：74
(2) 《布哈里圣训实录》2701

(3) 《布哈里圣训实录》23：586
(4) 《布哈里圣训实录注释——追随主的足迹》11：300
(5) 《布哈里圣训实录》23：587

卜·艾哈巴尔说：“这锁链上的每个环子相当于今世的所有铁那样（众多）。”伊本·阿拔斯等说：“每一腕尺是一个天使的前臂长度。”¹¹¹

伊本·阿拔斯解释“把他穿在……”说，那锁链从他的后臀穿进去，从嘴中出来，然后把他们串起来，就像烧烤蜘蛛时将毛虫用火棍串起那样。

伊本·阿拔斯说：“那锁链从其后臀中进去，从两个鼻孔中出来，使得犯罪者无法站起来。”¹¹² 安拉的使者还说：“倘若就像这个——说话时他摇了摇头——一样的一块铜从天上掉到地上，其行程需要五百年，那么它会在夜晚之前到达大地；倘若它从锁链的头上被放开，到于底部时，则需要四十年的日日夜夜。”¹¹³

“这是由于他当初不归信伟大的安拉，而且不积极供给穷人饮食”，即他不为安拉所规定的义务——服从和崇拜，他也不为安拉的被造物做有意义的事情，不为他们尽义务。因为仆人为安拉应尽的义务是：他们崇拜他，不用任何物崇拜他。仆人们相互间的义务是：善待对方，并在正义和敬主守法方面互相协助。因此，安拉命人做礼拜、纳天课，安拉的使者返回时一再说：“你们当坚持拜功，善待所管辖的人。”¹¹⁴

“所以今天他在这里没有亲友。除了脓汁，没有任何食物。除了有罪的人，没有人吃它”，即今大世也不能从安拉的惩罚中解救他，无论是圣人还是受人拥戴的贤情者，都受罚能助。他的食物只是脓汁。格塔德说：这是火狱居民的最恶毒的食物。¹¹⁵ 莱毕尔和端哈克说，它是火狱中的一种树，伊本·阿拔斯说，它是从火狱的居民身上流出的血和水，阿甲·本·艾布·特甲哈说，它是火狱居民的脓汁。

《38.不然，我以你们所看见的发誓。》

《39.以你们所看不见的发誓。》

《40.这确实是一位尊贵的使者的话。》

《41.它不是诗人的辞章，你们很少相信。》

《42.也不是预言家的话，你们很少觉悟。》

《43.是众世界的主的启示。》

《古兰》是安拉的言语

安拉以证明其尊名和属性完美的种种迹象——

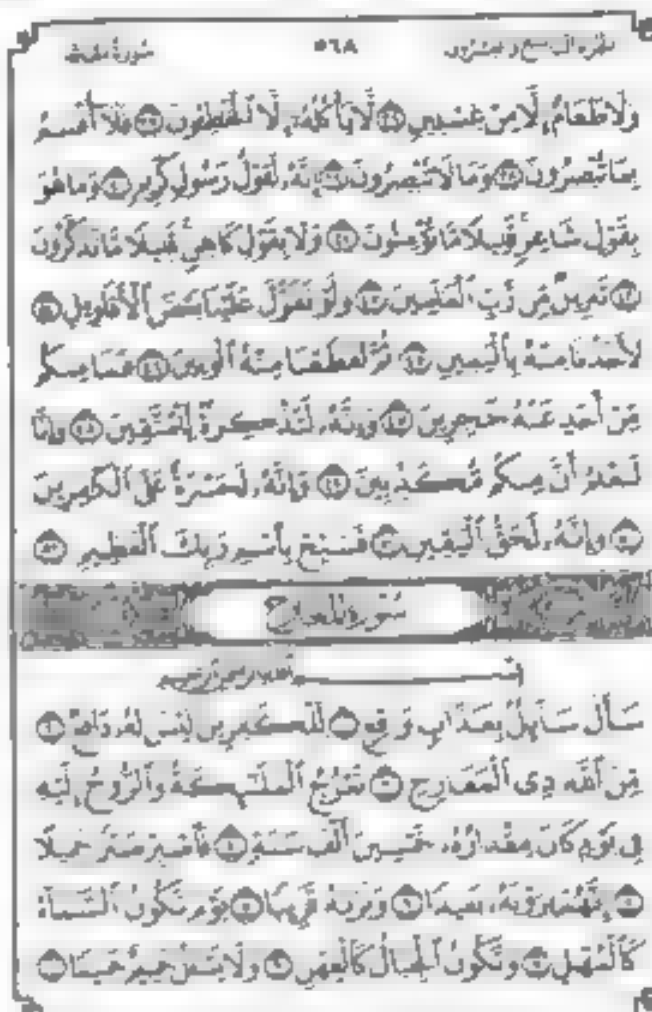
(1) 《泰伯里经注》23: 589

(2) 《泰伯里经注》23: 589

(3) 《阿布·宰非亚制全集注释》7: 313; 《艾哈立德拉律法例集》2: 197

(4) 《圣训文集》4: 254

(5) 《泰伯里经注》23: 590.



有些迹象为人类所共知，有些为人类所未知——安拉（古兰）是他的言语和启示。他把启示降给他所选择的仆人和使者（穆罕默德），以便他传达它，履行信托。安拉说：“不然，我以你们所看见的发誓，以你们所看不见的发誓。这确实是一位尊贵的使者的话。”这位使者就是穆罕默德。安拉授予他（古兰）的同时，授意他传达之。因为使者的任务是转达造物主传达。因此，安拉也如此赋予天使中的使者，《卷起章》的经文说：“的确，它是尊贵的使者的话。在拥有阿莱什的主眼前，是有力的，有地位的。在那里，是被服从的，并且忠诚的。”（81: 19-21）这位使者指吉卜勒伊里，然后安拉说：“你们的同伴不是疯子。”（81: 22）“同伴”指穆罕默德，的确，他在明晰的大陆下见了它。《81: 23》即穆罕默德见到了安拉所创造的古卜勒伊里的直立模样。《他对幽玄绝不是吝啬的》（81: 24）吝啬的（جود）指怀疑的。

《这也不是遭受弃绝的魔鬼的话。》（81: 25）本章明说：“它不是诗人的辞章，你们很少相信；也不是预言家的话，你们很少觉悟。”有时，安拉把传达《古兰》的重任交给天使中的使者，有时把传达给人类中的使者。因为他们都秉承主命传

达启示和言辞的使者。

因此，清高伟大的安拉说：“是众世界主的启示。”

- 《44.如果他借我的名义捏造一些假话，》
- 《45.我一定用叶米尼惩治他。》
- 《46.然后切断他的大动脉。》
- 《47.你们没有人能阻止我对他的惩罚。》
- 《48.它确实是给敬畏者的教诲。》
- 《49.我确实知道你们当中有一些隐昧者。》
- 《50.它确实是隐昧者的懊悔。》
- 《51.它确实是确切的真理。》
- 《52.所以，你要赞美你伟大养主的尊名。》

假若先知假借安拉的名义撒谎，
安拉一定会严惩他。

“如果他借我的名义捏造一些假话”——即穆罕默德不会像你们所说的那样以我的名义撒谎。也不会在使命中添加枝叶，或有所减少，或发表个人观点。然后将它说成是来自我的启示。不会的。否则，我一定会严惩他。

因此说：“我一定用叶米尼⁽¹⁾惩治他。”有人说，意思是说我一定给他最严厉的惩罚。

“然后切断他的大动脉。”伊本·阿拔斯及其他一些学者认为，“大动脉”和心脏的动脉有关，它是心脏上的血管。⁽²⁾伊本·克尔白认为经文指心脏和心脏的血液，以及心脏附近的器官。⁽³⁾

“你们没有人能阻止我对他的惩罚”，即如果我曾对他做某件事情，你们中任何人没有能力阻止我。换言之，他（穆罕默德）是值得信任的、正义的、走正道的。因为安拉能决定他所传达的一切，并以各种光辉灿烂的奇迹和明证支持他。

“它确实是给敬畏者的教诲。”“它”指《古兰》。正如安拉所言：《你说：“它是对信士们的引导和明证。”至于那些隐昧的人，他们的耳已失聪，在他们看来，它是盲目的。》（41：44）

“我确实知道你们当中有一些隐昧者。”虽然经文如此明确，但你们中还是有人否认它。

“它确实是隐昧者的懊悔。”伊本·哲利尔说，“在复生日，（当初在今世中的）否认则是隐昧者的懊悔。”⁽⁴⁾格塔德持相同观点。⁽⁵⁾“它”

(1) 叶米尼，意为右手，指安拉我一定严厉地惩罚他。——译者注

(2) 《泰伯里经注》23：593、594；《最真的福音》40：276

(3) 《格塔德经注》18：276

(4) 《泰伯里经注》23：595

(5) 《泰伯里经注》23：595

也可以指《古兰》。经义是：事实上《古兰》是对它的信仰，则是导致隐昧者懊悔的原因。正如安拉所言：《就这样，我使它进入犯罪者的心中，非到他们看到痛苦的刑罚，他们不会信它。》（26：200-201）《他们与他们的希望之间被隔开了。》（34：34）

因此，清高伟大的安拉说：“它确实是确切的真理”，即它确实是「百万确的消息，其中没有任何疑问和疑惑。

然后说：“所以，你要赞美你伟大养主的尊名”——即你要赞美降下这部伟大《古兰》的安拉。

《实践篇章》注释完。一切赞美和恩情，全归养育众世界的安拉。

《要求章》注释 走如章

最普遍特色的安拉之尊名

- 《1.当要求者要求必定降临的惩罚。》
- 《2.那是降给隐昧者的。无人能够抗拒它。》
- 《3.来自安拉——掌管天梯的主宰。》
- 《4.众天使和鲁哈在其长度是五万年的一天之内降临他那里。》
- 《5.所以你要好好忍耐。》
- 《6.的确，他们看它很遥远。》
- 《7.但我看它却很近。》

隐昧者要求复生日早日来临

“当要求者要求必定降临的惩罚”——其中的动词“ر”说明，前面隐藏了动词。其意义是：要求者要求必定降临的惩罚立即降临。正如安拉所言：《他们要求你使惩罚早点实现，而安拉却不会速得他们的愿。》（22：47）即安拉的惩罚非必要降临。

伊本·阿拔斯解释这段经文说：“安拉的惩罚必定要降临隐昧者，而他们却要求他立即实现。”⁽¹⁾传什里德解释说，祈求者祈求看到将在后世实现的惩罚。（古）记载了他们的话——《当时他们说：“我们的主啊！如果这正来自你的真理，

(1) 《泰伯里经注》23：599。

那么就给我们从天上降下大雨，或给我们带来痛苦的惩罚吧！”》（《圣经》32）^[1]

那是降给隐昧者的”，指这种惩罚已经为隐昧者准备好了

伊本·阿拔斯解释说，“必定降临的”雷必定到来的

“无人能够抗拒它”。即如果安拉意欲降下惩罚，没有谁能阻挡它

因此，清真伟大的安拉说：“来自安拉——掌管天梯的主宰”

“掌管天梯的主宰”的意义

伊本·阿拔斯认为“天梯”指崇高、博大。^[2] 穆萨·穆德认为经文指人的梯子。^[3]

“众天使和鲁哈在其长度是五万年的一天之内升到他那里” 穆德认为“升”指上升，至于“鲁哈”，艾布·撒里哈认为经文指安拉的一种被造物，类似于人类，但不是人类。

笔者认为，可能指吉卜勒伊里，这是一种以确指连接泛指（其他天使）的修辞方法。可能指人类的灵魂。当人死亡时灵魂被收取后被升到天上。正如白拉伊传述的圣训所述。^[4]

其长度是五万年的日子

清真伟大的安拉说：“其长度是五万年。” 经文指复生日。这是伊本·阿拔斯的主张。艾克菲亚等学者也持此观点。又据传述，伊本·阿拔斯说：“这是复活之日。安拉因为隐昧者而将它变为五万年。”^[5]

伊玛目艾哈麦德辑录，穆德尼族的艾布·欧麦尔说，我曾见艾布·胡莱赖跟前。这时，阿米尔族的一个从他身边走过，据说他是阿米尔族中最富有的人。艾布·胡莱赖说：“请把他叫来。”众人叫来那人后，艾氏说：“听说你很富有。”这位阿米尔人回答说：“是的，以安拉发誓。我有一打峰红的和一百峰褐色的骆驼。”此外他还详细介绍了他所拥有的各种骆驼、奴隶和战马。艾布·胡莱赖说：“你应该远离骆驼和牲畜（指牛和羊）的蹄子。”并将这句话重复了多次，以致这人的脸色都变了。他回道：“艾布·胡莱赖啊！这到底是什么意思？”艾氏说，我听安拉的使者说：“谁有骆驼在困境和逆境，履行其义务。”我们问：“女

奴的使者啊！困境和逆境指什么？”使者回答：

“指困境和艰苦。谁拥有骆驼而不交纳天课，复生日，他拥有过的这些骆驼将以当初的最迅速、最多、最壮和最精神的状态到来。一个宽敞的平地将为它们而展开，他跌倒在他的面前，任它们用蹄子践踏，在一个其长度相当于五万年的——天里周而复始，后面的牲畜刚刚经过，前面的牲畜折返后再次跟上并践踏，直到人们被审判完毕时，他才看到自己的归宿（乐园或火狱之路）。有牛而在困境和逆境中不履行其义务者，复生日，它们将以当初的最迅速、最多、最健壮和最精神的状态到来。一个宽敞的平地将为它们而展开，他跌倒在他的面前，任一切有蹄子的牲畜用蹄子践踏，任一切有角的牲畜用角来抵撞，畜群中没有任何一个畜生是两角弯曲的，或角被折断的。在其长度相当于五万年的——天里，后面的牲畜刚刚经过，前面的牲畜立即回来践踏他，直到人们被审判完毕时，他才看到自己的归宿（乐园或火狱之路）。有羊而在困境和逆境中不履行其义务者，复生日，它们将以当初的最迅速、最多、最健壮和最精神的状态到来。一个宽敞的平地将为它们而展开，他跌倒在他的面前，任一切有蹄子的牲畜用蹄子践踏，任一切有角的牲畜用角来抵撞，畜群中没有任何一个畜生是两角弯曲的，或角被折断的。在其长度相当于五万年的——天里，后面的牲畜刚刚经过，前面的牲畜立即回来践踏他。直到人们被审判完毕时，他才看到自己的归宿（乐园或火狱之路）。”

阿米尔人问：“艾布·胡莱赖啊！骆驼的义务是什么？”艾氏回答：“你请喂饲它们，富赐多奶的，供人骑乘的。让骆驼喝水，允许（自己的）雄性牲畜（和别人的牲畜）交配。”^[6]

相关的圣训

安拉的使者说：“拥有财富而不纳天课者，其财富所成的）火板在等候他。在火狱中他将被送到上面，烧他的颈部、腹部和背部。直到其长度相当于你们所统计的五万年的——天里安拉在众仆间裁决。然后他才能看到他的出路——乐园或火狱之路。”^[7] 然后他继续叙述这段圣训中提到的关于牛、羊和骆驼，正如前面所述，在这段圣训中先知提到：“马有三种用途：对一种人的骑骨，对一种人的保护，对一种人则是负担。”然后先知继续说：“直到安拉在长度为五万年的——天中，在他

[1] 《圣训中辑录》23: 599

[2] 《圣训中辑录》23: 601

[3] 《圣训中辑录》23: 603

[4] 《圣训大集》298

[5] 《圣训中辑录》23: 601-603

[6] 《圣训中辑录中圣训集》3: 809; 《艾布·达乌德圣训集》3: 811; 《圣训大集》3: 12

[7] 《圣训中辑录中圣训集》3: 362; 《穆斯林圣训实录》4: 64

的众仆间裁决。”^①

安拉提示先知要坚韧

“所以你要好好忍耐”——即耐下默逆啊！你当忍受族人对你否认和要求得到早日降临的态度。正如安拉所言：《那些不信它（复活时）的人希望它加速实现。相信的人却是怕它的，并知道它就是真理。》（42：18）

因此高贵的伟大的安拉说：“的确，他们看它很遥远”——即否认者认为审判和惩罚的时间尚不可及。“遥遥”在此指不可能。“但我看它却很近”——即信民们认为它非常接近。虽然只有安拉知道它具体何时发生，但主是未知的事情一定会来。

《8.那天，天如铜汁，》

《9.山如绒毛，》

《10.亲友不问亲友，》

《11.虽然他们相见。罪人希望从那日的惩罚中脱出。即使舍弃他的孩子，》

《12.他的妻室及他的兄弟，》

《13.和给他居住的近亲，》

《14.以及地上的一切。从而拯救他，》

《15.决不然！它确实是熊熊烈火，》

《16.可剥去皮肤，》

《17.它召唤那转身逃避的人，》

《18.和散财以后守财的人。》

复生日的惊恐

高贵的伟大的安拉说：惩罚将要降临于隐昧者。“那天，天如铜汁。”伊本·阿拔斯等认为“铜汁”指油的沉渣。

“山如绒毛”，伊本·阿拔斯等认为“绒毛”指疏松的毛织。^②正如安拉所言：《……山像松散的毛织。》（101：5）“亲友不问亲友，虽然他们相见”——即亲人看到亲人处于极度悲惨的境地，但由于自顾不暇而不去过问。伊本·阿拔斯说：他们相互认识，相互熟知，但却相互逃避。安拉说：《那天，人人有事，自顾不暇。》（80：37）^③这段经文如同下列经文：《人啊！你们要敬爱你们的父，安拉惧那父不能对儿子有任何益处，儿子也不能对父亲有任何裨益的日子。的确，安拉的诺

سورة النازع

٤٩

الجزء من سبع وثمانين

انصر ونهضة يوم القيامة من عذاب يومئذ يسميه
وضحيته وأجبه. ويصليه. أو يحويه. ومن في الأرض حينها
ثم يجبه. كلاً منها على. سراع للشوى. مدغوا من أذن
وقل. وجمع ماوى. إن الأرض خلق مخلوقة. إمامة البشر
خزواك. وإمامة المنة منوعاً. إلا النصارى. الذين هم
على صلاتهم. أيهم. والذين في أممهم من منقوت. النصارى
والشعوب. والذين يصدقون يوم الدين. والذين هم من عذاب
أنهم مشعلون. إن عذاب رنة غير مأثور. والذين هم
لهم وجهه حفوظون. إلا على أرواحهم أو ما ملكت أيمانهم
فإنهم غير مأثورين. فمن أئتم ذلك فأولئك هم الفاسقون.
والذين هم من صلاتهم وعقدهم رعون. والذين هم من صلاتهم
والذين هم من صلاتهم فاضلون. أولئك في عذاب حكيمون.
قال الذين كفروا إننا لنمقطعين. عن الدين. وعن آياتنا
يعبرون. بطلع كل أمر من منة. لن يدخل جنة غير. كلاً بما سلفهم
يتبايعون. فلا أقسم بمذاق الشر. ولا أقسم بإنا لنصدون.

言是真实的。》（31：33）又说《负责的人不会负担他人的担子，如果一个肩负重担者要求旁人来承担他的重担，旁人也不能承担其重，即使是他的近亲。》（35：18）又说《当号角被吹响时，他们彼此间将不再有各种关系，也不互相询问了。》（29：101）《那天，人将逃避他的兄弟，他的父母，以及他的妻室和子女。那天，人人有事，自顾不暇。》（80：34-37）

“虽然他们相见，罪人希望从那日的惩罚中脱出，即使舍弃他的孩子，他的妻室及他的兄弟，和给他居住的近亲，以及地上的一切，从而拯救他”，即罪人的赎金不被接受，即使他带来大地上所有的人，带来他所拥有的最好财富，带来充满大地的黄金，或带来他的心肝宝贝——他的儿子，用他们赎换安拉的惩罚，但这些都将被接受。

“素人”（سوا）伊本·阿拔斯和穆丁伊认为指宗族和亲属。^④又克非里认为指：教中来自他的那支系。马立克认为经文指母亲。

“它确实是熊熊烈火”，经文在此开言火狱及其炎热。^⑤

①《圣哈立德杯序圣训集》2：262；《穆斯林圣训实录》2：682

②《泰伯里释注》23：606

③《泰伯里释注》23：605

④《泰伯里释注》23：606

⑤《泰伯里释注》23：606

“可剥去皮肤” 伊本·阿拔斯认为“皮肤”指表皮，哈桑等人认为指脸上的光彩；赛丁伊认为指脸上的体面部分，格塔德认为指剥去他的重要器官 脸上的体面部分，以及其形象和四肢。一端哈克认为指烈火将使肌肉和皮肤完全剥离并烧焦，使其成为光秃秃的。⁽¹⁾伊本·栽德认为指骨髓。“可剥去皮肤”指它剥去犯罪者的骨髓，使其断裂，并改变他们的皮肤和形象。

“它召唤那转身逃避的人，和敛财以后守财的人” 即火狱号召安拉所创造的应该入火狱的人进入火狱。安拉决定这些人在今世干进火狱的人的罪行。所以火狱用它锋利的舌头召唤他们，从复生场上把他们吞下去，正如鸟儿啄食谷物一样。

那是因为他们属于安拉所形容的下列人。“转身逃避的人”，即他们心里否认（安拉和他的迹象） 身体从不践行善功。

“敛财以后守财的人”，即他们聚敛财产，而且吝啬不舍，不为安拉履行财产方面的义务。不纳天课。圣训中说：“你不要吝啬不舍，否则安拉会舍不得恩赐你（停止恩赐你）。”⁽²⁾

《19.人确实是被造成急躁的。》

《20.遇到恶劣时是焦虑的。》

《21.遇到好事时是吝啬的。》

《22.礼拜者则不然。》

《23.他们是持续礼拜的。》

《24.在他们的财产中有明确的权益。》

《25.是给乞求者和无份者的；》

《26.他们相信报应日。》

《27.畏惧他们主的惩罚；》

《28.的确，他们主的惩罚不能令人高枕无忧；》

《29.他们保护羞体。》

《30.除非他们的妻室和他们右手所管辖的，因为他们是不受谴责的。》

《31.此外，谁另有所求，他们就是过分的人；》

《32.他们忠于信托和契约。》

《33.他们履行见证。》

《34.他们还谨守拜功。》

《35.这些人，是在乐园中受尊敬的。》

人类是焦虑的

清高伟大的安拉在这里介绍人类及其卑贱的非

性，说：“人确实是被造成急躁的” 然后注释道：“遇到恶劣时是焦虑的”，即当人受到伤害时烦躁不安，诚惶诚恐，或心灰意懒，认为此后不可能再获得福泽。

“遇到好事时是吝啬的” 当他获得安拉的一项恩典时，舍不得与别人分享。不愿为安拉履行义务。安拉的使者说：“人所具备的最恶劣品性是吝啬，焦虑，胆小和怯懦。”⁽³⁾

礼拜者与上述各种人不同， 礼拜者的功行和礼拜

清高伟大的安拉说：“礼拜者则不然” 具备美德的人们情况虽然如此，但那些礼拜者则不然。他们受安拉保护，得安拉所赐的机遇。安拉引导他们行善。为他们开启一切善行的通道。

“他们是持续礼拜的”，伊本·查斯欧迪等人认为：经文指他们按时礼拜，遵守拜中的各项要求。欧格白·本·阿米尔等人认为经文指他们在拜中安静、谦恭、专注。正如安拉所述：《信士们的确成功了。他们是在礼拜中谦恭的。》（23：1-2）因此人们说“静若止水”，说明礼拜中要稳重。在拜中鞠躬和叩头时不稳重的人，绝对称不上坚持拜功的人，因为他既没有在其中保持安静和稳定。其拜如同乌鸦啄食一般，所以他的拜是不成功的。⁽⁴⁾

有人说，经文指那些坚持不懈、持之以恒地做一件善行的人。正如安拉的使者说：“安拉最喜欢的功行，是最持久的，哪怕它很少。”⁽⁵⁾

“在他们的财产中有明确的权益 是给乞求者和无份者的”，即在他们的财产中，有需求者的明确份额。⁽⁶⁾

“他们相信报应日”，即他们确信后世的归宿、清算和报应。所以，他们的行为是希望回报并害怕惩罚之人的功行。

因此，清高伟大的安拉说：“畏惧他们主的惩罚” 即他们因安拉的惩罚而诚惶诚恐，胆战心惊。

“的确，他们主的惩罚不能令人高枕无忧”，即任何一个理解了安拉命令的人，若没有得到安拉的安全保障，都不会有安全感。

“他们保护羞体”，即他们制止羞体违犯法律，不将它放到安拉未允许的地方。

为此说：“除非他们的妻室和他们右手所管辖

(4) 《艾哈迈德圣训集》2：302；《艾布·达乌德圣训集》3：16。

(5) 《泰伯里经注》3：612。

(6) 《穆斯林圣训实录》3：54。

7 “无份者”亦指寡媳或寡者 译者注

(1) 《泰伯里经注》23：619。

(2) 《泰伯里经注》23：619。

(3) 《穆斯林圣训实录》2：713。

的。”“所管辖的”指女奴。

“因为他们是不受谴责的 此外 谁另有所求，他们就是过分的人。”《信士章》开头已经注释了相同的经文，此处不再重复。

“他们忠于信托和契约”，即他们若受到委托，不会有所隐瞒，若与人定约，则定会履约。这些都是穆民的特征，伪信士的特征恰恰相反。正如下列圣训所述：“伪信士的特征有一个：说话就像撒谎，定约必毁约，受托即隐瞒。”（另据传述：“说话时撒谎，定约后失信，争吵必作恶。”）^{〔1〕}

“他们履行见证”，即他们坚持证词，不增不减，也不隐瞒。《谁隐瞒证词，谁的心是犯罪的》（2: 283）。

“他们还谨守拜功”，即他们遵守礼拜时间拜中的要素，要求以及拜中所提倡的事项。经文从拜功开始，并以拜功结束，说明礼拜的重要和尊贵，正如《信士章》所述。

因此，该章经文说：《这些人就是继承者，他们将继承非勒道斯，并将永居其中。》（23: 10-11）本章的经文说：“这些人，是在乐园中受尊贵的”，即他们将受到款待，享受各种欢乐。

《36 隐昧者是怎么回事？匆忙地奔向你的方向。》

《37 在右边和左边“三五成群”》

《38 他们中每个人都渴望进入乐园吗？》

《39 绝不能！我从他们所知道的物质中造化了他们！》

《40 不然，我以东西方的主发誓 我是全能的》

《41 ——能以比他们更好的人来取代他们 我绝不是被超越的。》

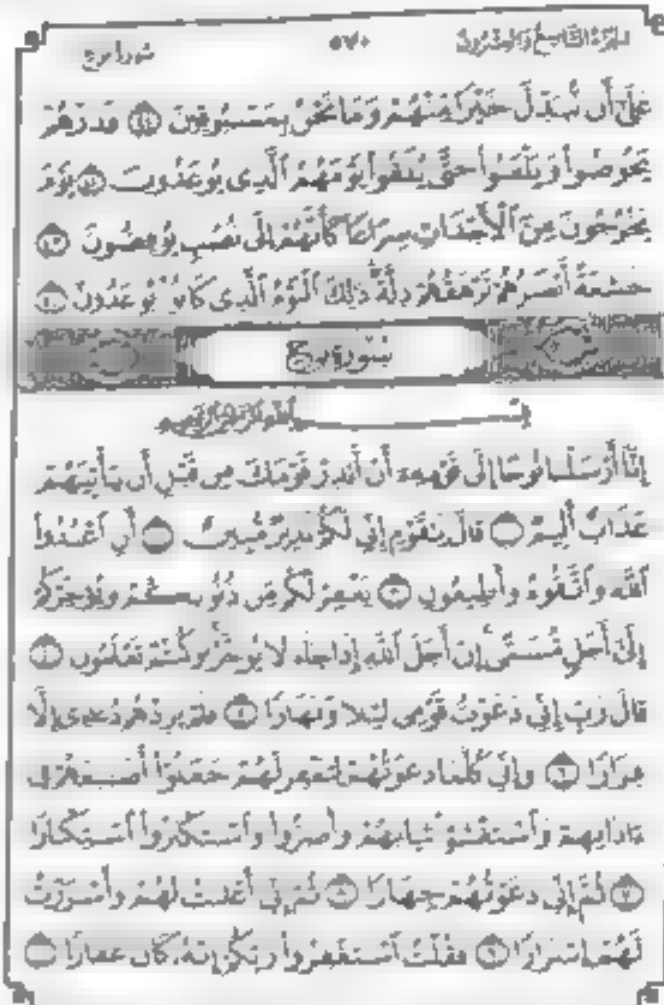
《42 所以，任他们空谈和嬉戏吧，直到他们遭遇为他们曾警告过的日子。》

《43 那天，他们将从坟墓中迅速出来 犹如奔向旗帜一般。》

《44 他们目光恐惧，耻辱将笼罩他们！这就是曾给他们警告过的日子。》

对隐昧者的谴责和警告

崇高伟大的安拉谴责先知时代的隐昧者。他们亲眼见到了先知，看到安拉派先知带来的正道以及安拉援助他的光辉奇迹，然而，他们还是避开先知，并疏远他，结成形形色色的小团体，总是与他



保持距离。正如下文所述：《他们怎么了，总是避开教诲》好像一群受惊的马子，逃离了骑手。》（74: 49-51）

他们的例子就是如此，因此下文说：“隐昧者是怎么回事，匆忙地奔向你的方向”，即他们躲避他啊！你眼前的这些隐昧者到底怎么了？为何匆匆逃离你？哈桑·巴士里认为“奔向”指离开。

“在右边和左边三五成群？”“三五成群”指四分五裂。^{〔2〕}

伊本·阿拔斯解释说：“他们问你的方向说：‘他说“在右边和左边三五成群”指有一些人逃离你，在半边指手画脚，讽刺调侃。’”

贾比尔·本·赛穆勒说：安拉的使者，出现在他们（圣门弟子）中间时，发现他们三五成群地分开坐着，于是说：“我怎么看到你们，分成群？”^{〔3〕}

“他们中每个人都渴望进入乐园吗？”即这些人在逃避使者，拒绝真理的情况下，难道还想着进入乐园吗？

〔1〕《圣训集注》23: 620

〔2〕《艾哈麦德穆罕默德圣训集》5: 93；《圣训集注》23: 620；《艾布·达乌德圣训集》1: 361；《圣训大集》3: 4。

〔3〕《布哈里圣训实录选译——造物主的后地》1: 111

〔2〕《布哈里圣训实录选译——造物主的后地》1: 111

“绝不能！”他们的住处是大狱。

然后安拉强调后世的归宿和隐昧者所否认的惩罚，安拉用比复造更难的创造作为证据——这是他们所承认的——说道：“我从他们所知道的物质中造化了他们”，即我用一点点的精液创造了他们。正如安拉所言：《难道我不曾由卑微的液体造化你们吗？》（77：20）《所以让人去反省（思想），他是由什么造就的）是由射出的液体，它出自脊梁与肋骨。他确能恢复他一人，一切秘密都被揭露，他将没有任何力量，也没有援助者。》（86：5-10）

然后清高伟大的安拉说：“不然，我以东西方的主发誓。”这位主宰，创造了诸人和大地，东方和西方，驾驭群星。令其从东方出现，在西方隐没。概言之，隐昧者妄称没有归宿。清算复活和集合，事实并非如此，事实上——这一切都必然会发生，不可回避，因此——经文通过发誓，肯定了他们关于复生日的谬论。其实，他们已通过目睹万能良主的迹象看到了比复生日的来临更深刻的一些迹象。那就是创造诸人和大地，并驾驭其中的一切被造物——数不胜数的动植物和无生物。因此，安拉说：《诚然，造化大地比造化人类更繁重。可是大多数人不知道。》（40：57）《难道他们没有看见造化了诸人与大地。并且不由于造化它们而感到疲倦的安拉。是有能力给死者生命的吗？是的，他确是全能力事的。》（46：33）又说：《难道造化诸人与大地的主不能造化和他们相似的吗？不然，他是普造的。全知的。的确，当他有意要做一件事时，他只要说“有”，它就有了。》（36：81-82）

然后清高伟大的安拉说：“我是全能的——能以比他们更好的人来取代他们，我绝不是被超越的”，即复生日，我将用更好的人来复造他们，因为安拉的能力可以这样做。

“我绝不是被超越的”——即我至是无能的。正如安拉所言：《难道人以为我不能集合他的骨骼吗？不然，我是全能使他的手指整齐。》（75：3-4）《我已在你当中注元死。我是绝不会被超越的。我能改变你们的形态，以你们所不期望的来创造你们。》（56：60-61）伊本·哲利所选择的注释是：我能让另一个民族替换他们。这个民族将服从我，不反抗我。他认为这段经文与下列经文相符：《如果你们拒绝，他必会让你们之外的一个群体来代替你们，然后，他们不会像你们这样。》（47：38）但第一种解释更加明确，因为其他的经文为证。安拉至知。

“所以，任他们空谈和挑唆吧”，即我击败他们啊！你不整理睬他们，让他们去否认。愚昧和抵抗

吧。

“直到他们遭遇为他们曾经警告过的日子。”他们即将看到这一切的结局，并品尝其苦果。

“那天，他们将从坟墓中迅速出来”，即当安拉有暇他们起来接受审判时。他们迅速从坟墓中站起来。

“犹如奔向旗帜一般”，伊本·阿拔斯解释为“他们奔向一面旗帜。”艾布·阿林等解释为“他们奔向一个目标。”大部分学者以开口符读“山”。根据哈桑·巴士里的读法，经文指他们奔向偶像。即他们会向立站之地（审判之地），就像在今世中见到偶像时趋之若鹜一般，“奔向”指他们奔向偶像，看看谁第一个站到，并庆祝它。这是穆佳里德等学者的主张。

“他们目光恐惧”，“恐惧”指谦恭。

“耻辱将笼罩他们”，这种情况与他们在今世时骄傲自大，拒绝行善的情况形成鲜明对比。“这就是曾经给他们警告过的日子。”

（要求章）注释完。一切感谢全归安拉。

《努哈章》注释 第1章

奉普慈特慈的安拉之名

1 我派遣努哈到他的族人中，（我对他说道）“你要在惨痛的刑罚降临你的族人之前，警告他们。”

2 他说：“我的族人啊！我对你们是一位坦率的警告者。”

3 你们要崇拜安拉，敬畏他，并服从我。

4 他就想饶你们的罪过，并宽限你们到一个警告明的时间。的确，安拉的期限到达时不能迟延，如果你们知道。”

努哈对其族人的号召

清高伟大的安拉说，他派遣努哈到他的族人中间，命令他在安拉的惩罚降临之前——警告他们——，告诉他们。如果他们悔过自新，向安拉求助。安拉将撤销惩罚。因此安拉说：“我派遣努哈到他的族人中，（我对他说道）‘你要在惨痛的刑罚降临你的

族人之前，警告他们。他说：“我的族人啊！我对你们是一位坦率的警告者。”“坦率的”指警告明确的、事情鲜明的。

“你们要崇拜安拉，敬畏他”，即你们当放弃他所禁止的，远离各种罪恶。

“并顺从我”，即顺从我的命令，远离我禁止你们做的事情。

“他就想饶你们的罪过”，即如果你们执行我的命令，相信我所带来的，安拉将宽恕你们的罪恶。

“并宽限你们到一个被言明的时间”，即安拉将延长你们的寿命，消除你们本应承受的惩罚。——如果你们不远离他禁止的，他就把惩罚降临到你们头上。有人根据这段经文主张，顺主、义举、接骨膏肉，都能延长人的寿命。正如圣训所述：“接骨膏肉能增加人的寿命。”^[1]

“的确，安拉的期限到达时不能延迟。如果你们知道”，即在惩罚降临之前，你们应当积极行善。因为安拉的命令是不可抗拒的。安拉是伟大的，征服万物的主宰，优胜的，万物为之屈服的主能之主。

4 5.他说：“我的主啊！我已日以继夜地召唤我的族人。”

4 6.但是我的呼唤只增加了他们的逃避。

4 7.每当我召唤他们，以便你想饶他们时，他们就把他们的手指插进他们的耳朵，并用他们的衣服裹住他们自己，他们固执而高傲。

4 8.我曾大声号召他们，

4 9.我也曾对他们公开宣布和私下恳谈，

4 10.我说：“你们向你们的主求援吧，他确实是至赦的。”

4 11.他会给你们降下丰富的雨水，

4 12.用财富和子嗣援助你们，并为你们设置田园，设置河流。

4 13.你们是怎么回事！怎么不希冀地祈求安拉？”

4 14.而他确曾用不同的阶段造化你们，

4 15.你们不曾看到安拉怎样造化了七重天，

4 16.并在它们中间使月亮发光、使太阳成为明灯吗？”

4 17.安拉使你们在大地上生长，

4 18.然后，他又让你们回到大地，并从中取出你们。

4 19.安拉为了你们让大地成为毯子，

4 20.以便你们在其中行进在宽阔的道路

بُرْسِلَ الشَّعَاءَ عَلَيْكُمْ قَدْ رَأَى ۖ وَتَذَكَّرُ بِأَمْرِي رَبِّسَ وَتَحْمَلُ
لَكُمْ حَسَنًا وَتَحْمَلُ لَكُمْ أَسْفَارًا ۖ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۖ
وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَثْلَارًا ۖ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ مُسْتَعِينٌ
وَيُنَادِي ۖ وَتَحْمَلُ الْقَصَاصَ مِنْ تَوْرًا وَتَحْمَلُ الْقَصَاصَ مِنْ تَوْرًا
وَأَنَّكُمْ مِنْ الْأَرْضِ بِأَنَّا ۖ فَرِيعٌ مُعْتَمِدٌ وَنَحْنُ نَحْمِلُ
إِحْرَامَكُمْ ۖ وَأَنَّكُمْ خَمَلٌ لَكُمْ الْأَرْضِ بِأَنَّا ۖ لَتَسْلُكُنَّ مِنْهَا
سُبُلًا مَجْمَعًا ۖ قَالَ نُوْحٌ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ النَّفْسَ تَبَاطُؤًا فَتَرَدُّ
مَالَهُ ۖ وَلَوْلَا إِحْسَارُكَ وَمَكْرُؤُا مُتَنَكِّرًا ۖ وَهَآؤُلَآ
لَا تَذَرُنَّ الْهَتَكَ وَلَا تَذَرُنَّ وَلَا تَرْجِعُنَّ وَلَا تَرْجِعُنَّ وَلَا تَرْجِعُنَّ
وَتَسْرًا ۖ وَقَدْ أَصْلَحُوا كَثِيرًا وَلَا تَرَوْهُ الْقُلُوبُ إِلَّا مَبْصَرًا ۖ
وَمَا خَلَقْتُمْهُمْ غَيْرَ فَاذْهَبُوا ۖ فَتَرَجَعُوا إِلَيْهِمْ مِنْ دُونِ
أَلَّهُمْ أَصْحَارًا ۖ وَقَالَ نُوْحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي مِنَ الْأَرْضِ مِنَ الْكَبِيرِ
وَبَارَكَ ۖ إِنَّكَ إِن تَذَرْنِي يَحْيَىٰ عَبْدَكَ وَلَا يَسُدِّ لِي الْمَجْرَ
عَافَارًا ۖ رَبِّ اغْنِنِي زَوْجِي وَلَوْلَايَ وَلَيْسَ دَحْلُ بَقِيٍّ مُؤْمِنًا
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَرَوْهُ الْقُلُوبُ إِلَّا مَبْصَرًا ۖ

上”。

努哈诉说因为劝告族人而遭遇伤害

崇高伟大的安拉说，他的仆人和使者努哈向他控诉族人对他的伤害以及在长达九百五十年的漫长岁月里，他是如何忍受他们的伤害的。努哈还说，他已经对族人阐明真理，并号召他们靠近引导和正道，他说：“我的主啊！我已日以继夜地召唤我的族人”，即我不分昼夜地号召他们，让他们遵行你的命令，并服从你。

“但是我的呼唤只增加了他们的逃避”，即我越是号召他们靠近真理，他们就越逃避它，偏离它。

“每当我召唤他们，以便你想饶他们时，他们就把他们的手指插进他们的耳朵，并用他们的衣服裹住他们自己”，即他们堵塞了自己的耳朵，以免听到我的召唤。其情况正如安拉叙述古莱比隐昧者说：“你们不发觉这《古》”，而要在其中加以干扰，以便你们获胜。”（41：26）

“并用他们的衣服裹住他们自己”伊本·阿拔斯说，他们假装不认识努哈，以免他认出他们。

[1] 《伊本·阿拔斯》，1：23

伊本·朱拜尔和赛丁伊说：“他们盖住头，担心听到努哈的话。”

“他们固执”，即他们本性恶劣，坚持以物配主，否认安拉。

“他们固执而高傲”，他们不屑于服从真理。

“我曾大声号召他们”，即我曾在大人们间公开宣传。

“我也曾对他们公开宣布”，即我曾高声对他们行进了公开演讲。

私下愚谈”，即我还和他们单独谈话，采取不同的宣传方法，以便对他们更有益。

努哈号召族人走向安拉时所说的话

“我说，‘你们向你们的主求饶吧，他确实是至赦的’”，即你们当归顺安拉，放弃过去的行为，并立即向安拉忏悔。谁向安拉忏悔，安拉就宽恕他。即使他的罪恶罄竹难书，哪怕他是否认安拉或以物配主的人。

因此，“我说：‘你们向你们的主求饶吧，他确实是至赦的。他会给你们降下丰富的雨水’。”“丰富的”指连绵不断的，因此，在所阐释中提倡读本章经文。

据传述，信士的长官欧麦尔登上讲坛祈雨时，只求宽恕，并没有求饶的一些经文。其中包括这节经文：“我说，‘你们向你们的主求饶吧，他确实是至赦的。他会给你们降下丰富的雨水’。”然后说，我依靠导致降雨的秘诀要求安拉降雨。伊本·阿拔斯说：“（丰富的）指相互接连而至。”

“用财富和子嗣援助你们，并为你们设置田园，设置河流”，即如果你们向安拉忏悔，向他求饶，服从他，他就给你们增加抚养，使你们饮用天降的甘露，让你们在大地上丰收，使乳汁丰富，并赐给你们儿女和财产，赏给你们各种果园，使河流流淌其中。

上面经文通过鼓励进行号召，然后通过警告进行号召，说“你们是怎么回事！怎么不恭敬地祈求安拉？”伊本·阿拔斯等学者说“恭敬”指尊敬。⁽¹⁾又传述，伊本·阿拔斯说：“你们没有正确礼拜地赞美安拉。”⁽²⁾总之，你们当畏惧他的惩罚。

“而他确曾用不同的阶段造化你们”，有人说，经文指安拉依次从一块精液、一块血和一块肉创造你们。这是伊本·阿拔斯等学者的主张。

“你们不曾看到安拉怎样造化了七重天”，即相对独立的七重天。这仅仅从通过所闻得知的，

还是通过感官观察天体的运行和日食、月食理解的一部分不重要。学者们对此众说纷纭，我们在此不讨论这一问题。⁽³⁾总而言之，“安拉怎样造化了七重天，并在它们中间使月亮发光，使太阳成为明灯”，即安拉使太阳和月亮的光不一样，使它们以不同的形式具备不同的特征，以便人们通过计日和自然区别白天和黑夜。安拉为月亮制定一些轨道和官，使其光断断续续变化，逐渐增加，并达到极限，然后开始减少，直至隐没，由此显示岁月的更替。正如安拉所言：④他使日成为发光的，使月为光亮的，并且规划了它的轨道，以便你们能够知道华数和计算。安拉只以真理造化这一切，并对有知识的群体阐明它。》（10：5）

“安拉使你们在大地上生长”，“**بها**”是问候，此用法非常精妙。

“然后，他又让你们回到大地”，即你们死后，使你们回到泥土中。

“并从中取出你们”，即复生日，他将像初造你们一样，复活你们。

“安拉为了你们使大地成为毯子”，即安拉铺展了大地，并用高大巍峨的群山使其稳定。

“以便你们在其中行进在宽阔的道路上”，即安拉为你们创造大地，使你们在上面稳定，并任意去世界各地。

努哈通过上述这一切，提醒族人认识安拉的能力和伟大，创造诸天和大地，并在其中为他们设置各种恩典。有天上的恩典，也有地下的享受。所以，人们必须崇拜他，信他独一，不以任何物崇拜他，因为他是无与伦比的。任何物都不与他相等，相似或匹敌。他没有妻子儿女，没有宰辅和导师，他是清高的，伟大的。

④ 21 努哈说：“我的主啊！他们已违抗我，他们只追随那些因财产和子女而更加亏折的人。”

④ 22 他们曾设计了重大阴谋。”

④ 23 他们说：“你们千万不要放弃你们的神，不要放弃旺姆、苏瓦尔、叶亚斯、叶欧格、乃斯拉。”

④ 24 他们已经致使很多人迷误，求你使不义者们更加迷误。”

努哈得到族人的回应后向养主的陈诉

当高伟人的安拉说，努哈曾向他倾诉——他是全知者，任何事情都不在他的知识之外——虽然他明确明了地进行了（传述）运用了警告、鼓励等宣传方法，但人们还是违抗他，否认他，跟随那些一味

(1) 《泰伯里释经》23：634。

(2) 《泰伯里释经》23：634。

追求今世而疏忽主命的人，有了儿女和财产而忘乎所以的人，其时，世间的这些利益往往是一种明升暗降的考验和一种陷阱，并不表示地位高貴。

因此，努哈说：“他们只追随那些因财产和子女而更加亏折的人。”

“他们曾设计了重大阴谋。”据什黑德说“重大”指严重（很具有诱惑性的），《圣经文》的意思是一批罪人使他们的追随者误认为自己坚持真理和正道，在复生日这些追随者将对他们说：《不然，那是夜晚和主人的阴谋。那时你们命令我们否认安拉，并为他设立一些对等者。》（34：33）

努哈族人的偶像和崇拜偶像的缘由

因此说，“他们曾设计了重大阴谋，他们说：‘你们千万不要放弃你们的神，不要放弃旺德、苏瓦尔、叶亚斯、叶欧格、乃斯拉。’”这是他们除安拉外还崇拜的偶像的名称。

据布哈里辑录，伊本·阿拔斯说，以后的阿拉伯人从努哈的族人那里承袭的偶像如下：“旺德”成了智麦·经德里的凯里卜族的偶像，“苏瓦尔”成了希宰里族的偶像，“叶亚斯”成了穆拉德族和俄图法族的偶像，“叶欧格”成了而欧叶族的偶像，“乃斯拉”成了希木叶叶族的偶像。以上偶像名称原是努哈族人中的一些清廉者的名字。他们死后，恶魔来到他们的族人跟前，总想他们在这些人曾经坐过的地方树碑刻像，并以他们名字为这些雕像冠名。但当时的人们并不崇拜它们。这些人死后，后人不了解石像的起源，遂开始崇拜。^①

艾克黑麦等学者也持上述观点。^②据传述，伊本·阿拔斯说，“这（经文中提到的）是在努哈时代的人们所崇拜的偶像。”据罕默德·本·盖斯说，“叶亚斯、叶欧格和乃斯拉是从阿丹到努哈期间的一些清廉者。他们有一些追随者。他们死后，追随者们说：‘如果我们为他们塑像，当我们想起他们时，会使我们更加向往功修。’于是他们为这些清廉者塑了像。这一代人死后，恶魔来怂恿他们的后人，对他们说：‘前人就曾经崇拜它们，并通过它们祈雨。’于是后人开始崇拜它们。”

努哈对族人的诅咒及对归信者的祝愿

“他们已经致使很多人迷误。求你使不义者们更加迷误。”即他们通过崇拜这些人为的伪神，使许多人坠入迷误。因为从那时起，世世代代的人们一直拜它们，直到今人，无论阿拉伯人还是非阿

拉伯人。先知伊布拉欣曾经祈祷说：《并让我和我的子孙远离偶像崇拜。我的主啊！它们（偶像）确已使许多人迷误了。》（14：35-36）

“求你使不义者们更加迷误。”这是在努哈的族人否认真理，坚持作恶，不愿悔改的情况下，努哈对他们的诅咒。正如穆萨诅咒法老及其臣民时说：《我们的养子啊！求你毁掉他们的财产，封闭他们的心灵，并使他们不要归信，直至他们看到惨痛的惩罚。》（10：88）安拉应答了每位先知对其族人的诅咒，毁灭了否认先知的民族。^③

《25 由于他们的罪恶，他们被淹没，然后，他们被打入火狱，除了安拉，他们不能发现自己有救助者。》

《26 努哈说：“我的主啊！隐昧者中，求你不要留下一个活动者！”》

《27 因为，如果你留下他们，他们就会误导你的仆人，他们将只会生下邪恶者、忘恩负义者。》

《28 我的主啊！求你宽恕我、我的父母和一切以归信者身份进入我房屋的人以及一切归信的男人，并求你使不义者只增加毁灭。”》

清高伟大的安拉说，“由于他们的罪恶，他们被淹没”，即由于他们罪恶太多，冥顽不化，顽固不信，反叛使者，而被淹没。

“然后，他们被打入火狱”，即他们从汹涌的大海中被转送到灼热的火狱。

“除了安拉，他们不能发现自己有救助者”，即没有任何援助者和救者能从安拉的惩罚中拯救他们。正如安拉所言：《今人除了安拉慈悯的人之外，无人能保护人免于安拉的天命。》（11：43）

努哈说：“我的主啊！隐昧者中，求你不要留下一个活动者”，即求你不要在地面上留下任何一个愚昧的人。这是一种强调语气的方法。

端哈克认为“活动者”指任何一人。赛丁伊认为指居家者。于是安拉应答了努哈的祈求，毁灭了地面上所有的愚昧者，包括努哈的亲生儿子。他与父亲分道扬镳。他（努哈的儿子）说：《他的儿子回答说：“我即将上船避水。”他说：“今人除了安拉慈悯的人之外，无人能保护人免于安拉的天命。”巨浪隔开了他俩，他成为了被淹没的人。》（11：43）安拉拯救了和努哈同舟共济的归信者——努哈奉命载人船的人们。

“因为，如果你留下他们，他们就会误导你的仆人”，即如果让其中任何一个人存留下来，他

（4）这里的“愚人”包括一切听到先知带来信息的人。——译者注

（1）《泰伯里经注》23：638

（2）《布哈里圣训实录选译——造物主的创造》8：535

（3）《泰伯里经注》23：641

必然要导致以后的人否认真理

“他们将只会生下邪恶者、忘恩负义者”，即他们的后代，也会是行为邪恶、内心昧良的人。这是努哈通过在他们中九百五十年的亲身经验所得知的。

“我的主啊！求你想饶我。我的父母和一切以归信者身份进入我房屋的人。” 喘哈克认为“房屋”指清真寺。而按照字面意义理解也无妨，即努哈为每个以归信者身份进入他房屋的人祝福。

“以及一切归信的男女”，即努哈为所有的男女信士祈祷，包括一切活人和死去的人。因此，学者们提倡学习努哈先知，念这个祷词以及从定的一些著名祷词和经书中的祷词。

“并求你给不义者只增加毁灭。” 赛丁伊认为“毁灭”指灭亡；穆佳黑德认为指亏折，即今世和后世的损失。

《努哈章》注释完。一切感赞全归安拉。

《精爽章》注释 艾哈桑

奉普慈特恩的安拉之尊名

《1. 你说：“我曾奉启示：一群精灵已经倾听，他们说：‘我们确实听到了神奇的《古兰》》。》

《2 它导向正道，所以我们已经相信了它，我们不把任何物用来举伴我们的主。》

《3 我们的主太伟大了，他既没有择取配偶，也没有儿子’。》

《4 的确，我们中的愚鲁者，悖谬地信安拉之名撒谎。》

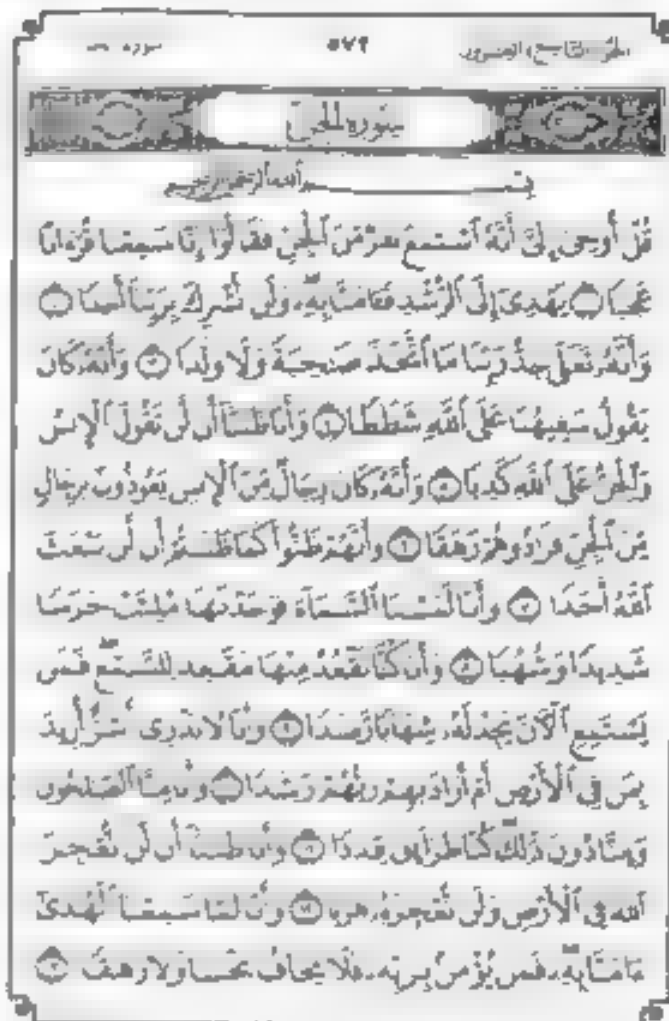
《5 我们曾经以为人和精灵绝不会就安拉说谎。》

《6 的确，人类中有一些人向精灵中的一些男子寻求庇佑，以致增加了它们的狂傲。》

《7 他们和你们一样，认为安拉不会派遣任何人（为使者）。》

精灵聆听并归信《古兰》

清高伟大的安拉命令先知传达给他的民族。精灵聆听《古兰》后，确信其真主性，并归信和服从



了它。安拉说：“你说：‘我曾奉启示：一群精灵已经倾听。他们说：‘我们确实听到了神奇的《古兰》。它导向正道’。”它把人引向正路和成功。

“所以我们已经相信了它。我们不把任何物用来举伴我们的主。”与之相似的经文说：《当时，我遣一群精灵去侍奉前聆听《古兰》》（46：29）。我们已经引述相关圣训注释了这段经文。此处不再赘述。

“我们的主太伟大了”。伊本·阿拔斯解释，安拉的行为、命令和能力太伟大了。〔1〕另据传述，伊本·阿拔斯解释为安拉对被造物的恩典和能力太伟大了，穆佳黑德和艾克萨麦解释为我们的主太伟大了。格塔德解释为安拉和他的事业太伟大了，赛丁伊解释为我主养主的命令太伟大了，艾德·德尔德伊等解释为安拉的名声太伟大了。

精灵承认安拉没有配偶和儿女

清高伟大的安拉说，“他既没有择取配偶，也没有儿子”，即安拉超绝万物，不可能有配偶和儿女。即精灵在服从并归信《古兰》的时候说，伟大

的丰产超绝无匹。没有配偶和儿女。“的确，我们中的愚昧者，悖谬地信安拉之名撒谎。”假托里格等认为，“愚昧者”指伊卜因斯。

“悖谬”，源于伊认为折道被论在。伊本·凯德认为指严重违反道义。

“愚昧者”也可能指类名词，泛指妄言安拉有配偶和儿女的任何一个人。

因此说，在信教之前，“的确，我们中的愚昧者，悖谬地信安拉之名撒谎”，即常发表说，和谬论。

因此说，“我们曾经以为人和精灵绝不会信安拉说谎”，即我们原来不认为人类和精灵能够中道——（或称安拉有配偶和儿女。当我们听到这部《古兰》并相信它之后，我们知道他们曾经是撒谎的。

人类向精灵求保护，是精灵走向过分之路的原因之一

“的确，人类中有一些人向精灵中一些男子寻求庇佑，以致增加了它们的狂傲”，即它们曾认为自己比人类尊贵。因为人们只要身处旷野和山谷就会求它们给予庇佑。蒙昧时代的阿拉伯人就是如此。他们祈求当地大精灵庇佑他们，使他们免于遭受灾害。正如他们在一位大人物的陪同和担保下进入敌境时的情况一样。当精灵看到人类因为害怕它们而向它们寻求庇佑时，便加剧了对人类的迫害和恐吓，以致他们更加害怕精灵，更加趋向（精灵），寻求庇佑。正如格塔德所说：“狂傲”指犯罪。精灵因此而变得在人类面前更加胆大。绍利说：“精灵在人类面前更加胆大。”^[1]

赛丁伊说：过去，有人带家人住到某地后会说，“求这个各地的精灵百领庇佑我，使我和我的财产、我的子女和牲畜免于伤害。”格塔德说：

“当他们向安拉而寻求精灵庇佑时，精灵就会伤害他们。”

艾克菲麦说，精灵曾非常害怕人，正如人类害怕它们那样，甚至它们更害怕人类。当人轻礼某地后，那里的精灵就吓跑了。但这些人头目说：“求这个各地的居住者（精灵）的头目庇佑我们。”精灵们说：“看来他们也害怕我们，就像我们害怕他们那样。”于是精灵接近人类，使他们精神失常，神经错乱。

这就是安拉所说的：“的确，人类中有一些人向精灵中一些男子寻求庇佑，以致增加了它们的狂傲。”“狂傲”指犯罪。艾布·阿林等学者认为“狂傲”指害怕。假托里格说，它使隐晦者更加过

分。

“他们和你们一样，认为安拉不会原谅任何人”，即在这之后的很长一段时间，安拉绝不宽任何使者。这是凯里辛和伊本·凯利尔的主张。

《8 我们曾探究天，发现它被威严的卫士和火焰所布满。》

《9 我们曾坐在可窃听的位置；但是现在谁去窃听，谁就会发觉星星预备就绪。》

《10 我们不知道地上的居民要受难，还是他们的主对他们有意引导？》

派遣使者之前，精灵曾偷听天上的消息，派圣之后他们遭受流星打击

崇高伟大的安拉在此讲述精灵的情况。安拉派遣精灵默德为使者，为他降下《古兰》，安拉为了保护《古兰》，在天上布满威严的卫士，从各方面保护《古兰》，驱逐此前偷听天机的恶魔，以免它们听到《古兰》，再将它传授给占卜者，而后者从中添枝加叶、混淆视听，使人们真假难辨。这是安拉对人类的慈悯和对其经典的保护。

因此，精灵说，“我们曾探究天，发现它被威严的卫士和火焰所布满。我们曾坐在可窃听的位置；但是现在谁去窃听，谁就会发觉星星预备就绪”，即无论谁想窃听，他就会发现预备就绪的流星正等着打击他，所以他不能靠近一步。否则将遭受毁灭性的打击。

“我们不知道地上的居民要受难，还是他们的主对他们有意引导？”即我们不知道天上发生的这件事情预示着什么。他们出于礼貌，将歹（受难）说成来自于其他，而将好（引导）说成来自安拉。

圣训中说：“恶不归于你。”^[2]此前，虽然有流星打击恶魔，但次数不多，甚至微乎其微。正如伊本·阿拔斯所说，我们和安拉的使者一同学时，有流星飞过，发出一道火光。使者问：“关于这种情况，你们以前是怎么说的？”我们回答：“我们曾说，将有一位伟人出世，另一位伟人去世。”使者说：“事实并非如此。它说明安拉在天上判决了一件事情……”^[3]我们在注释《赛白邑章》时，讲述了这段圣训。正是这个原因，促使精灵到世界各地，偷探人们轻骑出现流星的原因。后来他们发现安拉的使者正在带领弟子们行礼，并诵读《古兰》。于是他们认识到《古兰》就是天空被保护起来的原因。此后，一部分精灵归信了它，另一部分则

[2] 《穆斯林圣训实录》1：535

[3] 《穆斯林圣训实录》4：1750

[1] 《泰伯里经注》23：665

执迷不悟。正如注释《沙丘章》经文《当时，我遣一群精灵去你跟前聆听〈古兰〉》。(46:29)时，我们所引用的伊本·阿拔斯传述的圣训所述。

显然，天上的流星增多时，人类和精灵都感到了恐惧和焦虑。他们认为这是世界毁灭的预兆。正如赛丁伊所说，只有一位先知或安拉的使者出现在大地时，天空才被保护起来。先知出世之前，魔鬼们在最近的天上找了一些位置，偷听天上发生的事情。安拉派遣先知后的某个夜晚，魔鬼们突然遭到流星打击，塔伊夫人因此而惊恐万状。他们认为人间的居民毁灭了。他们因为看到太空中火光四射、流星交错而吓得恐慌，于是释放了大量的奴隶，放生了许多牲畜。麦里里·本·阿慕尔的仆人对他们说：“塔伊夫人啊！你们真该死。请保留你们的财产吧，你们当看看景象，如果它们固定不动，说明天上的居民不会毁灭，这只是因为艾布·凯卜什的儿子，先知穆罕默德诞生而发生的。如果你们没有看到星星，说明天上的居民将毁灭。”他们看到星星依然如故，因而停止施舍财产。那夜恶魔也同样惊恐万状，它们来到伊卜拉欣跟前诉说情况，它说：“你们从各地拿来一把土，让我嗅嗅。”它们带来土，它嗅了嗅后说：“你们的毁灭在麦加。”于是它派遣七个男使者，去麦加，它们来到麦加时，先知让土站在禁寺中诵读《古兰》，做礼拜。它们被《古兰》所吸引，向先知靠近，以致他们的胸部几乎挨到先知身上。此后他们归信了⁽¹⁾。于是安拉将他们的消息传喻先知，在《先知传·为圣初期篇》中，详述了这些情节，安拉至知。一切感赞全归安拉。

《11 在我们当中有清廉的，也有不及此的，我们有不同的来源。》

《12 我们也知道我们绝不可能在地上使安拉无牵，我们也不能逃脱。》

《13 我们听到引导时，我们就归信了它。谁归信了他的主，谁就不害怕损失和压迫。》

《14 我们中有顺从者，也有悖逆者，顺从者，他们就是致力于正道的。》

《15 至于悖逆者，他们将成为火狱的燃料。》

《16 如果他们遵守道路，我就给他们饮充足的水。》

《17 以便我在其中试验他们，谁拒绝纪念他的主，他就将谁投进艰难的痛苦。》

(1) 精义。——译者注

(2) 阿拉伯文中：“地”和“宫”是同义词，即有在不同地方翻译精义时，因为语法不同，分别用了“地”和“它”。——译者注

وَأَنبِئَ السَّائِلِينَ مِنَّا الْفَاطُونَ مَنَ أَنْسَلَمَ مَاؤُتِيهِمْ
تَحَرَّوْا رَشْدًا ① وَأَمَّا الْفَاطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ②
وَالَّذِينَ اسْتَفْهَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَا اسْقِيَهُمْ مَاءً عَذًّا ③ لِيَقْبَلُوهُ
فِيهِ وَمَنْ يَمْرُضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ④ وَارْ
السَّجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ⑤ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ
يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ⑥ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
بِهِ أَحَدًا ⑦ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ⑧ قُلْ إِنِّي
لَنْ يُخْرِجَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ⑨ لَا مَلَأَ
مِنْ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَزِدْ لَهُ تَارَاجَهُمْ
حَدِيدٍ مِنْ يَمِينِ رَبِّهِ ⑩ حَقُّوا إِذْ أَرَأَيْتُمْ عَذَابَ مَنْسِيٍّ يَعْلَمُونَ
مَنْ أَسْخَفَ بَالَهُمْ وَأَقْلَعَ عَذَابًا ⑪ قُلْ لَنْ أَدْرِي أَمِ رَبِّي أَمْ مُؤْتَدُونَ
أَمْ يَحْضِلُّ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ⑫ عَذَابُ الْعَذِيبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى عَيْنِهِ
أَحَدًا ⑬ إِلَّا مَنِ ارْتَضَى مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ⑭ لِيَعْلَمَ لَنْ قَدْ أُنْفِخُوا بَرَصَاتُ
رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ⑮

精灵承认他们中也分不同群体——
有归信者也有隐昧者，有迷误者也有得道者，
以及他们对他们中每个群体的归信的认识

崇高伟大的安拉说，精灵自我介绍说：“在我们当中有清廉的，也有不及此的。”“不及此的”指不清廉的。

“我们有不同的来源”，即我们中也是派别林立，观点纷纭。

伊本·阿拔斯等解释“我们有不同的来源”说，我们中有穆民，也有隐昧者。⁽¹⁾

艾尔麦什说：一位精灵夜晚来访，我问他：“你们最爱吃什么？”他说：“米饭。”于是我们给精灵端来米饭，我们只看到食物被拿起，而看不到任何人。我问：“你们中是否也存在我们中所存在的过分者？”他回答：“是的。”我又问：“你们中的拒绝者⁽²⁾代表什么？”他回答：“代表我们中最邪恶的。”艾哈麦德·苏莱曼说这⁽³⁾传述上确无误。

(1) 《圣伯里拉注》23: 639

(2) رفضة。拒绝者，后来音译为请圣门弟子给一个证明。——译者注

精灵也承认安拉的完美全能

清高伟大的安拉说：“我们也知道我们绝不可能在地上使安拉无奈，我们也不能逃脱。”即我们知道安拉的大能统治着我们，我们在大地上不会使安拉无可奈何，无论我们怎么奔跑，安拉都能够任意处置我们，安拉对我们中任何一个都是有办法的。

“我们听到引导时，我们就归顺了它。”精灵们以此为荣，这就是他们的荣耀、尊严和美好的品质所在。

“谁归顺了他的主，谁就不害怕损失和压迫。”伊本·阿拔斯等学者解释：他不必担心他的善功被减少，或让他承担别人的罪责。正如安拉所言：《将不用害怕小公平或被克扣。》（20：112）^[1]

“我们中有顺从者，也有悖逆者”。即我们中有穆斯林，也有离经叛道者。“悖逆者”一词指不公正地对待真理，背离真理的人，是“公正者”的反义词。

“顺从者，他们就是致力于正道的”，即他们为自己寻求了成功。

“至于悖逆者，他们将成为火狱的燃料。”火狱将用他们点燃。

“如果他们遵守道路，我就给他们饮充足的水，以便我在其中试验他们。”经训学家们对这段经文有两种解释：一、假若悖逆者坚持走伊斯兰正道，“我就给他们饮充足的水”，即我将宽赐他们宽裕的生存。按照这种解释，“以便我在其中试验他们”係以便我考验他们。正如我德·本·艾斯莱姆说：“以便我考验他们，看谁坚持正道，谁坠入迷途。”伊本·阿拔斯、穆什里甫等学者都持此观点。穆罕默迪说：“这是古兰什人七年来没有见到明水的时期被告谕的经文。”

二、“如果他们遵守道路”中的“道路”指迷途，即如果他们执迷不悟，“我就给他们饮充足的水”。从而让他们在不知不觉中陷入迷途，不可自拔。正如安拉所言：《当他们忘记了所受的告诫时，我为他们打开诸事之门。当他们因为他们的收获欣喜若狂时，我令他们回返到了他们。他们一时间成为绝望的。》（6：44）又《他们可曾想过，我以财富和子嗣帮助他们，（作为）我使他们的（即得到一切美好的东西吗？不，他们不了解。》（23：55-56）这是艾布·穆罕默德的主张。因为他解释说：“如果他们遵守道路”指他们坚持迷途，伊本·哲利尔等学者都持此观点。他们的证据是下面

的经文：“以便我在其中试验他们。”^[2]

“谁拒绝纪念他的主，他就将被投进艰难的痛苦。”“艰难的痛苦”指残酷而痛苦的刑罚。伊本·阿拔斯等学者认为经文指严重的、丝毫不舒畅的痛苦。^[3]与据传述：伊本·阿拔斯说“艰难的痛苦”指火狱中的一环。^[4]伊本·朱拜尔认为经文指火狱中的一环。

《18 一切清真寺都属于安拉，所以不能将任何人与安拉共同祈求。》

《19 当安拉的仆人们站起来祈求他时，他们几乎一起调向他。》

《20 你说：“我只祈祷我的主，我不以任何人崇拜他。”》

《21 你说：“我不为你们掌管伤害和正道。”》

《22 你说：“任何人都不能从安拉那里救助我，我也找不到除他之外的庇佑之处。”》

《23 只有替安拉传达和（完成）使命，谁违抗安拉及其使者，火狱的火属于谁，并将永居其中。》

《24 直到他们看见他们被警告的，他们将知道他们的援助者更弱，数目更少。》

命人坚信安拉独一，远离以物配主

清高伟大的安拉命令众仆只崇拜独一的他，不要将任何人或事物与他同等祈求，或以物配主。格塔德在解释“一切清真寺都属于安拉，所以不能将任何人与安拉共同祈求”时说：“犹太教徒和基督教徒进入他们的教堂时总是举伴安拉，所以安拉命令先知要认主独一。”^[5]

伊本·朱拜尔在解释这段经文时说：“精灵对安拉的使者说，我们离你很远，怎么能来清真寺，参加礼拜呢？于是安拉降谕道：‘一切清真寺都属于安拉，所以不能将任何人与安拉共同祈求。’”^[6]

精灵簇拥在一起倾听《古兰》

“当安拉的仆人们站起来祈求他时，他们几乎一起调向他。”伊本·阿拔斯解释说，精灵接近先知（穆罕默德）期间，被经文深深打动，几乎扑到

[2] 《泰伯里经注》23：663；《伯无威经注》4：404

[3] 《泰伯里经注》23：664

[4] 《泰伯里经注》1：124

[5] 《泰伯里经注》23：664

[6] 《泰伯里经注》23：665

先知身上去聆听。但使者并没有感觉到他们的来临。后来天使到来后，给他传达：“你说：‘我曾奉启示——群精灵已经聆听。’”即他们聆听《古兰》。这是一种主张，传自祖拜尔·本·朱拜尔。

伊本·阿拔斯说，精灵对他们的同类说：“当安拉的仆人站起来祈求他时，他们几乎一起拥向他”，即精灵看到先知向众礼拜时，众人的鞠躬叩头等动作都与先知的动作保持一致。他们及为圣门弟子对使者的绝对服从而震惊，于是对同类说：

“当安拉的仆人站起来祈求他时，他们几乎一起拥向他。”这是第一种主张，也传自伊本·朱拜尔。⁽¹⁾

哈桑说，安拉的使者思念着“应受拜者，惟有安拉”，站起来号召阿拉伯人走向安拉时，他们几乎一起拥向他。⁽²⁾

格塔德解释说，人类和精灵因此团结起来，企图消灭先知的事业。但安拉支持先知，帮助他，使他战胜了一切反对者。⁽³⁾这是第二种解释，传自伊本·阿拔斯等学者。伊本·哲利尔选择了这种解释。⁽⁴⁾

相比之下第三种解释的意思更为明确。因为后文说：“你说：‘我只祈祷我的主，我不以任何人崇拜他……’”当他们否认、反对和伤害使者，并狼狈为奸，企图消灭真理，共同反对使者时，使者就对他们说，“我只祈祷我的主”，即我只拜独一无的安拉，只向他求救，只托靠他。我不以任何物崇拜他。

使者不知道复活的时间

“你说：‘我不为你们掌管伤害和正道……’”，即我只是像你们一样的人，不过我奉到了（安拉的）启示，我只是安拉的众仆中的一员。关于你们得道或迷误，我在其中没有干预权力。这一切只归安拉掌握。

然后使者自我介绍说：倘若我违抗了安拉，谁都不能拯救我脱离安拉的惩罚。“我也找不到除他之外的庇佑之处”。除什黑德等学者认为“庇佑之处”指逃避之地。⁽⁵⁾

使者的责任只是传达

崇高伟大的安拉说，“只有曾安拉传达和（完成）使命”，即我只有传达我所肩负的使命才能拯

救自己，使自己成功，正如安拉所云：《使者啊！你当传达从你的主降临的。如果你不去做，你就没有传达他的信息。安拉将从世人那里保护你……》（5: 67）

“谁抗拒安拉及其使者，火狱的火属于谁，并将永居其中”，即我要向你们传达安拉的信息，此后谁抗拒真理，他将因此而遭受火狱的惩罚，并永居火狱，无法解脱，不能逃避。

“直到他们看见他们被警告的，他们将知道援助的援助者更弱，数目更少”，即直到精灵和人类中的这些多神崇拜者在复生日看到给他们在审判前预告的事情。那天，他们将知道援助者更弱，更少的是他们呢，还是那些归安拉独一的信士们。假若多神崇拜者根本没有援助者，他们自己的人数，也不能与安拉的军队人数相比较。

《25 你说：“我不知道给你们警告是接近的，还是我的主将为其规定一个期限。”》

《26 他是全知幽玄的。他不对任何人透露他的秘密。》

《27 除非是他所喜悦的使者。因为他让警卫在他的前后行走。》

《28 以便他知道他们确已传达了他们主的使命。他周知他们那里的一切。他统计了万物的数目。》

使者也不知道复生日的时间

崇高伟大的安拉命令使者对人们说，他不知道复生日发生的时间，不知道它是近还是远。

“你说：‘我不知道给你们警告是接近的，还是我的主将为其规定一个期限……’”“一个期限”指一个遥远的期限。这节经文证明一些无知者的下列传述是没有根据的谎话。使者在地下时间不会超过一千年。⁽⁶⁾我们在任何一部经典中（主要指圣训中）没有看到这方面的记录。一次有人关于复活的时间问友权的使者，但使者没有回答。另一次，吉卜勒似乎扮成一个游牧人的形象出现，向他问到一些问题，其中问道：“穆罕默德啊！请告诉我复活的消息。”使者说：“关于这个问题，我问者绝不比问者更了解。”有个游牧人曾向先知问：“啊！穆罕默德！复生日何时到来？”他回答说：“你真是的！它必定存在，但谁为它准备了什么？”那人回答：“我没有准备多少礼拜和斋戒，但我喜爱安拉及其使者。”使者说：“你將和

(6) 即他承认为穆罕默德一千零五年之内今世就会终结。——穆罕默德

(1) 《泰伯里经注》23: 667

(2) 《泰伯里经注》23: 668

(3) 《泰伯里经注》23: 667

(4) 《泰伯里经注》23: 668

(5) 《泰伯里经注》23: 667

你喜爱的人在一起。”⁽¹⁾艾奈斯说：“穆斯林们听到这句话后从来没有这样高兴过。”

“他是全知幽玄的、他不对任何人透露他的秘密，除非是他所喜悦的使者。”与之相似的经文是：《除非他许可，他们不能掌握他的知识》（2：255）同样，安拉在此说，安拉知道一切明显的和隐蔽的事物，若非他允许，任何人都不能掌握他的知识。因此安拉说：“他是全知幽玄的，他不对任何人透露他的秘密，除非是他所喜悦的使者。”经文中的使者包括人类中的使者，也包括天使中的使者。

然后，清高伟大的安拉说：“因为他让贾卫在他的前后行走。”安拉让一些天使奉命轮流专职保护先知，自先知携带安拉的启示时，这些警卫与他同行。

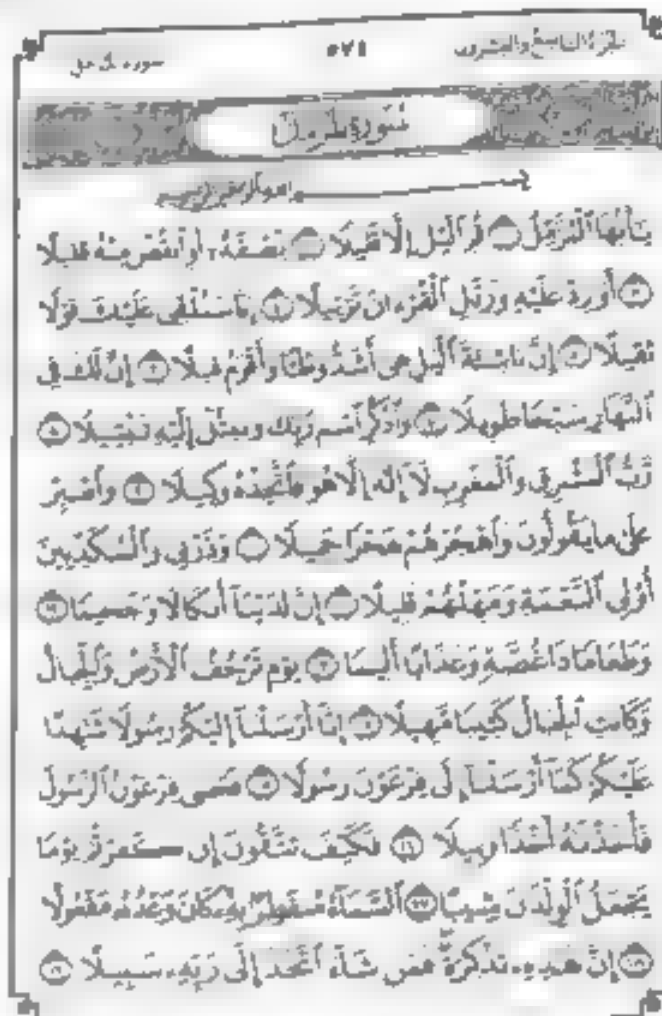
因此，清高伟大的安拉说：“以便他知道他们确已传达他们主的使命。他周知他们那里的一切，他统计了万物的数目。”“他知道”中的“他”指先知。伊本·哲利尔传述，赛尔德·伊本·朱拜尔认为这段经文中的“贾卫”指和吉卜勒伊里在一起的四位保护（或记录事物）的天使，以便先知穆罕默德知道：“他们确已传达他们主的使命，他周知他们那里的一切，他统计了万物的数目。”⁽²⁾伊本·艾布·哈辛传述，端哈克、赛丁伊、叶齐德·本·艾布·哈比卜也有相同传述。

格塔德解释说：“以便安拉的使者知道，众使者已经替主传达使命，众天使确曾保护那启示的信息。”⁽³⁾伊本·哲利尔选择了这种解释。⁽⁴⁾

伯厄威说，叶尔孤白将这段经文读为：“以便人知道。”⁽⁵⁾即使人们知道，众使者已经传达了使命。⁽⁶⁾

“他知道”中的“他”也可能指安拉。这是伊本·焦兹在《行者的阶梯》中所引的话。按这种解释，经文的意思是：安拉通过他的众天使保护众使者，以便他们传达他的启示，但安拉保护着他降给众使者的启示，以便他知道他们确已传达了他们称主的使命。类似的经文说：《我设置了你曾经向往的方向，只是为了分清谁是跟随使者的，谁是扭转脚步的》（2：143）又如：《安拉的确知道那些归信者，他也的确知道伪信士。》（29：11）类似的例子很多，都说明安拉无疑知道还没有发生的一切事情。

因此，清高伟大的安拉说：“他周知他们那里



的一切，他统计了万物的数目。”

《精灵章》注释。一切感赞全归安拉。

《裹衣人章》注释 主加末

《裹衣人章》和《盖被的人章》 降示的原因

贾比尔说，古莱什人聚集在议事厅说：“你们要给人起个名字，从而阻止人们接近他。”有人提议叫马卜者，另一些人说，他不是占卜者；有人提议叫疯子，但另一些人说，事实上他不是疯子，还有人提议叫魔术师，另一些人说，实际上他不是魔

(1) 《布哈里圣训实录注释——造物主的见证》1：140。

(2) 《泰伯里经注》23：673。

(3) 《阿卜林·里扎维经注》3：323。

(4) 《泰伯里经注》23：673。

(5) 《伯厄威经注》4：606。

术师、多神教徒们（莫衷一是）就此散会了。先知听到消息后，将自己裹在衣服里，并盖上被子。后来古卜勒伊里人使来到他跟前，问道：“裹衣的人啊”、“盖被的人啊”。⁽¹⁾

奉普慈特慈的安拉之尊名

- 《1 裹衣的人啊！》
- 《2 夜晚你当礼站——除了少许时间。》
- 《3 它的一半或者比一半稍短少一点。》
- 《4 或是多一点。你要抑扬顿挫地诵读《古兰》。》
- 《5 我将授予你庄严的高爵。》
- 《6 的确，夜间的觉醒更加踏实。言语更加端正。》
- 《7 的确，你在白天有更多的活动。》
- 《8 所以你要纪念你的主的尊名。而且应当完全归附于他。》
- 《9 他是东西方的主，除他之外没有应受拜的。所以你要以他作为你的监护者。》

命令先知在夜间礼拜（礼赞安拉）

清高伟大的安拉命令使者不要在夜间把自己裹起来，而应当站起，礼拜安拉。正如安拉所言：《他们助不近床，提拱，希望地祈求他们的主。他们花费我赐给他们的一部分。》（32：16）从此先知服从安拉的命令，经常在夜间起床礼拜。对先知而言，夜间的拜功是必须的。正如安拉所言：《在夜间，你要谨守增加的拜功。你的主也许会因此把你复生到被赞美的地位。》（17：79）

经文在此阐明礼站的时间说：“裹衣的人啊！夜晚你当礼站——除了少许时间。”

“裹衣的人啊”，伊本·阿拔斯、穆哈克苏学者解释为“睡觉的人”，格塔德解释为“裹在衣服中的人”。⁽²⁾

“它的一半”是“夜晚”的同位语。

“或者比一半稍短少一点，或是多一点”即我命令你利用半个夜晚的时间礼拜，但具体时间可以比半个夜晚略长，也可以略短。

诵读《古兰》的方法

“你要抑扬顿挫地诵读《古兰》”——即你应当从容不迫地读《古兰》，因为这种方法，能够帮助你参悟和理解其意义。先知——穆罕默德（古兰）的——阿伊沙（愿——喜悦之）说：“安拉的使者

会诵读一章节，后来又抑扬顿挫地读它，以致后面读得比前面读的时间更长。”⁽³⁾

《布哈里圣训实录》记载：有人关于先知诵读《古兰》的方法询问艾奈斯，艾氏回答：“诵读很长。譬如他读‘奉安拉——普慈者特慈者的尊名’他读‘奉尊名’时拉长声音，读‘普慈者’时拉长声音，读‘特慈者’时也拉长声音。”⁽⁴⁾

有人曾问乌姆·赛莱姆询问使者的读法，她回答说：“他一句一句地读，（譬如读）‘奉普慈特慈的安拉之尊名，一切世界全归奉普慈世界的安拉，至仁至慈的主，执掌报应的主。’”（1：1-4）⁽⁵⁾

我们已经在经生的前面引用许多圣训，证明教法提倡抑扬顿挫地诵读《古兰》，并用优美的声音诵读。正如圣训所说：“你们当用你们的声音装饰《古兰》。”⁽⁶⁾“不以优美的语调诵读《古兰》的人不属于我们。”⁽⁷⁾“此人已被赋予达乌德家族的箱子中的一支箱子。”⁽⁸⁾“此人”指圣门弟子艾布·穆萨、艾布·穆萨说：“如果我知道你（先知）在听我诵读，我必正为你而以此诵读。”伊本·麦斯欧德说：“你们不要像诵读抄子一样无节奏地乱读，也不要像读诗一样心不在焉地读，当读到奇怪的地方时应当停顿，并应当用心思考，不要急着一气读完。”⁽⁹⁾

布哈里辑录，有人来到伊本·麦斯欧德跟前说：“我在晚上的一拜中读一个阿嘉求里⁽¹⁰⁾。”伊本·麦斯欧德说：“你就像读诗一样心不在焉地读《古兰》吗？我确已知道安拉的使者（在礼拜中）所诵读地相对的章节。他从阿嘉求里的开头起，两个两个地读这些相对的章节连起来。他还提到阿嘉求里中的十个章节，他在每拜读两个章节。”⁽¹¹⁾

《古兰》的伟大

（3）《穆斯林圣训实录》1：507。

（4）按照阿文顺序，“奉安拉”后面一个半字是连在一起读，一般将这段经文译为“奉普慈特慈的安拉之尊名”。为便于不懂阿拉伯语的人理解，此处用此译法。——译者注

（5）《布哈里圣训实录注释——通晓主的启示》2：734。

（6）《艾布·达乌德圣训集》4：204；《提尔密济圣训全集注释》2：241；《艾哈麦德圣训集》2：302。

（7）《布哈里圣训实录注释——通晓主的启示》13：527。

（8）《布哈里圣训实录注释——通晓主的启示》13：510。

（9）《布哈里圣训实录注释——通晓主的启示》8：730。

（10）《艾哈麦德》2：215。

（11）阿嘉求里，即《古兰》最后的七章之一。也可译为“吉里求里”，指从《麦加章》到《世人章》的每个章节。一说从《麦加章》到《世人章》，参阅本经注第二十七卷。——译者注

（12）《布哈里圣训实录注释——通晓主的启示》2：236。

（1）《马基》，1：7。

（2）《泰伯里传》23：677。

“我将授予你庄严的言辞。”哈桑和格塔德认为“庄严的言辞”指对经文的遵循。有人认为指因为《古兰》非常伟大，所以在启示降临的时刻非常庄重。正如栽德·本·萨比特所说：“安拉的使者接受启示时，他的大腿正好在我的大腿上，当时他的大腿差点压碎我的大腿。”^{〔1〕}

阿卜杜拉·本·欧麦尔说，我问先知：“安拉的使者啊！你能感觉到启示的降临吗？”使者回答：“我听到一个铃声后保持安静，每一次启示降临时，我都觉得几乎要丧失生命。”^{〔2〕}

《布哈里圣训实录》记载，哈里斯·本·希沙姆曾问使者：“启示如何降临给你？”使者回答说：“有时，它在一种类似铃子的声响中传来。这是让我最难受的。此后，我记下他（天使）所说的话，才得到解脱。有时，天使以人形出现在我眼前和我说话，我记下他的话。”阿伊莎（愿主喜悦之）说：“我曾看到启示在一个严寒之日降临。启示停止后我看到他（先知）的额头在颤抖。”^{〔3〕}

伊玛目艾哈麦德辑录，阿伊莎（愿主喜悦之）说：“安拉的使者常在骑乘期间接受过启示，那坐骑的脖颈下部（因为不堪重负而）抖动。”^{〔4〕}

伊本·哲利尔认为“庄严”指两方面，正如它在今世是沉重的一在复生！的人群中也是沉重的。

夜晚礼赞的尊贵

清高伟大的安拉说：“的确，夜间的觉醒更加踏实，言语更加端正。”

“觉醒”（الاستيقاظ），欧麦尔、伊本·阿拔斯等学者认为经文指整个夜晚。^{〔5〕}穆佳因德等学者也持此观点。^{〔6〕}有人认为“觉醒”指夜间礼赞，另据传述，格塔德认为指宵礼之后。^{〔7〕}艾布·穆吉里兹、格塔德等学者持此观点。^{〔8〕}

概言之，“夜间的觉醒”指夜晚的所有时间或夜间的任何时间。经文的意思是：夜晚礼拜更能使人聚精会神、吐字清晰、易于理解和背诵。

因此，清高伟大的安拉说，“夜间的觉醒更加踏实，言语更加端正”。即夜间诵读《古》比白天诵读，更能使人聚精会神，读得标准，并理解经文意义。因为白天是人们四处奔波、人声嘈杂及谋生的时间。据传述，艾奈斯·本·马立克读了这

段经文后有人问他“言语更加端正”指的是什么更多。他回答说，指《佳得》最准确、最端正、最适宜……^{〔9〕}

因此，清高伟大的安拉说：“的确，你在白天有更多的活动。”

伊本·阿拔斯等学者认为“更多的活动”指空闲、睡眠。^{〔10〕}艾布·阿林等认为指长时间的空闲。格塔德认为指空闲、需求或活动。

阿卜杜·拉赫曼在解释这段经文时说：“白天你要解决各种需求，夜晚你要专心于宗教事务。”他说，当时夜功拜是主命，后来安拉施恩于众仆，减轻了拜功，并赦免了夜间拜。他还说道：“夜晚你当礼站——除了少许时间——的确，你的主知道你礼站，少于夜的三分之二，或者半夜，或是夜的三分之一……”^{〔11〕}又说：《在夜间，你要遵守增加的拜功。你的主也许会因此把你复生到被称赞的地位》（17-79）这是他所说的原话，证据是伊玛目艾哈麦德在其圣训集中所载的圣训。赛尔德·本·希沙姆休了他的妻子，去了麦地那，打算出售他在那里的一处房产，用于以后小亚罗马的行军开支，并准备在那里牺牲。后来他碰到几位族人，他们告诉他，他的同族中的六个人在安拉的使者时代也有这个打算。但先知说：“难道我不是你们的好榜样吗？”当时先知禁止他们那样做，并让他们作证与妻子复婚。此后他（赛尔德回到我们中间）说，他到伊本·阿拔斯那里去请教奇数拜。伊本·阿拔斯说：“我告诉你大地上最了解安拉使者圣的奇数拜的人，好吗？”他说：“好的。”伊本·阿拔斯说：“你去阿伊莎（愿主喜悦之）那里，向她问这个问题，然后你回到我跟前，给我讲一讲她的答复。”他说：“于是我去哈克穆·本·艾夫斯哈那里，要求他随我去见阿伊莎。他说，‘我不能去她跟前，因为我曾计他不要就这两伙人’^{〔12〕}发表任何言论，但她仍然坚持己见。卷入其中（这场风波），”于是我通过发誓要求哈克穆与我同行，他一推托不过便，同我一起去见阿伊莎。我们到阿伊莎（愿主喜悦之）那里后她问：“是哈克穆吗？我认识他。”我回答：“是的。”她问（哈克穆）：“和你一起来的是谁？”他回答：“是赛尔德·本·希沙姆。”她问：“是哪个希沙姆？”他回答：“是阿米尔的儿子。”

传述者说，于是阿伊莎（愿主喜悦之）对阿米尔表示同情，说：“阿米尔真是个好人。”我（赛尔德·本·希沙姆）问：“信士的母亲啊！

〔1〕《布哈里圣训实录选译——先知圣的圣训》15：104

〔2〕《艾哈麦德按序圣训集》2：222

〔3〕《布哈里圣训实录选译——先知圣的圣训》15：25

〔4〕《艾哈麦德按序圣训集》6：118

〔5〕《泰伯里经注》23：683

〔6〕《泰伯里经注》23：682

〔7〕《泰伯里经注》23：682

〔8〕《泰伯里经注》23：683

〔9〕《艾布·阿林按序圣训集》7：108

〔10〕《泰伯里经注》23：686；《穆尔坦其律》10：42

〔11〕《泰伯里经注》23：686

〔12〕穆阿里和伊本·阿比·纳吉姆。——译者注

照告诉我们，麦拉的使者问的是他干什么？”她反问：“你读《古兰》吗？”我回答：“读。”她说：“麦拉的使者问的品德就是《古兰》。”我想站起来回答，但又想起使者的礼站，于是问：“后主的母亲啊！请告诉我关于使者的礼站方面的情况。”她反问：“你未曾读过《麦衣人章》吗？”我回答：“读过。”她说：“这一章的前面，安拉使夜间的礼站是十命。安拉的使者及其弟子们礼站了一年，以致他们的腿都肿了。安拉使这一章的经文在大地上停留了一个月。后来安拉在这个章的结尾降示了减轻负担的经文，这样原属于主命的夜间礼站就成为了副功。”

在我打算起身告辞的时候，我又想到了使者的奇数拜，于是我问道：“后主的母亲啊！请告诉我关于使者奇数拜方面的情况。”她说：“我们曾经为使者准备牙刷和洗小净的水。晚上使者在安拉所意欲的时间起床，然后刷牙、做小净，并做八拜礼拜。他在礼拜中不坐，直到第八拜时才坐下来。然后他纪念安拉，并祈祷。然后站起来，但他不出赛俩目（不诵拜）。然后他站起来礼第九拜，然后坐下来纪念唯一的安拉，并向安拉祈祷，然后出赛俩目。我们能听到他出赛俩目的声音。出赛俩目时他坐着礼两拜。我的孩子啊！这是十一拜。安拉的使者老年后身体发胖后，以上拜礼奇数拜，礼毕。在出赛俩目时坐着礼两拜。我的爱子啊！这是九拜。安拉的使者还如果礼一种礼拜，他就喜欢坚持它。如果因为睡觉或病痛而耽误了夜功拜，他就在白天礼十一拜。据我所知，先知未曾在一整夜（从夜晚直到清晨）通读整部《古兰》，并且除了纪念升月之外，他也没有在某个月中整月封斋。”此后我到伊本·阿拔斯那里，给他转告了阿伊莎所说的话。他说：“她说得对。如果我想去地源病，就会去的，她也会亲口告诉我这些事情。”^{〔1〕}

伊本·阿卜杜·拉赫曼说，《麦衣人章》降示后，他们（圣门弟子们）礼站了一年，以致他们的脚和小腿都肿了。后来安拉降喻道：“因此你们要诵读《古兰》中对你们容易的经文。”（73：20）此后人们感到轻松了许多。^{〔2〕}

阿里·本·艾布·特里哈传述，伊本·阿拔斯在解释“夜晚你当礼站——除了少许时间”它的一半或者比一半稍微少一点”时说：“这对众穆民造成了困难，后来安拉为他们减轻负担，慈悯了他们，降喻道：‘他知道你们不能完成它，所以他宽饶了你们。因此你们要诵读其中容易的经文。他知道你们当中将会有病人，和其他在大地上寻求安拉

的恩典而奔波的人。——因此你们要诵读《古兰》中对你们容易的经文。’”（73：20）后来安拉给人们宽宥。一切赞颂归于安拉，他没有给人困难。”^{〔3〕}

“所以你要纪念你的主的尊名，而且应当完全趋向于他。”即当你有空闲，或处理完今世事务时，你要多多纪念安拉，并专心致志地崇拜他。正如安拉所言：《当你空闲时，你要努力。》（94：7）即你完成各项工作之后应当起身行拜，拜安拉，这样才能有一些空闲时间，愉悦身心。伊本·栽德的解释与此相近。^{〔4〕}

伊本·阿拔斯等学者认为经文指：“你当一心一意地拜主。”^{〔5〕}哈桑解释：“你应当努力，并全身心地投向安拉。”^{〔6〕}伊本·哲利尔说，修士被称为“完全趋向于功修的人（*جاهد*）”。又如圣训中说，先知禁止“完全趋向于功修的人”，即只打猎、不结婚的人。^{〔7〕}

“他是东西方的主，除他之外没有应受拜的，所以你要以他作为你的监护者”即他是“一切东方和西方的掌握者、支配者，除他之外没有应受拜者，正如你崇拜拜主那样，你当惟独托靠安拉，并将他作为监护者。正如安拉所言：《所以你要崇拜他，托靠他。》（11：123）又《我们只崇拜你，只向你求助。》（1：5）类似的经文很多，它们都命令人们惟独拜主、顺主、托靠主。

《10 你要忍耐他们所说的话，并要优雅地离开他们。》

《11 让我对付那些享受恩典的否认者，并对他们稍加宽宥。》

《12 我这里有铁链、火刑，》

《13 和嗜人的食物、惨痛的刑罚，》

《14 那天，大地和群山将要摇动，群山变得就像散沙。》

《15 我已派给你们一位使者作你们的见证，就如同我派遣过一位使者到法老那里一样。》

《16 但是法老违抗了使者，因此我严厉打击了他们。》

《17 如果你们否认，那么，你们怎能防备那使儿童白头的日子？》

《18 天将因它而崩溃，他的许诺必定要兑现。》

〔1〕《泰伯里经注》23：679

〔2〕《泰伯里经注》23：679

〔3〕《泰伯里经注》23：688

〔4〕《泰伯里经注》23：688

〔5〕《泰伯里经注》23：687

〔1〕《穆斯林圣训实录》1：512；《艾哈麦德圣训集》2：53

〔2〕《泰伯里经注》23：679、680

选择一条朝向他主的道路吧。》

《20.的确，你的主知道你礼站——少于夜的三分之二，或者半夜，或是夜的三分之一。一部分跟你在一起的人也是如此。安拉预定昼夜，他知道你们不能完成它。所以他原谅了你们。因此你们要诵读其中容易的经文。他知道你们当中将会有病人，和其他在大地上寻求安拉的恩典而奔波的人，还有另一些在生道上战斗的人。因此你们要诵读《古兰》中对你们容易的经文。并立站拜功，完纳天课，以及供给安拉美好的贷款。不论你们为自己作下什么善行，你们都会在安拉那里重现它。在报酬方面，它是更好的，更重大的。你们要向安拉求饶。安拉确实是至恕的、至慈的。》

本章是给理智健全者的教诲

“这确实是”，即本章确实是“一项教诲”，有心人能够从一吸取教训。

因此说：“所以谁愿意，就让他选择一条朝向他主的道路吧”，即谁愿意追求引导，他就会成为安拉意欲引导的人之——正如安拉所言：《但是除安拉意欲，你们绝不遂意。安拉是全知的、睿智的。》（76：30）

取消夜间礼站的义务以及其中的缘由

清高伟大的安拉说，“的确，你的主知道你礼站——少于夜的三分之二，或者半夜，或是夜的三分之一。一部分跟你在一起的人也是如此”。即有时礼拜时间长，有时礼拜时间短，但这一切都不是你们刻意的安排，而是你们没有能力长期坚持安拉命令你们的夜功拜。它对你们太困难了。

因此清高伟大的安拉说，“安拉预定昼夜”，即有时夜与昼时间相等，有时夜长昼短，有时昼长夜短。

“他知道你们不能完成它。”“它”指安拉为你们所制定的职责。

“因此你们要诵读其中容易的经文”，即你们可以在夜晚任何容易的时间起来礼拜。经文以“诵读”表达“礼拜”，正如《夜行章》中所述：《你既不要在礼拜时大声，也不要低声。》（17：110）经文以“礼拜”表达“诵读”。

“他知道你们当中将会有病人、和其他在大地上寻求安拉的恩典而奔波的人。还有另一些在生道上战斗的人”，即安拉知道这个民族——将会以现有原因而不能够夜间礼站之人，他即是：一些病人和为了谋生而四处奔波追求安拉的恩典之人以及一些从事生重要事情——为士道作战的人。既然本章降于麦加，当时古哈德还没有被立法。这是为圣

的最大证据之一。它向人们预报了未来即将发生的一些事情。

因此，清高伟大的安拉说，“因此你们要诵读《古兰》中对你们容易的经文”。即你们做对你们容易的善功。

“并立站拜功，完纳天课”，即你们当完成必须的拜功，并交纳天课。有些人根据这段经文主张：天课制度降于左加，不过天课的交纳者和接受对象，则是在左加那被制记的。安拉不知。伊本·阿拉斯等学者说：这段经文取消了安拉为穆斯科林早期所规定的夜间礼站的义务。^{（1）}两圣训实录记载，安拉的使者对阿齐·一个夜间拜功者时说：“你当在一天一夜中礼五番拜功。”那人问：“我还应礼其他拜功吗？”使者回答说：“不用。除非你礼副功拜。”^{（2）}

命人施舍和行善

“供给安拉美好的贷款”，即你们当为安拉而行善。因为安拉将赐给人更好、更充分的回报。正如安拉所言：《谁愿意供给安拉一笔美好的债务，安拉就使它成倍增长。》（2：245）

“不论你们为自己作下什么善行，你们那会在安拉那里发现它，在报酬方面，它是更好的，更重大的”，即你们以前做的——切善事，都将获得相应的报酬，它比你们在今世中为自己所储藏的一切都好。安拉的使者还说：“你们中谁喜爱自己的财产，超过喜爱继承者的财产？”众人说：“安拉的使者啊！我们中的每个人，对自己财产的喜爱都超过对继承者财产的喜爱。”使者说：“你们要知道你们在说什么吗？”众人回答：“安拉的使者啊！除此之外我们还知道什么？”使者说：“你们的财产只是他之前面的（即自己使用和施舍的），继承者的财产是他之后面的（即遗留下来的）。”^{（3）}

“你们要向安拉求饶。安拉确实是至恕的、至慈的。”你们要在一切事务中多多记主，向主求饶。的确，对于向主求饶的人，安拉确实是至慈的、至慈的。

《麦加人章》注释完。一切感赞全归安拉。

（1）《泰西里律法》23：679-680；《凯里的美味》II 122

（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的居地》1：130；《穆斯林圣训实录》1：41

（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的居地》II：264；《圣训文集》6：237；《艾布·耶阿纳德拜圣训集》9：97。

《盖被的人啊》注释 艾哈沙

奉普慈特慈的安拉之尊名

- 《1 盖被的人啊！》
- 《2 起来警告！》
- 《3 你的主，你要赞颂！》
- 《4 你的衣服，你要清洁！》
- 《5 至于污秽，则要避开！》
- 《6 你不要施恩以求厚报》
- 《7 为你的主，你要坚韧》
- 《8 当号角吹响时，》
- 《9 那天将是一个艰难的日子，》
- 《10 对于隐昧者不容易。》

《血块章》降示之后最先降示的经文

《布哈里圣训实录》和《穆斯林圣训实录》记载：贾比尔·本·阿卜杜拉说：他曾听使者谈论启示中断的情况。其中说道：“我在路上走着，突然听到空中有声音，于是我举目仰望。看到曾在希拉山洞中降临于我的那位天使坐在天地之间的一个座位上。于是我（惊恐万状地）摔倒在地。我跑回家中对家人说：‘请给我裹上衣服！请给我裹上衣服！’安拉遂降示了如下经文：‘盖被的人啊！起来警告……至于污秽，则要避开！’”——艾布·赛莱迈说：“‘污秽’指偶像。”——“此后启示接踵而至，多起来了。”^{〔1〕}

从上述文字中可以看出，此前启示已经降临过先知ﷺ。因为他说：“看到曾在希拉山洞中降临于我的那位天使——”在那次，天使降给他的经文是：“你当奉你的造化主的尊名宣读。他由血块造化人。你读，你的主是最慷慨的。他教人用笔，教人未曾知道的。”（96：1-5）这段经文降示后，启示一度中断，后来又恢复下降。

贾比尔传递，安拉的使者ﷺ说：“启示一度中断，后来我正在路上时，突然听到空中有声音，于是我举目仰望，发现曾在希拉山洞中降临于我的那位天使坐在天地之间的一个座位上。于是我（惊恐万状地）摔倒在地。我跑回家对家人说：‘请给我裹上衣服！请给我裹上衣服！’安拉遂降示了如下经文：‘盖被的人啊！起来警告！你的主，你要赞颂……至于污秽，则要避开！’此后启示接踵而

至，多了起来。”^{〔2〕}

伊本·阿拔斯说，瓦利德·本·穆黑蒙做了顿饭，邀请一些古莱什人参加。吃过饭后，瓦利德问：“关于此人（穆罕默德）你们有何说法？”于是有人说他是术士，有人说他是占卜者，有人说他是诗人，有人说他施展的是流传的魔法，但每种说法都无法让另一些人信服。最后他们决定一致声称穆圣应施展的是一种流传的魔法，穆圣应闻讯非常伤心，使额头蒙被。后来安拉降谕道：“盖被的人啊……为你的主，你要坚韧。”^{〔3〕}

“起来警告”指你当下定决心，警告世人。通过这次启示，穆罕默德获得了使者身份，而第一次启示的降临，使其获得先知身份。

“你要赞颂”指你要赞美安拉伟大。

“你的衣服，你要清洁”，伊本·阿拔斯解释为：你所穿的衣服，不能是非法所得；有人解释为：你不要穿非法的衣服。^{〔4〕}穆罕默德·本·西林解释为：你要用水清洗衣服。^{〔5〕}伊本·栽德说，多神教徒们曾不清洗他们自己，于是安拉命令先知清洗自身并清洗衣服。^{〔6〕}伊本·哲利尔选择这种解释。^{〔7〕}伊本·朱拜尔解释为：你应当纯洁内心，端正目的。穆罕默德·本·欧尔卜·哈桑·巴士里等解释为：你当净化你的品德。

“至于污秽，则要避开！”伊本·阿拔斯认为，“污秽”指偶像。^{〔8〕}穆罕默德·伊本·栽德等人都持此观点。^{〔9〕}正如安拉所言：《先知啊！你要敬畏安拉，你不要服从隐昧者和伪信士们，》（33：1）又《穆萨对他的兄长哈伦说：“在我的族人中你代替我，你当行善，不要跟随坏事者的道路。”》（7：142）

“你不要施恩以求厚报”你不要希望得到更多的回报而施恩于人。穆罕默德解释说，在寻求更多的福报方面，你不要示弱。他说，在阿拉伯语中“^{مكرم}”指变弱。^{〔10〕}

“为你的主，你要坚韧”，即你要为你主的真悦而忍受他们的伤害。这是穆罕默德的主张。^{〔11〕}伊布拉欣·奈赫伊说：“为了尊严而伟大的安拉，你

〔2〕《布哈里圣训实录注释——造物主的启示》1：37；《穆斯林圣训实录》1：143；《艾哈沙传抄本圣训集》3：325。

〔3〕《圣训大典》11：125。

〔4〕《泰伯里经注》24：11。

〔5〕《泰伯里经注》24：12。

〔6〕《泰伯里经注》24：12。

〔7〕《泰伯里经注》24：12。

〔8〕《泰伯里经注》24：13。

〔9〕《泰伯里经注》24：13。

〔10〕《泰伯里经注》24：16。

〔11〕《泰伯里经注》24：16。

〔1〕《布哈里圣训实录注释——造物主的启示》6：361；《穆斯林圣训实录》1：143。

堅不灰其燠地付州和施舍

反对我的迹象。“反对”指顽固。即他明知故犯地忘恩负义。

崇高伟大的安拉说：“我将对他施加困难。”

“困难”（عسر）是火狱中的一块石头，隐昧者在面部扶地的情况下被拖到上面，^①赛卜伊认为经文指人狱的一个光秃的石头。隐昧者将被迫得到上面一段佳德解释称：“困难”指火狱上的一种困难。^②格塔德认为指一种毫无解脱机会的酷刑。^③

“他确已思考和谋划”，即我因为他远离正信而迫使他接受严厉的惩罚。他曾思虑过，当有人问及《古兰》时，他要说什么什么谎话。

“谋划”，指他思考谋划。

“愿他被杀。他是怎么谋划的！愿他被杀。他是怎么谋划的！”这是对他的诅咒。

“然后，他观着”，即他再次考虑其思虑。

“然后，他蜷缩”，即他紧锁眉头。

“蜷缩”指愁眉苦脸。

“然后，他慢慢地掉头而去”，即他远离真理，拒绝服从《古兰》。

“并说：‘这只不过是流传的魔法’”，即这是隐昧者从前人那里学来的魔法。“这只是一个凡人的话”，即它不是安拉的言词。经文在此所叙述的，是古莱什的一个名叫瓦利德·本·段加勒的头目（愿安拉诅咒他）。据伊本·阿拔斯传达，瓦利德曾去艾布·伯克尔跟前面问《古兰》的情况，他听了艾布·伯克尔的介绍后，来到古莱什人当中说：“艾布·凯卜什的儿子（艾布·伯克尔）所说的话真奇怪！他说它不是诗文，不是魔法，也不是神昏错乱者的呓语。他的话是安拉的言辞。”

一些古莱什人听到这些话后，秘密商议对策。他们说：“以安拉发誓，如果瓦利德出了教（指他背离来信奉的宗教），那么古莱什人都会出教的。”艾布·哲海里闻之站起来说：“以安拉发誓，我将为你们解决这个问题。”于是他去瓦利德家找他，对他说：“你没有听说你的族人为你准备了救济品吗？”瓦利德说：“难道我的财产和儿女不比他们的多吗？”艾布·哲海里说：“人们都在议论，说你去艾布·古哈弗的儿子（指艾布·伯克尔）那里，只想讨口饭吃。”瓦利德说：“他们真的这样说吗？”不，以安拉发誓，我从此再也不接近艾布·古哈弗的儿子。欧麦尔和艾布·凯卜什的儿子了。他的话只是流传的古咒语。”于是安拉给使者

降喻了下列经文：“让我独自处理我所造化的人吧……不挽留，也不放过。”^④

格塔德说，据说瓦利德（见过艾布·伯克尔后），曾说：“以安拉发誓，我研究了此人所说的话（指先知所说的经文），它绝不可能是诗文，虽然它和真而雅致，并且城市不可战胜。我不会怀疑它是魔法。”^⑤于是安拉降喻道：“愿他被杀。他怎么谋划的！……然后，他蜷缩，皱眉”，即他又眉头紧锁，愁眉不展。

“我将把他投入火狱”，即我将使他完全淹没在大火之中。

“你怎能知道，什么是火狱呢？”说明火狱的恐怖和严酷性。

然后安拉解释火狱，说：“不挽留，也不放过”。即上将在剥夺他们的肉、血脉、神经和皮肤。然后他们的身体重新复原，并继续受刑。他们在这种情况下反复不断地遭受惩罚，求生不得，求死不能。这是伊本·白欧岱等学者的主张。^⑥

“它灼焦皮肤”，据伊本·阿拔斯等人认为经文指人的皮肤。格塔德解释称：它将烧灼皮肤。^⑦伊本·阿拔斯说：它将烧灼人的皮肤。^⑧

“其上是十九（名天使）”，指火狱中主要的监督者，他们形象威严，执法严厉。

431 我只以天使做火狱的监督者。我只为了考验隐昧者才规定他们的数目。以便有经的人明白，归信者加强信仰。那些被授予经典的人和归信者不怀疑。以致那些心中有病的人和隐昧者说，“安拉以此作比喻意欲什么？”就这样，安拉任他所意欲者迷误，并引导他所意欲者。除他之外，没有谁能知道他的军队。这只是对人类的教诲。》

432 不！以月亮发誓，》

433 以逝去时的夜晚发誓，》

434 以黎明时的黎明发誓，》

435 的确，它是大事之一，》

436 作为对人类的警告，》

437 针对你们当中希望前进或落后的人，》

火狱监督者的数目以及隐昧者 关于这方面的言论

崇高伟大的安拉说：“我只以天使做火狱的

④ 《泰伯里经注》24: 24.

⑤ 《泰伯里经注》24: 25.

⑥ 《教皇的珠宝》8: 332.

⑦ 《泰伯里经注》24: 27.

⑧ 《泰伯里经注》24: 28.

① 《教皇的珠宝》8: 331.

② 《泰伯里经注》24: 25.

③ 《泰伯里经注》24: 25.

监督者。“监督者”指火狱的治理者。是哲别录及形象骇人的辛巴里天使。经文提到火狱监督者的数目时，驳斥了古莱什多种教徒。艾布·哲西里说：“古莱什人啊！你们中的十人不能对付一个监督者吗？”所以安拉说：“我只以天使做火狱的监督者”，即这些人使凡夫无比。无人能制服或战胜他们。据传述：艾布·艾西卜当时命令仆人说：“诸位古莱什人啊！你们将我解去他们（天使）中的两个。我给你们解决十七个。”据说此人力大无穷，他站在一块牛皮上，命令十个人从其脚下拽牛皮，后来牛皮被撕裂了，但他站在原地纹丝不动。

“我只为了考验隐昧者才规定他们的数目”。即我提到监督火狱的天使是十九位，以便考验人们，“以便有怪的人明白”。即使使他们知道，这位使者的身份是真实的，他的言论与降给古代使者的人启示经典为证是相符合的。

“归信者加强信仰”，即使他们在目睹他们的先知穆罕默德所预报的消息真实无疑后，坚定他们的信仰。

“那些被授予经典的人和归信者不怀疑，以晓那些心中有病的人和隐昧者说：‘安拉以此作比喻意欲什么？’”“心中有病的人”指伪信士。即他们说，这里提到这个例子用意何在？

清真伟大的安拉说：“就这样，安拉任他所意欲者迷误，并引导他所意欲者。”通过这些例子，一些人心中的信仰坚定了，另一些人心中的信仰则会动摇。其中有深刻的哲理和确凿的证据。

只有安拉知道其军队的数目

“除他之外，没有谁能知道他的军队”，即只有安拉知道这些众多天使的数目，以免幻想者误以为火狱的监督者只有十九位。两圣训实录等圣训叙述先知登霄中在第七层天看到“被建筑的房子”时说：“每天有七万位天使进入其中，他们从中出来后，永远不再返回。”⁽¹⁾

“这只是对人类的教诲”。据什里德认为，“这”指为你们所描述过的火狱。⁽²⁾

“不！以月亮发誓，以逝去时的夜晚发誓”，“逝去”指退去。

“以月亮时的黎明发誓”，其中的“月亮”指照耀。

“的确，它是大事之一”，即火狱确是重大

的事。这是伊本·阿拔斯等学者的主张。⁽³⁾

“作为对人类的警告，针对你们当中希望前进或落后的人”，即它针对那些愿意接受警告并接受真理的人，也针对背离和拒绝它的人。

《38 每一个人都因他的行为而被抵押，》

《39 幸福的人则不然，》

《40 在乐园中，他们互相询问》

《41 有关那些犯罪者（的情况）：》

《42 是什么导致你们进了火狱？》

《43 他们说：“我们不曾属于礼拜者；》

《44 我们不曾供穷人吃饭，》

《45 我们曾和妄谈的人一道妄谈，》

《46 我们也不信报应之日，》

《47 直到叶哈尼降临我们，》

《48 求情者的求情，将无益于他们，》

《49 他们怎么了，总是避开教诲》

《50 好像一群受惊的驴子，》

《51 逃离了狮子，》

《52 不！他们每一个人都希望被赐给展开的翅膀》

《53 不！他们不怕后世，》

《54 不！这确实是一项教训！》

《55 因此，谁愿意，谁就记着它，》

《56 不过，除非安拉意欲，他们决不能遗忘他是应受敬畏的，掌握恩饶的，》

乐园居民和火狱居民之间的对话

清真伟大的安拉说：“每一个人都因他的行为而被抵押”，即复生日，人人都受其行为的制约。这是伊本·阿拔斯等学者的观点。⁽⁴⁾

“幸福的人则不然，在乐园中，他们互相询问有关那些犯罪者（的情况）”。即他们在乐园的高亭中，询问那些在火狱的永派火狱中犯罪者的情况。

“是什么导致你们进了火狱”他们说：“我们不曾属于礼拜者，我们不曾供穷人吃饭”。即我们没有主持我们的拜功，没有坚持安拉的被造物中我们的同类。

“我们曾和妄谈的人一道妄谈”，即我们曾对我们所不知道的事情大谈特谈。葛塔德解释：“当有人误入歧途时，我们也步其后尘。”⁽⁵⁾

“我们也不信报应之日”。直到叶哈尼降临我们。“叶哈尼”指死亡。正如安拉所言：《你

(1) 《布哈里圣训实录注释》（流布士的注释）6：438；

《穆斯林圣训实录》1：146

(2) 《泰伯里经注》24：32

(3) 《泰伯里经注》24：33

(4) 《泰伯里经注》24：33

(5) 《泰伯里经注》24：37

《7.当眼光错乱,》

《8.月亮黯淡,》

《9.日月相合时,》

《10.那天,人将说:“逃避之处在哪里?”》

《11.绝不然!没有避难之地!》

《12.那天一定所只在你的养主那里》

《13.那天人将被告知他前后所做的一切》

《14.不然,人对自身是明察的,》

《15.即使他抛出他的一切借口》

有关复生日的归宿必将实现的起誓 以及对阴谋者的驳斥

前面不止一次提到,这种出现在切首的“不”,是为了强调后文的内容。本章的“不”,所强调的是后世的复活必定实现,同时驳斥一些无知者的谬说——他们认为只有灵魂的复活,而没有肉体的复活。

因此,清高伟大的安拉说:“不,我以复生日发誓。不,我以深刻自责的灵魄发誓。”格塔德解释:安拉以这两件事同时发誓。⁽¹⁾这也是伊本·阿拔斯等学者的主张。⁽²⁾

“复生日”的意义不言而喻。

“深刻自责的灵魄。”哈桑·巴士里解释:“以安拉发誓,在我们看来,穆民总是在自问,常常自问‘我因何开口说话?’‘我因何吃饭?’‘我自问是为了什么?’恶人则我行我家,从不反省。”⁽³⁾

伊本·朱拜尔解释说:他对罪恶都要进行埋怨。穆佳黑德解释说:他对失去的(善功)感到忏悔,因此经常抱怨自己。⁽⁴⁾

“难道人以为我不能集合他的骨骼吗?”难道他认为在复生日我不能复原他的骨骼,并从不同的地方集合它们吗?

“不然,我完全能使他的手指整齐。”难道人认为我不能集合他的骨骼吗?不,我能集合它。我的能力适合做这一切事情。如果我愿意,我在集合它时,还能增加一些原来不曾有的创造。我能使他的十指一样长。

“但是人总是要在其前面坠落。”伊本·阿拔斯解释为继续向前。穆佳黑德解释为人总是我行我素,并不求倒置。另据传述:伊本·阿拔斯解释说,经文指否认清算之日的阴谋者。⁽⁵⁾伊本·盖德

也持此说。⁽⁶⁾

“他询问复生日的时间”,即他问复生日何时到来。他是抱着不认可和否认的态度询问的。正如安拉所言:《他们说:“如果你是诚实的,那么这个约期什么时候将会实现?”你说:“你们有某日的约期,你们不能使它延缓一刻,也不能使它提前。”》(34:29-30)

“当眼光错乱。”其意·阿慕尔以肩肉得读“错乱”(ج)一词,即“目光错乱”。这种读法的意思跟下列经文相似:《他们的眼睛一动也不动》(14:43)即他们因为过分恐惧而四处观望,无法注视一个地方。另一些人以开口得读这个单词。但两种读法的意思相差无几。即在复生日,他们将因为目睹各种惊恐和重大事件而眼花缭乱,惊慌失措,忧郁自卑。

“月亮黯淡”,指月光消逝。

“日月相合时。”穆佳黑德解释说,当日月叠起的时候。⁽⁷⁾伊本·盖德解释这段经文时说:“当太阳被叠起时,当群星坠落时。”(81:1-2)

据传述,伊本·麦斯欧德曾读道:“当日月彼此相合一起的时候。”

“那天,人将说:‘逃避之处在哪里?’”即复生日人亲眼目睹这些惊悚的现象时想逃避,故而问:“哪里有避难之处?”

清高伟大的安拉说:“绝不然!没有避难之地”那天一定所只在你的养主那里。”伊本·阿拔斯等学者说,“没有避难之地”指不能(脱离大狱而)得救。正如安拉所言:《那天你们没有托庇之所,也不能抵赖。》(42:47)据一些经注学家解释,“也不能抵赖”指别人对你们一目了然。本章的经文说,“没有避难之地”,指你们没有避难之地。

因此清高伟大的安拉说:“那天,定所只在你的养主那里。”“定所”指最终的归宿。

人的所作所为都将在复生日展现在他的面前

“那天,人将被告知他前后所做的一切”,即他一生的(一切行为,无论大小和前后,都将被告诉他。正如安拉所言:《他们发现他们所做过的一切都在现场。你的主绝不亏待任何人。》(18:49)

同样,安拉在此说,“不然,人对自身是明察的,即使他抛出他的一切借口”,即他将做自己的反证,证明自己的所作所为,即使他找任何借口并久口否认。正如安拉所言:《你读你的册簿吧!今

(1)《泰伯里经注》24:48。

(2)《教皇时珍宝》8:47;《格尔特宾教律》19:93。

(3)《格尔特宾教律》12:91。

(4)《泰伯里经注》24:50。

(5)《泰伯里经注》24:54。

(6)《泰伯里经注》24:54。

(7)《泰伯里经注》24:57。

天你足以作自己的审计人。》(17: 14)

伊本·阿拔斯解释“人对自身是明察的”时说，他的耳朵、眼睛、两手、两脚和全身的肢体都明察他的行为。¹⁾ 格塔德解释：他将为自己的恶行作证。另据传述，格塔德还说：“以安拉发誓，如果你注意他，你会看到他总是在看别人的缺点，而对自己的缺点熟视无睹。人们常说《引支勒》中写着下面的经文：‘阿丹的子孙啊！你对兄弟眼中的灰尘一目了然，但对自己眼上的树板却熟视无睹。’”

“即使他抛出他的一切借口。”穆仕黑德说：“虽然他极力为自己辩护，但结果是自己做自己的反证。”²⁾ 格塔德解释：在那天，他们妄图制造虚假的理由，但它不被接受。³⁾ 赛卜伊解释说“借口”指辩论。正如安拉所言：《那时，他们的托词仅仅是：“以安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。”》(6: 23)《那天，安拉使他们全体哑结，他们就像对你们发誓一样地对他发誓。他们自以为他们有所凭依。真的，他们确实是撒谎者。》(58: 18) 奥夫传述，伊本·阿拔斯解释说，经文指阿丹，奥夫亦不曾听安拉说：《他们的托词将对他们无益。》(40: 52)《那天，它们将全向安拉表示顺从。》(16: 87)《他们表示顺从。》(16: 28)又如他们所说：《指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。》(6: 23)⁴⁾

《18 你不要为了匆匆对待它 而动你的舌头。》

《17 我负责汇集它和诵读它。》

《18 所以当诵读它时 你就跟着读它。》

《19 然后，我负责解释它。》

《20 不！你们喜爱现世。》

《21 你们放弃后世。》

《22 那天，一些面孔娇艳鲜亮。》

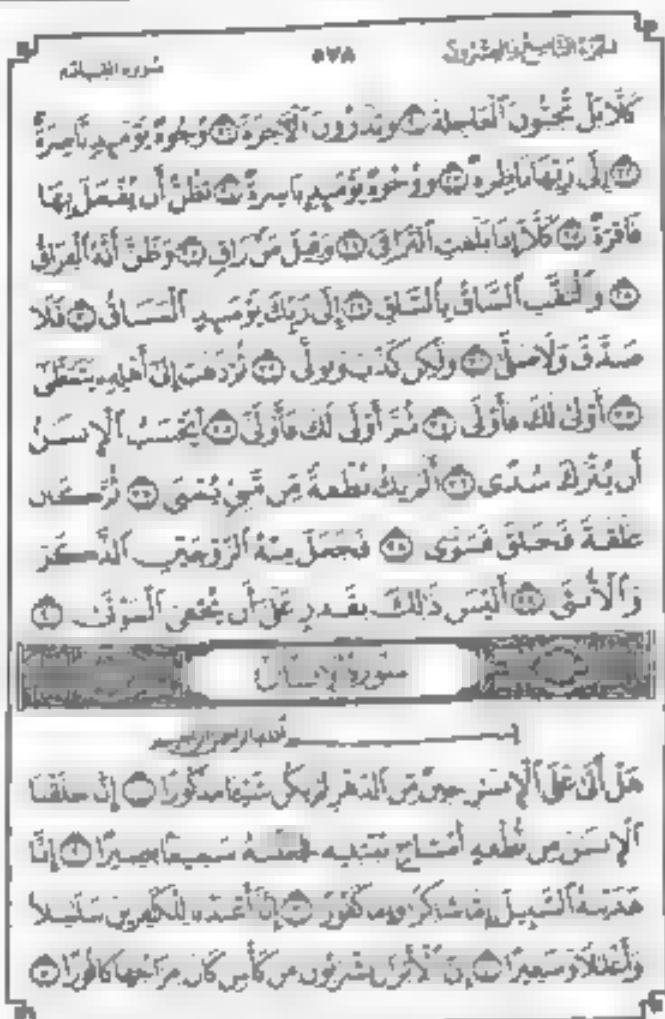
《23 仰视他们的主。》

《24 那天，还有一些面孔愁苦凄楚。》

《25 确信大灾难将降临他们。》

教导先知接受启示

安拉在此教导先知，应该怎么从天使那里接受启示。因为先知曾急忙接受之，并与天使争着而



来。安拉在此命令他：当天使带来启示时，他应该静听，安拉为他保障伊天使带来的启示收集在他的胸中，并使之容易，以便先知原封不动地传达它。安拉还将为先知阐明和解释它。第一是将启示收集在先知胸中，第二是诵读启示，第三是阐释它的意义。因此安拉说：“你不要为了匆匆对待它，而动你的舌头。”“它”指《古兰》。正如安拉所言：《对你的启示结束之前，你不要急忙诵读你说：“我的主啊！求你增加我的知识吧！”》(20: 114)

“我负责汇集它和诵读它”，即我负责将启示集中到你的心中，并让你正确诵读它。

“所以当我诵读它时”，即当天使替安拉为你诵读启示时。

“你就跟着读它”，即你首先静听，然后按照天使的吩咐诵读它。

“然后，我负责解释它”在你记下它并诵读它之后，我将为你阐释它，使你明白它的正确意义。

伊玛目艾哈麦德辑录，(赛尔德·本·朱拜尔说)伊本·阿拔斯说：“安拉的使者还因为接受

(1) 《泰伯里经注》24: 62

(2) 《泰伯里经注》24: 64

(3) 《泰伯里经注》24: 65

(4) 《泰伯里经注》24: 64

启示而受，才（1）因此他已感动他的两耳（匆匆而逝）。”他（穆氏）说：伊本·阿拔斯告诉我：“我已动我的嘴唇——正如天使的使者——动他的嘴唇那样。”穆氏告诉我：“我也动我的嘴唇——正如伊本·阿拔斯动他的嘴唇那样。”正如当时降喻道：“我负责汇集它和诵读它。”他说：天使将启示写在你的胸口，然后你诵读它。“所以当我诵读它时，你就跟着读它”，即你当静听。“然后，我负责解释它。”古卜勒伊里述曰之，先知或传达他的启示前启示。另据传述，古卜勒伊里到来时先知保持沉默，他离开之后，先知开始按照天使的教诲诵读启示。（1）

否认复生日的原因是喜爱今世 疏忽后世

查高仕人的先知说：“不，你们喜爱现世，你们放弃后世。”即他们否认复生日。正如先知降给使者的真实启示和伟人（古）：其原因是他们心贪恋现世，对后世不闻不问。

后世能看见安拉

“那天，一些面孔娇艳鲜亮”，即他们容光焕发，喜形于色。

“仰视他们的主。”那天他们将亲眼看到安拉。正如《布哈里圣训实录》所载：“你们将亲眼看到你们的主。”^{（2）}穆民在后世能看到安拉的讯息在各大圣训集中都有明确、正确的记载，是不容否认的。譬如两圣训实录辑录：有些人问：“安拉的使者啊！复生日我们能见到我们的养主吗？”先知说：“在晴空下观看日月能对你们造成伤害吗？”众人回答：“不会。”使者说：“你们就会这样看到你们的主。”^{（3）}两圣训实录辑录：贾比尔说，安拉的使者注视着月朔之夜的月亮，说道：“你们会像看这月亮一样看到你们的主。如果你们能够在日升和日落之前礼拜，你们就无憾。”^{（4）}先知还说：“乐园的居民进入乐园后，安拉问：‘你们需要增加点什么吗？’他们回答：‘难道你没有，我们的面容变白了吗？难道你没有从火狱中拯救我们，并让我们进入乐园吗？’”^{（5）}传述者说：“于是安拉揭开帷幕，乐园居民最爱的，莫过于

观看他们的主。这就是‘增加的’。”然后他述道：《行善者将得善报，还有增加的。》（10：26）^{（6）}贾比尔传述：“安拉将赏赐为众穆民而显现。”^{（7）}这将在复生日的清芬场上，一些圣训中还提到：天使将在后乐园和乐园中到他们的养主。我们原想引用更多的相关圣训，但为了防止文多赘余，故未引用。卡巴拉解释的机遇和顺利。

贾瓦安拉，穆民后世上是圣门弟子，再传弟子以及这个民族的先知所共识的。同样，伊斯兰的学者和研经，都对此没有异议。

复生日犯罪者的面容将变黑

“那天，还有一些面孔愁苦凄惨，确信大灾难将降临他们。”这是黑人的面孔，他们复生日将变黑。这是穆塔德的解释，穆士伊解释：“这些面孔将改变颜色。”“大灾难”，穆塔德认为指灾难，穆塔德人为指灾难。^{（8）}穆士伊解释为他们确信自己将被毁灭。^{（9）}伊本·拔德解释为他们确信自己将进火狱。相似的经文如：《在那天，有些脸将会变白，而有些脸将会变黑。》（3：106）又《那天，有些面容是光彩的，欢喜的和愉悦的。那天，有些面容，则是愁苦的，黑黯笼罩着它。这些人，是否认的，邪恶的。》（80：38-42）又《劳动的，辛苦的。它将进入烈火，饮极热的泉水，除了刑酷，他们没食物，它既不肥人，也不解渴。在那天，有些面容是愉悦的，为它的努力而欢欣的，在崇高的乐园中。》（88：3-10）等等。

《26. 不，当它到达锁骨时。》

《27. 有人问道：“谁是巫医？”》

《28. 他确信那是分离。》

《29. 股与股相纠缠。》

《30. 那天，脱鞋之处只在你的主那里。》

《31. 因为他既没有正值，也没有礼拜。》

《32. 但他否认了，并且脚踏。》

《33. 然后，他自满地去了他的家室。》

《34. 你真了不起！你真了不起！》

《35. 然后，你真了不起！你真了不起！》

《36. 难道人以为他就此被放纵？》

《37. 他不曾是一滴被射出的精液吗？》

《38. 然后，他成为血块；然后他（安拉）造化（他）并使之健全。》

《39. 他使他成为两性——雄性和雌性。》

（A）《穆斯林圣训实录》1：163

（B）《穆斯林圣训实录》1：178

（C）《圣训中经注》34：74

（D）《穆斯林圣训实录》19：110；《圣训中经注》34：74

（1）《艾哈迈德圣训实录》1：343

（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的应许》1：39，30；347，349，350，707，13：508；《穆斯林圣训实录》1：330

（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的应许》13：437

（4）《布哈里圣训实录注释——造物主的应许》13：430，471；《穆斯林圣训实录》1：163，167

（5）《布哈里圣训实录注释——造物主的应许》13：429；《穆斯林圣训实录》1：479

40 难道这样的创造者不能使死者复活吗？

人在临终时发生的事情

请听伟大的安拉在此讲述人类临终时的情况。那的确是一个充满恐惧的时刻。据安拉在那时以其坚定的言词使我们坚定。安拉说：“不然，当它到达锁骨时”，如果以否定词对待“不然”，那么经文的意思是：阿丹的子你啊！那时，你将不能否认你曾被告知的一切。我当初告诉你的，一切，都将明确地展现在你眼前。如果将“不然”解释为“真的”（以肯定词对待），那么意义就非常明显：即真的，当灵魂逐渐脱离身体，到于锁骨的时候，“锁骨”指人体胸骨与肩膀之间的部分。另一段经文说：“当它到达喉咙时，为什么不——那时你在观看者，那时我们比你更接近他，但你看不到。如果你们不是受审判的，为什么不——为什么你们不使亡魂回去呢？如果你们是诚实的。”（56：83-87）

本章的经文说：“不然，当它到达锁骨时，有人问道：‘谁是巫阴？’”伊本·阿拔斯解释为：“谁是念咒符巫阴的人？”⁽¹⁾同样，艾布·格纳白解释为：谁是妙手回春的大夫？⁽²⁾格纳德·瑞哈克等人也是如此解释的。⁽³⁾

“腰与股相纠缠。”伊本·阿拔斯解释说：这是今世的最后一天，后世的第一日，因此，除了安拉特选的人之外，那将是困难交加的日子。⁽⁴⁾艾克桑曼解释：重大的事情将与重大的事情纠缠而来，穆佳黑德解释：灾难接踵而至。哈桑·巴士里说：“经文指纠缠到一起的两个股骨。”另据传述：哈桑·巴士里说：“他的两腿已经坏死，因此，他将倾斜以周而各地的两脚，此时不能支撑他。”⁽⁵⁾

“那天，驱赶之处只在你的主那里。”“驱赶之处”指归宿、目的地。因为灵魂升到天上后，安拉对众人使说：“你们让我的仆人回到大地上！因为我从中创造了他们，要将他们回归到主当中，后来还要再次使他们出来。”正如白拉伊传述的圣训所详述的。⁽⁶⁾安拉确曾说过：“他是众仆之上的统治者，他为你们派遣保护的天使，直到你们中的一人临终时，我的使者们就会使他死亡。他们从不失职，然后他们被集合到安拉——他们的真主那里——通知，权力只属于他。他是清算最迅速的。”（6：61-62）

否认者的情况

请听伟大的安拉说：“因为他既没有正值，也没有礼拜，但他否认了，并且躲避。”经文叙述的是那些在今世生活中一心否认真理，拒绝因身心履行善功的隐晦者，（他们）本身都是邪恶的，因此说：“因为他既没有正值，也没有礼拜，但他否认了，并且躲避，然后，他自满地去他的家。”“自满”指嘻嘻哈哈，趾高气扬，自夸一切或眼高手低。正如安拉所言：当他们回到他们家人当中时，就嬉笑着回去。（83：31）又：他确曾在家中是欢乐的，他确信他不会回朝，不！他的泪水永远凝视着他。（84：13-15）瑞哈克传述：伊本·阿拔斯说：“然后，他自满地去了他的家。”中的“自满”指狂妄自大。⁽⁷⁾格纳德认为指趾高气扬。⁽⁸⁾

“你真了不得！你真了不得！”这是安拉对否认并趾高气扬地走路的隐晦者的严厉警告。即你连创造你的安拉都否认了，所以你应该这样走路。人们在揶揄和嘲讽别人时，往往以这种口吻和他们说话。正如安拉所言：尝尝吧！你的确是优秀的，群出的。（44：49）又：你们吃吧，并享受片刻吧，你们确实是有罪之人。（77：46）又：那么你们舍他而崇拜你们所喜欢的吧。（39：15）你们做你们想做的吧。（41：40）

伊本·朱拜尔说，我向伊本·阿拔斯询问“你真了不得！你真了不得！然后，你真了不得！你真了不得”是怎么回事？他说：“安拉的使者必曾对艾布·哲海里说了这句话（后来安拉也如是降喻穆圣启示）。”⁽⁹⁾格纳德说：“这是接二连三的警告，正如你们所听到的那样。”据传述，有次安拉的敌人艾布·哲海里撒去先知穆圣的衣服，先知对他说：“你真了不得！你真了不得！然后，你真了不得！你真了不得！”艾布·哲海里说：“穆罕默德啊！你在恐吓我吗？以安拉发誓，你和你的养子能奈我何！我是走在两山⁽¹⁰⁾之间最尊贵的人。”

人不会被放任自流

“难道人以为他就此被放纵？”“他就此被放纵”，赛丁伊解释为他不被复生，穆佳黑德等解释为，他不被责成命令或被约束。显然经文包括以上两层意义，即在今世中他被责成执行任何命令或禁止，在坟墓中他会被复生，实际上，他在今世有违抗履行安拉的命令和禁止，在后世中他将被集合到

(1) 《泰伯里经注》24：75

(2) 《泰伯里经注》24：75

(3) 《泰伯里经注》24：75

(4) 《泰伯里经注》24：75

(5) 《泰伯里经注》24：78；《德尔海姆注释》19：112

(6) 《圣训大典》230

(7) 《教义明证》8：363

(8) 《泰伯里经注》24：81

(9) 《圣训大典》6：304

(10) 指麦加城西南的山，安拉麦加——译者注

安拉那里。

概言之，经文在此肯定了最终归宿的自决性并驳斥了那些否认者——思慕“确凿的宗教徒”。

因此安拉以初造证明复造说：“他不曾是一滴被射出的精液吗？”即人原本是从滴一半的精液——从男性体内——射向女性的子宫。

“然后，他成为血块；然后他（安拉）造化（他）并使之健全”——即此后他依次成为一块血肉、人形。此后被注入灵魂，而这是安拉的许可和定然，成为另一个被造物——一个协调而健全的男人或女人。

因此清高伟大的安拉说：“他使他成为两性——雄性和雌性。”

“难道这样的创造者不能使死者复活吗？”从微弱的精液创造健全人类的安拉，难道不能复造人吗？事实上，比较初造——复造是更容易的。诚和初造一样容易。正如安拉所言：《是他创造造化，然后复造之。复造对于他是更容易的。》（30：27）第1种解释更加明确，正如《罗马书》所述：安拉至知。

章末的祈祷

艾布·达乌德转述：有人曾在所传礼拜，当他读到“难道这样的创造者不能使死者复活吗？”时念道：“赞你清高！你能够。”于是人们问他为什么要这么做。他回答说：“这是我从安拉的使者那里听来的。”¹ 只有艾布·达乌德记载了这段圣训，却没有提到这位圣训弟子的名字，但这并不重要。

《复活章》注释完。一切感赞全归安拉。

《人类章》注释 麦地那章

聚礼日晨礼中诵读《叩头章》和《人类章》

《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者经常是在星期五的晨礼中诵读《艾立甫·俩目·米目》。这即毫无疑问的经典，是由众世界的养主降的。《32：1-2》——《叩头章》和《人类章》。²

（1）《艾布·达乌德圣训集》1：549。

（2）《穆斯林圣训实录》2：509。

本章总特质的安拉之尊名

《1 难道人不曾经历他曾是不值一提的东西——这样一段时期吗？》

《2 我确由混合的精液造化了人。我将试验他，所以我使他成为能听、能视的。》

《3 我确已引导他一条道路，他要么是知恩的，要么是感恩的。》

安拉从无到有创造人类

清高伟大的安拉说，人类原本不存在，因其卑微渺小而不值一提。本章安拉创造了他。因此说：“难道人不曾经历他曾是不值一提的东西——这样一段时期吗？”

然后安拉介绍人类存在的过程，说：“我确由混合的精液造化了人。”“混合的”指一些物质相互混合。伊本·阿拔斯解释为男人的液体与女人的液体相配合。³ 此后，人由一个阶段、一种状况和一个种类向另一个阶段、另一种状况和另一个种类转变。艾克莱等学者也认为“混合的”指男性的液体与女性的液体相混合。⁴

“我将试验他”，即我将考验他。正如安拉所言：《以便他考验你们。看谁的行为最好。》（67：2）

然后清高伟大的安拉说，“所以我使他成为能听、能视的”。即我赋予他听觉和视觉，以便他凭借它们服从或违抗。

安拉为人类指引了一条道路，因此人要么是感恩的，要么是忘恩负义的。

“我确已引导他一条道路”——即我已经为他阐明了它。并使他看清了它。将它展示给了他。正如安拉所言：《至于章姆德人，我曾引导他们，但是他们宁愿盲目，不願引导。》（41：17）又《我给他引导了两条道路。》（90：10）即我已经为他们阐明了正道和邪路。这是艾克莱等学者的主张。

然后清高伟大的安拉说：“他要么是知恩的，要么是感恩的”，即对待我的引导，他们要么是薄福的。要么是幸福的。正如安拉的使者所说：“人们有毁都在先世自己，有人毁了自己，有人释放了自己。”⁵

《4 我为愚昧者准备了铁链、桎梏和烈火。》

（3）《泰伯里经注》24：89。

（4）《泰伯里经注》24：89、90。

（5）《穆斯林圣训实录》1：313。

属……”（2：177）又“除非你们献出你们所喜爱的，你们绝不会达到正义。无论你们献出什么，女拉都是知道它的。”（3：92）

圣训中说：“最佳的施舍，是你在健康的情况下，以割舍的情况下，的施舍，那时你希望富裕者怕贫穷。”¹ 即在你自己喜爱这些财产，并需要它们的时候，将它们施舍给需要者。由此说：“他们在爱他的情况下，把食物供给赤贫者、孤儿和俘虏。”前面已经解释过“赤贫者、孤儿”但学者们对“俘虏”（*الر*）一词有不同的解释，伊本·朱拜尔、哈桑等解释说：“朝回正回的人中的俘虏。”² 伊本·阿拔斯解释说：“当时的俘虏都是多种教徒。”³ 其证据是女拉的使者曾命令圣门弟子：“善待白德本战役中俘获的多种教徒。因此，在吃饭时，穆斯林、这些俘虏先吃。”又克来麦说：“他们是奴隶。”⁴ 伊本·哲利尔认为这一节是泛指，包括穆斯林和多种教徒。⁵ 同样，伊本·朱拜尔等学者说：“女拉的使者曾不止一次告诉人们善待奴隶，最重要的忠告是：临战前，好朝演说，其中说你们要坚持拜功，并善待奴隶。”⁶ 穆佳恩德认为指被虏获的人。⁷ 即他们在自己喜爱这些食品的情况下，将它们供给主需要者，并用实际行动告诉他们：“我们供你们饮食，只是为了安拉喜悦。”即我们只希望女拉喜悦。“我们不要你们还报或感谢”，即我们不要你们报答我们，也不需要你们在众人面前感激我们。阿拔斯和伊本·朱拜尔说：“以安拉发誓，他们并没有亲口说出过话，但女拉知道它存在他们心里。因此女拉表扬了他们，以便鼓励他人仿效。”⁸

“我们害怕来自我们主的窘迫的、艰难的日子”，即我们做这些事，或许女拉会因此惩罚我们，并在那令人愁眉苦脸的艰难之日保护我们。伊本·阿拔斯说“窘迫的”（*مهملة*），指困难的。“艰难的”（*عسير*）指漫长的；⁹ 艾克来麦等人说，那日隐昧者将紧锁眉头，他们的两眼之间会流下柏油般的汗水。¹⁰ 穆佳恩德认为“窘迫的”指紧锁两嘴唇的，“艰难的”指愁眉苦脸的。伊本·朱拜尔等学者说：“那天，这些人因为惊恐而满面忧愁。”“艰难的”指因为惊恐而紧锁眉头，伊

本·朱拜尔说，“窘迫的”指邪恶的，“艰难的”指严厉的。

善人在乐园中获得报酬的一些细节

（22：25-27）

“因此安拉使他们避免了那天的灾难，并使他们光彩和愉快。”这是一种常用的修辞方法，即女拉使他们免于恐惧，在他们的脸上添加“光彩”，在心中赋予“愉快”。这是哈桑、巴士里等学者的观点。¹¹ 下面的经文与之接近：“那人，有些面容是光彩的，改笑的和愉快的。”（80：38-39）因为人们心中愉快时，脸上就会产生光彩（光彩于色）。凯尔卜·本·马立克说：“安拉的使者到来时就会容光焕发，宛如明月。”¹² 阿伊莎、胞卜君悦之儿说：“安拉的使者高兴地、容光焕发地来到我跟前……”¹³

“他由于他们当初的坚贞”，即女拉由于他们的忍耐而赐给他们宽敞的乐园和优美的衣服。伊本·朱拜尔在《希沙姆·本·苏莱曼·达尔尼生年谱》中说：“有人为希沙姆·本·苏莱曼诵读《人室章》。当读到“他由于他们当初的坚贞，而赏给他们乐园和佳偶”时，希氏说：“因为他们在今世中克利和欲。”

◀ 13 躺在园中的高床上，看不到骄阳，也不觉严寒。▶

◀ 14 乐园的果树靠近他们，成串的果实低垂着。▶

◀ 15 他们将轮流传递银椅和水晶杯。▶

◀ 16 ——水晶银杯，他们情知其分地斟酌它。▶

◀ 17 他们将被赐给一杯含有姜汁的饮品。▶

◀ 18 那是名叫赛里赛里里的泉水。▶

◀ 19 一群青春永驻的少年，将穿行于他们中间。如果你看到他们，你一定会以为他们是散置的明珠。▶

◀ 20 当你观看时，你将在那里看到幸福和巨大的权力。▶

◀ 21 他们身着绿色丝衣和金缕，戴着银手镯，他们的主供给他们纯净的饮品。▶

◀ 22 这确实是给你们的确属，你们的努力要被奖励。▶

1. 《布哈里圣训实录选译——造物主的启示》3：334

2. 《泰伯里经注》24：97

3. 《阿卜杜·拉扎兹经注》3：337

4. 《穆尔塔瓦经注》19：129

5. 《泰伯里经注》24：98

6. 《圣训大基》4：258

7. 《泰伯里经注》24：98

8. 《泰伯里经注》24：98

9. 《泰伯里经注》24：100

10. 《泰伯里经注》24：99

11. 《泰伯里经注》24：101

12. 《布哈里圣训实录选译——造物主的启示》6：653

13. 《布哈里圣训实录选译——造物主的启示》6：653

高床以及乐园中没有炎热和寒冷

清高伟大的安拉在此讲述乐园及其中永恒的恩赐和巨大的福泽。说：“眠在高床之上。”前面注释《列班者章》时已经注释了相同的经文。该章还列举了“躺”的不同解释。大体如下：侧卧、倚卧而坐、盘腿而坐以及躺卧。“高床”指帷幔下面的床。

“看不到骄阳，也不觉严寒”，即他们感受不到酷热和严寒，温度恒适宜人，居民乐不思变。

树荫和果实垂手可得

“乐园的果树靠近他们。”“果树”指枝叶。

“成串的果实低垂着”——即每当人想食用果子时，那成串的果实从枝头垂下靠近他们，好像华兹里献的垂柳。正如安拉所说：《两个园子（的果树）都近在手边。》（55：54）《果实近在手边。》（69：23）

穆什里德解释“成串的果实低垂着”时说：

“当他站起来时，那果实便与他一般高低，他坐下时，果实也随他低垂。他躺下时，仍然可以伸手采摘果实。这就是安拉所说的‘成串的果实低垂着’。”^{（1）} 穆塔泽解释说：“他们不因为有病或遥远而无法伸手采摘果实。”^{（2）}

银制的器皿和杯盏

清高伟大的安拉说：“他们将轮流传递银樽和水晶杯”——即奴仆们将带着盛有食品的器皿前来为他们服务。那是银制餐具和没有嘴和把儿的杯盏。

“他们将轮流传递银樽和水晶杯。”——水晶银杯”伊本·阿拔斯等人解释说：晶莹的水晶中洁白的银器。^{（3）}“水晶”（زجاج）是一种玻璃。而这里则指一种银制的晶莹剔透的杯盏，在今世中没有与之相近的称谓物。

“他们恰如其分地斟酌它”，即他们按需提供，恰如其分地取用，不多也不少。那些饮品都按照他们的所需，为他们预备就绪了。这是伊本·阿拔斯、穆什里德等学者的解释。^{（4）}这种表达，更加突出了对他们的重视以及他们所获得的尊贵和款待。

姜汁和贾里贾毕里

“他们将被赐给一杯含有姜汁的饮品”——即得

人们将使用这些杯盏饮用什物。

“含有姜汁的饮品”——有时饮料中含有薄荷，他们饮用冷饮，有时其中含有姜汁，他们可享用热饮。从而达到合理的调剂。即这是这些人的饮料。

至于近丰者，他们饮用的——则是纯粹的琼浆玉液，不伴和其他物质，正如格塔德等学者所说。^{（5）}

前面清高伟大的安拉说：“即安拉的众仆在那曾饮用的泉水。”经文在此说：“那是名叫贾里贾毕里的泉水”，即琼浆（المر）是乐园的——口被称为贾里贾毕里的泉；艾克菲克说“贾里贾毕里”是乐园中一眼泉的名称，穆什里德说：“如此命名，是因为它连续不断地涌流。”^{（6）}

童仆和服务

“一群青春永驻的少年，将穿行于他们中间，如果你看到他们，你一定会以为他们是散置的明珠”，即乐园的童仆来来往往，侍奉乐园的居民。

“青春永驻的”，指这些童仆永远处于一种状况，他们的年龄不会改变。有人解释说这些童仆的耳朵上戴着耳坠。而这只能用一种方法解释其意，因为只有小孩适合这种装扮。

“如果你看到他们，你一定会以为他们是散置的明珠”，即这些童仆人数众多，四处奔走，解决主人的需求，他们面貌俊秀，装束优雅，放眼望去，简直就像满地散置的珠宝。优美的地方优美的景象，真是无与伦比，美不胜收。

“当你观看时”，即穆罕默德啊！如果你去看乐园——其中的恩泽、宏伟、欢乐和幸福时，“你将在那里看到幸福和巨大的权力”，即我将看到那里有属于安拉伟大的领域和至高无上的权力。圣训中说：“安拉对最后出火狱，并最后进入乐园的人说：‘你将会变得像整个今世以及其基础之上的十倍。’”^{（7）}如果这是对乐园中一个最平凡人的赏赐，那么在安拉那里品位更高，赏赐更丰的人，你又作何感想呢？

服饰

“他们身着绿色丝衣和金缕”——“丝衣”指乐园居民的衣服是上乘丝绸和金线，这些衣服一般是衬衣或贴身内衣。“金缕”指有光彩的人鹅绒，一般指作为外套，正如我们常见的那样。

“戴着银手鐲”——这是近丰者的特征。近丰者如下文所述：《佩戴黄金和珍珠手鐲。他们在其中的

（1）《泰伯里经注》23：103。

（2）《泰伯里经注》24：103。

（3）《泰伯里经注》24：105、106。

（4）《泰伯里经注》24：106、107。

（5）《泰伯里经注》24：107。

（6）《泰伯里经注》24：108。

（7）《穆斯林圣训实录》1：173。

衣服是绛罗。》(35: 33)

安拉讲述了他们外表的装束——并衣装饰之后，在后面说道：“他们的主供给他们纯净的饮品”，即它净化了他们的内心，使其不再具备嫉妒、仇恨、愤怒、伤害等恶德，正如启示的长官阿拉所说：“乐园的居民来到乐园时，发现那里有两眼泉，他们好像通过灵感知道如何应用它，于是在一眼泉中饮水，此后，安拉已除了他们心中的恶劣，他们在另一眼泉中饮水后，幸福和愉悦流遍全身。如此，安拉讲述了他们外表的情况和内在的优美。”

“这确实是给你们的酬报。你们的努力要被奖励。”这是为了使他们荣耀和款待他们而被告诉他们的话。正如安拉所言：“由于你们在过去的日子做过的，你们尽兴地吃吃吧。”（69：24）“他们被呼吁道：‘那是乐园，你们已因为你们的行为而继承了它。’”（7：43）

“你们的努力要被奖励”，即学校以巨大的恩典奖励他们少量的善行。

《23.我曾为你庄严地颂赞《古兰》。》

✠ 24 所以你要忍受你的主的判断，不要随从他们中的别人或愚昧者。✠

◀ 25. 你当在晨昏时纪念你的主的幕名。 ▶

《26. 夜间，你当向他叩头，并在漫长的夜间静
穆他。》

《27 确实，这些人喜爱现世，两把庄重的日子置于脑后》

《28 我造化了他们，曾使她们体格强健，当我愿意时，我将以类似的代替她们。》

《29 这确实是一项教诲，很愿意，就让谁选择
一条通往他的主的道路吧。》

4 30 但是 除安拉意欲，你们绝不顺意，安拉是全知的、睿智的。》

4:31 他使他所重轭的人进入他的怜悯。至于不义者，他已为他们准备了痛苦的刑罚。》

**《古兰》的降示 安拉命令使者去
忍耐并且铭记安拉**

崇高伟大的安拉在此为使者讲述他的恩典——
 降尔世人(古)之经。“所以你要顺受你的主的
 判断”，即我降给你指示以便使你得救。因此你要
 顺受安拉的判决和定然。顺受之道：安拉将为你作
 儿恰当的安排。

“不要随从他们中的恶人或嗜味者” 即如

شؤون القضاة

444

الحمد لله رب العالمين

وَمِنَ الْبَيْتِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَبَّاءُ طَوِيلًا ۝ إِنَّ هَؤُلَاءِ
يُحِبُّونَ الْمُنَاجَلَةَ وَيَذَرُونَ ذُرَاةَ مَنْزِلِهِمْ مَا تَقْبَلُونَ ۝ غُلِّقْ خَشْفَةَ
وَسَدِّدْ مَا انْزَلْنَا لَهُمْ وَادِاسْخَافْنَا بَدَلْنَا أَمْسَلْنَاهُمْ تَقْدِيرًا ۝ إِنَّ
هَدْيِهِ مَذْكُورٌ ۝ مَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا ۝ وَمَنْ أَشَاءُ
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنْ أَفْقَهُ سَكَنَ عَلَيْهِمَا خَيْمًا ۝ يَدْخُلُ
مِنْ نِقَابٍ وَرَحْمَتِهِ وَالْقَلِيلِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

مُيَوَّدَةٌ لِلرَّيْلَانِ

وَأَلْمَزْتَنِي قَرِيْقًا ۝ فَأَلْمَزْتَنِي عَصْفًا ۝ وَأَلْمَزْتَنِي شَرًّا ۝
فَأَلْمَزْتَنِي قَرِيْقًا ۝ فَأَلْمَزْتَنِي بِكَرٍّ ۝ عَذْرًا أَوْ تَذَرًا ۝ إِنَّمَا
تُوعِدُونَ رُوحِي ۝ وَإِنَّا أَنشَأْكُمْ طَيْمَنًا ۝ وَهَذَا أَنشَاءُ فَرْحَتِ
۝ وَلَا الْإِسْلَامَ لَيْسَتْ ۝ وَلَا الرُّمْلَ أَكُنْتُ ۝ لَا يَوْمَ يُنْفَخُ
۝ لَيْسَ الْفَضْلُ ۝ وَمَا أَذْرَكَ مَا يَوْمَ الْفَضْلِ ۝ وَقِيلَ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّا إِلَهُكُمُ الْوَاقِعِينَ ۝ ثُمَّ نَبْلِغُهُم إِلَىٰ مَا يَجْرُونَ
۝ كَذَلِكَ نَقُصُّ بِآلِ الْمُتَعَرِّضِينَ ۝ وَقِيلَ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝

罪人和隐昧者们在你所奉的启示中为你制造障碍。那么，你不要服从他们。你应该托着安拉，传达安拉降下的启示，安拉确实将保护你免于人们的伤害。“罪人”指横作非为者。此外还有“忘恩负义者”，即内心否认安拉的人。

“你当在晨昏时纪念你的主的尊名”。“晨昏”指一天的最早和最迟时刻。

“夜间，你当向他叩头，并在漫长的夜间赞颂他。”正如安拉所言：《在夜间，你赞颂增加的拜功——你的主也许会因此把你提升到一个新的地位。》（17：79）又《裹衣的人啊！良晚你当礼拜——除了少许时间。它的一半或许比一半稍做少一点，或是多一点，你要抑扬顿挫地诵读《古兰》。》（73：1-4）

贬斥贪恋今世之徒，告诫人认识归宿之日

然而安拉确实了解那些和像那些一样只顾贪爱今世、对后世不闻不问的人。说：“确实，这些人喜爱现世，而把庄重的日子置于脑后。”“庄重的日子”指末日的日。

她向那位老人的女儿说：“我造化了他们。”

(1) 《格尔特里格律》99: 47

曾使他们体格强健。”伊本·阿拔斯等学者说“体格”指创造。⁽¹⁾

“当我愿意时，我将以类似的代替他们”，即如果我意欲，在复生——我复活他们时，我将更替他们，并赋予他们新的形象。经文在此通过创造证明复造。

伊本·拔他和他、哈利尔在解释“当我愿意时，我将以类似的代替他们”时说，如果我意欲，我就带来他们之外的另一群体。正如安拉所言：《如果我意欲，他就带大你们，而让其他人来代替你们。安拉对此是全能的。》（4：133）⁽²⁾又《如果他愿意，他会带大你们，并带来新的造化。这对安拉并非难事。》（14：19-20）

《古兰》是教诲，奉安拉恩赐机遇者能通过它获得引导

最后请高伟大的安拉说，“这确实是一项教诲”，即这章经文是一项教诲。

“谁愿意，就让谁选择一条通往他的主的道路吧”——即谁愿意，就让谁去遵循《古兰》吧。正如安拉所言：《如果他们相信安拉和末日，并花费安拉所赐予他们的（财物）——那么，他们还怕什么呢？》（4：39）

“但是，除安拉意欲，你们绝不遂意”。即若非安拉意欲，任何人都不能引导自己走正道，或使自己获得正信，从而有益于自己。

“安拉是全知的、睿智的”——即安拉知道谁应该获得引导，所以他就为谁提供方便——并为他创造一系列条件，安拉也知道谁应该陷于迷途。因此任他远离正道。此中确有深刻的哲理和绝对的理直。因此说：“安拉是全知的、睿智的。”

最后请高伟大的安拉说，“他使他所意欲的人进入他的慈悯——至于不义者，他已为他们准备了痛苦的刑罚”，即安拉引导他所意欲之人，信任他所意欲之人迷误。安拉引导的人，没有任何力量能误导他；安拉使其迷误者，则无人可以引领他。

（人最重）注释式——一切为安拉所安排。

《被派遣者》注释 先知

本章的降示以及在昏礼中诵读本章

布哈里辑录：伊本·左斯欧迪说，我们和安拉的使者一起在本章的山洞中行走期间，“以接连被派遣者盟誓……”⁽³⁾使者一边诵读本章时，我一边从他口中直接学习。使者停止在诵读本章时，突然有一条蛇爬向我们。使者喊道：“杀死它！”我们冲过去后那条蛇溜走了一事后先知说：“它免遭了你们的伤害，正如你们免遭了它的伤害。”⁽⁴⁾

伊本·阿拔斯听他母亲说，“先知曾在昏礼中诵读‘以接连被派遣者盟誓……’”⁽⁵⁾

另据传述：法拜里的母亲曾听伊本·阿拔斯诵读“以接连被派遣者盟誓……”使说：“我的爱子啊！你的诵读使我想起，它是我最后一次从安拉的使者那里听到的一章，当时他在昏礼中诵读它。”⁽⁶⁾

本章慈特慈的安拉之尊名

- 《1.以接连被派遣者盟誓。》
- 《2.以那割裂的吹动者盟誓。》
- 《3.以那传播者盟誓。》
- 《4.以那区分者盟誓。》
- 《5.以传达教诲者盟誓。》
- 《6.以便宽恕或警告。》
- 《7.警告你们的，警告必发生。》
- 《8.所以，当星辰变暗时。》
- 《9.当天体崩裂时。》
- 《10.当山岳摧毁时。》
- 《11.当众使者如期到达时。》
- 《12.究竟它被定于何日？》
- 《13.于判决之日。》
- 《14.你怎能知道，何为判决之日？》
- 《15.那天，否认者们真倒霉啊！》

安拉以不同的被造物发誓，说明归信之日一定来临

“以接连被派遣者盟誓”——据传述，艾布·胡

(1) 《布哈里阿注》21：118

(2) 《布哈里阿注》20：118-119

(3) 即《被派遣者》降示了——据传述

(4) 《布哈里圣训实录选译——造物主的确证》4：42；《穆斯林圣训实录》4：154

(5) 《艾哈麦德圣训集》40：338

(6) 《布哈里圣训实录选译——造物主的确证》2：287

来翰认为经文指众天使。据传述，麦斯鲁格、阿拉黑德等学者也持此观点，艾布·撒立哈认为经文指众使者；另据传述，艾氏认为经文指众天使。艾布·撒立哈认为“剧烈的吹动者”“传播者”“区分者”“传达教诲者”都指天使。

据绍利传述，伊本·麦斯欧迪认为“被派遣者”指风。⁽¹⁾伊本·阿拔斯、穆什黑德等学者也有相同的观点。⁽²⁾

伊本·新利尔认为“剧烈的吹动者”只指风。正如伊本·麦斯欧迪及其追随者所说。但伊本·新利尔对“传播者”没有作出解释，他没有像萨而那样，指出它是风还是天使。

据传述，艾布·撒立哈认为“传播者”指雨水。

最明确的解释正如安拉所述：《我也降下各种凛冽的风》（15：22）《是他遣风在他的怜悯之前传报佳音》（7：57）同样，“剧烈的吹动者”也指风。有人说经文指带着声响的风。

“传播者”指按照安拉的意欲，在天空中使使云的风。

然后清高伟大的安拉说，“以那区分者盟誓，以传达教诲者盟誓，以便宽恕或警告”——上述都是天使。这是伊本·麦斯欧迪等学者的解释。⁽³⁾学者们认为经文指天使，其中没有歧义，因为众天使把安拉的命令传达给众使者，以便辨别真理和谬误，正道和迷途，合法和非法。他们通过众使者传达启示，并示安拉对人类的宽恕以及对反对者的警告。

“警告你们的，警告必发生。”这是以上警告的主题，即给你们所警告的事情——复生日的幸福、吹响号角、复活朽骨，在一块平地上复活一切的人和后人以及给每个人论功赏罚——这一切都将不可避免地发生。

复活之日将发生的一些事情

清高伟大的安拉说，“所以，当星辰变暗时”，即群星失去光辉时——正如安拉所言：《当群星坠落时》（81：2）又《当群星陨落时》（82：2）

“当天体崩裂时”，即当天体破裂、各方瓦解、坍塌时。

“当山岳摧毁时”，即当山岳消失而无踪无迹、没有任何痕迹和残存时——正如安拉所言：《他们关于山问你：你说，“我的主将粉碎它们！”》

（20：105）又《那人，我要将山岳移开，你会看到大地空旷无物，我能合了他们，我不会遗漏他们当中的任何一个。》（18：47）

“当众使者如期到达时。”“如期到达”，伊本·阿拔斯解释为被集合。⁽⁴⁾穆德说：这段经文与下列经文相近：《那天，安拉集合众使者——》（5：109）⁽⁵⁾穆什黑德解释为被规定时间。⁽⁶⁾伊布拉欣解释为被许诺，⁽⁷⁾好像他认为这段经文与下列经文相似：《大地因它的主的光辉而亮了，文卷陈列了，众先知和证人们都被带到，他们之间（的纠纷）以真理被裁判，他们不被亏待。》（39：69）

“究竟它被定于何日”于判决之日，你怎能知道，何为判决之日？那天，否认者们真倒楣啊！”安拉说：众使者将被定期召集于哪一天，那人将被延至复活之日，正如安拉所言：《你一定不要以为安拉会亏他的使者们真吗？安拉是优胜的主——掌管报应的主——当大地与诸大行将变成另一个大地与诸天的那天，他们（所有被造物）将出现在统一的、强大的安拉面前。》（14：47-48）安拉说：“于判决之日。”然后为了表明这一日的重大，安拉打说：“你怎能知道，何为判决之日？那天，否认者们真倒楣啊！”哀哉！将来他们将遭受惩罚。

《16 我不曾毁灭前人吗？》

《17 然后，我使后人紧跟履迹。》

《18 我就那样对待众犯罪者。》

《19 那天，否认者们真倒楣啊！》

《20 难道我不曾由卑陋的液体造化你们吗？》

《21 我把它放在一个可靠的定所。》

《22 到已知的程度。》

《23 我曾预定，预定者多么卓越啊！》

《24 那天，否认者们真倒楣啊！》

《25 难道我没有使大地成为容器。》

《26 尽纳一切活的和死的吗？》

《27 我在其中安置高山，并给你们饮用甘甜的水。》

《28 那天，否认者们真倒楣啊！》

号召人参悟安拉的种种大能

清高伟大的安拉说：“我不曾毁灭前人吗？”——“前人”指否认众使者、反对使者带来的信

(1) 《泰伯里经注》24：124、125

(2) 《泰伯里经注》24：123、125、126

(3) 《泰伯里经注》24：128、129

(4) 《泰伯里经注》24：129

(5) 《泰伯里经注》24：130

(6) 《泰伯里经注》24：130

(7) 《泰伯里经注》24：130

息的人。

“然后，我使后人重蹈覆辙。”“后人”指那些与他们相似的人。

因此，崇高伟大的安拉说：“我就那样对待众犯罪者。那天，否认者们真倒霉啊！”这是伊本·哲利尔的观点。⁽¹⁾

然后安拉为被造物讲述对他们的恩典，并通过初造证明复造的真实性。他说：“难道我不曾由卑微的液体造化你们吗？”即较造物主的大能而言，人类的起源太渺小和卑贱了，正如白斯勒的圣训所述：“（安拉说，阿丹的子孙啊！我从像这样的物质中创造了你们，你们能奈我何呢？）”⁽²⁾

“我把它放在一个可靠的定所”，即我将它收集在子宫中，那是男女接体的“定所”——一个预备就绪，安全存放液体的地方。

“到已知的程度”，即到一固定的时期——六个月到九个月。

因此，崇高伟大的安拉说：“我曾预定——预定有多么卓越啊！那天，否认者们真倒霉啊！”

然后说：“难道我没有使大地成为容器，尽纳一切活的和死的吗？”“容器”指容纳之处。⁽³⁾穆佳黑德解释说：“它将其者掩盖起来，使人看不到任何踪迹。”⁽⁴⁾舒尔高说：“它的下面掩埋死者，上面是活人。”⁽⁵⁾穆佳黑德和格塔德也持此观点。⁽⁶⁾

“我在其中安置高山”，即我用群山稳固大地，以免它摇晃。

“并给你们饮用甘甜的水”，即我从云中降雨，从地下涌泉，供他们饮用清凉甘甜的水。

“那天，否认者们真倒霉啊！”“伪信”这样一些人——他们参加了证明造物主伟大的被造物，但仍然执迷不悟，否认真理。

- 《29 你们奔向你们曾怪不情的事实吧！》
- 《30 你们奔向有三个枝的阴影吧！》
- 《31 它既不能遮阴取凉，也不能遮挡烈焰。》
- 《32 它爆出像宫殿般的火花。》
- 《33 好像黑色的骆驼。》
- 《34 那天，否认者们真倒霉啊！》
- 《35 这是他们不能说话的日子。》
- 《36 他们不得许可，焉能提出借口。》

(1) 《泰伯里经注》24: 131。

(2) 《艾申与格塔德圣训集》4: 210。

(3) 《泰伯里经注》24: 134。

(4) 《泰伯里经注》24: 134。

(5) 《泰伯里经注》24: 134。

(6) 《泰伯里经注》24: 134, 135。

سورة النازعات

441

سورة النازعات

أَلَمْ تَخْلُقْنَا مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝ جَعَلْنَا مِنْ مَّزَاجٍ مَكِينٍ ۝ إِلَى ثَنِيٍّ مَعْلُومٍ ۝ فَقَدَرْنَا مَقَدَرًا مَقْدُونٍ ۝ وَبَلَّغْنَا يَوْمَهُمُ الْمَقْدُونِينَ ۝ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كَهَاتَا ۝ أُنْحَاةً وَأُفُقًا ۝ وَجَعَلْنَا فِيهَا رِزْقًا شَهِيدًا ۝ وَأَنْقَسْنَا مِنْهَا فِرَاقًا ۝ وَبَلَّغْنَا يَوْمَهُمُ الْمَقْدُونِينَ ۝ أَطْلُقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ مُكْذِبُونَ ۝ أَطْلُقُوا إِلَى طَلْحٍ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝ لَا طَلْحٍ وَلَا نَبْعٍ مِنَ الثَّمَرِ ۝ إِنَّمَا تَرَى بِشَرِّهِ كَالْقَصْرِ ۝ كَأَنَّهُ رِجْلٌ مَصْفُورٌ ۝ وَبَلَّغْنَا يَوْمَهُمُ الْمَقْدُونِينَ ۝ هَذَا يَوْمُ لَا يَصْلَحُونَ ۝ وَلَا يُؤَدُّ لَهُمْ مَقْدَرَهُمْ ۝ وَبَلَّغْنَا يَوْمَهُمُ الْمَقْدُونِينَ ۝ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ مَمْسُوكِ وَالْأُولَى ۝ فَإِنْ كَانَ لَكُم مَكِيدَةٌ فَبِكَيْدِهِمْ ۝ وَبَلَّغْنَا يَوْمَهُمُ الْمَقْدُونِينَ ۝ إِنَّ الشَّيْءَ فِي طَلْحٍ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝ وَلَكِنَّهُمَا مَقْدَرٌ مَقْدُونٌ ۝ كَلَّا وَاشْرَوْا بِمَا يَتَاكُفَّرُ بِتَعْمَلُونَ ۝ إِنَّا كَذَّبْنَا عَنْكُمُ السَّمْعِيَّاتِ ۝ وَبَلَّغْنَا يَوْمَهُمُ الْمَقْدُونِينَ ۝ كَلَّا وَاشْرَوْا بِمَا لَا يَنْفَعُهُمْ ۝ وَبَلَّغْنَا يَوْمَهُمُ الْمَقْدُونِينَ ۝ فَاقْبَلْ لَهُمْ أَوْصِيَاءُ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ قَالُوا يَوْمَهُمُ الْمَقْدُونِينَ ۝ مَا بِيْ حَسْبِيَ بَعْدَ يَوْمِهِمْ ۝

《37 那天，否认者们真倒霉啊！》

《38 这是裁决的日子，我把你们和前人集合在一起。》

《39 如果你们有任何诡计，就对我施用吧！》

《40 那天，否认者们真倒霉啊！》

犯罪者们被押解到火狱中的住处火狱一瞥

崇高伟大的安拉说，那些否认归宿——乐园和火狱的人们，在复生日将被告知：“你们奔向你们曾经不信的事实吧！你们奔向有三个枝的阴影吧！”“阴影”指火狱幽暗处说，热浪逼人，火头升起的滚滚浓烟，有一个枝杈。

“它既不能遮阴取凉，也不能遮挡烈焰。”它是来自烈焰的烘烘——其本身不可纳凉——它也不能消解火焰中发出的灼热——即它不能保护他们免遭烈火的炙烤。

“它爆出像宫殿般的火花”，即从这火焰中飞溅出百眼一般大小的火星——“宫殿”，伊本·麦斯欧迪解释为“堡垒”；⁽¹⁾伊本·阿拔斯——穆佳黑德

(1) 《泰伯里经注》24: 163。

等解释为“树干”。⁽¹⁾

“好像黑色的骆驼。”穆佳斯德等学者认为“黑色的骆驼”指黑骆驼。⁽²⁾伊本·阿拔斯等解释为指纆绳。

伊本·阿拔斯在解释“它爆出像宫殿般的火花”时说：“我们曾用一块一尺多长的木板建房，将之称为‘宫殿’，‘好像黑色的骆驼’指纆绳，将毛捆扎起来，就像人们的腰。”⁽³⁾“那天，否认者们真倒霉啊！”

复生日，犯罪者们不能说话、致歉 或越过审判日

然后清高伟大的安拉说：“这是他们不能说话的日子”，即他们不能讲话。

“他们不得许可，谁能援出借口？”即他们不能讲话，也不获准为自己开口辩解。铁证已经摆在他们面前，他们因为当初的不义行径而被判重刑。所以他们无话可说。复生日审判场上的情况是不同的，安拉有时为我们介绍一种情况，有时介绍另一种情况，以便说明那日极度的恐惧和震撼力。因此，本章经文每隔几段，就出现下列经文：“那天，否认者们真倒霉啊！”

然后清高伟大的安拉说：“这是裁决的日子，我把你们和前人集合在一起。如果你们有任何诡计，就对我施用吧！”这是造物主对被造物物的呼吁。造物主说，“这是裁决的日子，我把你们和前人集合在一起”，即他以他的全能，在一个平川的地方集合所有的人。那地方能听到任何人的声音，能看到任何人的行为。然后安拉说：“如果你们有任何诡计，就对我施用吧！”这是安拉的威慑和严厉的警告。即如果你们能逃脱我的惩罚，不受我的判决制裁，你们就走吧！事实上你们做不到。正如安拉所述：《精灵和人类的群体啊！如果你们有力量穿过诸天与大地的各区域，那么，你们就穿过吧！除非凭一种权力，否则你们不能穿过》（55：33）又《而你们不能对他有损沙毫》（11：57）圣训中（安拉）说：“我的众仆啊！你们绝达不到有益于我的程度，又怎能有益于我呢？你们也绝达不到有益于我的程度，又怎能有益于我呢？”⁽⁴⁾

《41 敬畏者们，在前凉和泉水当中。》

《42 享受他们爱吃的各种果品。》

《43 由于你们当初的作为，你们尽兴地吃喝吧！》

《44 我就这样回报行善之人。》

《45 那天，否认者们真倒霉啊！》

《46 你们吃吧，并享受片刻吧，你们确实是有罪之人。》

《47 那天，否认者们真倒霉啊！》

《48 当有人对他们说“你们鞠躬”时，他们不鞠躬。》

《49 那天，否认者们真倒霉啊！》

《50 那么在这之后，他们究竟信仰什么言辞呢？》

敬畏者的归宿

清高伟大的安拉说，在复生日，那些履行义务，不触犯禁令的敬畏者们，将享受乐园和甘泉。他们的情况与那些薄福者的情况形成鲜明的对比，因为后者湮于腐臭和黑烟中。

“享受他们爱吃的各种果品”，即他们无论想吃什么果实，都能得到它。

“由于你们当初的作为，你们尽兴地吃喝吧！”告知他们这些话，是为了显示对他们的仁慈。

然后经文说：“我就这样回报行善之人”，即这是我对行善者的报酬。

“那天，否认者们真倒霉啊！”

警告那些否认复生日的人

清高伟大的安拉说：“你们吃吧，并享受片刻吧。你们确实是有罪之人。”这是对否认报应日的人的警告。安拉向他们发出严厉的警告。安拉说：“你们吃吧，并享受片刻吧”，即你们在短期内享受片刻吧。

“你们确实是有罪之人”即你们将被驱赶至上述火狱的烈焰当中。“那天，否认者们真倒霉啊！”正如安拉所言：《我赐给他们片刻的享受，然后我将迫使他们承受重刑》（31：24）又《“那些对安拉假造谎言的人不会成功。”（那是）今世的享受，然后他们的归宿在我这里。然后，我将因他们曾经隐昧使他们尝试严峻的惩罚》（10：69-70）

然后，清高伟大的安拉说，“当有人对他们说‘你们鞠躬’时，他们不鞠躬”即当这些恶意的隐昧者被命令和众人一起礼拜时，他们傲慢地拒绝丁。

因此清高伟大的安拉说：“那天，否认者们真

(1) 《泰伯里经注》20：138

(2) 《泰伯里经注》20：139-141

(3) 《布哈里圣训实录注释——造物主的创造》2：556

(4) 《穆斯林圣训实录》4：1994

倒置啊！”

清高伟大的安拉又说：“那么在这之后，他们究竟信仰什么言辞呢？”即如果他们不归信《古兰》、那么，他们还能相信什么样的言辞呢？正如安拉所言：《那么作（拒绝了）安拉和他的迹象之后，他们归信哪一句话呢？》（45：6）

《被派遣者章》注释完，一切感赞全归安拉，求主赐给我们机遇，并保护我们。

《满恩章》注释 主加章

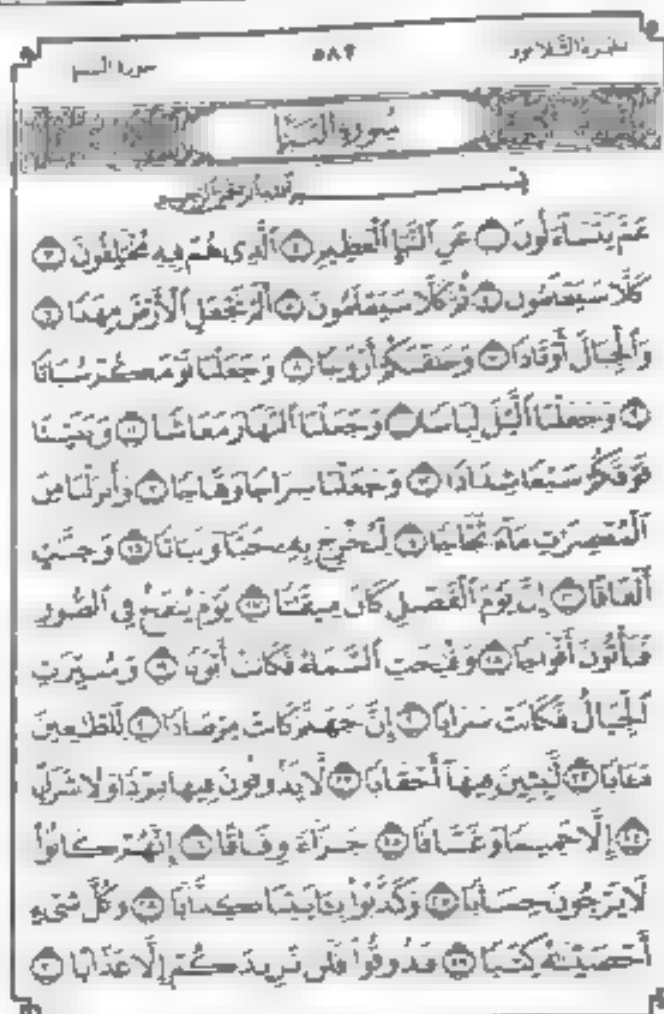
奉普慈特慈的安拉之尊名

- 《1 关于什么，他们相问？》
- 《2 关于那重大的消息。》
- 《3 他们在其中众说纷纭的那消息。》
- 《4 不，他们将会知道的！》
- 《5 不，他们必将知道的！》
- 《6 难道我不曾使大地成毯？》
- 《7 不曾使山岳如钉吗？》
- 《8 我将你们造成成双成对的。》
- 《9 我以睡眠供你们休息。》
- 《10 我使夜成为帷幕。》
- 《11 我以昼供你们谋生。》
- 《12 我在你们上面建造了坚固的七（层天）。》
- 《13 并安置了璀璨的灯。》
- 《14 我从云中降下大量的雨水。》
- 《15 以便我用它生产五谷和百草。》
- 《16 以及簇次栉比的林园。》

驳斥否认审判日的多神教徒

清高伟大的安拉驳斥否认审判日的多神教徒说：“关于什么，他们相问？”意思是他们关于什么事互相询问？他们在询问有关复生日的事，关于那重大、恐怖并且令人炫目的消息。

“他们在其中众说纷纭的那消息”，即人们对复生日抱有两种观点，一部分人坚信，一部分人否认。然后安拉警告否认者，说：“不，他们将会知



道的！不，他们必将知道的！”这是严厉、直接的警告。

安拉的大能以及安拉能复活死者的证据

然后安拉开始解释他创造奇特事物和惊人迹象的大能，以此作为他为所欲为、创造诸如后世和其他事项的明证。安拉说：“难道我不曾使大地成毯”，即可供万物休憩的稳定、坚固和安宁的场所。

“不曾使山岳如钉吗？”即安拉用山岳稳固大地，使其静止不动，以便生活在其中的生灵不会感到恐慌。

“我将你们造成成双成对的”，即安拉将人类创造成阴阳两性，他们互相怜爱，繁衍生息。这正如安拉所述：*他的迹象之一，是由你们当中为你们造化了你们的配偶，以便你们与她们相依，他在你们之间设定了爱和怜。》（30：21）

“我以睡眠供你们休息”，即安拉以睡眠停止人们白昼的谋生劳作，使他们得享休息。（准则章）中已出现过类似经文：“我以夜作为帷幕”。意即夜的降临和黑暗遮盖着人们，这正如安拉所言：《以笼罩它时的黑夜盟誓。》（91：4）

格塔德在解释“我使夜成为帷幕”时说：经文指安静。

“我以昼供你们谋生”，我使白天成为光明的，以便人们在其上活动，来在世上获取报酬。从事劳作等。”

“我在你们上面建造了要用的七（层天）”即七“天”，人“站远”完美、坚固。其一点说许多行星和恒星。因此，安拉说：“并安置了璀璨的灯”，即安拉创造了发光（散热）的太阳。普照着地球上的万物。

“我从云中降下大量的雨水。”“云”，伊本·阿拔斯说指云。⁽¹⁾艾克来夫等学者也持此观点。⁽²⁾格塔德认为指即将下雨但还没有下雨的云。正如人们把即将来临但还未来临的妇女被称为“云”。⁽³⁾正如安拉所述：《是安拉遣风兴云，随意使它散布在大空，并使它成为碎片。然后，你们看见雨点从其中落下。》（30：48）

“大量的雨水”，最佳解释为倾注的雨水；⁽⁴⁾绍利解释为连续不断的雨；⁽⁵⁾伊本·凯德解释为大量的雨水。⁽⁶⁾圣训中曾经叙述这样一位有病血的妇女，安拉的使者对她她说：“我给你们开个处方——棉花。”言下之意是：你应该用棉花堵住。她说：“安拉的使者啊！它（月经）太多了，不停地涌出。”⁽⁷⁾通过研究圣训中的词汇，可以看出“不停地涌出”所表达的是连续不断的。许许多多的倾注。安拉至知。

“以便我用它生产五谷和百草，以及鳞次栉比的林园”，即安拉通过丰沛、纯洁、有益、吉祥之水，（使大地）长出可供储藏的谷物，供应人类和牲畜，长出新鲜蔬菜，供他们食用，使园圃果实繁多，色彩缤纷，滋味各异，气味不同。换言之，使它们可能产自同一块地方。因此安拉说“鳞次栉比的林园”，伊本·阿拔斯等学者说“鳞次栉比”指紧密排列。⁽⁸⁾正如安拉所述：《大地上有许多比邻的广袤土地，葡萄园，农田，由同一水源灌溉的连生的或独生的枣椰。我使它们的一部分比另一部分更加可口。此中对于能够理解的人确有许多迹象。》（13：4）

(1) 《泰伯里经注》24：152。

(2) 《泰伯里经注》24：154。

(3) 《泰伯里经注》24：153-154，《伯克威理》4：617。

(4) 《伯克威理》4：617。

(5) 《泰伯里经注》24：155。

(6) 《泰伯里经注》24：155。

(7) 《泰伯里经注》24：155。

(8) 《艾布·哈乌德圣训集》1：199。

(9) 《泰伯里经注》24：156。

《17的确，裁决的日子是有定期的。》

《18那天号角将被吹响，而你们成群地到来。》

《19天被打开，变成许多门户。》

《20群山被移动，变成幻影。》

《21的确，火狱就是昭示。》

《22它是过分奢的归宿。》

《23他们将在其中世代居留。》

《24他们将在其中尝不到凉爽和饮料。》

《25除沸水和酸汁。》

《26那是恰如其分的报偿。》

《27他们当初不易盟清算。》

《28他们还否认了我的迹象。》

《29我已得一切记录在案。》

《30那么，你们就尝试吧，我给你们只增加刑罚。》

裁决之日以及那日的裁决

清高伟大的安拉在此讲述裁决之日——清算日。那日将在一个极其精确的时间到来，但除了安拉，没有人知道它的具体时间。正如安拉所述：《我只延擢它到预定的期限。》（11：104）

“那天号角将被吹响，而你们成群地到来。”最佳解释是，“成群地”指一群一群地。⁽¹⁾伊本·哲利尔说：“每个民族，都将同其使者一起到来。正如安拉所言：《那天，我将召唤每一个民族和他们的伊玛目。》（17：71）”⁽²⁾布哈里在解释这节经文时，引用艾布·胡莱赖所传述的圣训说，安拉的使者说：“（号角）两次响声之间有四十——”众人问：“是四十日吗？”他（艾布·胡莱赖）说：“我不评论。”众人问：“是四十月吗？”他说：“我不评论。”众人又问：“是四十年吗？”他回答说：“我不评论。”艾布·胡莱赖补充道：使者接着说：“安拉将从天上降下雨水，此后他们（尸体）就像绿色植物一样成长。人体中除尾椎之外，其他部位都将腐朽毁灭。复生日，人们从这根骨头上被重新配合。”⁽³⁾

“天被打开，变成许多门户。”“门户”指道路，以便安拉从中派下天使。

“群山被移动，变成幻影”，正如安拉所述：《你看上面，以为它们是微弱的。但在它们将像云烟一样地消失。》（27：88）又《山岳像松散的毛毡。》（101：5）

本章经文在此说“变成幻影”，即观者难以

(1) 《泰伯里经注》24：154。

(2) 《泰伯里经注》24：154。

(3) 《布哈里圣训集选译——造物主的创造》8：554。

- 《35. 他们在其中听不到空谈和谎话》
 《36. 这是来自你的主的充足报偿》

敬畏者的伟大收获

清高伟大的安拉在此讲述敬畏者以及安拉为他们所预备的尊严和永恒的恩典。说：“的确，敬畏者确有收获。”“收获”，伊本·阿拔斯和穆哈克解释为快乐的地方。⁽¹⁾穆佳黑德和格塔德解释为他们成为了，并脱离了火狱之刑。⁽²⁾伊本·阿拔斯的解释更为明确，因此经文说：“诸多园圃”指枣椰园等园子。

“年龄相若、乳房圆润的美女”，即乳房大、乳房挺秀的女子。她们的双乳挺拔而不松弛。她们都是处于同一年龄的少女，正如《大事章》所述。⁽³⁾

“漫溢的杯盏”，“漫溢的”，伊本·阿拔斯解释为被盛满的、连续的。⁽⁴⁾艾克莱麦解释为清纯的。穆佳黑德等学者解释为充满的。⁽⁵⁾

“他们在其中听不到空谈和谎话。”正如安拉所述：《其中没有恶言，也没有罪恶。》（52: 23）即乐园中没有无意义的空谈，也没有罪恶的谎话。事实上它是平安的家园，其中的一切，都是完美无缺的。

“这是来自你的主的充足报偿。”即安拉赐给他们的上述报酬，是充分的、充足的、全面的。阿拉伯人在表达“某人赏赐了我，并使我足够”时就用这种表达方法。又如“安拉能使我满足”，

他以及其中万物的主宰，他也是至仁者，他的仁慈包罗万物。

“他们无权跟他交谈”，即除非安拉许可，任何人不敢在安拉面前首先开口。安拉说：《除非他许可，谁能在他们面前说话？》（2: 255）又《当那人到来时，除了他（主）的准许之外，将没有人说话。》（11: 105）

“那天，鲁哈和众天使排列成班，除了至仁主特许说话，并说真理的人之外，全都静默肃立不敢发言。”此处的“鲁哈”指吉卜勒伊里。这是舒尔宾等学者的主张。正如安拉所述：《忠实的鲁哈带它降临，降到你的心中，以便你成为一个警告者。》（26: 193-194）穆罕默里·本·罕雅尼说：“鲁哈”指最高贵、最接近安拉并且传递启示的天使。⁽⁶⁾

清高伟大的安拉说：“除了至仁主特许……的人。”又如下列经文所说：《当那一天到来时，除了他（主）的准许之外，将没有人说话。》（11: 105）正如圣训所述：“那日只有众使者才能说话。”⁽⁷⁾

“并说真理”，“الْحَقَّ”指真理，譬如念“除了安拉，没有应受拜者”这是艾布·撒立哈和艾克莱麦的主张。⁽⁸⁾

“那是真实的日子”，即这是必将到来的日子。

“所以返愿堂，谁欲择取一个向他的主的归宿。”“归宿”指最终落脚之处、被引向安拉的道路。

复生日是临近的

清高伟大的安拉说：“我确已警告你们临近的惩罚”，即复生日因其必定发生而成为临近的。因为注定来临的一切，最终都会来临。

“那天，人将看见他亲手所做的”，即他的一切功行，一切新旧的善惡，都将展现在他的眼前。正如安拉所言：《他们发现他们所做过的，一切都在现场。》（18: 49）又《那人，人将被告知他前后所做的一切。》（75: 13）

“隐昧者要说：‘嗚呼！但愿我是尘土。’”即那人，隐昧者希望他在今世时就是尘土，而没被造化成人。这是他目睹安拉的惩罚，看到记录功过的人使记录了自己的言行时所说的话。有人说，这是安拉在动物前裁决分断的时候隐昧者所说的话。他看到安拉的裁决公正至极，即使一只角的羊和

在获得安拉许可之前，谁都不敢在安拉面前说话

清高伟大的安拉说，他是伟大的，是诸人之间

- (1) 《泰伯里经注》24: 170; 《偷尼威经注》4: 430
 (2) 《泰伯里经注》24: 169, 170
 (3) 《泰伯里经注》24: 170; 《偷尼威经注》4: 430
 (4) 《泰伯里经注》24: 173
 (5) 《泰伯里经注》24: 172

- (6) 《偷尼威经注》4: 430
 (7) 《布哈里圣训实录注释——造物主的恩德》13: 430
 (8) 《泰伯里经注》24: 170

·只无角的羊在今世有所冲安。安拉也要公正判决。当安拉判决完毕时，对这些牲畜说：“升变成土！”于是它们就变成土。此时，哑昧者要说：“呜呼！但愿我是尘土”。即但愿我当初是个牲畜。那样我现在可以变成土。羊由中确已提到相近的意义。艾布·胡莱勒、阿卜杜拉·本·阿慕尔等学者，也有相关的言论。

《消息章》注释完。一切感谢全归安拉。求安拉赐给我们机遇，并保护我们。

（猛烈收取灵魂者章）注释 艾布·

奉普慈特恩的安拉之尊名

《1 以猛烈收取灵魂者发誓，》

《2 以轻易提取者发誓，》

《3 以轻快滑翔者发誓，》

《4 以竟先露头者发誓，》

《5 以计划事务者发誓，》

《6 那天，震动者将会震动。》

《7 继续者随之而来。》

《8 那天，心灵战栗。》

《9 目光恭敬。》

《10 他们说：“在索赫莱中，我们曾被复原吗？”》

《11 难道我们成为朽骨之后……》

《12 他们说：“如是那样，那的确是亏折的复原。”》

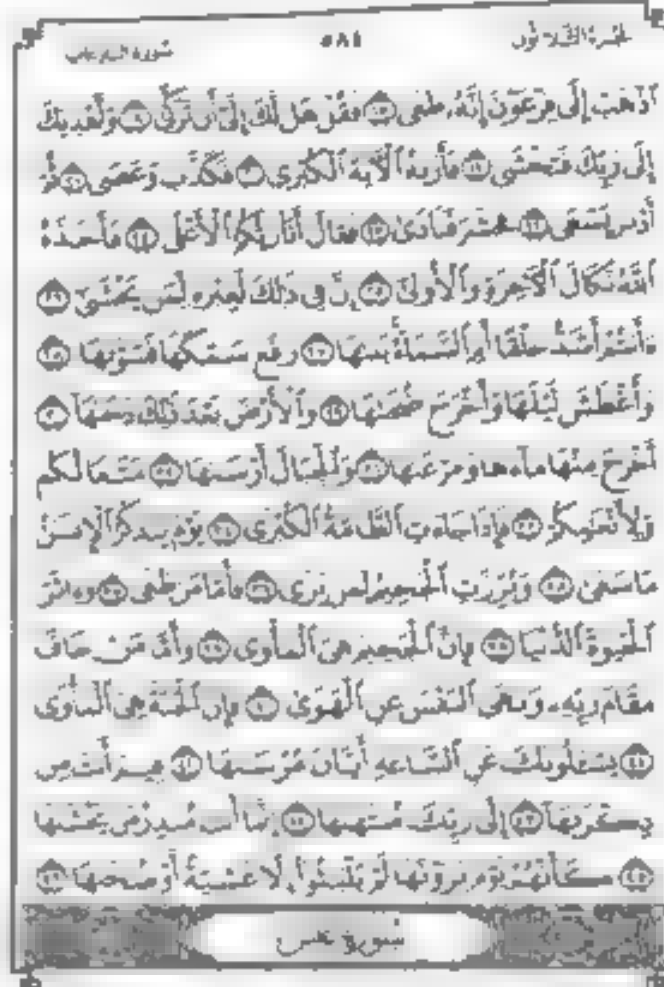
《13 的确，那只是一次吼声。》

《14 突然间，他们都出现于地面。》

以五种典型发誓复生日必定来临

“以猛烈收取灵魂者发誓”。伊本·麦斯欧德、伊本·阿拔斯等学者解释说，他们是提取人类灵魂的天使。⁽¹⁾ 此人的灵魂被猛烈地提取，以致他感到溺水一般。有些人的灵魂被轻松地提取，使其感觉释然。正如安拉所述：“以轻易提取者发

(1) 《泰伯里经注》24: 185; 《格哈特宾教律》19: 190; 《教皇的珠宝》8: 404



誓。”这是伊本·阿拔斯的主张。⁽²⁾

“以轻快滑翔者发誓。”伊本·麦斯欧德认为经文指天使。⁽³⁾ 阿里·穆佳黑德都持相同观点。⁽⁴⁾

“以竟先露头者发誓”，麦斯欧格、穆佳黑德等人解释说经文指天使。⁽⁵⁾

“以计划事务者发誓”，阿里·穆佳黑德等人认为经文指天使。⁽⁶⁾ 哈菲兹补充说他们奉安拉的命令，管理从天到地的一切事务。

复生日的特征 人们的特征以及人们在复生日所说的话

前篇伟大的安拉说：“那天，震动者将会震动，继续者随之而来。”伊本·阿拔斯认为经文指号角的两次吹响——第一次和第二次。⁽⁷⁾ 穆佳黑德

(2) 《泰伯里经注》24: 178

(3) 《教皇的珠宝》8: 404

(4) 《泰伯里经注》24: 190; 《格哈特宾教律》19: 193;

(5) 《格哈特宾教律》19: 194; 《教皇的珠宝》8: 404

(6) 《泰伯里经注》24: 181; 《格哈特宾教律》19: 194;

(7) 《教皇的珠宝》8: 403-405

(7) 《泰伯里经注》24: 191、192。

等学者也持此观点。

阿什里德说：“第一声指安拉所说：‘那天，震动者将会震动’。又如：‘那人、大地和群山将要震动’（73-14）第一声指‘毁灭者’，指下列经文所述的情况：‘大地和山岳都将颤抖，黄土碎时’（69-14）。”⁽¹⁾

那天，心震战栗，“战栗”，即本·阿拔斯认为指战战兢兢。⁽²⁾阿什里德等学者也持此观点。

“目光转移”，即身临其境者的目光。因为目睹各种恐怖而显目里眼。邓恩

“他们说：‘在奈赫莱中，我们会被复原吗？’即古莱什多神教徒以及像他们一样否认最后复活的人们，不相信奈赫莱——坟墓中的人能被复活。这是阿什里德的主张。⁽³⁾即他们不相信身体四分五裂、骨骼粉碎腐朽的人还能被复活。

因此他们说：‘在奈赫莱中，我们会被复原吗？’伊本·阿拔斯等学者将“奈赫莱”（نَحْلٌ）译为“纳赫莱”（نَحْلٌ）并解释说：纳赫莱指腐朽的。⁽⁴⁾伊本·阿拔斯说：“经文指被风化腐朽的尸体。”

“如是那样，那的确是个亏折的复原。”伊本·凯尔卜解释为：古莱什人说：如果安拉让我们死后复活，那我们就不亏折了。⁽⁵⁾

清高伟大的安拉说：“的确，那只是一次喊声，突然间，他们都出现于地面”即如安拉·市令下——大震。今在中——人们就会站起来，面面相觑。当时安拉命令伊斯兰非勒吹响复活的号角，前人和后人都迅速站在葬土跟前。目睹（举）正如安拉所述：《那一天，他将召唤你们，你们将以惊愕应答。你们认为你们只不过逗留了片刻时间》（17-52）《我的命令只是在一瞬间。》（54-50）《复活时只像一瞬间，或更快。》（16-77）。

“突然间，他们都出现于地面”“地面”伊本·阿拔斯认为指整个大地。⁽⁶⁾伊本·朱拜尔格塔德等学者认为指大地表面。⁽⁷⁾阿什里德说：“人们曾在地的下面，后来被提升到地面上。”他认为“地面”指平坦的地方。⁽⁸⁾

毕华尔、本·艾舍斯在解释这节经文时说：安拉说：《当大地与诸天行将变成另一个大地与诸天的那天，他们（所有被造物）将出现在我

的。强大的安拉跟前》（14-48）又《他们关于山同休，你说：“我的主将粉碎它们。”他将使它成为空旷的荒原。你在那里看不到曲折或坎坷。》（20-105-107）《那天，我要将山岳移开，你会看到大地空旷无物》（18-47，即布满群山的大地变得平坦清晰，它不再是那个人类犯过罪或流过山的大地。

《15 穆萨的故事可曾到达于你》

《16 当时，他的主在圣洁的谷地——图瓦呼唤他：》

《17. “你到法老那里去吧，他已经悖逆。”

《18. 你说：“你愿意施造吗？”

《19 我将引导你到你的主，以便你畏惧他。”》

《20 后来他让他看到更大的迹象。》

《21 但他不悔，并且违抗。》

《22 然后他匆忙地转身离开。》

《23. 然后集合了（民众），并宣布：》

《24. “我是你们最高主宰。”》

《25 所以安拉用后世和今世的刑罚惩罚了他。》

《26. 对于畏惧的人，其中确有一种教训。》

穆萨的故事 它是敬畏者的教训

清高伟大的安拉给其他使者穆罕默德——讲述他的另一仆人与使者穆萨的事。安拉曾派这位使者去劝导法老，并以各种奇迹支持他。但法老执迷不悟，银贯王制，以致遭到安拉严厉的惩罚——切违背你穆罕默德，并否认你所带来信息的人的下场都是同样的。因此，故事最后说：“对于畏惧的人，其中确有一种教训。”

“穆萨的故事可曾到达于你？”即你曾听说过关于他的消息吗？

“当时，他的主在圣洁的谷地——图瓦呼唤他。”“圣洁”指纯洁。正如《塔哈章》所述：“图瓦”的正确解释应该是河谷的名称。即当时，安拉通过呼唤和穆萨交谈。

安拉对他说：“你到法老那里去吧，他已经悖逆”，即他已经悖逆小调，妄自尊大。

“你说：‘你愿意施造吗？’”即你问他说：你愿意和我——一条使物施造的道路吗？换言之，你愿意归顺吗？

“我将引导你到你的主”即我将指导你崇拜安拉。

“以便你畏惧他”，从而使你的心灵成为谦恭。

(1) 《泰伯里经注》24: 192

(2) 《泰伯里经注》24: 193, 《伯拉威》3: 1, 44

(3) 《泰伯里经注》24: 195

(4) 《泰伯里经注》24: 195

(5) 《格尔特斯敦律》19: 198

(6) 《泰伯里经注》24: 195

(7) 《泰伯里经注》24: 198

(8) 《泰伯里经注》24: 198; 《教义的宝库》8: 40

的、顺从的、而此前，它一直是残酷的、解解的、绝望的。

“后来他让他看到更大的迹象”，穆萨进行正确引导的同时，还向他显示了有力的证据，证明他从安拉那里带来的一切都是真实的。

“但他不信，并且违抗。”然而法老不相信真理，并抗拒不顺。概言之，法老的内心否认了真理，对穆萨的劝导无动于衷。虽然他知道穆萨带着真理而来，但这并没有使他因此而归信真理，因为“真知”是心灵的知，而正信则是心灵的行。归信是遵循真理，并服从于真理。

“然后他匆忙地转身离开。”他召集魔术师们，企图以假乱真，反对穆萨带来的辉煌奇迹。

“然后集合了（民众），并宣布”，法老在臣民中宣布：“我是你们最高主事。”伊本·阿拔斯、穆佳黑德等人说，这是法老说：《诸位！我不知除我以外，你们还有神。》（28：38）之后过了四十年才说的话。^{〔1〕}

“所以安拉用后世和今世的刑罚惩罚了他。”安拉严厉惩罚了他，从而教训和警戒今世中与他相似的顽抗者。正如安拉所言：《今世与复生日，诅咒将跟随他们。被赐给的赏赐真恶劣。》（11：99）《我使他们成为召人进入火狱的头目。审判日，他们将不被援助。》（28：41）

“对于畏惧的人，其中确有一种教训。”“畏惧的人”指能够引以为鉴者、能够汲取教训者。

《27.是创造你们较困难呢？还是他所建的天更难造？》

《28.他提升了它的高度，并使它协调。》

《29.他使它夜晚黑暗，并显出其晨光。》

《30.此后，他展开了大地。》

《31.他从那里产生出水和牧草。》

《32.他使山岳稳固。》

《33.以便供养你们和你们的牲畜。》

创造天地比塑造人类更困难

请高伟大的安拉驳斥那些否认初造后的再造，进而否认复活的人，说，人们啊！“是创造你们较困难呢？还是他所建的天更难造？”意思是造天比造你们更难。正如安拉所述：《诚然，造化天地是比造化人类更繁重的。》（40：57）《难道造化诸天与大地的主不能造化和他们相似的吗？不然，他是善造的、全知的。》（36：81）

后文解释“建”：“他提升了它的高度，并

使它协调”，即安拉使天成为高大的建筑，浩瀚无垠，平坦均衡，黑夜中点缀着明星。

此后请高伟大的安拉说，“他使它夜晚黑暗，并显出其晨光”，即安拉使夜成为漆黑的，使昼成为光明的。伊本·阿拔斯解释“他使它夜晚黑暗”说，他使之变得黑暗。^{〔2〕}穆佳黑德等学者也持此观点。“并显出其晨光”指安拉使白天明亮。

然后请高伟大的安拉说：“此后，他展开了大地。”下文注释这节经文说：“他从那里产生出水 and 牧草。”《叩头章》中已经讲道：安拉在造天之前就造了地。但在造天之后才铺平了地。换言之，安拉通过一种力量，开发出隐藏于天的能量，使之发挥作用。这是根据伊本·阿拔斯等学者的观点作出的注释。伊本·哲利尔选择了这种注释。^{〔3〕}

“他使山岳稳固”，即安拉使大地稳固不动，因为安拉是智慧的、全知的、仁爱的、特慈的。

“以便供养你们和你们的牲畜”，即安拉平整大地之后，使其泉水涌出，宝藏出世，河流纵横，庄稼和果木成长。大地上的山岳屹立不动，使大地得以稳固，以便让生活在上面的生灵感觉安稳。这一切都是为了供应人类以及人类在今世生活中需要（骑乘和食用）的各种牲畜。直到大限来临，今世生活结束。

《34.但是，当最大的淹没来临时，》

《35.那天，人将想起他当初的奔波。》

《36.火狱呈现在观看者面前。》

《37.至于那悖逆，》

《38.并选择今世的人，》

《39.火狱就是他们的归宿。》

《40.那些畏惧站在他们的主跟前，并从私欲方面克制自己的人，》

《41.乐园就是他们的家。》

《42.他们关于复活之时间问你：“它在何时实现？”》

《43.提及它与你何干？》

《44.它的究竟只属于你的主。》

《45.你只是那些畏惧它的人的警告者。》

《46.当他们看到它的那天，好像（在今世中）只是逗留了一个下午或是一个清晨。》

复生日的恩典和火刑，人类不知道 复生日到来的时间

请高伟大的安拉说：“但是，当最大的淹没来临时。”“最大的淹没”指复生日。这是伊本·阿

〔1〕《穆尔塔基注释》19：202。

〔2〕《泰伯里经注》24：206，207；《教义的珠宝》8：411。

〔3〕《泰伯里经注》24：208。

拔斯的解释。⁽¹⁾因为复生日(的恐惧)将覆盖(淹没)一切巨大的恐惧事情。正如安拉所言:《那时(复活时)是更艰难、更痛苦的。》(54:46)

“那天,人将想起他当初的奔波。”在那天,人将想起他当初的一切罪恶行为。正如安拉所述:《那天,火狱被带来,那天,人将会回忆过去,但是那回忆怎会对他有益呢?》(89:23)

“火狱呈现在观看者面前。”火狱出现在人们面前。他们目睹了它。

“至于那悖逆”,即桀骜不驯,违背真理,叛逆真主。

“并选择今世的人”,他对今世的重视超过了对主的信仰和对后世的重视。

“火狱就是他们的归宿”,他必将归于火狱,他的食品将是赟枯木,饮料是沸水。

“那些畏惧站在他们的主面前,并从私欲方面克制自己的人……”害怕站在安拉跟前受审,从而抑制自己的心灵追随私欲,并使其服从于安拉的人。

“乐园就是他们的家。”他们最终的归宿就是宽阔的乐园。“他们关于复活之时间你:‘它在何时实现?’提及它与你何干?它的究竟只属于你的主。”你不知道复生日究竟何时发生,任何一个被造物不知道它何时来临。它的最终解释,只归于安拉。因为他是知道复生日具体时间的主宰。《它在天地之间是重大的,它将突然来临。他们问你,你好像对此深有研究,你说:“它的知识只在安拉那里。”》(7:187)安拉在此说:“它的究竟只属于你的主。”因此,当吉卜勒伊里问安拉的使者复活的时间时,使者⁽²⁾回答道:“关于这个问题,被问者绝不比询问者更有知识。”⁽³⁾

请高伟大的安拉说,“你只是那些畏惧它的人的警告者”,即我派遣你去警告世人,让他们防备安拉的惩罚。因此,那些敬畏安拉,并害怕站在安拉跟前面对安拉的人将会追随你,并将因此而取得成功。至于不信并反对你的人,他们将蒙受亏损并遭受失败。

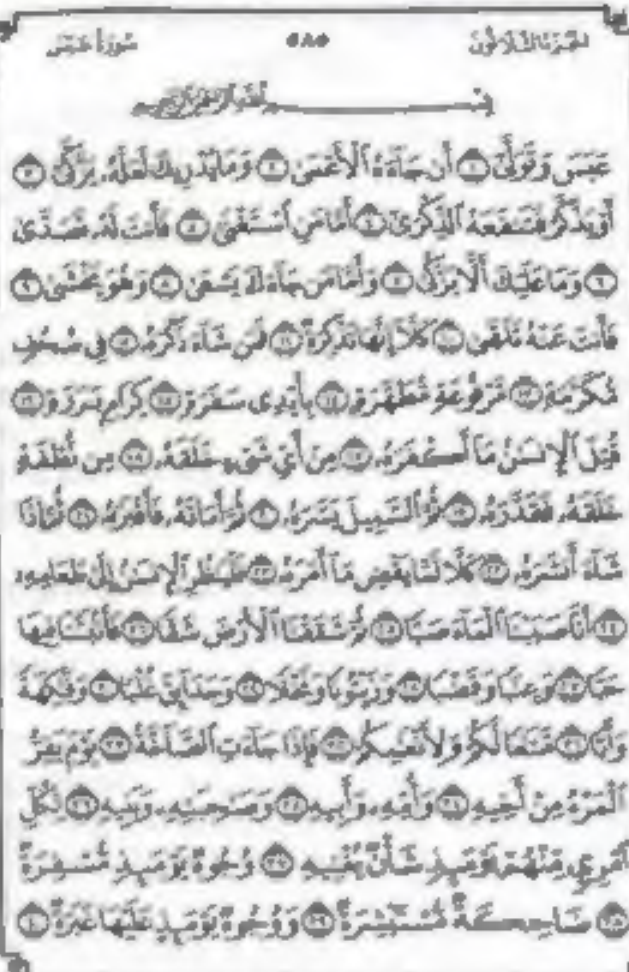
“当他们看到它的那天,好像(在今世中)只是逗留了一个下午或是一个清晨。”当他们从坟墓中站起,来到复活场时,觉得今世的生活太短暂了,以致它好像是一天中的一个清晨或者傍晚。伊本·阿拔斯解释这节经文时说“一个下午”指中午到日落。“一个清晨”指日出到正午。⁽⁴⁾格塔德说:“人们亲历后世的时候,觉得整个今世的时间就是如此(一个下午或是一个清晨)。”

《猛烈收取灵魂者章》注释完。一切感谢归于安拉。

(1)《泰伯里经注》24:211。

(2)《布哈里圣训实录注释——造物主的主场》1:140。

(3)《铁眼的珠宝》8:413。



《铁眼章》注释 麦加章

本章是特恩的安拉之尊名

- 《1.他曾皱眉,并转过身去。》
- 《2.因为那盲人来到他那里。》
- 《3.你怎能知道,他也许会纯洁。》
- 《4.他或许能听取忠告,而这忠告有益于他吗?》
- 《5.至于自以为富裕无求的人。》
- 《6.你却对他关注。》
- 《7.他不纯洁,与你无关。》
- 《8.至于奔忙来到你那里。》
- 《9.并且心怀畏惧者。》
- 《10.你却疏远他。》
- 《11.地不然!它确实是教诲。》
- 《12.所以,谁愿意,就让他纪念他。》
- 《13.在尊贵的册页中。》
- 《14.崇高的、圣洁的。》
- 《15.在诸位记录者手中。》
- 《16.那些记录者是)尊贵的、善良的。》

责备圣者在弱者——伊本·乌姆·麦克图姆

【苏菲】

不止一位经注学家提到，一天，安拉的使者穆正和一位著名的古莱什首领谈话，希望对方归信伊斯兰。这时，早期信教的伊本·乌姆·麦克图姆来到使者跟前，关于一事情向使者强词不体。当时使者希望那个首领接受引导，要求伊本·乌姆·麦克图姆少等片刻，以便完成谈话。使者当时皱了皱眉头，转过身去继续和那人谈话。安拉因此而降谕道：“他曾皱眉，并转过身去，因为那盲人来到他那里。你怎能知道，他也许会纯洁”，即他会受到熏陶，纯洁心灵。“他或许能听取忠告，而这忠告有益于他吗？”即他会受到劝诫，从而不再接触非法事物。

“至于自以为富裕无求的人，你却对他关注”，即你关注着富人，希望他能得道。

“他不纯洁，与你无关。”这个首领是否受到纯洁，都没有你的责任。

“至于奔忙来到你那里，并且心怀畏惧者。”至于投奔你，以便遵循你的教诲的人，“你却疏忽他”，即你不理睬他。在此，安拉命令使者应在宣教时不能厚此薄彼，无论对权贵还是弱者、贫民还是富豪，主人还是奴隶、男人还是妇女、儿童还是成人，都要一视同仁。安拉将引导他意欲引导之人，并任由他所意欲之人迷误。安拉确有深刻的哲理和绝对的理由。

阿伊莎（愿主喜悦之）说：“‘他曾皱眉，并转过身去’是专门因为盲人伊本·乌姆·麦克图姆而降示的。他曾来到使者跟前，无休止地说：‘请引导我吧！’当时使者跟前有一位古莱什首领，先知没有理睬他，而继续劝导那人。”使者问：“你看我的话有问题吗？”那人回答：“没有问题。”安拉因此而降谕下列经文：“他曾皱眉，并转过身去。”^{〔1〕}

《古兰》的特征

清高伟大的安拉说：“绝不能！它确实是教诲。”“它”指本章，或指传达知识时，要对人们——无论弱者还是贵族——一视同仁。格塔德和赛丁伊认为“它”指《古兰》。

“所以，谁愿意，就让他纪念他”，即谁愿意在一切事务中纪念安拉，他就去纪念。“就让他纪念他”中的第二个“他”也可以指启示，因为后面的经文间接提到了它。

“在尊贵的册页中，崇高的、圣洁的”，即本

〔1〕《泰伯里经注》24：217；《阿布索海圣训全集注释》9：250；《穆尼塔》1：203。

章或这项教诲，或它们二者，甚至整部《古兰》都记录在受到尊重的册页中。“崇高的”指那册页具有很高的价值；“圣洁的”，那册页不会被玷污、增加或删减。

“在诸位记录者手中”，伊本·阿拔斯等学者认为“记录者”指天使。^{〔2〕}

布哈里说：“‘记录者’指天使。这些天使奉命调解人们之间的事务。当天使们下来传达启示时，他们也像使节一样处理人们之间的事务。”^{〔3〕}

“尊贵的，善良的。”他们形象尊贵俊美，品行高尚纯洁。因此，持有《古兰》的人们，应该使自己的言行趋于正道和真理。阿伊莎（愿主喜悦之）传说，安拉的使者穆正说：“能够熟读《古兰》的人，与尊贵、善良的记事天使们在一起；很困难地诵读《古兰》的人，将获得双份报酬。”^{〔4〕}

《17.愿人遭杀戮！他是多么忘恩负义啊！》

《18.他由什么东西创造了他？》

《19.由一滴精液创造了他，并给他作了预定。》

《20.然后，他使道路对人容易。》

《21.然后，他使人死亡，并使人进入坟墓。》

《22.然后，当他意欲时，他就使他复活。》

《23.不，他没有奉行他给他的命令。》

《24.所以，让人看看他的食物。》

《25.我使雨水倾注。》

《26.我使大地裂开，》

《27.我在其中长出谷类，》

《28.葡萄，葡萄，》

《29.橄榄及枣子，》

《30.茂密的园林，》

《31.以及水果和饲料，》

《32.以便你们和你们的牲畜享用。》

驳斥否认死后复活的人

清高伟大的安拉谴责那些否认复活之人，说：“愿人遭杀戮！”伊本·阿拔斯说“愿人遭杀戮”指愿（这些）人遭受诅咒。^{〔1〕}艾布·马立克也持此观点。“人”泛指一切毫无根据，只凭疑心和无知

〔2〕《泰伯里经注》24：211；《俄里尔的珍宝》8：418。

〔3〕《布哈里圣训实录注释——造物主的启示》6：561。

〔4〕《艾哈迈德圣训集》81：40；《艾布·达乌德圣训集》2：148；《阿布索海圣训全集注释》8：215；《布哈里圣训实录注释——造物主的启示》8：560；《穆斯林圣训实录》1：549；《圣训文集》6：510；《伊本·马智圣训集》2：1242。

〔5〕《穆本特圣训集》19：217。

而否认真理的人。

伊本·朱莱杰说：“他是怎么忘恩负义啊！”指他们的否认是多么严重啊！⁽¹⁾格塔德解释说：“他是怎么应该遭受诅咒啊！”

然后安拉阐明他是怎么用一种卑贱的物质创造人，像初造他们一样复活他们的。安拉说，“他由什么东西创造了他？由一滴精液创造了他，并给他作了预定”，即安拉预定了人的寿限、给养、功行、幸福和不幸。

“然后，他使道路对人容易”，伊本·阿拔斯说：“安拉使人轻松地由母腹中出世。”⁽²⁾艾克莱麦等学者也持此观点。⁽³⁾穆佳黑德说，这节经文如同下列经文：《我确已引导他一条道路。他要么是知感的，要么是辜恩的。》（76：3）即我已经为他阐明正道，并使他能够从善如流（如果他愿意从善）。这是哈桑和伊本·栽德的观点。⁽⁴⁾也是比较贴切的解释。安拉至知。

“然后，他使人死亡，并使人进入坟墓”，即安拉创造人之后又使人死亡，并让他居住坟墓。

“然后，当他意欲时，他就使他复活”，即人死亡之后，安拉又使他们复活。因此人们说“复生、复活”。《他的迹象之一，就是他由土造化了你们。然后你们就成为广布的人类！》（30：20）《你看骨头，我怎么配合它，怎么给它套上肉。》（2：259）两圣训实录辑录，艾布·胡莱赖传述：“人体中除了尾椎外，其他部位都将腐朽毁灭。人类是由这块骨头造的，他还要由它重新配合。”⁽⁵⁾

“不，他没有奉行他给他的命令。”伊本·哲利尔说，安拉说，隐昧者说他已经在其自身和财产中，完成了安拉规定的义务。然而，事情并非如同他所说那样。事实上，他没有履行安拉为他制定的生命。

我认为上文的解释可以引申出下列意义——安拉至知——“然后，当他意欲时，他就使他复活”，指当安拉意欲时，他就复活人类。⁽⁶⁾“不，他没有奉行他给他的命令”，即现在安拉还不这样做⁽⁷⁾。安拉确曾就这一切的发生下达了命令，并已有预定。当一切在安拉那里结束时，他就复活众生，像初造他们那样再造他们。

谷物等植物的成长，是死后复活的证据

“所以，让人看看他的食物。”这节经文有表述安拉的恩典之意。同时以沉寂的大地能够生长鲜活的植物这一事实，证明腐朽粉碎的人体能够被重新赋予生命。

“我使雨水倾注。”我使雨水从天上降到地下。

“我使大地裂开。”我在地下储存雨水，滋润土壤中的种子，使其发芽、生长、破土而出。

“我在其中长出谷类、葡萄、苜蓿。”“谷类”指一切颗粒状的粮食。“葡萄”的意义众所周知。“苜蓿”指动物可以食用的新鲜紫花苜蓿，它的另一名称是“甘圉”。这是伊本·阿拔斯等学者的主张。⁽⁸⁾

哈桑·巴士里说，“苜蓿”指草料。

“橄欖”众所周知，可以榨油，其油可以点灯、护肤。

“枣子”有多种食用方法，无论成熟与否都能食用，可以鲜食，也可以储藏，还可以烹饪，甚至可以榨汁。

“茂密的园林”，“园林”指园圃，哈桑和格塔德认为“茂密的”指粗壮而优质的枣树。⁽⁹⁾伊本·阿拔斯和穆佳黑德认为“茂密的”指一切茂密的、盘根错节的。⁽¹⁰⁾

“以及水果和饲料”，“水果”指一切可口的果品。伊本·阿拔斯说：“‘水果’指一切新鲜食品。‘饲料’指只能供动物食用，而人类不食用的植物。”⁽¹¹⁾另据传述，“饲料”指牲畜吃的草料。⁽¹²⁾

有人关于“以及水果和饲料”询问艾布·伯克尔，后者回答说：“在安拉的经典中，如果我在不了解的领域发表观点，哪块天空遮盖我，哪块大地承载着我？”⁽¹³⁾

艾奈斯说，欧麦尔曾读“他曾皱眉头，并转过身去”，当他读到“以及水果和饲料”时问道：“我们知道什么是‘水果’，但‘饲料’（قِطْر）指的是什么？”（艾氏）回答说：“罕塔卜的儿子啊！它指的是饲料。”⁽¹⁴⁾欧麦尔当初可能想详细了解“饲料”的形态及其种类，否则读过这节经文的人都会知道，它指的是大地上的一种植物。因此安拉说：“我在其中长出谷类、葡萄、苜蓿、橄欖及枣子。”

(1) 《伯尼威经注》4：448。

(2) 《泰伯里经注》24：223。

(3) 《散置的珠宝》8：419、223、224。

(4) 《泰伯里经注》24：224。

(5) 《布哈里圣训实录选译——造物主的创造》8：414；

《穆斯林圣训实录》4：2270。

(6) 《泰伯里经注》24：225。

(7) 还不是复活人类。直到大限结束，突然到期，安拉判定应该出世的人出世。——译者注

(8) 《泰伯里经注》24：226。

(9) 《泰伯里经注》24：226、228。

(10) 《泰伯里经注》24：227。

(11) 《泰伯里经注》24：230、231。

(12) 《散置的珠宝》8：421。

(13) 《伯尼威经注》4：449。

(14) 《泰伯里经注》24：229。